

درجت « الاداب » ، في مطلع كل عام ، على ان تجري محاسبة مع نفسها ، هي نوع من النقد الذاتي تقصد منه الى ايضاح خطتها ورسم معالم الطريق الذي سلكته في السابق ، او تنوي ان تسلكه في المستقبل .

والواقع ان طريق « الاداب » واضح ، فسي نظر المسرفين عليها على الاقل . ولا نحسب احدا يأخذ على المجلة انحرافا في المفهوم القومي او دعوة الى خط يتعارض ومصالحة القضية العربية . وقد عانت « الاداب » طوال اعوامها السابقة ، وما تزال تعاني ، من حجبها عن قرائها في عدد من البلدان العربية بسبب فضحها للانحراف او الزيف اللذين اصيبت بهما سياسة بعض الحكومات العربية . وكان في هذا ايذاء لها تحملت ما ينتج عنه من تضحية بصبر وايمان .

على ان « الاداب » صامدة ، ولن يثنيها عن خطها القومي الصريح منع او ايذاء . وهي تعتقد انها تتخلى عن مبرر وجودها اذا خطر لها ان تؤثر السلامة وتزعم لنفسها انها مجلة « ادبية » ، بالمعنى المشوه المتور الذي يفهم من « الادب » .

فاذا كان هذا صحيحا لا يثير شكاً ، وهو اهم ما رصدت هذه المجلة نفسها له ، كان في وسعنا ان نمضي الى استعراض بعض « المآخذ » التي توجه الى « الاداب » .

الآداب

في عامها الرابع عشر

ومن هذه المآخذ ما ورد في رسالة بعثت بها الينا الادبية المعروفة السيدة نازك الملائكة . وقد جاء فيها :

« ١ - لاحظ انكم لا تبالون ان تنشروا انتاجا فيه غلط نحوي ولغوي وبلاغي . ويزيد ذلك ضررا انكم تسلطون على هذا الانتاج معلقين يتناولون الجانب (الفني) منه دونما تعليق على خطأ . وانتم تعلمون ان قتل اللغة العربية وعزل ترانها هدف متستر من اهداف الشعوبية والاستعمار فلا يصح لمجلة قومية نظيفة لها ماض طيب مثل (الاداب) ان تنشر ما يعين على ذلك الهدف ، مهما كانت الاسباب المبررة لذلك النشر .

« ٢ - لا تبالي مجلتكم ان تنشر الادب المتحلل الذي يصدر عن نظرة غير اخلاقية الى الحياة والوجود ، وذلك يطعن الامة العربية في صميم كيانها ، لان الادب المردول يفسد الشباب البريء ويلوث روحه ويشل عزيمته . والشباب كنزنا وثروتنا ، فاذا فقدناه فكيف نضمن سلامة الدولة العربية التي نحلم بها ؟ ومن الذي سيحرر فلسطين ويقاوم حلم اسرائيل الممتد من النيل الى الفرات ؟

« ٣ - دأبت (الاداب) على نشر انتاج للثافعين بفرق في تقليد الفكر الغربي المعاصر بما فيه من تشاؤم والحاد وتحلل وقلق . والتقليد في ذاته قتل لكرامة الذهن

الآداب

شهرية تعنى بشؤون الفكر

ص.ب : ٤١٢٣ بيروت - تلفون : ٢٣٢٨٣٢

AL-ADAB : Revue mensuelle culturelle

Beyrouth - Liban

B. P. : 4123 - Tél. : 232832

صاحبها ورئيسها المسؤول

الدكتور سهيل إدريس

Propriétaire - Directeur
SOUHEIL IDRIS

سكرتيرة تحرير

عايدة مطر عجمي إدريس

Secrétaire de rédaction
AIDA M. IDRIS

*

الإدارة

شارع سوريا - رأس الخندق العميق - بناية مروة

الاشتراكات

في لبنان : ١٢ ليرة ■ في سوريا ١٥ ليرة
في الخارج : جنيهان استرلينيان او ستة دولارات
في أميركا : ١٠ دولارات ■ في الأرجنتين ١٥٠ ريالا
الاشتراكات الرسمية : ٢٥ ليرة لبنانية أو ما يعادلها

تدفع قيمة الاشتراك مقدما
جواله مصرفية أو بريدية

الإعلانات

يتفق بشأنها مع الإدارة

الانساني ، فضلا من كون الأدب المعاصر في الغرب صورة لحضاره منهاره فقدت الاستقرار والسعادة وضاعت في الفراغ ، فلا مصلحة لنا في تقليده ألا اذا اردنا الانتحار . « ٤ - مما يصدح اسمع الشعري ان مجلتكم تنشر الشعر الحر لكل من هب ودب ، دون اي التفات لحرمة الموسيقى وقواعد العروض وسمو انداعة . وكثير مما تنشرون يغص بالسقطات والنشاز والخلط . والذي نرجوه من مجله في مستوى (الاداب) ان تتخذ موقفا موجها ازاء هذا التيار الركيك فتسلط على الأقل نقادا لهم رصانة فكرية وخبرة بالشعر العربي واصوله لكي يطلعوا اليافعين على سغطاتهم ، بدلا من هؤلاء الذين يفرقوننا في سيل النظريات المائعة والآراء المستوردة » . هذه هي المأخذ التي تضمنتها رسالة الشاعر السيدة نازك الملائكة الى « الاداب » ، ونعتقد ان بعضها على حق وبعضها الآخر يصدر عن مفهومات للقضايا نخالف فيها مفهومات الكاتبة .

ومن المآخذ التي نقرها نشر انتاج قد يكون فيه غلط نحوي ولعوي وبلاغي . فانه يحدث ان تدرج في المجلة مادة ضعيفة اللغة ، بالرغم من حرص التحرير على تصحيح أخطائها وتقويم ركاكتها . ونحن لا نعفي مصحح المجلة من بعض هذه المسؤولية . على ان نشر مثل هذه المادة يبرر أحيانا بانها تحمل وعودا لا شك فيها بموهبة متفتحة تحتاج الى تشجيع . ومن الظلم تجاهل هذا الجانب والاجتزاء بترصد الأخطاء في مثل هذه المادة الواعدة . فهناك كثير من الأدباء ، شعراء ونقادا وقصاصين ، سجلوا تحسنا كبيرا في لغتهم بحيث أصبحوا يتجنبون الركاكة والأخطاء تجنباً واضحاً . واحسب انه يحمد « للاداب » انها لم تقف في البدء عند جوانب الضعف تلك لتبرر لنفسها حجب تلك المادة نهائياً عن النور . ومهما يكن من امر ، فلا نظن ان نشر مثل تلك المادة يدخل في ما وصفته الكاتبة بأنه « قتل للغة العربية » و « عزل لتراتنا » ...

يبقى اننا نرجو ان تأخذ المادة المرصودة للنشر ، بعد الان ، بميزان ادق وحرص اكبر على سلامة اللغة ، من غير تضحية ، مع ذلك ، بالمواهب التي تكمن في هذه المادة . اما اننا « نسلط على هذا الانتاج معلقين يتناولون الجانب (الفني) منه دونما تعليق على الخطأ » فقد نفهم من هذا الكلام اننا لا نختار من المعلقين الا من كان هذا شأنهم ... وذلك تجن لا يقوم عليه دليل . فالذي يحدث في هذا المضمار اننا نعهد الى صديق لنا اديب ، في القاهرة خاصة ، في ان يكلف ادباء آخرين لا نوحى باسمائهم ، وقد لا نعرفهم اطلاقاً ، بان يعلقوا على المادة المنشورة في عدد سابق . ونحن نؤكد ان هذا الصديق الاديبي يلاقي في هذه المهمة مصاعب ومشقات لا يدركها القارئ . فهناك كثيرون ممن يعتذرون عن القيام بالتعليق ، او ممن لا يقون بوعدهم لسبب من الاسباب . واذا اتفق ان اختيار بعض المعلقين لم يكن موفقاً ، فمن الظلم ومخالفة الواقع ان يشمل جميع المعلقين بهذه الصفة .

اما ما ورد في المآخذ الثاني من ان مجلتنا « لا تبالي ان تنشر الادب المتحلل الذي يصدر عن نظرة غير اخلاقية ... » الخ . فقد كنا نتمنى على السيدة نازك ان تدعمه بالدالة والاستشهادات لنعرف ما الذي هو في رايها ادب متحلل ... ذلك اننا نخشى ان يكون مقياسها هنا هو المقياس نفسه الذي وزنت به بعض الانتاج العربي الحديث ، ولا سيما انتاج سارتر ، حين تحدثت في مؤتمر بغداد للادباء العرب عن « الغزو الفكري » ... اننا نود لو تورد لنا الكاتبة بعض الامثلة المحسوسة : فلعل ما نحسبه نحن

« نحرراً » تراه هي « تحللاً » ولا اخلاقية ! اننا نريد ان نهمم بمقاييسها للادب الذي تصفه بانه « مردول » ... وتأخذ السيدة نازك بعد ذلك على « الاداب » انها تنشر انتاجا لمن اسمتهم « اليافعين » يفرق في تقليد الفدر الغربي المعاصر « بما فيه من تساوؤ والحاد وتحلل وقلق » . ونحن لا فرق عندنا بين اليافعين وغير اليافعين ، فلسنا ننظر الى الاسماء ولا الى الاعمار . ان قيمة المادة هي الحكم الاول والاخير . اما تقليد الفكر الغربي المعاصر ، فليس قاصراً على اليافعين دون سواهم . ان هناك كثيرين من غير « اليافعين » لا يكتفون بالتقليد ، بل يسرفون الفكر الغربي سرقة ... على ان قضية « التقليد » هذه أصبحت قضية مفروغا منها : فليست هي « ظاهرة » يختص بها ادبنا العربي المعاصر وحده ، وهي تشجب او لا تشجب ، بقدر ما هي « واقعة » طبيعية تظهر في كل ادب ينهض من الانحطاط ليلحق بركب الادب الذي يكون قد سبقه في مضمار التقدم والحضارة . ان « التقليد » هنا امر لا مفر منه ، وهو غير واع لانه في طبيعة الاشياء ، وهو « مرحلة » لا بد منها في درب البحث عن الذات وتحقيق الامكانات الذاتية . وليس يضيره بعد ذلك ان يكون فيه تساوؤ والحاد وقلق ، لا سيما اذا كان هذا في أصل التطور الاجتماعي الذي يعكسه هذا الادب . فهل تستطيع الكاتبة ان تنكر ان الجيل العربي الجديد يعاني كثيراً من الوان التناؤم والقلق ، بسبب من الواقع العربي الذي تمزقه الخلافات بين الرجعية والتقدمية ، ومؤامرات الاستعمار والصهيونية ؟ انريد السيدة نازك ان يصور ادبنا اجواء السعادة والايمان واليقين والتفاؤل ، وهذا هو واقعنا ؟ ولكن هل هذا يعني ان « القلق » الذي يعكسه ادبنا شيء « مردول » ؟ اليس القلق في كثير من الاحيان علامة الحيوية والوعي ، وبشير الانتاج والخلق ؟ اما قولها ان الادب المعاصر في الغرب « صورة لحضارة منهاره فقدت الاستقرار والسعادة وضاعت في الفراغ » فيدخل في تعميماتها التي أصبحت مشهورة ، لانه يحذف بجرة قلم كثيراً من الانوار القرية الرائعة التي هي من صميم الادب الانساني الخالد . بقي المآخذ الرابع والاخير الذي ورد في رسالة السيدة نازك الملائكة حول نشر الشعر الحر في المجلة . وفيما نحن نقر الشاعر على ان بعض النماذج الرديئة من الشعر الحر قد ادرجت في صفحات الاداب ، بدافع التشجيع وحسب ، نلاحظ ويلاحظ معنا القراء ان السيدة نازك الملائكة قد انتكست انتكاسا كبيرا عن موقفها السابق في تأييد الشعر الحر ودعمه ، لا شيء الا لانه تجاوز بعض القواعد التي وضعتها هي له والتي تظل موضع نقاش وجدال . وهذا موقف مؤسف بالاجمال . ومهما يكن من امر ، فنحن على يقين من ان الشعر الحر قد اثبت وجوده ، وركز كيانه ، ومضى في طريقه ، ولن يرد عنه ان يكون بعض من يعالجونه وينتجونه ممن لم تستقم لهم الاداة الشعرية والمتطلبات الفنية . وسيكون في العدد الممتاز الذي يصدر في اواخر فبراير القادم درس ومعالجة ومناقشة لقضايا الشعر الحر في جميع ابعادها . ونحن نكتفي الان بهذه « المآخذ » على « الاداب » . وكنا نود ان نحدث القراء عما تنوي المجلة ان تقوم به في عامها هذا الجديد من تحسين لمادتها بصورة عامة ، ولكننا نؤثر ان ندع ذلك للقراء انفسهم مما سيقراون في اعدادنا القادمة ، آمليين ان تظلل « الاداب » الصوت الحقيقي الصادق لأفضل النتاج العربي الحديث .

سهيل ادريس

رسالة إلى السيد المسيح

بقلم محي الدين اسماعيل

وقيثارة الراعي من اوتار قلبه تمزقت وتهارش حولها الذباب .

وصمتك المضطجع على شفتيك افزعوه بصرير اختساب الصلابان وبابواق النفير .

ايها السيد المتوج بالفجر !
جاءتني حبيبتي كاليمامة ، في عينها دمعة لميلادك الجديد .

حبيبتي السمراء تموت الابتسامة في قلبها ...
حبيبتي السمراء يريدون ان يستقبلوا نهديها برماهم المسمومة قبل ان تقدم الي الخمر العتيقة من الزق المختوم .

فمها راووق قديم ، وعيناها سواد معطر الاغوار ..
ايها السيد المتوج بالفجر !
ملعونة ذنوبهم ، مسلوخة جلودهم كالزرم ...
انظر الى زيتونتنا الخضراء زرعها يمامتي مع فجر مولدك ...

رويتها بدمعي .. ويريدون اقتراسها .
يريدونها حطباً لسعيرهم ...
يريدونها تماثيل خشبية تتجشأ العار ...
لا تقف بعيداً عنا يا رفيق المشقة والدماء !
يريدون ان يذيقوا يمامتي من كأس الشوكران ..
ويتمرغون هم في معصرة يمامتي العذراء .
فلتنسحق عظامهم تحت اغصان زيتونتنا الخضراء !
ولتكن دينونتهم في رماد الزيتون ...
وليالهم مقرورة في سعير قطبي لا يهدأ !
ايها السيد المتوج بالفجر !
بالحزن العميق ذكرتك .
وفي الوحشة وجوف الظلام بكيتك .
وبأذبال ردائك الاطلسي الذي تزركشه النجوم مسحت دمعتي .

حبي يسير في مواطىء اقدامك .
وعلى طريق الاحزان ركضت وراءك .
ايها النور الطافر في زرقة الفجر !
سألت عنك العرافين فلم يعرفوك ،
وسألت عنك يمامتي السمراء .
رفرفت بجناحيها المسحورين بضيائك وقالت :
ها هو ذا المصابوب الذي لم يصلبوه ...

ايها السيد المتوج بالفجر !
ها انت تهبط هاوية السام من جديد ... تهبط على انقاض المعاصي والاثام ، لتسمع الى اهائنا من جديد !
- من قوانين النار وناموس الالم يصوغ بعض لبعض قيود الاسار الابدي .

بفؤوسهم الملعونة ينجرون صليب العذاب .. تنزف الدماء ، ويصمت الالم .
لم يعد هناك سوى الصمت وصرير اختساب الطليب !
اما دماؤنا فما زالت تحنفظ باغيتها القديمة ، وتنسد الحنين من فمك الجميل !
فمك الذي نطق بالميلاد الجديد في عالم نكست عليه الرايات السود !

المعابد الرخامية انهارت ،
والتماثيل الخشبية المنخورة تنتصب في كل مكان .
رومية القديمة تريد ان تحكم الارض من جديد ، على جماجم الرعاة ...

يريدون ان يضعوا في مجمرتك المقدسة حفنات من بارود ، اما بخورك فمتروك على عتبة هيكلك المتصدع !
ولكن ايامك لن تذهب ..
وسيولد نشيد سليمان ..
وتظل السمراء كمجمره البخور تجوس في ظلال الارض .

اعدائك كثار ، والسنتهم سيوف من نار .
ها هم ، انظر اليهم .. يريدون ان يختموا على باب قبرك بالشمع الاحمر !

اين رمسك الذي تدفقت منه امجاد الشمس ؟
اين الخبز والنبيد ؟
اين البلوطة العذراء ؟
اين قيثارة الراعي من اوتار قلبه ؟
اين الصمت الذي لا تنام فيه اللعنة ، وتسير عرجاء امام الانسان ؟

ايها السيد المتوج بالفجر !
شمسك استحالت الى كرة من نار عشمش فوقها الظلام .

والخبز داسوه ..
اما النبيد فقد اهرقوه امام رواق هيكلك العزيز ...
والبلوطة العذراء استحالت الى حطب وفحم ...

الزميلة « الأديب »

تحتفل الزميلة العزيزة « الأديب » لصاحبها
الاستاذ البير اديب بيوبيلها الفضي في مطلع العام
الجديد ١٩٦٦ . وطوال هذه الاعوام الخمسة والعشرين
ادت « الأديب » رسالتها بحمل نتاج اجيال متعاقبة
من الادباء العرب المعاصرين ، وكانت تعكس مختلف
التيارات الادبية وتلتقي على صفحاتها خيرة الاقلام
العربية .

و « الاداب » التي تفتخر بان رئيس تحريرها
تلميذ من تلامذة « الأديب » تهنيء الزميلة الكريمة
وصاحبها الصديق العزيز ببلوغها عامها الخامس
والعشرين وتتمنى لهما عمرا مديدا في خدمة الثقافة
والادب .

مزق اكفانهم ... واخرج جثثهم للعراء ...
ليبقى المهدي لن تحرقه النار ...
ولينطفئ ناموس النار بين يديك !

محيي الدين اسماعيل

القاهرة

قاهر الاوجاع الذي احزنوه ...
مملكته ليست في هاوية السأم والدموع .
ايها الظافر بالخطاة !
في طريق المحبة سقتنا .

ومن ينبوع القيامة قدمت لنا راووق نبئك ...
اما هم ففي افواههم غش ، وفي صدورهم وحش ...
ويمامتي ... ويمامتي السمراء ، عيناها تسبيحة
لمجدك ...

عيناها لؤلؤ من ضيائك ...
وشعرها كثيف السواد حزنا على الحمل المذبوح
بمنجل الاشرار ...

ايها السيد المكالم بالفجر !
ويمامتي السمراء منبع للعطر في هيكلك
في عينيها متاعل من نورك
وفي قلبها انشودة من فجرك
وفي صدرها صايب من نار

كن قريبا منا يا فتى الزيتون !
لقد احترق تابوت العهد القديم ،
وهم ينحدرون في هاوية السأم بلا سأم ... بلا
ندم ...

اركلهم باقدامك من القاع

صدر حديثا :

تَجْدِيرُ رَسَالَةِ الْغَفْرَانِ

لابي العلاء المعري

بقلم خليل هندراوي

« رسالة الغفران » للفيلسوف العبقرى ابي العلاء المعري يجدها مضمونا وشكلا الاديب العربي المعروف
الاستاذ خليل هندراوي ، فيقرؤها الى الازهان ويبسط آفاقها ويبرز اروع صورها حيث ترى سخرية المعري

اللاذعة وانسانيته الرائعة
٢٥٠ ق.ل

منشورات دار الاداب

مقابلة أربيش مع : جان بول سارتر

ولما تعلمونه عن طبيعة الثورات بتقلبها ومنعرجاتها - فقد نشأت ظروف ادت الى ان بعضهم دخل السجن في وقت كنت قد قررت فيه السفر فعلا بناء على تقديرهم .. في تلك الظروف ، فان ما امتنعت عنه ببساطة يرجع في الحقيقة الى انني وجدت نفسي في وضع لا يسمح لي بان اتبين حقيقة الموقف الذي يتعين علي ان اتخذه في مواجهة تقلبات ومنعرجات النضال ، فضلا عن ان معلوماتي عنه مبتورة ومشوهة - ولم يكن من الممكن بالتالي الحكم على كل هذا الا بعد انقضاء فترة من الزمن . ومن هنا فقد كان احكامي بسبب خوفي من الخوض في حديث حول اشياء معلوماتي عنها ناقصة وغير دقيقة - الامر الذي قد يؤدي الى ان اتخذ مواقف قد نسيء الى هؤلاء او اولئك دون ان اعلم .. وحيث اكون قد ارتبطت بالتزام وانا لست على بينة بكل عناصره . وهكذا عندما دعاني البعض ونصحني بان اجيب الدعوة واوشكت ان اقرر السفر - بدا لي انه من المتعذر علي ان ازور مصر ، وان اتحدث مع اخريين في وقت كان البعض - بالذات من اليساريين - قد دخلوا السجن .. فان الثورة كما نعلم ظاهرة معقدة تتطور خلال صعاب متنوعة نحو اهدافها المحددة لها . وواضح اننا اليوم نقترّب من لحظة الترجيح الحاسم للعناصر الايجابية في الموقف ، ومن ثم اصبح الوضع الان صالحا للحوار .. وها انا اتحدث اليكم دون ما خشية مني او حرج .. ويظهر فعلا الان انه قد تم عدد من الانجازات الثورية التي عملت على بلورة الوعي في المجتمع المصري .. وهو الامر الذي كان يجري من قبل بطريقة حثيثة ، وهو يسمح الان بالتعبير الصريح . وبصفة خاصة فاني اقرر - وهذا امر عظيم - ان الثورة وان بدت لناسا من قبل في صورة استيلاء جزء من البرجوازية على السلطة ، افضت في الحقيقة والواقع الى انضاج عدد من الطبقات الاجتماعية الاخرى - هذه الطبقات التي اصبحت تملك الان القدرة على التعبير عن ارادتها داخل اطار العمل الثوري . وانطلاقا من هذا الوضع فان اللقاء مع المصريين يعتبر بالنسبة لي ولغيري من المثقفين قضية تهتما غاية الاهتمام.

سؤال : رغم كل الاعباء التي تتحملها مصر بسبب تطورها الاقتصادي والاجتماعي - استطاعت ان تلعب دورا ثوريا ابتداء من الكونفو حتى الجنوب العربي تحملت فيه على الدوام في حدود اقصى امكانياتها تقديم كل مساعدة ممكنة ، وبصفة خاصة تجاه الكونجوليين عندما دعا الرئيس جمال عبد الناصر بصفته رئيسا للجمهورية العربية المتحدة ثوار الكونفو الى القاهرة في محاولة لتوحيد صفوفهم في جبهة متحدة . وفي كل هذه الجهود التي بذلت لخدمة الحركات الثورية احسستنا ان اليسار الفرنسي لم يدرك أهمية هذا الدور .. ومن ثم لم يقدم لها المساعدة الواجبة .

سارتر : داخل اليسار الفرنسي هناك اشياء كثيرة يجب ان يقال .. والواقع انها مشكلة شديدة التعقيد - فمن المؤكد ان علاقات اليسار المبدئية مع عدد من المبادئ المتعلقة بالايديولوجية وبالتيك مع العالم الثالث ، هي علاقات صعبة ومعقدة معا .. فهي لن تكون على نسق واحد في جميع الحالات بل ستختلف مع مصر عنها مع غيرها من البلاد . فمن الواضح بجلاء ان مشاكل العالم الثالث تتحدد وتشكل على اساس الضرورات الخاصة بهذه البلدان - والتي تبرز خلال مراحل تطورها . وهذه مسائل لها دائما طابعها النوعي المتميز .. وكثيرا ما تثير الבלيلة امام اليساريين عندما .. اقصد نحن الذين درجنا على تصور الامور وفقا لمعايير مختلفة .. غير ان هذا بالطبع لا يجب ان يؤدي الى تخطئة لهذا اليسار من جانب او لحركة التطور في العالم الثالث من الجانب

نشرت جريدة « الاهرام » القاهرة في عددها الصادر بتاريخ ٢٥ - ١٢ - ٦٥ مقابلة هامة مع المفكر العالمي الكبير جان بول سارتر الذي سيزور الجمهورية العربية المتحدة في اواخر هذا العام ، وسيزور كذلك معسكرات اللاجئين الفلسطينيين قبل زيارته لاسرائيل (١) . ويسر «الاداب» ان تستاذن زميلتها القاهرة الكبيرة بنشر هذا الحديث الخطير .

الشيء الذي ادهشني حينما قابلت « سارتر » هو احترامه للمواعيد ، كان قبلي في الموعد بخمس دقائق ، وانه انساني في حياته اليومية ، يهيم جدا واثنا امامه ان تكون مرتاحا في مقعدك .

هذا العملاق الذي بث الذعر يوما في نفس رئيس محكمة جنايات فرنسا الذي كان يحاكم الفرنسيين لمساعدتهم الثورة الجزائرية حينما قال له : « لقد استدعيتني كشاهد ولكنني في الواقع متهم » لانني احسد هؤلاء الاباطل الصغار في انهم استطاعوا ان يقوموا بهذه الخدمة لثوار الجزائر . واذا شئت انصحك بان تعتبرني متهما » . ولم يتجرا رئيس المحكمة ان يدخل سارتر الى ففس الاتهام حتى لا تعيب الوف الحناجر في عواصم الدنيا : ماتت الحرية .

هذا العملاق حينما تراه : مؤدب جدا بل خجول . استقبلني في بيته الجديد وراح بحماسة الملتزم المعروف يجب على اسئلة الاهرام . سؤال : لنبدأ حديثا بالمستقبل . اعني رحلتكم المرتقبة الى مصر التي ينتظرها الكثيرون من المثقفين العرب باهتمام ..

سارتر : يسعدني حقا ان ازور مصر - اعتقد اني ساقوم بها في ديسمبر ١٩٦٦ بسبب ارتباط سابق لي بزيارة اليابان ، وسوف تهيب لي هذه الزيارة فرصة الالتقاء بالمثقفين المصريين واجراء حوار مفتوح معهم .. هذا فضلا عن التعرف على بلادكم الجميلة التي لم يتح لي رؤيتها من قبل .

سؤال : اسمحوا لنا ان نعود الى الوراء قليلا للتحدث عن الماضي بهدف تصفية بعض الالتباسات فلسنوات طويلة ظن البعض انكم تحجمون عن الحوار مع الطليعة الثورية المصرية .. في الوقت الذي كان فيه هؤلاء الناس مشتبكين في نضال ضد جهود كانت تمارسها بعض السياسات الغربية في محاولة دائبة لجونا الى حلف سياسي عسكري ابتداء من حلف بغداد الى الحلف المركزي . فهل يمكن لكم ايضاح السبب في هذا الاحجام ؟

سارتر : انكم تطرحون هنا في الواقع مسألة تاريخية وهي العلاقة بين المثقفين اليساريين بفرنسا - وانا واحد منهم - وبين حركة ثورية لا يمكن النظر اليها كشيء ثابت ، وانما تتطور حثيّا نحو غاياتها الخاصة . ومن الواضح انني لم احجم ابدا عن الحوار مع المصريين الذين ناضلوا من اجل القضية الثورية ولقد جاء الى مقابلتي بعض من ناضلوا مع النظام الثوري في مصر . ولا زلت اذكر ان بعضهم حين جاء لمقابلتي اخذ يحدثني عن ضرورة زيارتي لمصر .. لكن لسوء الحظ -

(١) يذكر القراء ان رئيس تحرير « الاداب » كان قلا وجهه منذ اشهر رسالة الى سارتر بمناسبة ما اذيع عن اعتزامه زيارة اسرائيل ، دعاه فيها الى زيارة لبنان وزيارة معسكرات اللاجئين الفلسطينيين . وقد حقق سارتر بالتهيبته دعوة الجمهورية العربية المتحدة له رغبة جميع الذين يؤمنون بتفكيره الحر وثقلاته الحقيقية .

الآخر .. وانما هو يكشف فقط مدى الصعاب التي تواجه عملية التقارب بينهما .

هذا هو بالدقة السبب في انه لا بد من وقت لبناء هذا التقارب .. وهو نفس السبب على وجه التحديد الذي دفعني ان انتظر طوال هذا الوقت قبل ان اسعد نفسي بزيارة مصر . هناك بعد ذلك - وبصفة خاصة - عدد من الانماط العزيزة علينا - نمط كالديمقراطية ، نحن لا نجهل انه لا يمكن حل مشكلة على مثل هذه الدرجة من الخطورة تثار في مجتمع يأخذ طريقه الى التصنيع ويتحرك من حالة التخلف الى حالة التقدم ، دون ان تتواجد بعض المؤسسات المركزية . اننا نعلم هذا كله .. ومن المؤكد انني لا اقترح هذا النمط من الديمقراطية بالذات بالنسبة للعمل القيادي في بعض البلدان . فقد لا يكون هذا النمط قابلا للتطبيق بدون الوصول الى درجة معينة من التطور الثوري . على هذا الاساس يتضح لي على وجه التحديد ان نوع الديمقراطية الذي انماه لكم ليس هو الديمقراطية التقليدية البرجوازية .. لكنه ذلك النوع من الديمقراطية الذي يتيح الفرصة للجماهير الشعبية المريضة كي تعبر عن نفسها . ويبدو لي ان هذا يفترض بلوغ هذه الجماهير المريضة درجة من النضج السياسي واظن هذه الدرجة من النضج قد تحققت في مصر .

سؤال : اذا نظرنا الى عالم اليوم ، فثمة احساس قائم بالحركات الثورية قد يراد تجميدها او عرقلة حركتها .. بينما ندعم قوى الرجعية قدرتها على العدوان . ما هي في راىكم الاسباب العميقة لهذه الازمة داخل الحركات الثورية ؟

.. وبناء على ذلك - ما هو الدور الذي يمكن للقاهرة ان تقوم به في نظركم بوصفها احدى العواصم النادرة التي ما زالت تحتفظ بحرية الحركة ؟

سارتر : ان السبب الاساسي في اعتقادي لتجميد بعض الحركات الثورية - هو ان التعاضد السلمي في مجمله قد افاد الكتلة الاستعمارية اكثر من الكتلة الاشتراكية . وهذا امر يمكن فهمه .. ان المطلوب من التعاضد السلمي هو اقامة علاقات طيبة - لكن الدعوة لاقامة مثل هذه العلاقات الطيبة - وهي نقضي في نهاية الامر العمل على تجنب الاحتكاكات في كل مكان - قد اتاح للاستعماريين وهم يضمعون الحرب في حسابهم امكانية اخيرة ، ان يقدموا على ممارسة تدخلات عديدة كما حدث مثلا في الكونغو وفيتنام الخ ..

اذن - فالذي يواجها في واقع الامر هو وضع معين واجبا ان نعمل على تصحيحه ، وهو على اي حال في طريقه الان الى التصحيح . وانا شخصيا لا اعتقد انه يمكن تصور ان سياسة الكتلة الاشتراكية ستظل على ما كانت عليه حتى الان ، وبالذات منذ حرب الفيتنام . ولكن هناك سبب اخر كشفه « قانون » (يقصد فرانز فانون المفكر الثوري والطبيب النفسي - الذي شارك في الثورة الجزائرية وصار يمثلها في غانا حتى وفاته قبل انتصار الثورة) - وهو انه في عدد من البلدان التي ناضلت من اجل استقلالها وانجزت ثورتها ، تكونت طبقة من البرجوازية الصغيرة مكنت للاستعمار الجديد من ان يخلق الحاجة الى انشاء جيش .. فهي بهذا تعمل لصالح الاستعمار الجديد داخل بلادها . ومن هنا نجد انه باستثناء بعض البلدان التي احتفظت بعد استقلالها بنشاط ثوري حقيقي - هناك بلدان لا يعدو الاستقلال بالنسبة لها مجرد كلمة . وفي مثل هذه الحالات من المهم جدا وجود البلدان الاكثر تطورا - حيث كانت البرجوازية موجودة .. وكان من الواجب اجتذاب الطبقات الدنيا بالمعنى الاقتصادي للكلمة - الى درجة من النضج ... ومن المهم جدا وجود هذه البلدان وان تزيل بالتدريج نفوذ الطبقات القديمة السائدة . ومن الواضح ان هذه المشكلة في مصر في سبيلها الى الحل ، اي يبدو ان الطبقات التي كانت مقهورة ومقيدة تناضل حقيقة من اجل ان تحل محل الطبقات القديمة - لهذا السبب يبرز دور مصر على الدوام في افق السياسة الدولية كخميرة ثورية .. وانا من جانبي انضامن معها منذ حرب السويس .

سؤال : انتهينا بذلك من قضية التيار الثوري على النطاق الخارجي - ويبقى ان نتحدث عن فلسفتكم التي الفها عديد من العرب منذ زمن بعيد . وتعلمون افضل منا ان فلسفتكم الوجودية قد اسيء فهمها او حرفت حتى ظهر مؤلفكم « الوجودية فلسفة انسانية » - فمن اجل تقويم حقيقي لكتابكم - هل يمكن ان نشرح ماهية الوجودية ؟

سارتر : الوجودية هي احدى فلسفات الحرية - لكن الحرية ليست حرية اللامبالاة او حرية الاختيار العشوائي او حرية التحيز بلا تمييز - انما هي حرية الفعل .. ان تكون حرا معناها ان تكون مسئولا مباشرة عن فعلك .. اذن المسألة - والحقيقة هي هي المسألة المركزية في الوجودية - هي مسألة الفعل . بعبارة اخرى « اللامبائية السلبية » في هذه الناحية تلقي مع الماركسية .. وهذا ما دفعني مؤخرا الى ان اصف الوجودية بانها ليست الا لحظة مؤقتة من الحقيقة - وذلك ما دامت الماركسية لم تكن قد اخذت على عاتقها مواجهة المسائل التي طرحتها علينا ، وعلى وجه الدقة ، مسائل الالتزام والمسؤولية .. انكم تعلمون انني كتبت في احدى مسرحياتي « انت لست الا حيالك » .. « انت لست الا ما صنعت » .. بعبارة اخرى ، الانسان الوجودي يتحدد فقط حسب عمله وفعله .. وبالتالي فان هدفه هو ان يؤكد حرية العمل والفعل بانخراطه في مجموع الاخرين من البشر المحيطين به والذين يحيون معه لان ليس هناك انسان يستطيع ان يكون حرا وحده . الانسان حر في مجتمع حر . ومن ثمة فنحن احرار بالدقة لاننا نناضل من اجل الصيرورة . ان اول اشكال حريتنا هو حرية اتخاذ القرار . وهو شكل حرفته المجتمعات في تتبعها . ولتحقيق تعريف الانسان على اساس انه كائن يمارس نشاطا عمليا بصفة اساسية وصاحب التزام اجتماعي ، لا بد من تحطيم الانقسامات بين الطبقات والامم وهي الانقسامات التي تعطي للعالم صورتها الراهنة التي نعرفها .

سؤال : نجدنا مضطرين للعودة الى الوراء والحديث من جديد عن موقف مصر ازاء عدد من الحركات الثورية .. الا تجدون من وجهة نظر التحليل السياسي الموضوعي - ان دور الجمهورية العربية المتحدة بجانب الجمهوريين اليمينيين كان دفعا لقوى الثورة حيث كان يبدو ان لا امل لها ؟

سارتر : في راىي ان مصر ساهمت بمساندتها للثورة اليمينية باكثر من البلاد ذات الحكومات الاشتراكية مثل حكومتنا الفرنسية اثناء الحرب الاسبانية .. بغض النظر عما كانت عليه ارادتنا او امكانياتنا وقتذاك . لقد جاء موقف مصر اكثر حسما واشد اصالة من الوجهة الثورية من موقف حكومة ليون بلوم اثناء الحرب الاسبانية . ومع ذلك يمكن القول اننا في هذا المقام بصدد مواقف مشابهة .

سؤال : كثر الحديث عن ازمة اليسار في اوربا .. وبوجه اخص عن اليسار الفرنسي ، ازمة تتمثل امام اعيننا في انخفاض الروح الثورية وتفشي نوع من الانتهازية السياسية في بعض الجوانب حيال عدد من المشاكل . فهل ترجع ازمة اليسار في راىك الى سبب اساسي يفضي الى عدم القدرة على فهم كثير من المشاكل المطروحة في العالم الثالث ، وافقاد حوار حقيقي بين اليسار والطليعة الثورية في افريقيا والشرق الاوسط مثلا ؟

سارتر : انهم تطرحون سؤالا في غاية التعقيد .

ونكتلة بداية - احب ان اقول ان ازمة اليسار الفرنسي يمكن ان نسميها ازمة تعدد اليساريات الفرنسية ، وان شئت بالدقة - هي ازمة المجتمع الفرنسي .. والسبب في الشلل في انقسام صفوف اليسار هو ان المجموعة التي تؤلف الاغلبية والمتمثلة في الحزب الاشتراكي الفرنسي .. انما تتشكل من اناس ذوي مصالح مختلفة عما يمثلها الحزب الشيوعي ، والمسألة هنا لا ترجع الى خطأ في القيادات .. لكن القضية بصرامة هي قضية المجابهة في مجتمع تشكل نظام حياته الصناعية على نقطة انطلاقه الاولى فحسب - والذي تجمدت فيه الحياة عند حدود هذا الانطلاق ، وقد نتج كذلك نوع من التجمد في الصراعات وفي التناقضات .. وهذا وضع من المحتمل ان يتغير وان كانت الانتخابات

يسر مجلة « الاداب » ان تعلن ان عددها السنوي الممتاز لعام ١٩٦٦ سيعالج موضوع

السفر العربي الحديث

وسيكون حافلا بالدراسات والبحوث التي تتناول قضايا الشعر العربي الحديث ، مضمونا وشكلا ، الى
جانب النماذج الشعرية الجديدة لكبار شعرائنا المعاصرين وشعراء الشباب .

انتظروا صدور هذا العدد الممتاز في مطلع اذار (مارس) ١٩٦٦

من خلال حركة شاملة - خدعنا بشأنها احيانا ، وخلفت سوء الفهم فيما يتعلق بقضية الديمقراطية - ان نحل بالفعل محل الطبقات الفنية السابقة .

سؤال : شكرا وارجو ان تسمح لنا ان ننقل لمسألة عملية تتعلق بالعدد الخاص من مجلتكم « العصور الحديثة » المخصص للنزاع العربي الاسرائيلي فهل توضح لنا ما هي فكرتكم عن هذا العدد الخاص ؟
سارنر : ان هذا العدد اذا نجح كما اتمنى - سيكون عملا هاما . ويمكن ان يسهم في توضيح المشكلة . . . لانه سيكون حدثا اعلاميا . . . اعني انه لأول مرة تقدم وجهتي النظر ، وتحصر مجلتنا على ان نلتزم بالحياد الصارم في هذه القضية . . . نريد ان نترك لاصحاب الشأن غرض وجهات نظرهم ليكون بوسع الجمهور ان يلم بالمسكلة . ولا نقصد مجرد الجمهور الفرنسي وحده . . . بل الجمهور في اوربا . . . اذ من المؤكد انه سيكون لهذا العدد صدى قوي خارج فرنسا نظرا لاهمية القضية المطروحة . واعتزم مواصلة الالتزام بهذا الموقف الموضوعي تماما . ذلك بان ازورككم في مصر واتحدث معكم . وازور معسكرات الفلسطينيين . وبعد ذلك ساذور اسرائيل - لارى بنفسى - وبهذه الروح كما ترون سوف اقدم هذا العدد .

.. اذن - فليس ثمة حوار في الواقع لان عناصر هذا الحوار ليست متوافرة وليس دورنا ان نقيم مثل هذا الحوار . . . بل نكتفي بتقديم وجهتي النظر باقصى درجة من الموضوعية وبكل ما ننطوي عليه من قيمة - اي باختيار اقدر الناس على التعبير عنهما .

سؤال : نشكركم باسم كل الذين ينتظرون ان يلقوا في القاهرة - وانركم لكم الكلمة لتخاطبوا الشعب المصري بما تحبون من حديث . سارنر : تعلمون مقدما ما يمكن ان افوله . . .

ارجو للشعب المصري ان يواصل دوره كمعصر ثوري في العالم الافريقي وفي العالم كله . وارجو له طول النفس الذي يبدو انه يمتلكه بالفعل ، لبناء الاشتراكية في مصر .

(عن « الاهرام »)

فد اثبتت صعوبة الوحدة بين الاحزاب التي تطلق على نفسها احزاب اليسار .

ويمكن القول عنا هنا - بصفة خاصة - ان السبب الذي جعل موقف الحزب الشيوعي في حرب الجزائر دون ما كان ينبغي عليه ان يكون . . . انما يرجع الى ان هذا الحزب قد حاول قبل كل شيء ان يوحد هذا اليسار ، وان يبحث عن اعادة تحقيق وحدة العمل مع الحزب الاشتراكي بينما لم تكن جماهير هذا الحزب راغبة في اقامة هذه الوحدة . بيد ان هذا العامل الذي لعب دورا فعالا في عدد من الحالات لم يكن على اهميته العامل الوحيد للالزمة - فهناك ايضا عامل ان المشاكل المطروحة في بلدان العالم الثالث الاخذة بسبيل التطور هي في حقيقتها مشاكل جديدة تتطلب حولا جديدة وتستلزم انشاء صور لايدولوجية تسمح بوضع حلول مناسبة . كل هذا ينبغي ان ينبع من واقع هذه البلاد ذاتها ، اما عن « يسارنا » . . . فمن الواضح انه قد صاغ منذ زمن طويل مبادئه وفكره وتكتيكاته . . . ووجد نفسه في اغلب الاحيان مقحما في صراع كلامي تارة ، وصراع ايدولوجي بحث تارة اخرى . او في نوع من انواع المعارك التي كشفت في الواقع عن عدم القدرة على فهم عدد من المشاكل المطروحة . . . بخاصة في البلاد التي بسبيل اقامة صناعاتها ، وسأضرب لكم مثلا محددا على ذلك ربما كان بالنسبة لنا المثل الرئيسي . . . ان التناقض بالنسبة لنا منذ امد طويل . . . اعني المشكلة الرئيسية هي : الاشتراكية ، الديمقراطية . . . ومن الواضح ان امانينا على الدوام تتجه الى ايجاد حركة ديمقراطية في البلدان التي نالت استقلالها . ومع اننا نجهل ان هذه البلدان لا تستطيع ان تنجز الجهد الهائل الواجب عليها دون وحدة عميقة وممركزة . . . الا ان ما نامله هو ان تتحقق هذه الديمقراطية من خلال هذا كله . وهذا لا يعني العودة الى الديمقراطية البرجوازية . . . بل دعوة فئات متزايدة الانساع من الشعب لتساهم في صنع تاريخها .

ويبدو انه في مصر قد حلت اللحظة التي وصلت فيها الطبقات التي كانت خاضعة ومستغلة ومحرومة الى النضوج . واصبح في وسعها

مأساة الحلاج

في الفصل الثاني من مسرحية «مأساة الحلاج» (1) مشهد ثلاثة
قضاة ، هم ابو عمر الحمادي وابن سليمان وابن سريج ، يحاكمون
الحلاج في سجنه :

الحلاج

لستم بقضائي
ولذا لن ادفع عن نفسي
ابن سريج (للحلاج)

يا حلاج
لا تدفع عن نفسك
بل حدثنا عما فيها
ان كان هو الحق ، عرفناه معك
واذا كان الباطل
نبهناك اليه
واخذناك بجرمه ..

الحلاج

اوعدتم ان كان الحق ...
ان تمضوا فيه معي ؟

ابو عمر

تمضي فيه معك .. ؟
اما انك رجل ساذج
او انك اذكي مما نتصور
ولهذا افسدت صعاليك العامة
وعلى كل ، لا ضير
قد نصبح من اتباعك (ساخرا)
من انت ، وما خطبك ... ؟

الحلاج

انا رجل من غمار الموالي ،
فقير الارومة والمنبت
فلا حسبي ينتمي للسماء ،
ولا رفعتني لها ثروتي
ولدت كالاف من يولدون ،
بالاف ايام هذا الوجود
لان فقيرا - بذات مساء -
سبعي نحو حضن فقيره

(1) تصدر هذا الشهر عن «دار الاداب»

وأطفأ فيه مرارة ايامه القاسية
نموت كالاف من يكبرون ،
حين يقاتون خبز الشمس ...
ويسقون ماء المطر
وتلقاهم صبية يافعين حزاني
على الطرقات الحزينه
فتعجب كيف نموا واستطالوا ،
وشبت خطاهم ...

وهذي الحياة ضئيله
تسكت في طرقات الحياة ،
دخلت سراديبها الموحشات
حجبت بكفي لهيب الظهيره

واشعلت عيني ، دليلي ،
انيسي في الظلمات
وذوبت عقلي ، وزيت المصابيح ،
شمس النهار على صفحات الكتب
لهثت وراء العلوم سنين ،
ككلب يشم روائح صيد
فيتبعها ، ثم يحتال حتى ينال
سبيلا اليها ، فيركض ، ينقض
فلم يسعد العلم قلبي ، بل
زادني حيرة واجفه
بكيت لها وارتعجت
واحسست اني وحيد ضئيل
قطرة طل

كحبة رمل
ومنكسر تعس ، خائف مرتعد
فعلمي ما قادني قط للمعرفة
وهبني عرفت تضاريس
هذا الوجود

مدائنه ، وقراه
ووديانه ، وذراه

وتاريخ املاكه الاقدمين
وانار املاكه المحدثين
فكيف يعرفان سر الوجود ،
ومقصده ، مبتدأ امره منتهاه
لكي يرفع الخوف عني ، خوف
المنون ، وخوف الحياة ، وخوف القدر
لكي اطمئن

سألت الشيوخ ، فقيل
تقرب الى الله ، صل ليرفع عنك
الضلال .. صل لتسعد
وكنت نسيب الصلاة ، فصليت
لله رب المنون ، ورب
الحياة ، ورب القدر

وكان هواء المخافة يصفر في
اعظمي ويئز كريح الفلا ...
وانا ساجد راكع اتعبد
فادركت اني اعبد خوفا ، لا الله ...
كنت به مشركا لا موحد
وكان الهي خوفا
وصليت اطمع في جنته
ليختال في مقلي خيال القصور

ذوات القباب
واسمع وسوسة الحلي ،
همس حرير الثياب
واحسست اني ابيع صلاتي
الى الله ...
فلو اتقنت صنعة الصلوات
لزاد الثمن

وكنت به مشركا ، لا موحد
وكان الهي الطمع
وحير قلبي سؤال :
تري قدر الشرك للكائنات
والا ، فكيف اصلي له وحده
واخلي فؤادي مما عداه
لكي انزع الخوف عن خاطري
لكي اطمئن ...
(سكتة)

كما يلتقي الشوق شوق الصحارى
العطاش بشوق السحاب السخي
كذلك كان لقائي بشيخي
ابي العاص عمرو بن احمد ،
قدس تربته ربه
وجمعنا الحب ، كنت احب
السؤال ، وكان يحب النوال
ويعطي ، فيبتل صخر الفؤاد

ويعطي ، فتندى العروق
ويلمع فيها اليقين
ويعطي ، فيخضر غصني
ويعطي ، فيزهر نطقي وطني
ويخلع عني ثيابي ، ويلبسني
خرقة العارفين
يقول هو الحب ، سر النجاة ،
تعشق تفز
وتغني بذات حبيبك ، تصبح أنت
المصلي وانت الصلاة
وانت الديانة والرب والمسجد
تعشقت حتى عشقت ،
تخيلت حتى رايت
رايت حبيبي ، واتحفني بكمال
الجمال ، جمال الكمال
فاتحفته بكمال المحبة
وافنيت نفسي فيه
ابو عمر
صمتا .. هذا كفر بين !

ابن سريج
بل هذا حال من احوال الصوفيه
لا يدخل في تقدير محاكمنا
امر بين العبد وربه
لا يقضي فيه الا الله
لنسائله عن تهمة تحريض العامة
فهذا اوقفه السلطان هنا
هل افسدت العامة ، يا حلاج ؟

الحلاج
لا يفسد امر العامة الا السلطان
الفاسد

يستعبدهم ويجوعهم
ابن سليمان
يعني ، هل كنت تحض
على عصيان الحكام ؟

الحلاج
بل كنت احض على طاعة رب الحكام
برا الله الدنيا احكاما ونظاما
فلماذا اضطربت ، واختل الاحكام ؟
خلق الانسان على صورته
في احسن تقويم
فلماذا رد الى درك الانعام ؟

ابو عمر
ماذا يعني هذا الشيخ ؟
هل هذا ايضا من احوال الصوفيه ؟
ام يستخفي خلف الالفاظ المشتبهه

كي يخفي وجه جريمته الشنعاء ؟
اني اسالك سؤالا محدودا
لتجيب جوابا محدودا
هل تزعم انك صوفي .. ؟
الحلاج
الله يصنفني حيث يشاء
ابو عمر
هل تزعم انك فارقت الدنيا
وشواغلها ؟ ..

الحلاج
ها انذا في الدنيا يا سيد
اشغل نفسي بالرد على اسئلتك
ابو عمر
هل ارسلت رسائل لابي بكر
الماذرائي وسواه
تدعوهم فيها ان ينتفضوا ،
ويهبوا ضد الدوله ؟

الحلاج
الدوله .. !
لا اشغل نفسي بالدوله
بل اشغلها بقلوب احبائي
ابو عمر
تنكر .. ؟
يا حاجب ...
قل للشرطة يأتوا بالماذرائي

الحاجب
هرب الماذرائي من بغداد يا مولاي
وكذلك حمد الطولوني والقنائي
ابو عمر
منذ متى .. ؟

الحاجب
من يومين
مذ انبأهم جاسوس بالقصر
عن قرب محاكمة الحلاج

ابو عمر
كيف عرفت .. ؟
الحاجب
انبئت الشرطة يا مولاي
ابو عمر (للحلاج)
احسبك الان ستمضي في انكارك
لكني من نطقك سأدينك
هل ارسلت رسائل ؟

الحلاج
قطع من قلبي اهديها
لقلوب احبائي ...

ابو عمر
ماذا فيها ؟

الحلاج
تذكير لهم ان الانسان شقي
في مملكة الله
لم يبرانا الباري ليعذبنا ،
ويصغرنا في عينيه
بل ليرانا ننمو ، وتلامس جبهتنا
وجه الشمس
او نمرح تحت عباءتها كالحملان
المرحه

ابو عمر
لم ارسلت اليهم برسائلك المسمومه ؟
الحلاج
هذا ما جال بفكري
عاينت الفقر يعربد في الطرقات
ويهدم روح الانسان
فسألت النفس :
ماذا اصنع ؟

هل ادعو جمع الفقراء
ان يلقوا سيف النقمه
في افئدة الظلمه ؟
ما اتعس ان نلقي بعض الشر
ببعض الشر

ونداوي اثما بجريمه
ماذا اصنع .. ؟
ادعو الظلمه

ان يضعوا الظالم عن الناس
لكن هل تفتح كلمه
قلبا مقفولا برتاج ذهبي ؟
ماذا اصنع ؟
لا املك الا ان اتحدث
ولتنقل كلماتي الريح السواحه
ولاثبتها في الاوراق شهادة
انسان من اهل الرؤيه
فلعل فؤادا ظمأنا من افئدة
وجوه الامه

يستعذب هذي الكلمات
فيخوض بها في الطرقات
يرعاها ان ولي الامر
ويوفق بين القدرة والفكره
ويزاوج بين الحكمة والفعل ..

صلاح عبد الصبور

اصدقائي في اتحاد الناشرين (★)

يشرفني حقاً ان اكون ضيف مائدتكم ، في هذه الليلة
من ايام الكتاب؛ الذي تبسطون له اكفكم وسواعدكم ،
وتمنحونه من نفوسكم عظيم الولاء ، وجميل الوفاء .
ويسعدني في الوقت ذاته ، ان اجد بجانب هذه المائدة
السخية الطيبة منبرا للكلمة ، ومجالاً لتحية ، ومتسعاً
لحديث سريع عن سيد هذه المائدة ، وجامع شملها وموقد
شموعها : الكتاب .

وان يكن من تقاليد الخطب ، في ختام المآدب ، ان تكون خطبا مقصودة محفوفة ، كثيرة الذوق بقصرها ولطيف مجاملاتها ، فارجو الا تكون كلمتي قليلة الذوق من جهة الطول . وان كنت من جهة المجاملة ، لم اتوخ لها ابدا ان تكون مشرقة كتبادل الانخاب وقرع الكؤوس ، وتذوق الحلوات .

ايها الاخوات والاخوة :

بالأمس حيث مجلس المتن الشمالي للثقافة في
مهرجان الريحاني، واليوم أحيي اتحاد الناشرين في مهرجان
الكتاب .

ذاك مهرجان لحياء التاريخ ، وهذا مهرجان لتنوير المستقبل . ذاك لقاء لتكريم نضال ، وهذا لقاء لتكريم الياذات النضال . وما النضال بلا الياذته سوى دماء مهدورة ، وججالات محشورة ، وحركة قطعان بشرية ، تساق في عذمية الدهور، ويستوي فيها الابطال والمجرمون . بالامس في بيروت ، واليوم في بيروت ايضا . فكم لكم من يد ، يا اصحاب القناديل ، في هذه المدينة المنورة، وكم لكم من فضل ، على ماضي الحرف العربي ، وعلى مستقبل الكلمة العربية .

من حَقِّكم على الكتاب، وتاريخ اشراق الكتاب في لبنان وفي ديار العرب، ان نذكر لكم، ايها السادة الناشرون، في يوم احتفالكم بالكتاب ، ودعوتكم اليه ، اجمل ما تذكرون به ، واطيب ما تطيب به سيرتكم : وهو انكم ادباء اهل ادب ، علماء احفاد علم ، مثقفون اصحاب رسالة في نشر الثقافات . بعضكم نشأ الحرف بين انمليه صبيا ، وبعضكم نشأ الحرف بين شفثيه فتيا ، فمنكم من رفعته عصاميته من وراء المحابر ، الى حيث تدور الكلمة في مدار الشمس، ومنكم من هبط من دوحة عريقة في الادب والفكر الى حيث

(*) نص الكلمة التي القيت في احتفال اتحاد الناشرين في الشهر

الماضي بمناسبة اسبوع الكتاب .

تتصل بصناعة حديثة شريفة تعز منازل الادباء والمفكرين .
وليس من دار - كما اعلم - الا وكان هوى الكتاب فيها
وراء صناعة الكتاب ، ونفع الطيب قبل نشر الطيب ،
فسبحان من خلق النحلة ، جارسة زهر ثم صانعة شهد ،
وسبحان من نفذ حبة الادب سنبله في حقولكم ، ومن
رمى السنابل غلالا في بياردكم .

... حمامة برية هبطت على بيدركم ، اذ لوحتم لها
بمنديل ، فافرخ روعها ، وطاب مقامها . فشكرا لليد التي
حيث ، وللمنديل الذي لوح بوعد المحبة . وليطب البيدر
لاهلته ، وليبارك الله غلال الزارعين الحاصدين .
ابها السيدات والسادة :

بعد التحية اقول : لكل بطولة مأساة . ولكل قضية جليطة ، وجه منور ، وآخر في الظلام ، وصناعة الكتاب في المحيط العربي لمن خبرها وعانها ، صناعة شقية لا يتصدى لها الا كل من القى به شوقه الى معاناة الشوق ، ووضع طموحه في المسالك الخشنة التي يصعد فيها طموح المغامرين .

قضية الكتاب العربي في وجهها المنور ، وفي جمالها الشعري ووصفها البطولي، بيدر وغلال ، ولذة سعي ووزق حلال ، ولكنها في وجهها الفارق فسي الظلال مأساة (سيزيفية) رهيبة لا يبررها سوى اذعان البطولة لمصيرها في لعبة الصخرة الازلية .

قضية الكتاب العربي في مدى الرؤية الراضية ،
والواجهة الفاخرة ، صورة جميلة كصورة الحرف الكحيل ،
والورق الاسيل والغلاف المضمن بطيوب الجنة ، يعرض
في الأوجهات ، كما تعرض ازياء الغانيات ، بينما القراء
المهوفون دونها في اذنان مصفوفة ، ينتظرون دورهم
لينالوا نسخة ، او يلتمسوا بركة ، او يسرقوا من سارق
النار فكرة .

اما قضية الكتاب العربي بوجهها المغيّب في ظلام العصر ، ومأساة الجيل ، فليست سوى صورة القنديل الشاحب ، المعلق في سقف كوخ معتم ، زواياه محشورة برؤوس بشرية رسمت بفحم الجهل والغباء ، ولا شأن لها سوى ان تلعن النور وتبصق على القناديل .

قضية الكتاب العربي في هذه الرباع المظلمة من المحيط العربي، قمر دائم الخسوف قلامة منه للفضاء الحر، وكل بقيته الباقية في ظلام بطن الحوت. حول القلامة تتحلق حمهور ضئيل، كأنه بصطلي في ليلة مقرورة

السلطان ، واضلاعهم مراوح في ايدي الخصيان ، هتفت:
من هؤلاء المساكين ؟ قيل هم المتعلمون المحظوظون الذين
نجوا بجماعهم من عذاب النهر الاسود .

فان لم تصدقوا ايها السادة ، منطق هذه الرموز ،
وقلتم هذه قصص خيال ومحال ، فاشهدوا ، رعاكم الله،
ان الواقف امامكم ، هو احد الناجين المحظوظين ، ليصبح
منذ ربع قرن احدي الارجل في كراسي مستودعات
السلطان .

... فصلوا على ارواحنا .

ايها الاخوة في اتحاد الناشرين

عندما اتحدث عن الامية العربية ، انما اتحدث عن
ماساتكم ، واضع الاصبع على جرحكم ، لأشير الى المغامرة
الكبرى التي تدفعون في مجهولها مصير الكتاب العربي .
ويبدو احيانا ، انكم كالكباش التي تنطح فسي صخرة
المستحيل .

اننا نعلم اية آلية حربية هيأتموها لغزو القاريء
المجهول ، وفتح اسواق الكتاب العربي : اكثر من مئة دار
نشر ، واكثر من مئتين وخمسين مطبعة حديثة ، في هذه
المدينة المدججة بسلاح السلام تحت قيادتكم الجريئة ،
وطموحكم الفاتح . ولكن حرث النهر الاسود بجوار الغابة
السوداء ، ليس من استراتيجية السلام بنشر الكتاب
وحمل غصن الزيتون . بل لا بد من حشد حديد الدولة،
في حرب معاقل الامية الممتنعة وفتح مجاهلها .

ان تلك المجاهل لا تمتنع على الكتاب فحسب ، بل
كثيرا ما تلقفت حركات الاصلاح ، والثورات ، بله الافكار
والانظمة والشرائع واحالتها الى مثل ديب النمل فوق
ترابها ، ومثل سحق الفحم في انهرها ، ومثل الفطور
السامة في جذوع اشجارها .

فكم مرة ظهرت الامية حوتا على صفحة الموج فقلبت
الراكب والراكبين . وكم مرة فتحت كالوجة الفادرة
صدرها للعابرين فاستقروا كأنهم آمنون ، واذ بها تطبق
عليهم وتهضم مسيراتهم . كم مرة اسكروا الامية بخمرة
السياسة علاجا او شرابا ، فاقبلت عليهم بنشوة غامرة ،
وانقلبت عليهم بوحشية مدمرة . كم مرة اكلت شعاراتها
ورجالاتها ، كما تأكل البعالي بناتها .

ان غريزتها غريزة جريمة ، وسجيتها سجية براءة .

في البحرين

تطلب « الاداب » وكتب « دار الاداب »

من
الشركة العربية للوكالات والتوزيع
شارع المتنبى

حزينة . وفي بطن الحوت الرهيب ، كل الصيد وكل
القضية ، وكل ذلك السواد الاعظم من الجماهير العربية،
حيث الامية سلطان ودولة ، وقضاء مبرم .

في الجانب المنور من الحياة الجميلة ، يوظف الناس
باجراس الصباح ، وماذن الفجر ، وفي الشطر المغيب في
ظلام الدهور ، لا يزال الاحياء يهربون الحوت اكل القمر ،
بقرع الطبول ، ونحاس المطابخ .

ان الجانب المنور من حياتنا الفكرية شريط دقيق
على هامش الحياة يسلكه السالكون وكأنهم على صراط .
اما الكتلة المظلمة من حياتنا ، فتكاد تكون معظم حياتنا .

وهل سر بعد ، ان الكتاب العربي يعيش في محيط
تبتلع الامية فيه سبعين حتى الثمانين من اهله وبشرته،
ويتحرك الكتاب العربي والناشر العربي في جمهور الخمسة
بالمئة من العشرين غير الاميين ، في ابعد تقدير المتفائلين .

فاذا باع الكاتب من كتابه ، عندما ينفخ القدر الرحيم في
حظوظه اربعة الاف نسخة ، خلال اربعة اعوام ، لا ادري
اية نسبة يكون قد حقق . ولا ادري اي رزق بلغ ، واية
رسالة ابلغ، وهو يذري هذه الحفنة على أمة الثمانين مليوناً .

فليست مأساة الكتاب ان قد قامت دونه الحدود ،
في مدى اللسان العربي ، وتالبت عليه فروض ادارة
وسياسة ، ومال ، فجعلته في بلاد امته مسافرا في محجر
الغرباء ، وبين بني جنسه ، متشردا في معزل المشيويين،
بلا جنسية ولا جواز . بل مأساته من قبل ، انه نقطة في
رحم عقيم ، وبذرة في بلقع مرملة . نوره سري كمصباح
قرصان في قبو سفينة مهربة . او كنور الحياح، يرسم
الومضة على لوح الليل ، وسرعان ما يلحقها لسان الظلام .

قلت انني اتحدث عن الضفة المظلمة ، حيث يفرق
الوجه الاكبر من القضية . فلا ترموني بالتشاؤم وسوداوية
المزاج . اذ كل ما فعلت في الضفة الموحشة هذه ، انزعزت
من قيثارتي اوتار الغزل ، ومضرب الانامل على الاحلام .

ان في مأساة الكتاب والثقافة عامة ، ما هو اشد
هولا ، عندما نعلم باليقين العلمي الاجتماعي ، ان الامية
تغزو الادمية المتعلمة نفسها كما تغزو الرمال كمران
الصحراء ، وكما يحيل السرطان دم مرضاه الى ماء ، لان
الامية كالوباء تسيطر على المجتمعات الموبوءة وتسود عقلية
الاميين . فكيف بها اذا كانت وباء اكثريا . وكيف بها اذا
نيطت بارجلها الساحقة اعنة السيادة !

لقد رايت لا في جحيم دانتي ، منذ سبعة قرون بل
في جحيم القرن العشرين ، اميين ينهشون جماعهم
المتعلمين على ضفة النهر الاسود ، ويحيلونها الى قواقع
فارغة . فسألت فيم عذابهم ، فقليل هذا جزاء من يتمرّدون
على شريعة الغاب السوداء . فليعودوا اليها طينا وترابا .
واذ رايت آخرين ينجون بانفسهم من بؤرة العذاب،
على شبه قشة عائمة ، او على دفة سياسية ملائمة ويدنون
من سدة الديانين ، حيث تنجر عظامهم ارجلا لكراسي

فكم مرة اكلت وشربت وزنت ومسحت فمها وقالت ربي
لم آت اثما .

ومثلما ان الامية الضروس الهلوك لا تؤخذ بكتب
الناشرين فهي كذلك لا تروض بسيوف الحاكمين ، او
يخمر السياسيين . فقد يثيرها الكتاب فتغدو اشد حرونا
وجموحا بفعل رد الفعل . وقد يذلها السيف فتغدو اكثر
سلبية واستهتارا وبلادة . ولن تفعل خمور السياسة
فيها ، سوى نفخ عروق الجنون في غرائزها الجائعة .

ولا يحسن السياسيون ، ان هناك في كيمياء
السياسة خمرة رديئة ، وخمرة جيدة . فكل شراب ودواء
ان الاديان الكبرى ، تحولت في احشاء الامية ، الى تفاهات
في هذا المصنع الجرثومي يستحيل الى جرائم . حتى
وضلالات ، وقناعات مريضة ، انعدم معها اجمل ما في
الاديان من قيم ثقافية واخلاقية .

كل محاولة ، عبث ، وليس الا بمحاربت الدولة ،
بكل ما في الدولة من حديد المحاربت ، تقتلع الامية من
جذورها ، وتنش ارضها ، وتذري في الرياح الإربح
اثارها .

والدولة التي لا تستطيع ان تجعل من سياسة حرت
الامية حرثا ، اول مفهوم من مفاهيم قناعاتها الاساسية
التأسيسية ، انما هي دولة تسودها عقلية الاميين حقا
وفعلا . هي دولة اسلمت قيادها للديانين الرابضين على
ضفة النهر الاسود .

فليست الامية في المجتمع العربي المعاصر ، جانب

طالعوا كل شهر

المجلات الثقافية اللبنانية

الاديب

الحكمة

العرفان

العلوم

فهي تحمل اليكم التناج الفكري الرصين

والابحاث القيمة بافلام خيرة الكتاب والادباء

المأساة الروع في حياة الكتاب والمثقفين ، والنشر والناشرين ،
فحسب . بل هي بالواقع مأساة الحكم العربي ، والسياسة
العربية ، وكل حركة صادقة من حركات الاصلاح والثورة .

فاسمحوا لي ان اضع امامكم ايها الاصدقاء ، وعلى
مائدة اسبوع الكتاب ، فكرة ميثاق ثقافي عربي ، مقدمة
لاتحاد المثقفين والناشرين العرب ، يعلن به رجال الفكر
والمعنيون بصناعة الكتاب العربي ، اول ما يعلنون ان الامية ،
اضخم امراض الامة ، وان حرثها اول واجبات الدولة ،
ووظائفها الاجتماعية والاقتصادية ، والثقافية ، اطلاقا .

اضع على مائدتك ايها الاصدقاء فكرة ميثاق عربي
يتقدم انشاء (اتحاد للمثقفين والناشرين العرب) تقرر
بمجموع قبضته ابواب الدولة المغلقة دون قضيتها الكبرى ،
ودون تسهيل نشر الكتاب كاداة اولية اساسية من ادوات
القضية .

واني لاذكركم ، ولعلكم ذاكرون ، ان قد هلت وتحققت
فكرة (مؤتمر الادباء العرب) منذ ثلاثة عشر عاما في لبنان ،
فعسى ان تتحقق فكرة (اتحاد المثقفين والناشرين) في
لبنان ايضا بما توافر لكم من اسباب الاتصال ، وكفاءات
الممارسة العملية لشؤون صناعة الكتاب ونشره .

وان يكن قد تحول (مؤتمر الادباء العرب) الى مجرد
عكاظ ادبي بلاغي ، يتجمع له الادباء ، للتعارف فيما بينهم ،
في احسن حالاته ، ولم تكن توصياته سوى رموز
وشكليات . فعسى ان يتحول (اتحاد المثقفين والناشرين) ،
فوق ركام التجارب والمحاولات ، الى قوة جديدة ، دائبة
قارعة ، تحرك ضمير الامة التي وضعت ميراث اضخم
الحضارات بين ايدي اتعس الاميات .

بل عسى ان يكون الميثاق وما يتلوه درسا علميا
 واجتماعيا للمعضلة العربية الاولى ، يوزع معه في الافاق
القريبة والبعيدة صرخة المأساة ، ويرسل الى جبهة الغابة
السوداء ، شارة جديدة من شارات التحدي . وستكون
هذه المرة ، شارة الكتاب العربي الذي لا يقبل ان تسوده
عقلية الغابة السوداء ، ويرفض دينونتها .

انكم ايها الاصدقاء ، لا تفعلون ذلك ، لاجل الكتاب
وحده ، وهو بحد ذاته ، هدف من اعز الاهداف ، بل
تفعلون ذلك في سبيل امة لم يبق كتابها يمينها ، عندما
تدعى امم الارض وكل كتابه يمينه .
ايها الاخوة

مهما يكن من فكرة الميثاق والاتحاد ، وانتم بطبيعة
معاناتكم ، وبطبيعة الصلة الرائعة بينكم وبين اصداق
الكتاب تؤلفون هذا الاتحاد ، على الصعيد اللبناني تاليفا
عمليا واقعيا تهناون عليه وتغبطون لاجله ، فاني لست
هنا الليلة ، بينكم ، الا للتحية ، ورد التحية بمثلها . ولا
استطيع احسن منها .

فشكرا لكم . وشكرا لكل ما تفعلون ، وتبدلون
وتعانون ، في سبيل جمهور الكتاب العربي ، وعزة اهله .

فؤاد الشايب

عائشة ماتت ، ولكني اراها تذرع الظلام
تنتظر الفارس يأتي من بلاد الشام

— ايتها الذبابة العمياء
لا تحجبي الضياء
عني وعن عائشة ، ايتها الشمطاء

— مفضوشة خمرة تلك الحان
سكرت بالمجان
وزحف الدود على جبينك المتقاع الاسيان
وجفت العينان

— مولاي ، لا يبقى سوى الواحد القيوم
وهذه النجوم
الكل باطل وقبض الريح

— عائشة ماتت ، ولكني اراها مثلما اراك
قالت ، ومدت يدها ، اهوالك
وابتسم الملاك
فلتمطري ايتها السحابه
ايان شئت ففدا تخضر نيسابور
تعود لي من قبرها المهجور
تمسخ خدي وتروي الصخر والعظام

— يأتي ولا يأتي ، اراه مقبلا نحوي ، ولا اراه
تشير لي يده
من شاطئ الموت الذي يبدأ حيث تبدأ الحياه

— من كان يبكي تحت هذا السور ؟
كلاب رؤيا ساحر مسحور
تنبح في الديجور ؟
ام ميت الجذور ؟
في باطن الارض التي تنتظر النشور

— من كان يبكي تحت هذا السور ؟
لعلها الريح التي تسبق من يأتي ولا يأتي
لعل شاعرا يولد او يموت (x)

عبد الوهاب البياتي

(x) من قصيدة طويلة بعنوان « الذي يأتي ولا يأتي » تحكي ،
سيرة ذاتية لحياة عمر الخيام الباطنية « الذي عاش في كل
العصور منتظرا الذي يأتي ولا يأتي » .

الذي يأتي ولا يأتي

القيم الاجتماعية قبل الإسلام

بقلم الدكتور محمد النوهي

تدعمه بأعمال مجيدة ، والكرم من أهمها . وكلما كان علو نسبها كانت حاجتها الى ان تؤكده بالقيام بمستلزماته وواجباته ، من اكرام الضيف ، ومعونة المحتاج ، وحمل الحملات اي الديون والديات التي لا يستطيع غارمها اداؤها ، وسائر الواجبات التي عددها والزموها ساداتهم . فالحادثة يفخر بان قومه يحمون احسابهم ببذل أمن ماله ، ومن المال بكسر الميم هو المال الخالص الشريف الذي أمن لنفسه ان ينخر ، اي الاكل والخيل التي يبلغ من جودة سلالتها انهم لا يذبحونها ، وكان العرب يحتفظون بشجرات الانساب لابلهم وخيلهم العناق . فان قرأت آمن بفتح الميم كان افضل تفضيل ، اي اوثقه في نفوسهم ، فيكون وصفا لعاطفتهم نحو هذا المال من الاعزاز ، وهم لا يعزونه الا لشرفه وجودة سلالاته .

وهذا يضطرننا الى ان نناقش مسألة كرمهم اي سخائهم بالمال كما ناقشنا مسألة وفائهم . وهنا ايضا يتوقف الامر على طريقة فهمنا لدلالة الشعر ، اما الصورة الشائعة فتدعي ان العرب الجاهليين كانوا نهاية الكرم ، وتذكر لنا اخبار حاتم الطائي وقصصه العديدة ، ومن اشهرها قصته اذ نحر فرسه النفيس ليطعم به رسول قيصر الروم ، وكان القيصر قد ارسل رسوله ليمتنح ما بلغه عن كرم حاتم بان يسأله ان يهب له ذلك الفرس ، فالصورة الشائعة تريد منا ان نصدق انهم كانوا جميعا على هذه الدرجة من السخاء . ولا ينتبه المستشهدون بهذه القصة - التي لا شك لدينا في انها مخترة - الى انها لم تستمر الا لانها على اي حال ترسم مثلا اعلى نادر الوجود اثار عجب العرب انفسهم . كذلك لا ينتبهون الى ان هذه الاشعار الكثيرة التي يستبدلون بها على قصبيتهم لها دلالتها العكسية او انعموا النظر فيها ، والا لم يكن داع الى تفاخر الشعراء بكرمهم لو كان الجميع كرماء .

ومن الناحية الاخرى نجد لاساذنا الكبير الدكتور طه حسين فضلا طريفا في كتابه « في الادب الجاهلي » يكذب به هذه الصورة الشائعة فيتطرق في النقيض . اذ يطيل الحديث عن بخل العرب وحرصهم على المال ، ويستمد صورته من القرآن الكريم وتصويره لبخلهم وحرصهم وحبه للمال وغرامهم بالربا . ثم يستعمل هذا التناقض بين الصورة التي يرسمها القرآن والصورة التي يعتقد ان الشعر الجاهلي يرسمها لكرمهم حجة من حججه في رفض صحة هذا الشعر واثبات نخله . والطريف في هذا ان اساذنا الكبير في جهاده لهدم الصورة الشائعة عن كرم العرب لا ينتبه الى انه قد وقع في نفس الخطا الذي وقع فيه من يرسمونها ، فاخطا الدلالة الصحيحة التي يدلها الشعر الجاهلي ، وظننا مناقضة للصورة التي يرسمها القرآن ، والحق ان لا تناقض ، فالشعر الجاهلي لا يرسم للعرب الجاهليين صورة الكرم التام الا اذا اخطانا الاستنباط وغفلنا عن دلالة الكلام ، والا اذا كانت معرفتنا بالشعر الجاهلي معرفة محدودة . وهذا الخطا لا يقوم حجة على الشعر الجاهلي نفسه .

فاذا تركنا كل هذا التجادل بين الفريقين المتطرفين والتمسنا الحقيقة التاريخية الهادئة التي تشهد بها اخبار الجاهليين واشعارهم ، وجدناها ذات شقين : اولهما ان العرب كسائر الاجناس البشرية كان فيهم الكرماء والبخلاء ، فهم لم يتفردوا بين البشر جميعا بطينة تعلو على الطينة الادمية . وثانيهما انهم مع هذا قد توفرت لهم اسباب مادية واجتماعية جعلت الكرم مثلا رفيعا من اعلى مثلهم ومن اكبرها حثا لهم على محاولة تحقيقه واقترب منه ، ولكن حدث معظمهم عن بلوغه حدود

فخر الحادثة بوفاء قومه في بيتيه الماضيين (X) ، وقد اتخذنا من فخره ذاك مجالا لدراسة تاريخية اجتماعية حققنا فيها نصيب الجاهليين من الوفاء والفدر . ونريد ان نستمر معه ، متبعين نفس المنهج ، حين ينتقل في بيته التالي الى الفخر بكرمهم اي سخائهم بالمال في الشطر الاول ، وببلائهم في الحروب في الشطر الثاني :

ونقي بآمن مألنا احسانا ونجر في الهيجا الرماح وندعي ان السخاء اكبر صلة بما كان فيه من فخر في بيتيه الماضيين . فكما ان ان اسلخاء اكبر صلة بما كان فيه من فخر في بيتيه الماضيين . فكما ان قبيلته تحرص على سمعتها الطيبة ان تشوبها شائعات الفدر ، فتكف طمعها في الاستيلاء على مال الحليف ، كذلك هي تحرص على الاحتفاظ باحسابها ، فتحجبها ببذل مالها النفيس . واحساب القبيلة ما تكتسبه لاسمها من ذكر حميد بأعمالها الجيدة ، بينما الانساب هي موضعها السلالي من تفرعات القبيلة العربية . وواضح ان القبيلة لا يد لها في هذه الانساب ، فهي لا تستطيع ان ترتفع بنسبها اذا كان وضيعا بمعايير الانساب الجاهلية ، اي اذا لم تنتم الى جماعة من الجماعات التي كانوا يعدونها شريفة النسب . وقد بلغ من ايمانهم بالنسب ان اعتقدوا ان النسب الوضيع ، او اللثيم كما سموه ، لا يزيكه عمل مهما يكن حميدا . ومن هذا تدرك انهم قبل الاسلام كانوا يؤمنون بارستقراطية مرفقة تساوي في اسرارها الارستقراطية الانجليزية في العصر الفكتوري ، حين كان الانجليز يؤمنون ان بعض الدماء زكية او « زرقاء » بطبيعة وراثتها ، وان من ولد من المامة لا يصير ابدا الى ان يكون من الاشراف ، حتى قالوا ان الملك يستطيع ان يمنح الالقاب ولكنه لا يستطيع ان يجعل من الشخص العادي « جنتمان » .

ومن هذا تدرك ايضا ان من ابعد الاشياء عن الصحة ان نسب الى الجاهليين اي ايمان بالديمقراطية الصحيحة . ويجب علينا في هذا المجال الا نخلط بين الديمقراطية الصحيحة - وهي التي تنبع من ايمان عميق بان الناس متساوون في قيمتهم الانسانية ، وان لكل منهم حقا متساويا في الحياة الكريمة - وبين التقارب في الحالة الاقتصادية الذي فرضته على معظم الجاهليين طبيعتهم الصحراوية الشحيحة القاسية ، كما يجب الا نخلط بين الديمقراطية وبين الفوضى او شبه الفوضى التي شاعت بين القبائل ، والتي جعلت البدو شديدي الرعونة كثيري الشغب نافرين من الخضوع للحكم والسلطان . فهم برغم ذلك كله قد آمنوا وسلموا بان بعض الناس بطبيعة ميلادهم اشرف من سائرهم ، وظلت تلك عقيدتهم الارستقراطية حتى جاء الاسلام يحاربها كما حارب معظم قيمهم الجاهلية ، ويعلمهم ان المرء بعمله لا باصله ، فلم تلق منهم هذه القيمة الجديدة قبولا كبيرا اول الامر ، واحتاجت الى زمان طويل قبل ان يقتنعوا بها . استمع الى قول عمرو بن مديكرب في ديوان الحماسة :

ليس الجمال بمنزرد فاعلم وان رديت بسررد
ان الجمال معادن ومنافق اورثن مجدا
وهو يعني بالمعادن الطبايع الشريفة التي يرثها الرجل الشريف عن آباءه الاشراف . فهذا الشاعر الاسلامي لا يكتفي بالمناقب ، وهي الاعمال الحميدة التي يقوم بها الفرد ، بل يصر على المعادن ايضا قبل ان يسلم لفرد بالمجد ، بل المناقب نفسها لا بد ان تكون متوارثة من الابداء ! لكن حتي اذا كانت القبيلة ذات نسب شريف فانها يجب عليها ان

(X) راجع الممد الماضي من الاداب .

عديدة . فلنحاول الآن ان نثبت كلا شطري الحقيقة ، وان نتبين طبيعة هذه الحدود .

نجد في حماسه ابي تمام اشعارا لبخلاء يعتدرون عن بخلهم ، واشعارا يحذو اصحابها من الفقر ويدمونه ويبرون سعيهم الى الفنى وحرصهم على المال . واشعارا تذر البخلاء . اصف الى هذا كله ان كل افساح بالكرم يشبث البخل في اخرين ، كما شرحنا طريقة الاستدلال الصحيح . هذا كله حق ، ولكن الفهم التاريخي الصائب ، دعك من العدل ، يقنعنا بان الكرم كان يحتل في قائمة الفضائل عندهم مكانا يفوق مكانه لدى امم اخرى كثيرة ، وانهم قد اجلوه اجلا عميقا . وبلغ من تقديرهم له انهم بالرغم من تقديرهم الذي ترحناه للنسب الرفيع ، اعفدوا ان البخل يزري بهذا النسب ، ولعله الخلة الوحيدة التي اعفدوا انها تهدف النسب . بل نأمل في سميتهم السخاء بالكرم ، والكرم في الاصل ليس السخاء بالمال ، بل هو عتق السلالة ورفع النسب ، تجدها دليلا على قرينهم بين الوصفين ، واعتقادهم بضرورة تلازمهما ، فكريه الاصل لا بد ان يكون كريم الفعل اي سخيا . وعلى هذا الضوء نستطيع ان نجد فهم هذه الابيات التي قالها السموال :

صفونا فلم نكدر واخلص سرنا اناث اطابت حملتنا وفحول علونا الى خير الظهور وحطنا لوقت السى خير البطون نزول فنحن كماء المزن ما في نصابنا كهام ولا فينا يصد بغيل انظر كيف انساق الشاعر ، وهو في معرض الحديث عن شرف سلالتهم ورفعته نسبهم ، انسياقا طبيعيا الى نفي البخل عنهم ، فكيف يكون منهم البخل ونسبهم على هذا الضياء والزكاء ؟

ومن هذا ايضا نستنبط حقيقة اخرى هامة : ان الكرم كواجب مفروض كان يلزم اشراهم وحدهم ، اما للآخرين فهو مثل عال يجلونه ويسعون جهدهم اليه لكنهم لا يلامون اذا فضروا في بلوغه . فنزود النسب الشريف يحتاجون الى ممارسته ليحفظوا احسابهم التي نفز انسابهم ، وغيرهم يقلدونهم وفق المثل المشهور : الناس على دين ملوكهم . وهذا بدوره يدفعنا الى ان ننظر نظرة موضوعية في حقيقة الكرم الجاهلي الذي نمدحوا به قبل الاسلام ، حتى نرى اختلافه الجسيم عن نوع الكرم الذي جاء الاسلام يعلمهم اياه ويحضهم عليه .

فالحق ان السبب الاساسي في ايجاد ذلك الكرم الجاهلي واحلاله منزلته العالية في قائمة فضائلهم الاجتماعية كان سببا اقتصاديا . فتلك الحياة البدوية المتنقلة كانت مهددة دائما في اساس رزقها ، وهو ماء المطر الذي قد ينقطع سنة او سنين متعاقبة عن اراضي القبيلة . فما من قوم اغنياء الا وهم عرضة لان يصيروا فقراء في اشد الحاجة اذا اصابتهم السنة اي القحط . والذين يقوم معظم رايهم على ارشاد الفوافل وضمان سلامتها لا يأمنون ان تتحول طرفها عن اراضيهم ، وهي قد تحولت مرارا عديدة في تاريخ ما قبل الاسلام .

استندى الجاهليون الى « الكرم » كوسيلة للاحتياط من هذا التقلب ، وتخفيف اسوأ عواقبه ، فهو نوع من ضمان المستقبل ، او سمه « التأمين الاجتماعي » ان شئت . فالمال كما يقول شاعرهم غاد ورائح ، ولا يبقى منه الا الاجاديت والذكر ، فان اشتهر عنك انك كنت كريما في زمن غناك ، فهذا اجدر ان يحمل الآخرين على معونتك اذا افتقرت واحتجت . لذلك يقول احد شعراء الحماسة :

ولا نكرم المولى الكريم فانه اخوك ولا تدري لعلك سائله ويقول اخر .

وانك لا تدري اذا جاء سائل انت بما تعطيه ام هو اسعد عسى سائل ذو حاجة ان منعه من اليوم سوؤلا ان يكون له غد الحقيقة اذن هي ان كرم العرب قبل الاسلام كان منظورا في معظمه الى الفائدة المادية التي تعود على صاحبه ، او « الاستئثار » كما سماه القرآن الكريم في نهيه الرسول عليه السلام عن هذا النوع من الاحسان . لا نريد بهذا ان نطنن في فضله او نكر فائدته الاجتماعية الجليّة ، فنحن ممن يسلمون باهمية العوامل الاقتصادية في تحديد مقاييس الفضيلة التي نشيع في مجتمع معين ، لكن نريد ان نتبين منزلته الحقيقية بين

الفضائل ، لئلا نرى انه كان فضيلة او « قيمة » اجتماعية ولم يكن فضيلة نفسية ، يعني انه لم يكن ذلك النوع الحاصل من الكرم القلبي الصادر عن عاطف عميق وتأمّل وجداني يشعر به المرء نحو الممدّمين فيأسي لما يعانون من الضر . ولا كان صادرا عن ضمير اخلاقي يستنكر تفاوت الحظوظ ويسعى الى عدل الميزان المختل بين الموهوبين والمحرومين . اما الذي جاء يعلم العرب هذا النوع السامي من الكرم ، هذا النوع الذي يفعله صاحبه لمجرد حب الخير ، ولا ينتظر عليه جزاء بل لا ينتظر عليه شكورا ، والذي يفعله صاحبه خفية لا مباهاة ولا مراعاة ولا اكتسابا للفخر ودغما للحسب وصيانة للنسب ، يفعله خفية حتى لا تعلم شماله ما اعطت يمينه . فذلك هو الاسلام .

لسنا ندعي ان العصر الجاهلي خلا من افراد فهموا هذا النوع العالي من الكرم ، ومنهم ممدوح زهير الذي وصفه ببينه الرائع المشهور :

نراه اذا ما جنسه متهللا كانك تعطيه الذي انت سائله وبينه الآخر الذي يتلوه :

وذي نسب ناء بعيد وصلته بمال وما يدري بانك واصله لكنهم كانوا في ذلك العصر فلة . وليس ادل على فلتهم من ان يذكر الانبياء العظيم الذي احسوا به امام بيت زهير المذكور ، وقرأ شرح ديوان زهير لتري كيف يحاول بعض الشراح ان يفسر البيت تفسيراً يلفيه ، كانه يستنكر على انسان ان يوصف بهذا الوصف . ثم تعود الى تفاسير القرآن لتقرأ محاولة بعضهم ان يفسروا الآية الكريمة « ولا تمنن تستكثر » تفسيراً يجعل النهي فيها موجها الى الرسول عليه السلام وحده دون امته ، وانه نهى تنزيه لا تحريم ، الامر الذي يدل على انهم وجدوه يعسر على البشر العاديين ان يعملوا به (١) .

فاذا تأملت في البيت الثاني الذي رويانه لزهير ، وجدته يومئذ الى حقيقة اخرى ، هي ان معظم كرمهم كان مقصورا على ذوي النسب القريب . وفي سيرة الفرزدق في كتاب الاغانى قصة يصمم فيها ثلاثة من مشهوري الشعراء على ان يمتحنوا ثلاثة من اجواد العرب المشهورين بالجوّد . فيذهبون الى اولهم يسألونه الهبة ، لكنه يسألهم اولا عن نسبهم . فينصرفون عنه الى الثاني ، فيسألهم ايضا من هم . فينصرفون عنه الى ثالثهم ، وهو ابو الفرزدق ، فيعطيههم دون ان يسألهم عن قبائلهم ، فيحكمون بانه اكرمهم . لذلك يروون عن ابي الفرزدق ، وهو غالب بن صمصمة ، انه كان لا يبالي ما اعطى ومن اعطى .

وفي ديوان الحماسة اشعار كثيرة في الشكوى من بخل القبيلة على من ليس ذا نسب قريب منها . فنقول اجدهم :

لعمري لرهب المرء خير بقية عليه وان عاالوا به كل مركب من الجانب الاقصى وان كان ذا غنى جزيل ولم يخبرك مثل مجرب اذا كنت في قوم ولم تك منهمو فكل ما علفت من خبيث وطيب بل لهم اشعار يشكون فيها ان افسادهم او مواليتهم جيرانهم لا

(١) يميز علماء الاخلاق بين مراتب اخلاية ثلاث . في ادناها يفعل المرء الخير ويجنب البئر طلبا للتواب المادي وتحاشيا للعقاب المادي . وفي اوسطها يكون دافعه رغبة نناء الناس وحمدهم وحسبهم وسميتهم . وفي اعلاها يكون دافعه الوحيد حب الخير من اجل الخير وكره الرذيلة في ذاتها والرضا بالضمير دون اهتمام بما يقوله الناس . ولما كان الاسلام ديناً موجهاً للناس جميعاً على اختلاف مراتبهم ، وجدنا القرآن يستعمل هذه الدوافع الثلاثة في مخاطبة البئر . ولكنه لا شك يرسم لهم المثل الاعلى الذي يحضهم على الاقتراب منه جهدهم ، وهو الذي يغفلون فيه الخير من اجل الخير نفسه ، ابتغاء مرضاة الله وحده ، فلا يشغلون عملهم بالن ، ولا يبتغون من المحسن اليهم جزاء ولا شكورا . وهوون اجاز لهم ابداء الصدفات ، ووعدهم بالمثوبة ان ابدواها ، قد لفت نظرهم الى سلوك ارفع بكثير ، هبوا ان يخفوا صدقاتهم ، فاحفاؤها خير لهم .

يعطفون عليهم . منها :

إذا المرء لم يسرح سواما ولم يرح سواما ولم نطف عليه افاربه
فالوت خيس للفتى من فعوده عديما ومن مولى تدب عقارب
وقول الآخر :

إذا كنت في سعد - وامك منهمو - غريبا فلا يقررك خالك من سعد
فان ابن اخت القوم مصفى اناؤه إذا لم يزاحم خاله بساب جلد
وقوله « مصفى اناؤه » اي ممال اناؤه ، ومعناه ينقص حظه ،
لان الاناء إذا اميل نقص ما يسعه . ومعنى التنظر الاخير إذا لم يكن اغمامه
اقوى من اخواله . ومن هذا نعرف انهم لم يدخلوا على ذوي النسب
البعيد فحسب ، بل دخلوا على اولاد الاخت . واليك شاعرا آخر يشكو
اساءة الجيرة ويصوغ شكواه في نهك وسخرية لاذعة ، ويندم على تركه
لقومه :

فنعم الحي كلب غير اننا رأينا فسي جوارهمو هنات
ونعم الحي كلب غير اننا رزنا من بين ومن بنات
فان القدر قد امسى واضحى مقيما بين خيت الى المسات
تركنا قومنا من حرب عام الا يا قوم للامر السنوات
واخرجنا الايامي من حصون بها دار الاقامة والنيات
فان ترجع الى الجليين يوما نصالح قومنا حتى المات
فترى ان بغل هؤلاء قد بلغ في نظر الشاعر درجة القدر .

ولكن لن نمضي في الاستشهاد بالشعار الكثيرة التي ندل على ان
كرم الجاهليين كان محدودا بحدود . ويكفي ان ترجع الى باب الاضياف
والمدح من ديوان الحماسة لترى ان الشعراء لا يكادون يفخرون بانهم
كرام حتى يرموا آخرين بانهم بخلاء . اما ما يحتويه باب الصفات من
مقطوعات لشعراء يصرحون بانهم يكرهون الصيف ويجتهدون في طرده
فلن نستشهد بها لانها ربما تكون قد فلتت من باب النظر .

فاذا عدت الان الى بيت الحادثة نفسه ، وجده يصرح بالدافع
الذي يدفع قومه الى بذل آمن مالهم ، وهو وفائتهم لاحسابهم . واذا
عدت الان الى الشعر الكثير الذي يفخرون فيه بكرمهم وجدت هذا
التعليل صريحا او متضمنا في اكثره ، خصوصا حين يصوغ الشاعر
فخره في صيغة حوار شائق بينه وبين زوجته التي تلومه على اسرافه
في كرمه . حتى ليخيل اليانا ان احدهم ما يكاد يكرم عليك اليوم الا
ليختر غدا بعمله هذا في قصيدة مبنية نسير بها الركبان .

لكن دعنا الان نتنقل مع الحادثة من فخره بكرم قومه في سطره
الاول من البيت ، الى فخره ببلانهم في الحروب في سطره الثاني ،
وذلك حين يقول « ونجر في الهيجا الرماح وندي » . اما اجرار الرمح
فهو ان يعطن الرجل الرجل تم يترك الرمح فيه ولا يشزعه من جسده .
ويقال اجر فلانا طمعه وترك الرمح فيه يجره . ويقول الشرح القديم انه
يفعل ذلك ليكون ذلك اعنت للمطمعون اي اكثر ايلاما له . ولا شك ان
ترك الرمح في الجسم يسبب ايلاما اقطع واطول زمنا مما لو انتزع منه
(كما تفعل الرصاصة اذا بقيت فسي جسم المصاب ، لذلك يعمل
الجراحون على استخراجها بأسرع ما يمكن) . والجاهليون كانوا شديدي
القسوة في حروبهم ، وكانوا يفخرون بقسوتهم هذه ، وهذا هو الحادثة
التي رأينا مبلغ رفته في نسبيته ، نرى الان مبلغ قسوته ولذلك يابلان
الاعداء حين انتقل الى فخره القبلي . فقد كانت شجاعة الجاهليين
ممزوجة بقدر كبير من الغلظة وتعتمد القسوة والنمطيل بالبحث وصفات
اخرى لا نسميها الا وحشية . حتى جاء الاسلام فسمى هنا ايضا في
ان يهذبهم ويذكيرهم من هذه الخصال البدائية . نحن اذن نوافق على
ان قوله « نجر الرماح » تصوير منه لمبلغ نكايتهم بالاعداء ، لكن يخيّل
اليانا ايضا ان فيه فخرا آخر ، هو الفخر بقوى قومه ، حتى ليستغنون
عن الرمح ولا يسعون الى استخلاصه ، فيتركونه في جسد عدوهم يجره
الى دياره اعلانا عن قوتهم .

واما قوله « وندي » فهو ان يعطن الرجل خصمه ويقول خذها
وانا ابن فلان او وانا الفلاني . فهو يدعي الى قومه اي ينسب اليهم

ليعرف كما يقول الشرح القديم . لكن هنا ايضا لا نفهم الفخر الكامل
الا اذا ادركنا ان العكس كان يحدث كثيرا ، وهو القتل غيلة . فما اكثر
ما كان الرجل يمضي الى خصمه او خصم قبيلته متخفيا فيقتله ثم
يسرع بالهرب ، حتى لا تقع عليه ولا على قبيلته جريرة القتل ، خصوصا
حين يوجد بين القبيلتين حلف او ولاء . وعد الى ايام العرب وتامل
احداثها واسبابها لترى مصداق ما ندعي . وقد وردوا القتل غيلة في
كثير من اشعارهم . فالحادثة يفخر بانهم ليسوا ممن يقتلون اعداءهم
مخالسة ثم ينكرون ما فعلوا تخلصا من العتاب او النار . بل يفعلون
بعلهم معلنين عن انفسهم ومتحملين جميع العواقب .

ونخوض غمرة كل يوم كريمة تردى النفوس وغنمها للاشجع
هنا يصف جسارة قومه وجلدهم على الوقائع الشديدة التي يهلك
الناس ولا ينصر فيها الا ذو الشجاعة القصوى . والغمرة والغمر في
الاصل الماء الكثير والبحر العظيم . ووجه الاستعارة ناشيء من خوف
البدو للبحر وركوبه ، لقلة الفهم به وعدم خبرتهم بملاحته . ولهذا
اخذوه مدارا لكثير من تشبيهاتهم واستعاراتهم للشدائد والمخاطر
والرجال ذوي المهابة ، واستعمله القرآن في آيات عديدة لتصوير
الرهبة القوية ورحمة الله بعباده اذ ينجيهم من هول البحر الى امان
البر . ويقول الشرح القديم « تردى الناس اي نهلكهم ولا يظفر فيها
الا الشجاع . » وبهذا يفسد على الشاعر ما قاله . فالشاعر يستعمل
افعل التفصيل « الاشجع » ويعنيه ، لانه يريد ان هذه الشدائد لا
يغتم فيها الشجاع ذو القدر القادي من الشجاعة ، بل من بلغت
شجاعته الغاية القصوى . وسبب هذا ان الشجاعة كانت صفة سائدة
فيهم . لا نريد بهذا ان ننكر انهم كان منهم الجبناء ، فهجاؤهم الكثير
للجبن والجبناء ، وذمهم لمن يهربون من المعارك او يتجنبونها مفضلين
الحياة مع الذل على الموت الكريم ، تدل على وجود الجبناء بينهم .
لكننا يقوينا التحقيق الهادئ الى ان نقرر ان الشجاعة لا الجبن كانت
الصفة الغالبة على رجالهم . ليس هذا لانهم خصوا بقدر زائد من
الشجاعة بفضل نكوبتهم العنصري ، فاننا لسنا ممن يعتقدون ان الامم
تتمايز في اخلاقها بتركيبها العنصري او ثقافتها السلالية ، بل لان طبيعة
حياتهم القبلية بتصارعها الدائم وخطرها المائل في صحرانهم القاسية
قد ربت فيهم خلال الصبر والجلد والشجاعة الى درجة لا توجد عادة
بين الحضار الذين لا يتعرضون في حياتهم اليومية الى مثل هذه المخاطر .
كما ادعى ابن خلدون فكان محقا في فصله المشهور « في ان اهل البدو
اقرب الى الشجاعة من اهل الحضار » . لذلك يحتاج احدهم الى قدر
زائد من الشجاعة حتى يكون لفخره مبرر .

ونقيم في دار الحفاظ بيونا زمنا ويطعن غيرنا للامرع
قال الاصمعي في شرح هذا البيت : « دار الحفاظ التي لا يقيم
فيها الا من حافظ على حسبه وصبر على ما لا يصبر عليه ، وذلك انه
لا يحافظ على حسبه الا الشريف . » وهو يعني بالشريف ذا النسب
الرفيع . وهكذا نرى مرة اخرى بمييزهم بين النسب والحسب ، ثم
ادعاهم ان الحسب لا يكون لمن لا نسب له ، وان يكن ذو النسب محتاجا
الى جهد دائم ليحافظ على حسبه . ولكن ماذا يعني بقوله « صبر
على ما لا يصبر عليه » ؟ يقول الشراح انه يعني الجذب الذي يصيب
ديارهم في بعض الاحيان . مرة اخرى لا نفهم وجه الفخر الا بمقارنته
بما يدل عليه من وجود العكس بينهم . وهو ان كثيرا من قبائلهم ان
لم يكن اكثرهم لم تكن ترتبط باوطانها بماطفة قوية ، ولم يكن يشدها
اليها الا درجة خصوصيتها ، فان اجذبت رحلت عنها باحثه عن الامر ،
وهو المكان الاكثر خصبا ان قرأت الكلمة بفتح الراء ، اما ان قرأتها بضم
الراء فهي الامكنة الخصيبة جمع مرع .

فالحادثة يفخر بانه حين يفعل الآخرون هذا (وهو تسجيل منه
لكون هذا هو القاعدة العامة) يظل قومه مستمسكين بدارهم على
اجدادها . فالشاعر يفخر بصفة قليلة الوجود فيهم ويتخذها دليلا على

هزّة العائد

(اما آن لهذا الفارس ان يترجل ؟)

اسماء بنت الصديق •

في اللحظة التي يستقبل فيها الاجيء عاما جديدا
بنقة (يتأمر كل شيء على هدمها) .. لا يستطيع ان ينسى
انه اضاف عالمها اخر الى سلسلة اعوام النفي والتشريد .

قلة هم - لو ازلت العهر في الكلمة يوما
او حككت الجلد بالظفر -
بارضي الشرفاء !!
يتحدى ذل ايوب رماد القبر جهلا -
هو لو مات لعافت لحمه الديدان ،
ردته الى الارض بلاء !!
كيف لا تدمع للصفعات ،
لا تحرق ما تبصر .
عين تتغذى الحقد ،
لا تغضب ،
لا تحتج في العرق الدماء ؟!
كيف لا يصرخ ميت :
« ليكن باسمي موت للذي يحفر قبوري ،
ليكن للآخر العار
وللعالم في الصباح الفناء » ؟!
اي نوح كان من انقذنا بالامس .
من جرح ،
ليلقينا الى التيه
بلا وعد ،
بلا ثار
عراة ... فقراء ؟!
انني عدت - وخلفي العام -
قولوا :
ما هداياكم لهذا العائد المجنون ،
قولوا :
كيف من اطرافه الجبل قبضتم -
لستم موتى ،
ولا اشباه احياء ،
ولستم شهداء !!

حسن النجمي

دخان (قطر)

... وهداياي لكم يا رفقاء
هذه اللعنة : مر عام
وازددنا خواء !!
مثلكم عدت لا قضي العمر ،
قولوا :
كيف من اطرافه الجبل قبضتم
لستم موتى ، ولستم شهداء !!
اين سوق الكلمات الزور ،
سوق اللون ،
من امهر من يغسل لطخات الرداء ؟!
كيف اقصي - ان ذكرت البيت -
طيف البيت عن عيني ،
القي الامس بالضحكة ،
امضي - مثلما تمضون صباحا - :
« دم هابيل هباء
ودم الصديق ... »
اه .. كيف يحيا دون ان يبعث من خان يهوذا -
اولا يشعر بالاثم ،
يشير الشيء بالاصبع ان مر ،
الا يخشى الضياء ؟!
اي نوح كان من انقذنا بالامس
من جرح
ليلقينا على الشاطئ موتى ... اغبياء ؟!
انت ماذا - لو تسمى باسمها الاشياء -
من هم - لو يباح القول ساعات -
غواة ، ام خواة ،
ام فقاعات هواء ؟!
كيف يا قادم من شط بعيد
توقد النار ؛
يكون الزحف ،
يحيا ويموت الشرفاء ؟!

برنارد شو والمسألة اليهودية

بقلم منار الطائي

اعتنت الدوائر العربية المثقفة في الآونة الأخيرة بالموقف الفكري والسياسي لكبار المفكرين العالميين من قضية اليهود واسرائيل ، فكتب الدكتور سهيل أديس وكامل زهيري عن موقف جان بول سارتر وآخرون عن موقف ارنولد نوينبي واستمع الناس الى اراء كريشنا منون وببير روسيه في ندوة الطلبة الفلسطينيين بالقاهرة . ورغم ان آخر مؤلفات برنارد شو قد خرج الى الوجود قبل اقامة اسرائيل فعسى ان يكون الحديث عن موقفه هو الآخر من المسألة اليهودية عموما وامعان النظر في جذور ذلك الموقف ودلالاته مساهمة متواضعة في استجلاء كافة ابعاد التحدي البشع الذي يواجه العرب مباشرة في فلسطين ويؤلف نصالهم ضده ونضجهم لجوهره البرجوازي العنصري حلقة ثمينة في نضال البشرية التقدمية كلها في العصر الراهن .

تنعكس صورة شو في ذهن الرجل الغربي عادة كمنادٍ للسامية وممالئ للديكتاتورية وقد عمل اليهود ومناصريهم لاسباب دعائية خلال الحرب العالمية الثانية خاصة على توكيد هذه الصورة الساذجة المفتعلة في الاذهان مما يدعو الى وجوب التعرف على الحقيقة عبر التكوين الفكري العام لشو .

من المفكرين الكبار صنف امتاز بالابداع انظري الحق واضاعة مكتسبات جديدة الى مجالات الفكر الخلاق مثل هيغل وداروين وكيركجور وفرويد وصنف ينحصر دورهم الرئيسي في تحطيم الاصنام القائمة ومحاولة الا يصبحوا هم اصناما ويبرز من خلالهم نيتشه وكارل ماركس وشو نفسه .

لقد بدأ شو كتاباته الهادمة بالهجوم على الارستقراطية البريطانية الزرية وقيم انتفاق والتطلع الطبقي والشرف المصطنع والرياء والاهتمامات السخيفة الاخرى في المجتمع الانجليزي ، ثم اكتشف - تحت تأثير فاجنر ونيتشه وابسن ان كل تلك القيم والامال الكاذبة انما هي درجات معدودات في سلم طويل للاخلاق والواجبات والمثل العليا الجاهزة التي تنسب بدورها - حسب تعبيره الى قوى عليا مجهولة تختفي ما بين السحب مما دعا به الى شن حملته البارعة على كل تلك الاخلاق والمثل المجردة وما ادت اليه من فقدان الحب الحر لحيوته وجعل الزواج شكلا من اشكال القهر والتسلط والمرأة اداة لاثارة الرجل وارضائه فحسب وليست هدفا بذاته . والتي رأت في الارادة الفردية الخلاقة شيطانية وخبيثا ولعنة . وقال بصريح العبارة ان طريق الحرية التي تشمدها البشرية منذ الازل يمتلئ بحطام الواجبات وركام المثل العليا . واليهودية الحقيقية في الوقت الحاضر هي العبودية للمثل العليا والثوري من ينسف تلك المثل ويحطم الاصنام دون ان يخشى نظرات المجتمع الشوزرة . وان لكل امرئ الحق في الا يضحي او يدفع بالآخرين الى التضحية من اجل مثل عليا لا يقتنع بها وما هناك من هو اشقى من انسان يمتنع عن القول او الفعل خلافا لشيئة الاخلاق والنظم الجاهزة التي لا يؤمن بها ، وما دامت الحياة ارادة والارادة شيئا متطورا ناميا على الدوام فمن حقنا ان نحتكم الى انفسنا في مسائل

السلوك ضد جميع المؤسسات والنظم التقليدية (١) . وقد جعل شو شعاره في كل ذلك شعار ابسن : القاعدة الا يكون هناك قاعدة وهو الشعار (٢) الذي التزم به في الميدان السياسي ايضا . كتب سنة ١٩٤٢ : دعي ابسن الى ان يتخذ لنفسه بطاقة حزبية فرد بانه يجمع في ذاته بين اليمين واليسار ، لقد وجدت نفسي في عين الموقف تماما (٣) .

وفي الجانب الاخر لم يكن شو غافلا عن النموذج التاريخي الرهيب للعبودية الانسانية : التملك الفردي وهو النموذج الذي يؤلف في مجتمع كالجممع البريطاني في اواخر القرن التاسع عشر واول القرن العشرين والنموذج الاخر الذي اشرنا اليه - الاخلاق الجاهزة وحده لا تتجزأ في الحياة الثقافية والاجتماعية والسياسية . فحمل عليه هو الآخر حملة اشد سعة وهولا وكتاباته ومواقفه بهذا الشأن غنية عن التعريف . من حكم الثوار (في الانسان والانسان الكامل) : الملكية سرقة ، هكذا قال برودون ، انها المسلمة الوحيدة التي قيلت في الموضوع . ومن رسالة مؤرخة في ١٠ - ٣ - ١٩٤٢ : اود ان انصح الشعوب باختيار الشيوعية (٤) وان اوضح بعناية كيف تقام بدون ان يمسك احد برقبة الاخر ! .

وبسبب من اندفاع شو في هذين الجانبين معا ولما امتاز به من مزاج شخصية فريدة فانه يؤلف طرازا طريفا من الاشتراكيين الفوضويين . قال في تقريره الى الجمعية الغابية صيف ١٨٩٢ : تبدو لي لهفة باكونين الشديدة لتدمير كل الحكومات والكنائس القائمة وما لها من قوانين ومؤسسات دينية وسياسية وقضائية ومالية وعقابية وثقافية واقتصادية واجتماعية مبررة تماما ومفهومة من وجهة نظر الرجل المتعلم العادي الذي يؤمن بان تلك المؤسسات هي التي امست تصنع الناس بدلا من ان يصنعها هي الانسان (٥) .

(١) يلتقي شو هنا والنظرة الوجودية الى السلوك الانساني .
(٢) عن جوهر الابسنية في مواضع متفرقة ومن حكم الثوار الاولى في الانسان والانسان الكامل : القاعدة الذهبية هي ان ليست هناك قواعد ذهبية .

(٣) قال ابسن عن فرديته : انا وحدي مسؤول عما اكتب ، انا لا احد غيري . انا لا املك القابلية على الانتماء لاي من الاحزاب ، اقف وحيدا كالكاثوليكيان واحارب بنفسي . برنارد شو : حياته ، اعماله واصداقاؤه - جون ايرفن ص ٢٣٢ لندن ١٩٥٦ ومن ثم هاجمه لينين في مرض الطفولة اليساري كمثل للمثقف المتردد .

(٤) يعني بها المشاعية الاقتصادية وليس النظام السياسي المعروف . وتجد صدى لدعوته هذه في اندروكليس والاسد . انظر مدخل وارد للمبرحية ص ١٦٥ ط لونيماز ووغرين ١٩٥٧ .

(٥) شو والمجتمع مقالة كنجسلي ملارتن ص ١٢٢ لندن ١٩٥٣ ويقول نفس الكاتب ص ٥٠ : ذهنيًا وذوقية كان شو فوضويا ومثله برتراند رسال في صور من الذاكرة ص ٨٧ ت احمد ابراهيم الشرب .

ولنفس السبب ومع اهتمامه الفلسفية الكثيرة وتفنته في الكتابة المسرحية فانه يظل سياسيا قبل كل شيء وتظل السياسة الشبيهة الجوهري في كل ما كتب كما قال تشستر تون احسن من كتب ويمكن ان يكتب عن شو فيما يرى جون ايرفن (٦) .

ومن المزايا الفريدة لشو : الوضوح والسخرية فهو يطلق اراءه في كل فضيه بصراحة لامتناهية لحد السماجة كما اتهمه البعض « وبعبارة جازمة لا تقبل اي لبس او ابهام وكتاباته فيما يرى جون مثل كتابات سويغت وفولتير خالية من الهمس والظلال والرمزية .

واما السخرية فخير اداة تنفع رجلا في موقف كهو شو يكد ان يهاجم كل شيء ولا يعقد اعتقادا جازما بأي شيء ، هناك متناقضات المجمع البرجوازي ويفضح بقاليده ومعايره المهزلة . كما ونرى ان الفكاهة والسخرية من سمات الرجال ذوي الفكر المفتوح والنفوس الرحبة على عكس الرجال المتعصبين لارائهم المبالغين للتسلط .

لقد نشأت العلاقة المهمة لشو بالسالة اليهودية ولكن من الناحية السياسية السلبية من جراء احدي فعالياته السياسية بالسمات المارة الذكر وهي انتقاده للديمقراطية واطراؤه لبعض الزعماء المعادين لها في بعض فترات حياته .

فلقد كان شو عديم الايمان بقابلية « الاغلبية » في حسم القضايا الاجتماعية الكبرى وبالتالي ساخرا بقيادة احزابها وبرلماناتها وبمؤتمرات الساسة الدوليين منها اياها بالعجز والضحالة . وفي مسرحيته عربية التفاح تستخدم اصوات الناخبين لمجرد وضع اناس غير اكفاء في اماكن غير مناسبة (وانظر جود ص ١٦٥) وفي « على الصخور » يتهم الحركة العمالية بعدم ادراك مصالحها الحقيقية البعيدة المدى (٧) .

ولعدم وضوح رؤيته الكاملة لاسباب عجز الاغلبية في الحكم والذي اصبح اليوم في عداد المبادئ السياسية الثابتة (٨) ولتوفه الشديد الى الاصلاح الاجتماعي الفوري والقضاء على الفقر ابشع ما يمكن ان نعاتبه الامة كما قال ، فقد ابدى اعجابه ببعض الحكاميين بغير الوسائل الديمقراطية المعروفة كقصر الذي صورته مثاليا عاجزا عن العمل في مسرحيته « فيسر وكليوباتره » على عكس نابليون الذي رسم شخصيته في مسرحية رجل القدر نموذجا للرجل المطلوب بنظره : اللاتيني ، غير المتعلق باحد اوهام الاخلاص او الوطنية او المثل العليا المجردة ، وقال عنه انه ذو رؤيا واقعية واضحة للطبيعة البشرية في شؤونها العامة (٩) ثم كان رضاؤه عن بعض اعمال موسوليني وهتلر وستالين (١٠) .

وجين نضع رأي شو هذا في مكانه الصحيح يبدو من الضحالة اتمامه بالفاشية . واذا كانت الفاشية تعني على مر التاريخ امتياز فئة معينة على بقية الناس لسبب لا عقلاني ، فهذا ما يدعوها الى احتقارها

(٦) ووافق جود على قول تيليسبرون : شو ص ١٣١ لندن ١٩٤٩

(٧) مطلقا يذكر هنا ان نهرو قرأ هذه المسرحية مع غيرها من مسرحيات شو في السجن وقد تمتع بمقدنيتها والجدال الدائر ما بين المسيح وبيلاطس فيها . جواهر لال نهرو : فرانك موريس ص ٣٢ ، نيويورك ٤ وقد يبدو غريبا اعجاب رعيم لم يتدخل عن ايمانه بالديمقراطية وعمله من اجلها يوما هو سهر بكتاب هذا انطباعه عن الديمقراطية ولكننا لو فهمنا المناخ العكري الحقيقي الذي اثار هذا الانطباع لزال الغموض .

(٨) غير عنه هابولد لاسكي بقوله ان الفترات الحاسمة في كل شيء لم يصادفها الناخبون او النواب او الساسة وانما الخبراء وحدهم وهذا ما يحسب به هو بطورة بدائية عندما قال في ميجر بربر (١٩٠٧) : ان اخطر المهام بعد اليوم الى لجاء مؤلفة من نفر من ادعياء المعرفة بعلوم الانفس وهم لا يعلمون منها اكثر مما يعرفه الرجل البدائي عن سطحية الارض .

(٩) جود ص ١١٨ .

(١٠) يرى جود ص ١٤٩ ان من اوجه السبب المعنوية بين افلاطون وشو كراهيتهما للرجل السارح وانه تحت تأثير جمهورية افلاطون لم يصد شو مؤلفا بتحقيق الاشتراكية عن طريق الاغلبية البرلمانية .

لهم وسيطرتها عليهم ومحاولة القضاء على كل اعدائها . ونحن نؤكد على العنصر اللاعقلاني في الموضوع وانعكاسه العملي : افتناء المعارضين اذ لا نجد اية مفاهيم دقيقة ومحددة لدى دعاة الفاشية في اي زمان او مكان وسواء اكانوا من حملة « الرسالات الدينية المقدسة او المنصية او الارستقراطية الاجتماعية والنخبة » وبهذا ايضا يمكننا تحليل تفزل الفاشيين دوما بالروحية الدينية . يقول ستندال في « الاحمر والاسود » : الفكرة التي تقدم للطفلة اجل الخدمات هي فكرة الاله .

الم يقل موسوليني ان الدين اعظم مظاهر الروح الانسانية وهتلر في « كفاحي » : ان اصول الدين هي القوانين الاساسية للدولة . وامامنا ايضا الفاشية الاميركية ما عنصرها الحقيقي ؟ حمل « رسالة العالم الحر » والدناع عن « القيم الروحية » للانسان المعاصر فسد الاشتراكية العلمية وما هو انعكاسها العملي ؟ انه التمييز العنصري والتمالي على كل « اجنبي » عن الولايات المتحدة وهو ما يشعر به كل زائر لها ومجاله الاوسع : مذابح المومينيكان والكونغو واليمن وكوريا وفيتنام .

ومن هنا ايضا نحدرينا لبنة ودعاة الاشتراكية العلمية في وطننا العربي من قلبها الى « اسطورة ... صوفية دينية ... » خاصة وقد قلب سان سيمون اشتراكيته الى « مسيحية جديدة او ديانة نيوتن » وكادت ان تنقلب الماركسية بايدي الماركسيين الى « ديانة » كما عبر بردينايف .

... واذا كانت الفاشية بهذا المعنى فقد وضع لنا فكر شو بعناصره العقلانية واللاعقلانية وعدم تشبثه بالتصورات المطلقة وتاكيدته للامحدود على المساواة الاقتصادية مما لا يتفق واياها ابدًا وحتى مفهومه عن السوبرمان ليس اكثر من ميداء يوجيني صرف اصبح معتقدا به من العلم الحديث بان يتطور الجنس البشري ككل الى مرحلة بيولوجية يصبح فيها الرجل من « عامة الناس » اعلى مستوى من يوليوس قيصر بنسبة ما يعلو ارباب الحرف الانجليز اليوم على مستوى رجل الغابات الاسترالية البدائيين - كما يقول شو .

وبنفس الكيفية لا يمكن اتهام شو باللامسية ايضا وقد قيل ان غصه من قيمة الديمقراطية وخاصة في مسرحية جنيف (١٩٢٩) قد وضع العديد من الحجج بيد الدكاتورين موسوليني وهتلر لارتكاب اعمالهما التدميرية (١١) واثارت المسرحية ثائرة اصدقائه وقال بعضهم عنها انها فاسية وغير لائقة وبجاهلت المعاملة المحقة لهتلر تجاه اليهود ورغم اجتجاج الاميركان والانجليز عليها (١٢) .

والحقيقة ان شو لم يكن جاهلا بطبيعة النظام الهتلري وقد حمل الغرب مسؤولية اتجاه الدنيا بعد هدنة ١٩١٨ نحوه وراى انه مجرد هوى جنوني لا نظاما سياسيا بالمعنى المعروف وكان عالما باضطهاده اليهود . ويعتبر شو من القلة الذين تنبأوا بفشل هجوم هتلر على الاتحاد السوفياتي بمقالاته المبكرة في نيوز كرونكل عدد ٢٣ - ٦ - ١٩٤١ (١٣) .

والخلاصة ان ليس هناك اي التقاء نظري بين الشوفية والفاشية او اللامسية وانما كما قالت بلانش بانس (١٤) : لقد اقتنع شو بالدكاتوريين لاصلاحتهم التي كانت تجذبه دائما . لقد آزر هتلر عندما وضع حدا للبطالة ووافق موسوليني عندما قضى على مستنقعات بونتائين ولم يبدأ بتقدير خطورة حقدتهما على اليهود والشعوب الملونة

(١١) برنارد شو : الانسان والكاتب - اودري والياهنس ص ٣٦ ، نيويورك ١٩٦٣ .

(١٢) جون ايرفن ص ٥٦٤ .

(١٣) برنارد شو : حياته وشخصيته - هيسكت-بيرسون ص ٤٢٤ - ٤٢٥ و ٤٣٨ حاشية ، لندن ١٩٤٨ .

(١٤) نلاتون هنت مع ج.ب.ش ص ١٧٢ - ١٧٣ ط ٣ لندن ١٩٥١ .

وهو نفسه لم يكن يشعر بأي شعور ضد اليهود الذين كان بينهم عدد من اصدقائه (١٥) .

الا ان هذه العلاقة السلبية لشو بالمسألة اليهودية لا يعني انه لم يكن ذا نضرة خاصة اليها فقد وردت اشارات عديدة في مؤلفاته الى اليهود واليهودية وفي كثير من الاحيان يتفق ونظرة الكثيرين الى اليهود كائنات يحملون خصائص اجتماعية معينة ففي « الفاجزي الكامل اشارة الى المرامي اليهودي وفي حوار قصير بين الزنجية واليهودي في مسرحية « الزنجية تبحث عن الله » تستهجن الاولى عقيدة يهودي بظهور المخلص الذي سيصلح كل شيء . وميندوزا زعيم العصاة التي ندعي الفوضوية الاشتراكية في الانسان الكامل يعلن عن شرف كونه يهوديا وانه لن يكون المطوع الاخير عندما نحتاج الصهيونية لزعيم يجمع شمل الجنس اليهودي على ارضه التاريخية فلسطين (١٦) ويظهر في المسرحية مثال للانتهازي السياسي الذي يتسرب الى قيادة الحركات السياسية ويعمل كل الشعارات في سبيل تحقيق مظامعه .

ويضع شو يده على المفهوم الصحيح لليهودية في مقدمة « الزنجية تبحث عن الله » (١٧) عندما يحددها ليس كمجرد حالة نفسية يعانها الفرد اليهودي بسبب اضطهاد الآخرين له ونظرتهم غير الطبيعية نحوه بل كاندفاع قلبي اهوج بحث تأثير الوهم القاتل بان اليهود هم شعب الله المختار والورثة الطبيعيون للارض ومحتكرو القدسية الالهية وبذلك

(١٥) يمثل اينشتاين وكان يعلق صورته في حجرة المكتب التي حواري نيتشه وديكارت وقد حياه اينشتاين بكلمة ، انظر كتابه : العالم كما اراه ، ص ٣٧ ، نيويورك ١٩٤٩ .

(١٦) الانسان والانسان الكامل ١٩٠٣ ص ١٢٠ ط بنجوين .

(١٧) ص ١٦ ط بنجوين .

وضعوا الاساس النفسي والعنوي ليس « لحالة الاضطهاد » بل « لواقع استعبادهم واستغلالهم الاقتصادي » للآخرين ، فما داموا هم الورثة الحقيقيين للارض وثرواتها فلماذا لا يستغلون الغير ويحرمونهم منها ؟ وبذلك اكمل شو النصف الثاني للتفسير الماركسي للمسألة عندما ربط بين سر اليهودي المتدين واليهودي الواقعي وكشف ان نظرة الآخرين لليهود تقوم على اساس موضوعي بحث هو الطبيعة الفاشية السلطوية للعقلية اليهودية ووجهها العملي التجارة لا المزاج .

واذا كانت اليهودية في جوهرها ، والصهيونية وجهها السياسي، اضطهادا فاشيا منظما للشعوب مرتكزا على اساس غيبي بحث (١٨) فان الرد عليها ان يكون بمثل ما فعل هتلر وقد اعتبر شو اضطهاده لليهود من قبيل الحروب الدينية (١٩) وانما بسلب اليهودية سلاحها المادي الا وهو الملكية الفردية او كما قال ماركس في المسألة اليهودية « وحين ينجح المجتمع في الفاء الجوهر العملي لليهودية : المتاجرة وشروطها ، عندئذ يصبح وجود اليهودي مستحيلا » وهو الهدف الصميم الذي ناضل من اجله شو طويلا وينبغي ان يناضل من اجله العرب قبل غيرهم ان ارادوا التحرير الحقيقي لوطنهم وللانسانية من الصهيونية ... ولا طريق اخر .

مزاحم الطائي

الاعظمية - العراق

(١٨) ذهب هورينبي في ندوته المنشور عنها بمجلة الكاتب القاهرة ابريل ١٩٦٥ الى ان اساس الصهيونية ليس دينيا لان كثيرا من قادتها غير مسالمين . ان توينبي يفهم الدين هنا بمعناه الظاهري والدين ليس مجموعة طفوس او سلوكية معينة فحسب وانما هو قبلها حالة لاعقلانية منغلطة وعقابلا غير واضحة او دقيقة .

(١٩) مقدمة الزنجية تبحث عن الله ص ٢١ .

صدر حديثا :

الإسلام تجاه تحديات الحياة العصرية

بقلم الدكتور حسن صعب

كتاب هام يضم عدة ابحاث قيمة تنبع من معين واحد ، هو معين الايمان بالاسلام ، والاعتقاد بقدرته على ان يواجه تحديات الحياة العصرية بالروح الخلاقة نفسها التي جابه بها مختلف التحديات منذ نشأته

منشورات دار الاداب

٣٠٠ ق.ل

عودة الكلمات

قصص بقلم عايدة مطر جويعة أديست

حين عدت بالاولاد في المساء ، لم نجده في البيت . وحاولت ان اواجه الامر بهدوء . ولكن حركاتي وكلماتي كانت تشي بقلقي : لماذا خرج ، وكان عازما على البقاء ؟

غير ان انشغالي بتدريس الاولاد واطعامهم والباسهم لباس النوم ، انساني موقتا ساعتني الانتظار هاتين . وحين صمت الاولاد في سرهم انتشرت في البيت رهبة الغيبة وكانت تتفاقم بمضي الدقائق حتى تمنيت ان يستيقظ الاولاد من جديد ويملأوا البيت اصواتا . وفتحت جهاز التلفزيون فكان فلما صاحبا من اقلام المطاردة والرصاص . ولكنني لاحظت بعد فترة قصيرة اني لم اكن اتابع الصور ، ولم اكن اسمع الطلقات ، بل كان وجودي كله متجمعا في اذنين تنتظران وتتلهفان وتبتهلان ان تسمع جرس الباب .

ولم انسأله حين عاد ، بعد منتصف الليل بقليل اين كان ، ولا ماذا فعل ، بل قمت اعد له صحنا من الحساء الساخن وقطعة من الخبز المحمص بالجبن . غير انه لم يأخذ الا الحساء واوى الى سريره من غير ان يقول لي شيئا . واندست الى جانبه بلا حركة كأنما كان همي ان انقل بعض حرارتي الى جسمه الذي كنت اظنه باردا . وهو الذي ايقظني في الليل حين احاط عنقي بذراعيه وجعل رأسي الى صدره في ذلك الوضع الذي كنت اطلبه واسعد به . وتمت له بالسؤال :

— هل تحبني ؟
فقال في الظلام :
— منذ عشرة أعوام وانت تطرحين هذا السؤال .
الم تمليه ؟
وسألته :

— ولكن من هي تلك التي تشغلك عنا هذه الفترة ؟
فاحسست ابتسامته في ثنايا جوابه :
— اوه . لا استطيع ان اخدد لك واحدة . انهن كثيرات .

ثم صمت لحظة قبل ان يستطرد :
— ولكن المريع اني لم اعد التقى باحداهن !
وادركت انه يعود الى مصدر ازمته : بطلاته وابطاله الذين يحاول منذ اشهر طويلة ان يستدعيهم ويعايشهم ويعقد معهم من جديد تلك العلاقة الحميمة التي تملأ رأسه افكارا وخيالات وتملأ قلبه عواطف وانفعالات وتملأ أوراقه حروفا وكلمات .

— يبدو انك مصمم على عدم الاجابة . انها المرة الثالثة التي يطلبك فيها المدير .
فقال من غير ان ينظر الي :
— الم تبلغيه انني لست في البيت ؟
— بلى ولكن يبدو ان هناك ملفا هابما يجب ان تطلع عليه .

فقال في ايجاز يثير الاعصاب :
— سينتظر هو والملف .
واقتربت منه اقول بلهجة ملاطفة :
— الا ترافقنا في نزهة قصيرة ؟ اننا جميعا بحاجة الى الترويح عن النفس .
فقال : لا .

— اتريد اذن ان تبقى وحدك في البيت ؟
فاوما برأسه ايجابا من غير ان يقول كلمة .
— انخرج وحدنا ، انا والاولاد ؟
— اذا احببت ذلك .

وكان هذا كافيا له ولي . وانسحبت وانا اغلق الباب خلفي . ان افضل حل للوضع وهو في ازمته هذه ان ادعه وشأنه . وتذكرت حوان الاسبوع الماضي القصير ، حين عدت ظهرا الى المنزل فوجدته فيه :
— الم تذهب الى المكتب ؟
— لا .

— عجبا . وعملك الذي تحبه ذلك الحب ..
فنظر الي في شبه استنكار :
— احبه ؟ انني امارسه .
قلت بعد لحظة صمت :

— هل يعني هذا انك هنا في البيت ، اسعد حالا ؟
فابتسم بسمة احسست صفرتها في ضلوعي . وقال :
— لا اهمية اطلاقا للمكان الذي اكون فيه .

ولم يشق علي ان ادرك قصده . كان الخارج شيئا تافها عنده . كان يلتبس الداخل ، يبحث عن هذا الذي اضاعه فيه . كتب قد سأله اكثر من مرة عما اذا كانت حياة البيت والاستقرار . والعائلة قد عادت عليه بشعور الندم فاجابني : ان حياة التشرذ واللامسؤولية لم تكن في طبعي . ومع ذلك فيبدو ان حياته هذه الجديدة كانت ، في نظري على الاقل ، هي سبب الازمة . اأكون اذن ، انا ، المسؤولة الاولى بعد كل حساب ؟

الفراش من جديد وانا احاذر هذه المرة ان المسه .

كيف استطعت ان تناسانا طوال هذه الايام الخمسة؟ وما الذي كنت تفعله في نهارك؟ وما الذي كنت تفعله في ليالك؟ كيف انفقت ساعاتك . واين قضيت اوقاتك؟ خمسة ايام بلياليها . لا تسأل عن هذه التي خلفتها في الرعب والتمزق والجنون . واذا استطعت ان تنساها هي، فكيف استطعت ان تنساها هم؟ اما حننت الى العذوبة في وجه الكبرى؟ والوسطى التي كان يناوشها المرض، اما خفت ان يتغلب عليها في غيبتك؟ . وذلك الصغير الذي كنت تجد الدنيا كلها في ضمه اليك ، اما اشتاقت ذراعاك الى حرارة جسمه اللدن .

وهل استطعت حيث كنت ان تلقاهم ، ابطالك، اولئك الذين كانوا يفرون منك؟ . ما الذي جنيته انا . الم احاول ان اوفر لك كل شيء؟ لماذا تعذب نفسك وتعذبني معك . وماذا لو اعلنت عن عجزك واستسلامك؟ ان كثيرين غيرك قد اعلنوا رضوخهم وارترضوا الامر الواقع . اما يكفيك ما كسبته من شهرة ومجد . انني اعرف جوابك: انا لا استطيع ان اعلن استسلامي . الكلمات ما تزال تملأ نفسي كما يملأ الجنين احشاء امه . ولكن هذا كلام من الخيال . فاهبط الى الواقع وطلق هذا الهوس . وتعال نعش حياة جديدة كحياة جميع البشر . حاول ان تنتمي الى طائفة العاديين وكف عن وهم منافسة الالهة . تقول انني لا استطيع ان اتصور تلك اللذة التي تحسها انت حين تضبط تلك الاشباح الشاحبة المبهمة الاثيرية الراقصة من حولك . ولكن هل نقضي العمر كله ونحن نظارد هذه الاشباح وهي تفلت منا وتستعصي على ارادتنا . لقد عجزت انا ايضا وها-انذا اعلن استسلامي ولم يبق لك الا ان تختار: ان تختار بيننا وبين اشباحك!

بعد ان هداني روى لي رحلته القريبة، رحلة غيبته . لقد نزل في احد فنادق الجبل وكل غايته ان يقضي على ذلك الشعور بالاختناق الذي كان يعانيه منذ اسابيع . وكان يخرج منذ الصباح ولا يعود الى الفندق الا وقد هبط الليل . وبالرغم من ان هواء الجبل كان منعشا في تلك الايام الربيعية ، فانه عشا ما كان يلتمس التفرج . وحين كان ينظر الى الشمس وهي تتوارى وراء الجبل كان يشعر بان الليل يتكاثر في نفسه . كان يمشي وحيدا بلا هدف وسط صحراء لا يستشرف فيها اي سراب . وتوقف ذات لحظة وانحنى فالتقط حجرا وقذف به نحو الوادي المريع في انحداره ، وراح يتأمل تدرجه نحو الهاوية ، الم تكن حياته هو ايضا تنحدر نحو الهاوية؟ وفكر: كيف للكلمات الجبلى في نفسه ان تتدحرج؟ اليس هي التي تثقله فتشد قدميه الى الارض باثقال من رصاص . لقد كان يشعر دائما ان تحت ابطيه اجنحة منطوية تريد ان تتحرر فيعجزها ذلك . واحس ثائية بان الظلام يغشي عينيه .

وقال بما يشبه الهمس:

— الم تكوني سعيدة حين كنت تتلصصين علي من وراء الباب وانا مجتمع بهم ساعات طويلة؟ اكنت تشعرين حقا بالغيرة؟
— لا من الابطال! ...

واسعدني ان اسمع منه ضحكة صغيرة اشعرتني بانني استطعت ان اسري عنه . وقال لي:
— اما زلت تشكين بانك انت ...
فسارعت اضع اصبعي على شفتيه وانا اقول:
— اعرف ماذا تريد ان تقول .

ولزم صمته لحظة طويلة حتى ظننت اني استطعت ان اجس باصبعي الكلام على شفتيه . ولكنه ما لبث ان سألني:

اتعديني بأن تسامحينني دائما؟

وقبل ان يتاح لي التفكير بعبارة ، فضلا عن الرد عليها ، سمعنا صوت الصغير يرتفع من الغرفة المجاورة يطلب كوبا من الماء . فسارعت انهض وانا اشعر كأنني مدفوعة بتفادي الاجابة عن سؤاله اكثر مني بتلبية طلب الصغير .

وجلبت كوب الماء وسقيته وملت على اختيه اغطيها بالاحاف الذي كانتا تتنافسان في دفعه عن جسميهما . وتباطأت لحظة اخرى في الغرفة حتى اذا عدت الى غرفتنا وجدته قد عاد الى النوم او تظاهر بذلك ، لا ادري . ودخلت

صدر حديثا:

الناس في بلادي

للشاعر صلاح عبد الصبور

طبعة جديدة من الديوان الاول لاحد زعماء مدرسة

الشعر العربي الحديث واحد رواد النهضة الشعرية المعاصرة .

منشورات دار الاداب

الثلث ٢٥٠ قرشا

وحدق في الهاوية امامه . ان كل شيء من حوله حالك ،
اخرس . فلا زرقة السماء تلك ولا هذا الامتداد اللانهائي
ولا حفيف الاشجار ، ولا روعة المنظر ، لا شيء من ذلك كله
يحدثه . لقد خرس ذلك الحوار ، هنا ، ايضاً ، مع الطبيعة
والاشياء كما كان اخرس هناك ، مع الانسان . وتحسس
جسمه ، فوجد يديه باردتين . وشعر بركبتيه تصطكان . وآمن
ايماناً عميقاً بأنه يعيش الان في الزيف . وتساءل ايكون
الحل ، اذا شاء المرء ان يقضي على الزيف ، هو في القضاء
على حياته ؟

وانفتل عائداً في طريق المصيف واحس فجأة انه
بحاجة الى البشر ، وان هذه الوحدة التي لجأ اليها حين
فكر بمفارقة بيته لبضعة ايام انما كانت تزيد بعداً . وعجزاً .
وحين وصل الشارع الرئيسي توقف امام واجهة للكتب .
وقفزت الى عينيه فجأة حروف الفها . عجباً . انها
روايته . وان تلك المكتبة الصغيرة في ذلك الجبل ما تزال
وفية له . انها ما تزال تحتفظ به . واذن فان العالم لم
يلغظه كما لفظ هو نفسه . واذن ، فان حروفه لم تمت .
هذه الحروف ، التي يحس الان انها تحمل دعوة غريبة له . .

ودخل المكتبة فوجد البائع يعرض على شاب كتباً
مختلفة كانت بينها روايته تلك . وراى الشاب يتناولها
فينظر الى غلافها ويقلب اوراقها ويقرأ بضع سطور فيها
ثم يضعها جانباً . وتجمدت عيناه على هذا الكائن . كان
بوده ان يقول له : « خذ هذا الكتاب فسأدفع انا تمنه .
اجل خذه . صادقني . صادق ماضي . اعد لي الثقة
بحاضري . » وارتعش ان يرى الشاب يمد يده الى جيبه
ويدفع تمن الكتاب . وارتفع صوته هو . . . اتراد قد
ارتفع بالفعل ام خيل اليه انه قد ارتفع فيما هو ظل حبيساً
في حنجرته ؟ واجس بشيء ما يتكسر في داخله ، واحس
بجليد ابدي كان قد غلف نفسه يدوب فجأة . فوضع يده
على كتف الشاب ونظر الى عينيه المدهشتين ثم دفعه
امامه وهو يحيط كتفه بذراعه وسأله . لماذا اخذت

الكتاب ؟ واندفع في بحر من الاسئلة واسترسل في الكلام
كانه الة اوتوماتيكية ادير زرها فلن تتوقف قبل ان تفرغ
خمس عشرة عاماً من الصمت . تقول انك كنت تبحث عن
الكتاب . . انه مفقود في بلدتك ، وانت سعيد . . لقد
سبق ان قرأت اشياء كثيرة لي . . انه يعجبك . . انك
تجبه . . تحب بطله الاخير ؟ . . لقد قرأتها من قبل وتردد
ان تعيد قراءتها ؟ انها ما تزال تحتفظ برواقها . . انه
يعبر عن جيل من الشباب . . فيه تصوير بديع . . وبتر
حقيقيون . . وموسيقى حنون . . صاخبة ، واصوات . .
وشعر . . وحب عنيف وانسانية وماذا . . ماذا ؟ . .

وظل يصغي دقائق وساعات ودهورا الى صوت
الشباب الذي يرافقه واحس بأن مغاليق نفسه تنفتح ليخرج
منها ذلك الصوت الداخلي . وظل يمشي ويمشي والصوت
في سمعه . ثم التفت فلم يجد رفيقه .

وشعر بأنه يسبح . ولكنه وجد عزاء اشبه بالسعادة
ان يكون مخلوقه ذلك الذي تركه في روايته الاخيرة يشيخ
مثله ايضاً . وتساءل صوته الداخلي لماذا لا ارافقه من
جديد ؟ لقد مرت عليه احداث كثيرة ، عبر اعوام عديدة
هي اعوامه . فلماذا لا يتابعه ؟ كيف فاته ذلك من قبل ،
بل لماذا لا يصور حتى عجزه واستسلامه وفنسه ؟
وقفل عائداً الى الفندق . ودلف الى غرفته . فاضاء
المصباح فوق الطاولة الصغيرة التي كانت قائمة بجانب
السرير وبدأ ينظر الى الكلمات تنهمر خطوطاً سوداء على
الورق الابيض .

قال لي بعد ان فرغت من تقليب الصفحات الثلاثين
التي كتبها : - انتهى الامر . لقد عادت .
الاشباح . البطلات . الابطال . الكلمات : لم اسأله
ما الذي عاد . لانه هو الذي سألني :
- اما وعدت بأن تسامحيني ؟

عايدة مطرجي ادريس

صدر حديثاً

سفر الفقر والنورة

للشاعر عبد الوهاب البياتي

ديوان جديد يسترد فيه الشاعر المبدع وجهه

العربي الاصيل ويعبر عن اعمق هموم جيلنا الثائر

منشورات دار الاداب

الشم ٢٥٠ ق. ل

يا ايها النهر المشتت في جداول من نخيل
يا ايها الملقى على بعد المزار
بيني وبينك لحظة ، بيني وبينك باب داري

المد يأتي مثل شيء لست اعرفه ، ولست اري خطاه
الا على الاعشاب في ضفة ، وفي الاخرى اراه -
يسقي جذور النخل ، تلمع حين تلمسها يده
وتغيب جذرا بعد جذر ،
ثم تحضنها المياه

والجزر ، يبقّي خيطه الفضي معبر
يلهو الفراش على حباله ، ويقطعه السمنندر
حتى اذا ارخى اليمام جفونه ، والنجم ازهر
وتفرق الصبيان ،
غنى بلبل في التوت ...
فانشئت المياه

في المغرب الاقصى ، غريب انت ...
يا نهرا تشفت به السماء
ما دجلة العوراء ؟
ما « المختارة » الخضراء ؟
اسماء وماء !
واد ببلعباس يسقي الزان والبستان ، خير منك !
لكن ، اين تلمس السماء ؟
وجرار نسوتك النحاس ؟
وسدرتي ؟
وشباك جدي ؟
وسجارتني الاولى
ولح من مظاهره ؟
وكوخ كنت احلم فيه وحدي ؟

اين الطريق اليك ؟ يا ماء نشاء كما يشاء
كل الدروب اليك توميء ، غير اني لا اراها.
هَبْ لي طريقا لن نعفر في مسالكها الجباها
جذعا لقنطرة تاكلها الشتاء
مرت بها اقدام قلاحيك مثقلة ، ومر بها الزمان
فما رآها
و كنت جذعا فوق قنطرة قصية !
اني اجف هنا ...
اموت ...

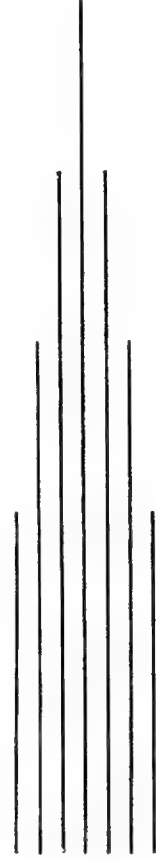
وانت تبخل بالهدية !

سعودي يوسف

سيدي بلعباس

(٢٤) باب سليمان ، نهر في جنوب العراق .

بَابُ سُلَيْمَانَ



فليسقط الشعراء ! ولنسقط قصيدتك الجديدة !
ماذا ستكتب غير لغوك ؟

انجما ، وندى ، ونخلا
وحكايتين عن الضياع ، وتشتم العصر المملا
وتخط رمزا في السياسة ليس يفهمه سواك ؟

في المغرب الاقصى ، تسيل مياهك الخضراء ،
في عتبات داري
ويدور ورد الهيل ، والمران ، نقشا في ستر

بحث عام حول الانحراف الجنسي

بقلم كولن ويلسن

بودسنشيف من زوجته حين قامت بعزف « السوناتا التاسعة » للبيانو والكمان لبيتوفن بمرافقة شاب أرستقراطي .

وقد بين تولستوي أن مثل هذه المشاركة الثقافية الفنية ما هي الا غدر جديد لأقامة علاقات قد تؤدي الى الخيانة الزوجية . وقد توصل في روايته هذه الى ان العلاقة الجنسية الطبيعية الوحيدة هي التي تهدف بالذات الى انجاب الاطفال . وكل ممارسة جنسية اخرى تجري بقصد المتعة الخالصة ، حتى بين الرجل وزوجته ، فهي عمل « غير طبيعي » .

وميزة هذا الرأي على الاقل هي ثباته وتماسكه ، فهو يتجاوز تعاليم القديس بولس بمرحلة واحدة ويمائل تعاليم الكنيسة الكاثوليكية حول منع الحمل . انه في جوهره رأي ديني ، فهو يعلن ان ميول الانسان ليس لها اي دور في تحديد ما هو طبيعي وانه يجب الانصياع لرأي « اعلى » حتى وان كان هذا الرأي مناقضا لما يعتبره الانسان « طبيعيا تماما » .

ان عددا قليلا جدا من الناس ، من هم على استعداد لان يتفقوا مع تولستوي على تفسيره للعادية او الطبيعية . وقد عرف معظم الذين كتبوا عن الجنس ، من « اليس » الى « كرافت ايبنج » ، الجنس الطبيعي بأنه « نشاط جنسي يؤدي في النهاية الى عملية التناسل » . وهذا الرأي يعكس بعض التناقضات . انه يقول ان الجنس يكون طبيعيا اذا كانت النتيجة الاخيرة هي حدوث قبض في المهبل ، بغض النظر عما ان كانت قد سبقت عملية القذف ممارسات غير طبيعية . وبالتالي ، اذا تعمد الرجل القذف خارج المهبل او استعمل مانعا للحمل اعتبر اكثر « شذوذا » من الرجل الذي يضرب زوجته بجنون لغرض التهييج الجنسي او الرجل الذي يقتصب فتاة بعد ان يفقدها رشدها . لكن الاعتراض الرئيسي على هذا الرأي هو انه يسيء الى المنطق السليم حين يجعل الغاية ، وليس الوسيلة ، هي التي تقرر الشذوذ من عدم الشذوذ . فاذا كان القذف هو اصلا الغاية من معظم الممارسات الجنسية ، افليس من المؤكد ان الوسيلة التي تتبع للوصول الى هذه الغاية هي التي ينبغي ان تكون القياس الذي يقرر الشذوذ من عدمه ؟

ان المفهوم « السيكولوجي » للشذوذ هو حكم عملي مناسب لكنه لا يبدو مصيبا الا لان معظم الرجال الذين يتمون عملية القذف في داخل المرأة يصلون الى التهييج الجنسي بالطرق العادية .

جيد وكوريدون (1) :

كتب « جيد » الذي لم يخف ميوله اللواطية يوما ، اربعة حوارات بين قاص يتمتع بميول جنسية عادية وبين صديقه « المنحرف جنسيا » كوريدون ، حاول فيها ان يأتي بتبرير فلسفي للشذوذ الجنسي . وقد اعتبر الكتاب مجرد دفاع عن اللواط ، ولقد قال جيد عدة مرات بانه يعتبر هذا الكتاب اهم اعماله ، وهو ليس من السذاجة بحيث يلقي بهذا الحكم مجرد ان الكتاب ينور حول احد اهوائه المحببة اليه . ذلك ان التساؤلات التي يطرحها هذا الكتاب تعدى بكثير قضية ما اذا كان

من المناسب ان ابتدء هذا الفصل بطرح السؤال الذي هو محور هذا الكتاب : اي دور يلعبه الجنس في وجود الانسان الشامل ؟ وهذا السؤال يحجر مباشرة الى سؤالين آخرين . الاول ، وهو الاكثر الحاحا ، يتعلق بطبيعة الدافع الجنسي . اما الثاني فهو : ما هو المعنى بـ « وجود الانسان الشامل ؟ » وان الوصول الى جواب عرض للسؤال الاول سيمكنا بالتالي من القاء الضوء على السؤال الثاني . ان اكثر الامور جلاء بالنسبة للدافع الجنسي هو ان الانسان و « الطبيعة » لهما في هذا المجال ، غایتان متباينتان . ان التناسل هو غاية الطبيعة كما يبدو . اما غاية الانسان فهي ان يحصل على اكبر قدر من الاستمتاع بالنشوة الجنسية .

ومن الصحيح القول ان اغراض الانسان والطبيعة قلما تتوافق وتلتقي التقاء تاما . فالطبيعة تقتضي من الانسان ان يهتم بالطعام بالقدر الذي يضمن له البقاء والصحة الجيدة . ولكن معظم الناس المتمدين لا يكتفون بذلك فيتعدي تولفهم بالطعام القدر الذي تتطلبه الطبيعة ، والنهم يقود بعضهم الى حتفه . لكن معظم الناس في الغالب يبقون ضمن حدود « ما تتطلبه الطبيعة » . وينطبق هذا المثال على حالات الشرب والنوم والتمارين . وفيما يتعلق بالدافع الجنسي ، يبدو ان الهوة بين غاية الانسان وغاية الطبيعة واسعة بشكل غير عادي . ولهذا السبب فان الانحرافات الخاصة بالدافع الجنسي هي اكثر من تلك التي نصيب اي دافع انساني اخر من دوافع حفظ النوع .

هنا تنشأ المشكلة الاولى . فالشذوذ يفسر عادة بانه « عمل غير طبيعي » ومن السهل بمكان فهم كلمة « غير طبيعي » عندما يحس الانسان بميل غريزي قوي نحو ما هو غير طبيعي . وعلى سبيل المثال ، فان احدا لا يشك في ان اكل الفانط هو عمل غير طبيعي لان ما لفظه الجسم لا يمكن بطبيعة الحال ان يكون غذاء للجسم .

لكن السؤال هو : « كيف نستطيع ان نخكم بما هو طبيعي في حالة مثل حالة الجنس حيث تتسع الهوة بين غاية الطبيعة وغاية الانسان ؟ »

تفسير تولستوي للعادية :

ان المنطق العادي يساعد الى حد ما ، وقد حدد تولستوي في روايته « سوناتا كرويتزر » The Kreutzer Sonata جوهر النظرة الى الجنس المستفاد من المنطق العادي . وروايته هذه تحمل في الاساس طابع الكتابات الوسلانية (نسبة الى القس الانكليزي جون وسلي مؤسس مذهب النظامية الديني) ضد الحرية الجنسية . فبودسنشيف ، قاتل الزوجة ، يشعر بان المجتمع المعاصر قد تملكه نوع من الجنون الجنسي . وذلك ان الزيادة في اوقات الفراغ قد منحت الانسان مزيدا من الطاقة الفائضة التي يصرفها في سعي محموم لاهت وراء المتعة . ان الزوج او الزوجة حسب النظام الطبيعي للاشياء لا يملكان القدرة على ممارسة الجنس بكثرة ، فهي منهوكة بانجاب الاطفال وهو ينهك بالعمل اليومي ويحدد عمله من انصرافه الى الجنس . اما الطبقة الارستقراطية العاطلة (وبالذات الارستقراطية « المثقفة ») فهي تصرف ايامها وساعاتها في التفكير في الجنس ، وهو التفكير الذي يختفي في مراحل الاكثر براعة تحت ستار رقيق من الحب . وقد بدأت غير

(1) هذا الاسم يرمز في الاصل الى راع شاب ورد اسمه في الاساطير الاغريقية .

الشذوذ الجنسي « طبيعيًا » أو « مستوحياً للزجر » .

ان جيد يشير الى ان الرغبة الجنسية عند الحيوانات تنشأ عادة من الرائحة التي تصدرها انثى الحيوان في حالة التهيج الطبيعي ، ولذلك يمكن اعتبارها حالة « جسدية » طبيعية . ثم يضيف : ومع ذلك فانه من الخطأ القول ان ذكر الحيوان لا يحس بالرغبة الجنسية الا حين ينشم رائحة الانثى هذه ، لان الرغبة الجنسية عارمة وقوية لدى الذكور الى حد ان الذكر يلجأ احيانا الى ركوب ذكر اخر او الاحتكاك بجسم ما ، لاستحضار النشوة الجنسية .

وعلى كل حال فان رائحة الانثى هذه توحد وتوجه غرائز الحيوان الجنسية . والانسان يفيض كذلك بالرغبة الجنسية . وفي حالته لا توجد هناك رائحة الانثى التي توحد غرائزه وتقودها نحو الجنس الاخر في لحظة معينة . فالحافظ الذي يوحد غرائزه وبحرضها هو حافظ عقلي محض . وهذا هو السبب في كثرة انواع الحوافز او بتعبير اخر « الشواذات » . فالرجل « الطبيعي » يتهيج لدى رؤية امرأة عارية ، لكن الرجل الذي يفضل امرأة سمينة جدا او نحيلة جدا او متوسطة السن ذات مظهر امومي ليس بالضرورة « غير طبيعي » ان لم نهجه المرأة العارية التي لم يتوافق مع ميوله الجنسية . وكذلك فان الرجل الذي يهيجه اكثر من اي شيء اخر مظهر امرأة في ثيابها الداخلية ، او امرأة ذات شعر طويل منسدل خلف ظهرها قد لا يكون شاذا ابدا .

يقول جيد : وعلى هذا فان الرجل الذي يفضل صبيًا او رجلا اخر ، لا يكون قد ارتكب عملا شاذًا على الاطلاق . ومن المعروف جيدا ان اللواط لا ينتج نسلا ، ولكن جيد يورد في كتابه امثلة عن بعض اللواطيين الذين مارسوا حياة عائلية معنادة مع زوجاتهم وانجبوا اطفالا . ويبدو ان جيد يلح هنا الى انه يجوز للرجل او المرأة ان يمارس او تمارس ، علاقات جنسية كل مع جنسه ، شريطة ان يؤديا واجبهما في إقامة الحياة العائلية وانجاب الاطفال .

وكل هذا يطرح تساؤلات ذات دلالات كبيرة وعميقة . ففي مقالي « دراسة في جريمة القتل » كنت قد قلت ان الرغبة الجنسية عند الاطفال « غير مميزة » بمعنى انها ليست اكثر من مجرد الحاجة الى اثارة العضو التناسلي . فهي اذن حاجة بسيطة كالحاجة الى الطعام . ففي مثل هذه السن المبكرة تكون الشهية الجنسية خاضعة للتأثير « التنويبي » لشيء ما ، بحيث يرتبط هذا الشيء بالاستمتاع الجنسي . وقد يكون هذا الشيء دمية او طافية نوم او لباسا . وقد يكون ايضا اعضاء الطفل التناسلية نفسها او الاعضاء التناسلية لطفل اخر . ومن حسن الحظ ان « الشيء » الذي يمارس مثل هذا التأثير على معظم الرجال هو الجنس الاخر . وينبغي هنا ان اشير الى حقيقة اساسية وهي ان الرغبة الجنسية في ابسط صورها هي احد مطالب العضو التناسلي وهي ملازمة له تماما كما ان الجاذبية المغناطيسية ملازمة لحجر المغناطيس ، والفرق بينهما هو ان العضو التناسلي اكثر شبها بالمغناطيس الكهربائي الذي اما ان يكون ممغظا او « هامدا » بلا حياة ان ما يحتاج اليه العضو التناسلي هو نوع من الكهرباء الاستاتية . وقد نكون على علم بسيط بـ « المولد » الذي يولد الكهرباء الجنسية ، لكننا لا نستطيع ان ننفي وجود هذه الكهرباء . وينبغي علينا

عند بحث الدور الذي يلعبه الخيلة في الجنس الانساني هذه الحقيقة الواقعية التي هي احد العوامل الجسدية فينا . وقد يفاجئ رجل منغمس في افكار بعيدة عن الجنس برغبة داخلية حين يحتك بجسم ما ، ذلك ان كهرباء جنسية سرت في جسمه حينذاك .

عند هذا الحد يمكن لنا ان نطلق تعميما واحدا فقط حول الفريزة الجنسية ، وهو انها تعمل على مستوى اعمق من اي دافع انساني اخر ، بما في ذلك دافع السلامة الشخصية .

وعلى العموم ، فان بإمكان الرجل ان يفهم ميوله واذواقه . فاذا كان الرجل يسعى وراء المال او الشهرة ، او السلطة ، او حتى اذا كانت به رغبة عارمة لاقتناء لوحات الرسم او الكتب القديمة فان بإمكانه ان يستقصي منشأ هذه الرغبة وان يتفهم العوامل والظروف التي كونتها ونمتها فيه . ان استيعاب الدافع الجنسي وادراكه ادراكا واعيا ، اكثر صعوبة من استيعاب وادراك اية دوافع اخرى . فقد بطن الانسان انه يدرك هذا الدافع تمام الادراك ، فاذا به يباغت بعكس ذلك تماما . ففي رواية برنارد شو « الانسان والسوبرمان » مثلا ، نرى ان رجلا مثل « تانر » Tanner تسيره رغبة عارمة في ان يصلح العالم ، يتجرف بالرغم من سداد رأيه الى مضاجعة امرأة لا يكن لها احتراما كبيرا . بل نسمة يقول وهو يحتضن « آن » : « ان قوة الحياة تسحرني ، وحين اضمك الي فائني اضم الدنيا كلها بين يدي » ثم يقول : « قوة الحياة ، انني في قبضة قوة الحياة » .

ويشير رومان رولان الى هذه النقطة بالذات في روايته « جان كريستوف » حين يقول : « انه ليس هناك اية رابطة مشتركة بين والدي كريستوف ، وان والده في الواقع ليست لديه اية فكرة عن السبب الذي حدا به الى ان يصحى بهمة ذات مستقبل باهر ، لكي يتزوج من خادمة صغيرة . » ويردف رولان : « لكن ذلك ما كان ليؤثر على القوة المجهولة التي القت به في احضان الخادمة الصغيرة الشفراء . لقد لعب دوره » في (انجاب رجل عبقري) .

لكنني لا املك اية رغبة عند هذا الحد في ان احاول تقديم اية تعميمات عن « النطور » ، فكل ما اريد ان اشدد عليه هو القوة الفعلية للدافع وقدرته على اكتساح كواكب الوعي .

يروي هيرشفلد Hirschfeld حكاية طريفة عن طبيب في الخامسة والثلاثين من عمره يعاني نوبات من اليقظة النومية ، منذ طفولته ، ومن الصرع ايضا . وقد وجهت اليه يوما تهمة الاعتداء الجنسي على طالبة صغيرة في الثالثة عشرة من عمرها . كان الطبيب يعالج الفتاة التي كانت مصابة بمرض « الاكزيما الجلدي » المنتشر فوق جسدها .

يقول هيرشفلد : « جلس الطبيب على الاركة وجذب رأس الصبية اليه بحيث ان جسدها قارب جسده » فانار غرائزه الجنسية وحدث عنده حالة انتصاب . وعند ذلك شد الصبية اليه . اما ما حدث بعد ذلك فان المتهم لا يذكر شيئا بوضوح ، فعندما عاد اليه وعيه الفى نفسه جالسا على الاركة ، بينما وفقت الصبية بكى بين فخذيه ... ولم يصف ذهنه الا حين عاد الى شقته ... »

والذي حدث ان الطبيب استطاع اثناء « غيبوبته » ان يتوصل الى النشوة الجنسية عن طريق الاحتكاك بجسد الصبية . ويذكر هيرشفلد ان الطبيب كان يعاني في ذلك الوقت من حالة انقباض ، وكذلك من حالة ارهاق بسبب كثرة العمل .

وقد يبدو من الوهلة الاولى ان قصة الفيوبية ، وان التركيز على حالة الانقباض النفسي هما محاولة عرجاء لتبرير عمل واع تماما . وقد يكون ذلك صحيحا . لكن هناك عدة حقائق يجب التنبيه لها ، وأول هذه الحقائق هي ان وعي الانسان محدود بشكل غريب جدا . فمع ان كل الكائنات البشرية تمتلك ذاكرة قوية ، الا ان مقدار وعيها الفعلي للحياة اليومية ضئيل وباهت نسبيا . فالانسان لا يستطيع الولوج الى ما يخزنه وعيه الباطن من المعرفة والحوادث الا في حالات نادرة ، بسبب ذلك لا تعلمه الا قوانين التطور . (لقد شبهت الوعي الانساني في مكان

مكتبة عبد القيوم

زوروا مكتبة عبد القيوم ببورسودان تجدوا

أحدث المطبوعات العربية ، وكذلك مجلة

الاداب البيروتية ومنشورات دار الاداب .

هي من أقوى وأعماق النوازع الكامنة في وعي الإنسان الباطن . وقد أثار هذا الرأي ضجة عامة حينما أعلنه فرويد في بداية القرن الحالي ، فقد كان القرن السابق هو عصر المثالية الاجتماعية ، وكان رجل القرن التاسع عشر يحب ان يعتقد ان أعماق نوازعه ذات طبيعة اسمى مما يدعيه فرويد وانها تنتمي على سبيل المثال الى امور ، كالثقافة والتقدم الاجتماعي . ومنذ ذلك الحين وانسان القرن العشرين أكثر ادراكا للدافع الجنسي ، حتى انه بات « اليوم » يلმسه في معظم النشاطات التي تحفل بها حياته اليومية .

يدعي الفرويديون ان بعض الفضل في نمو الإدراك الجنسي يعود الى التحليل النفسي . لكن هذا الادعاء قابل للإخذ والرد . الا ان الامر المؤكد هو انه لو لم يظهر فرويد وبؤكده غلبة الدافع الجنسي ، لكنت هذه النظرية قد ظهرت بدرجيا من تلقاء نفسها بفعل « الجو الفكري » الذي يسود القرن العشرين .

فيلسوف واحد فقط من بين الفلاسفة المعاصرين هو الذي حاول ان يأتي بنظرية جامعة عن الجنس ، وهذا الفيلسوف هو جورج جورديف . ومع ذلك فان كتابات اباعه تحتوي على النزر اليسير حول هذا الموضوع . وقد أعلن جورديف انه توجد في الانسان سبعة «مراكز» تحكم باعماله وبصرفاه . هناك مركز غريزي ومركز عقلي ، ومركز عاطفي ومركز حركي (وهو الذي يتعلق بحركات الجسم) ومركز جنسي . وهناك كذلك « مركزان اعليان » . وكل مركز من هذه المراكز يعمل بطاقة مختلفة ، ومن سوء الحظ ان البشر يعمدون الى الخلط بين كافة هذه الطاقات . فهم يستعملون طاقة العاطفة لتسيير العقل ، وطاقة الغريزة لتسيير العواطف ، وطاقة العقل او العاطفة لتسيير المركز الجنسي وهكذا . والظاهر ان كل المراكز تعتمد الى اختلاص الطاقة من المركز الجنسي ، وتستخدمها لأغراضها الخاصة . (ان جورديف كان سيقول بان روبرت ايروين استخدم طاقته الجنسية لتسيير عقله وعواطفه) . ثم هي تعطي المركز الجنسي مقابل ذلك طاقة عديمة النفع من عندها

آخر بحصان عصبت عيناه بغمامات في طريق مزدحم بحركة السير لان كثيرا من « الادراك الواعي » لا يجري حوله سوف يلجمه عن حرية الحركة) . والكائنات البشرية تحد من مقدار وعيها عن نعمد لان انصراف ذهن الى شغل واحد لا يتمشى مع اتساع الوعي . بل ان اغلب الناس في حاجة الى ان ينصرفوا بأذهانهم الى شغل واحد من أجل البقاء والاستمرار . ويبدو في الغالب ان « الطبيعة » لا تبدي اي اعتراض حين يستغني الانسان عن احساس الدهشة والعجب . فهي لا تصر على ان تكون حواس الانسان متشعبة وحادة كحواس الطفل . فاذا حاول الانسان في حالة ارهاق او انقباض ان يستغني عن شهوته الجنسية ، فهي قد ترتد ضده بطريقة سوف تصدمه .

ان الدافع الجنسي هو ابن الطبيعة المفضل ، ومهما تكن طاقة الانسان مثقلة بالمشاغل والمشاكل فان الدافع الجنسي لا بد من ان ينال نصيبه (1) . ومن الطريف ان نلاحظ ان كثيرا من الجرائم الجنسية التي رافقتها حالات من الغيوبة او النزعات الجامحة العنيفة قد صدرت عن رجال كانوا يعانون من حالة اعياء او انقباض (2) .

وينبغي علينا الا ننسرع فنرفض الادعاء القائل بان نزوة عنيفة مبالغنة تنبعث من الوعي الباطن قادرة على ان تطوع الإرادة الواعية ونسخرها ، اقول ينبغي علينا الا نرفض هذا القول على اعتبار انه محاولة للتخلص من عواقب الفعلة . ولقد وصلنا هنا الى الحد الذي يمكننا فيه ان نطلق التعميمات التالية حول الجنس عند الانسان :

١ - ان الجنس عند الانسان كما هو عند الحيوان لسه مظهر فزيولوجي واضح ، الا وهو توق الاعضاء التناسلية الى الوصول الى النشوة الجنسية ، ومن ثم القذف ، الذي يشبه « رعشة » ناجمة عن تيار « كهربائي » جنسي يريد ان يتقذف الى الخارج .

٢ - ان رائحة الاشي ليست هي العامل الذي يوحد الحوافز الجنسية عند الرجل ، مع انها قادرة طبعاً على التأثير عليه . والعامل الذي يوحد ويوجه الحوافز الجنسية الانسانية هو عامل عقلي او تصوري محض مع انه يرتبط ارتباطاً قوياً ، عادة ، بانفعالات شهوانية جسدية .

٣ - ان الغريزة الجنسية من دون كل الفرائز والرغبات الانسانية كلها ، هي التي تغطي اكثر من غيرها ادراك الانسان الواعي لنفسه ولاهدافه ومطالبه . وهي اشبه ما تكون بـ « كيان منفصل » يحمله الانسان معه ولا يعيه او يفهمه في الغالب .

فرويد وجورديف :

لم يقم اي عالم نفسياني او فيلسوف حتى الان بوضع نظرية جامعة حول الدوافع الجنسية . اما فرويد فقد اقتصر اسهامه في الغالب على التأكيد بان الطاقة الجنسية الغريزية (وهي ما يسميه بالليبدو) ،

(1) هناك قصة تؤكد هذا سمعتها من جندي اشترك في « تحرير » معتقل الماني عام ١٩٤٥ . فقد روى الجندي انه لدى « تحرير » المعتقل ، انطلق المعتقلون والمعتقلات وراحوا يرتدون في احضان بعضهم البعض بشرق حيواني هنجي على الرغم من حالة غلبة الجوع التي كانوا يعيشون فيها . ولابد ان الجوع الهب شهوتهم الجنسية بدلا من ان يخمدوها . ولانصاف اقول انني سنبعث نغما قاطعا لهذه القصة ، لكن التفي جاء من انسان لم يشهد او يشترك في أية عملية « تحرير » مماثلة . وبهذه المناسبة فان كرافت ، انج يقول : « ان الشهوة الجنسية عند السلوليين تكون قوية بصورة غير عادية » .

(2) راجع على سبيل المثال قضية روبرت ايروين الواردة في كتاب « قاعة المحكمة » Courtroom تأليف كورنيس رينولدز ، وكتاب « عرض للعنف » Show of Violence تأليف فردريك ورنام ، وكذلك في كتابي « عصر التخاذل » . لقد حاول ايروين بالفعل ان يثير عضوه التناسلي لكي يحتفظ بكامل قواه وطاقته لممارسة تمرين للمظيلة اسبناه « التصوير الذهني » وقد قام ايروين بعد ذلك بثلاث جرائم قتل بسبب الغيرة .

اطلب منشورات

دار الاداب

في الاردن

من

المكتب التجاري

لصاحبه محمد موسى المحتسب

القدس - تلفون ٤٤٦٥

عمان - شارع الملك حسين - مقابل بنك انترا

الغنية فخرية

على حفنة الرمل تنشف هذي الرياح ،
ومن حفنة الرمل يزهر ليل المدينة ،
ونحن نطوف بقايا نواح
نذر ليل السكينة
نسائل عن نجمة ، عن اثر ،
على الرمل ، عن مرقاً يستباح
لترسو عليه سفائن وجد حزينه
ليعمل منه الفجر ،
خيوط انتظار ايوم السفر

لان بيادنا ما اطاف الخصار
عليها ، ولا ازهرت في تلال الصنوبر
مطارج وجد ، مضغنا الدروب
ونحن نقول ستزهر

لان الاماني انتظار
وجوع الى حفنة من رجاء ،
اتيأ من صباح
نشد عليه الاضالع ، ما من مساء
ساهر فيه الهوى والرياح ..

سنبقى نجوب السنين اشتياقا وجبا
غناء يمد الى الله وربا ،
ليندى علينا من النور دفء وطيبه
ويلثم منا الوجوه الكئيبة
ويمسح عنها اغتراب الحياه ..

الى الغد نحمل زهر التمني ،
ونحرق الذكريات
وفي خضرة القلب والوجه نبقى ،
نلامس خفق الشراع ونبكي غداة السفر
فأواه ياربج لو تحملين
بقية شوق . وذكري حنين
واواه لو تمرحين
عن المتعبين
عذاب القلندر .

محمد اسماعيل الاسعد

بحيث يضطر هذا المركز في كثير من الاحيان الى ان يعمل بطاقة العاطفة او حتى بطاقة العقل . وقد قال جورديف لاوسبنسكي يوما : « انبه لشيء عظيم جدا ان يعمل المركز الجنسي بطاقته الخاصة . »
وقد تبدو هذه الملاحظات حول « المراكز » غير علمية على الاطلاق بالنسبة لبعض القراء ، والواقع ان جورديف لم يحاول ان يضع نظاما فلسفيا فحسب بل حاول كذلك ان يخلق ديانة جديدة ، لها شعائرها ورقصات خاصة (وهي تكون جزءا هاما من « نظامه » هذا) ولها كذلك نصوص شبه مثولوجية لا يقبلها معظم الناس بسهولة . وليس هناك اي « دليل علمي » فيما يتعلق بوجود مثل هذه « المراكز » . ومع ذلك فسواء اصح ما يقوله جورديف عنها عموما ام لا ، فان احدا لا يستطيع ان ينفي ان هناك بعض الحقيقة في قوله « انه لشيء عظيم جدا ان يعمل المركز الجنسي بطاقته الخاصة » وهذا القول على الاقل ، يتطلب تأملا دقيقا (1) .

وليس باستطاعة من قرأ رواية « عشيق الليدي شاترلي » ان يشك في ان احد الدوافع التي حدث بلورنس ان يكتب روايته هذه ، هو احساسه بالنقص الاجتماعي ، وانه كان يتمثل نفسه في مكان الحارس الذي يضاجع سيده ارسطراطية تحمل لقب « ليدي » . وهذه المشاعر الاجتماعية ليست عاطفية فحسب ولكنها فوق ذلك عاطفية بطريقة سلبية (يعلن جورديف ان العواطف السلبية مثل الخوف والكرهية والاشمئزاز عديمة النفع تماما بالنسبة « للجهاز الانساني » وانها مجرد نفايات) .

وبالنتيجة فان العاطفة الجنسية في رواية لورنس ليست خالصة وصرفة . وبالطريقة ذاتها فان كل من يقرأ مذكرات كازانوف لا بد ان يحس كذلك بان دوافعه ليست جنسية صرفة . فعلى الرغم من كونه كاتباً رائعا فان كازانوف يظهر بمظهر الرجل الضعيف المغرور الذي يعني في الغالب بما يخلفه من اثر في نفوس الآخرين . وبالتالي فانه من الصعب ان نصدق ان طاقة المركز الجنسي هي وحدها التي دفعته الى الفواية . ويبدو ان ما دفعه الى ذلك كان نوعا من حب النفوذ والسيطرة لا قناع نفسه باهميته الشخصية (1) .

هكسلي والجنس :

هل توجد هناك امثلة في الادب على المركز الجنسي الذي يعمل بطاقته الخاصة ؟ ليس هناك مثال واحد على ما اعرف . وقد يكون سبب ذلك ان الذين كتبوا عن الجنس خلطوا بينه وبين طاقة العقل او طاقة العاطفة . والطاقات الجنسية الحقيقية تكون دائرة كهربائية مغلقة . والرجل الذي خير هذه « الدائرة » لا يحس باي دافع للكتابة عنه ، مع ان هناك عددا قليلا من الامثلة التي يبدو وكأنها اقتربت من وصف المركز الجنسي حين يعمل بطاقته الخاصة ، وبعض هذه الامثلة موجودة في كتابات الدوس هكسلي . فروايت « انتيك هاي » Antic Hay مثلا تدور في الغالب حول مواقف جنسية غير صادقة وغير اصيلة ، ومواقف وضعية من اللاتمميز ، ولا هي بمجدية ولا بمرضية . لكن هناك بالمقارنة موقفا جنسيا واحدا كامل الارضاء : كان جمبريل على علاقة بفتاة يحبها اسمها اميلي . وذات ليلة وبعد حفل موسيقي احسا بعده بنشوة عاطفية تظهرانها « افتاد جمبريل حببته الى الفراش :

« وبرقة متناهية ، راح يضم اليه كتفها ثم ذراعا النحيل الطويل ، بينما راحت اطراف اصابعه تمر برفق وببطء رائع على جلدها الناعم الاملس ، وتنسل ببطء من جيدها الى كتفها ثم تتلصق عند مرفقها وتعود

— التنتمة على الصفحة ٥٩ —

(1) يتضمن كتابي « اللامنتهي » موجزا قصيرا عن اراء جورديف . اما كتاب « درابطة في تماثيل جورديف » فهو افضل مرجع من ههنا الموضوع .

(1) راجع الفصل الثاني من هذا الكتاب .

ممدون القصص

يتحدث منه دثار فوق دثار
فتقول عباءته خطبا ومواعظ كونه
تتفجر منه المزق التحتية
ثرثرة ملأى بالاطعاء النحويه
وانا مطروح تجرف قلبي النار ..

تجرفني النار
يتهزم صوت في الاغوار
يطردني عبر مهالك نفس ، يدخل بني مملكة الصمت
يسلخني مني ، يتركني عريانا تحت الريح
يكشفني عني ، يفصح ما قدمت وما ابقيت
فتجف دمائي رعبا من شارات العار
واواري وجهي ... كم قضيت زماني في الاسفار
مكشفت العورة تحت الشمس !!
فاكلت رغيف الصدقة ، واستلقيت على ارضة المقت
والويل الويل الويل
لو خانت جسدي العاري عين الليل
فانسكبت روحي - عبر الجرح - رمادا لا يخضر
ولا تحمله الريح ..

سأجيء اليكم عبر مهالك نفسي في اودية الليل
منهزما ، في عيني الدمة والتفريه ،
مطرحا جسدي في الاسواق ، ومغتسلا في
مطر الكمد الاعلى والنسيان
ساجوع لاشبع صمتا ، سوف امزق
حنجرتي كي تهجرني لغة الانسان
وانام لكي تعرفني النار ..

يا ابنائي
كسرتني تحت سنايكها نفسي الامارة بالاشعار
فضحتني شمس العصر الاقتم يا ابنائي
وتخبط قلبي في اللغة الانسيه
يا ابائي
لو حملت اوجهكم لوني ،
او غمغم صوتي الاجرب في معزفكم بالموسيقى
فاطرحوا جسدي تحت سقيفة هذا العالم كي ينهار ..

محمد عفيفي مطر

القاهرة

يا وياي من نهر الليل
ينفجر رمادا دمويا في شريان العالم
ينسكب خلال حدائقه الجرداء
ويدس الطمي القاتل في زحم الاحياء
ينحدر فيهدم كل جدار قائم
ويقيم الموتى ، ينشرهم في وجه الارض بلا اكفان .
والويل الويل الويل
من شجر ينبت في النيران
ويعشش فيه اليوم الاخضر والغربان
ويحط عليه سحاب النمل .

في ملقى طرقات العالم كانت بائعة التفاح
وجها قمريا ، صوتا مخمور الايقاع
يتلبد في ظلم الاسماع
ويفجر في ابناء الارض ينايضا دمويه
يتراكم في ظلمات الصدر خيولا شهويه
فتحمحم ، تغرس حافرها المشتعل بغور القلب
وتמיד سقوف شربت مطر الصمت ،
وتغطت بالاقدار
فتحط شمس الربيع
ويفيض النهر ويرمي فوق الجسر زهور الموت .

ابناء العالم يرتعشون
يتأهب فيهم ظمأ مجنون
يتكسر فيهم جوع مسنون
فيفر الجيل وراء الجيل ويندفعون الى التياز
يسقيهم نهر الموت ويطعمهم شجر الزقوم
ويسيل عصير العالم في الثدي المسموم ،
يندفق خلال عروق الطفل فيهرم في شفتيه الشعر ،
ينعقد ثمارا جبليه
تنفجر حلاوتها في قلب البشم الضاحك والمحروم
فيفتت وجه العالم ليل يركض في عينيه نهار .

هذا الانسان الثرثار
مجدور الوجه ثقيل الشفتين

(*) حمدون القصص « هو ابو صالح حمدون بن احمد ابن
عمارة النيسابوري ، ثنائي مؤسسي مذهب الملامية في التصوف
الاسلامي ، توفي سنة ٢٧١ هـ .

« جريس »

قصة بقلم الدكتور محمد جرجس حنا

كان جريس في طريقه الى ساحة العين ، مر على الجنان ويقطف ما يصل اليه يده من ازهار ، من كل لون الا اللون الاصفر ، لانه يتطير شرا من اللون الاصفر ، وهذه احدى غرائب اطواره .. احب الازهار اليه ، الورد الحمراء ، فاذا وجدها ، يقطف كل ما يجده منها في الجنية المكوبة به . ثم يحمل بافيه العزيرة الى الساحة ، ويلوح بها كلما مر امامه صبية .. شافها يلويحه بمزوفته « نره لم نره لم نره لم » .. نفيها غناء لكي يلفت نظر الصبية . وكان جريس لا يرفع نظره عن الارض الا عندما تزدهم ساحة العين بالنساء ، الحاملات جرائهن لتملأها من مياه العين .. ان يمتع نفسه « الجائعة الى الحسن ، « بالبصبة » عليهم . انه يحب الصبايا والصبايا يشفقن عليه .. ولا يخلن عليه ببسمات بريئه .. يشفقنها احيانا بكلمة حاوة ، لتطيب القلب المحتاج الى ان يطيبه احد .

غير ان شان الصبية عكس شان الصبايا .
كان الصبية المفاريت ، يهزأون به ، ويلاحفونه بـ « يا اخوت يا اخوت » .. ويرسقونه بالبحص .. فيهمدر بهم ، ولكن لا يخافهم ، ولا يأتي ما يؤذيهم .. واذا اصابه احد « بنقعة » بحصة ، يلجأ الى داخل دكان الشيخ بو علي ، ويحتفي فيه .. فيقوم صديقه الشيخ ، ويهول بعصاه على الصبية الارذال ، ويفرقهم عن هذا الانسان المسكين ، الذي لا يطف على احد غيره .. ثم يعود ويطيّب خاطره بكلمات لا اعذب ولا احن .. ويتأوله كم حبة ملبس ، او كبشة فضامي ، او شيئا اخر من موجودات الدكان .. وفي حالة اصابته بجرح او خدش ، يضمّد جرحه بالسبيرينو والقطن ، ويبقيه داخل الدكان ، الى ان يتفرق الصبية الارذال .

كان صاحب الدكان الشيخ بو علي ، من اهل التقى ، واحد كبار اجاويد دروز الضيعة .. سنه حوالي السبعين ، وعليه كل علائم الطيبة والوفاء .. لحيته البيضاء كالثلج نزيده مهابة .. في حياته المشيخة ، ما لفظ كلمة سوء باحد .. يرمل قبل سنتين ، دون ان ينجب اولاداً ، فاحب ابناء اهل القرية كلهم .. بعد موت من كانت له اوفى زوجة ، نهذل جسمه ، وسح نظره ، وضعف قلبه .. احدوب ظهره كما لو كان ابن تسعين .. ولكنه كان يابم الاعتكاف في البيت .. فيقوم مع الفجر ، ويمشي رأساً الى دكانه ، كما تعود منذ خمسين سنة .. اشتغاله في الدكان من قبل نطيع الوقت ، والهروب من الوحدة التي يعيشها في البيت .

ودكان الشيخ بو علي لا يحوي الا اشياء قليلة .. كيس طحين ، وكيس عدس ، وكم غلبة ملبس ، وما الى ذلك من مواد ، ليس فيها ما يعب ، ولا اثمائها نفي . على ان الشيخ الطيب كان يحرص على ان يكون عنده حفة بنغ ، ليس يرسم البيع ، بل ليؤمن لصديقه المسكين ، ما ليس له عنه غنى . الشيخ بو علي لا يدخن ، شأنه شأن كل الاجاويد .. فاذا جاءه سار كينستري نيقا ، يستعوذ بالله من الشيطان الرجيم ، لحسابه ان التدخين من المحرمات ، ويبيع من المنكرات . ولكن من شدة عطفه على جريس ، لا يطبق ان يحرمه من اللذة الوحيدة ، التي تلتذ بها ، انسان محروم من ملذات الدنيا كلها .

لم يكن جريس يرى من يعامله معاملة انسان غير الشيخ بو علي . اذا صدف وتاخر عن المجيء الى الدكان في الصباح ، يسبقه جريس ،

كان اسمه الحقيقي جرجس غازر .. وهو ينتمي الى عائلة كبيرة ومحترمة .. فيها شبان وشابات اكثر علما من سائر عيل الضيعة .. وكانت مختارية الضيعة نادرا ما يعطى لغير هذه العائلة .. وكان الكاهن كذلك منها .. واذا قدم القرية فائتمام او مدير ناحية او ظابط كبير ، كان ينزل في ضيافة احد كبارها .. وكان المرشحون للانتخابات البلدية او النيابية ، يطلبون رضاها عليهم ، ويوزونها بيتا بيتا .
كان اهل القرية ينادونه « جريس الاخوب » .. مع انه ليس مجنونا كسائر المجانين . فهو لا يضرب ، ولا يقتل ، ولا يعرّيد ، ولا يخوف احدا .. ولكنه غريب الاطوار كل القرابة .. اذا كلمه احد ، لا يرد عليه ، واذا رد ، ينبر فيه نبرا ، بجرس كجرس الضيغ .. ثم يطلق ضحكة مججلة ، ويدير له ظهره ، وهو برود معزوفة خاصة « نره لم نره لم نره لم » .

كانت سنه حوالي الاربعين حين عرفه « ما خرج يوما من ضيعته .. قدمه لم نطا فسحة خارج حدود بشامون (اسم الضيعة) .. يلفها من اولها الى اخرها عشية كل يوم .. ويدخل بيوت اهلها واحدا واحدا ، كانه منهم .. الرجال بمازحونه ، والنساء لا يتحججن عنه .. يدخل املاك القرويين ، ويقطف منها ما يحلو له .. يحبه الجميع لانه لا يضر احدا .

كان « جريس » بسكن غرفه جانبية في بيت ورننه اسره ابا عن جد في « حارة النحنا » .. يقوم مع الفجر ، فيخطف لقمة من معجن البيت ، ويمشي الى ساحة العين ، في « حارة الفوقا » .. رأسه الى الارض ، لا يتطلع لا الى اليمين ولا الى الشمال .. وكان اذا وصل الى الساحة ، يذهب نوا الى دكان الشيخ بو علي .. ويصحه بالخير .. ويتوقع القرفصاء على دكة امام الدكان .. ويطبق فمه حتى غروب الشمس - موعد لفة على البيوت - الا على معزوفته الخاصة « نره لم نره لم نره لم » .

عندما كنت اذهب الى بشامون (في صفري كنت انردد عليها مرة كل شهر على الاول ، وامضي فيها اياما ما تزال حلاونها تحت اضراسي كما يقول المثل ، بسبب من محبتي لها ولاهلها ، الانية من محبتي لابنتها امي) كان جريس اول من يقع عليه نظري ، مفوها امام دكان الشيخ بو علي ، على مدخل الضيعة .. عيناه الى الارض ، كما لو كان غارفا في تفكير عميق .. يلبس سروالا فضفاضا ومرتفا كان بالماضي ازرق اللون .. على رأسه طربوش مجعد وبدون شراية .. صدرته مفتوحة على وسعها تكشف عن صدر صلب صلابه الحجر ، ومكثف الشعر الموشى بخيوط بدأ فيها الشيب .. لا تزرر صدره - بل ليس فيها ازرار - لا فرق اكانت الدنيا صيفا ام شتاء ، فلا وهج الشمس يؤثر فيه « ولا برد الشتاء يكثر جلده المنحسة .. يشرحت مداسه المنقوش من الامام من كثرة لبيطه حجارة الطريق .. يلف سيجارة وراء سيجارة من ارخص انواع التبغ ، ويثف دخانها الاسود كدخان « المتساحر » .. اذا صبحه احد ، وخطر له ان يرد عليه ، جاء رده همدرة كهمدرة الضيغ .. ثم يعقبه بمزوفته الخاصة « نره لم نره لم نره لم » .
الانسان الوحيد الذي يرد عليك « صباحك بالخير » هو صاحب الدكان الشيخ بو علي .

وينتوقع على عتبة الباب كالكلب الحارس .. الويل لمن يقترب من الدكان قبل وصول صاحبه الشيخ .. واذا يجيء بو علي ، ويفتح الدكان ، يربت على كنف هذا الحارس ، ويتسم له ابتسامة المحبة ، ويناوله شيئاً من موجودات الدكان .. يلتهمه جريس ويهجم على يد الشيخ ، وبوسهما تقبيلاً .

جاء جريس ذات صباح الى ساحة العين ، كماده كل صباح ، وينتوقع على عتبة الدكان بانتظار صديقه الشيخ بو علي .. فسمع من يقول ان الشيخ توفي فجأة في الليل .. فذعر جريس ، وكان صاعقة نزلت عليه .. وهب هبوب الريح بانجاه بيت الشيخ بو علي الغريب من الدكان . واذا دخل البيت ، ورأى الشيخ ممدا لا حراك فيه ، طفف بيكي ويلطم رأسه وصدره بكلتا يديه .. وجعل يدافع الجماهير حول الجثمان .. وركع .. واخذ يقبل المسجي ، في وجهه ، ويديه ، ورجليه . وجعلت النسوة حول الجثمان يبكين لبكاء هذا « الأبله » الذي ما ظن احد ، ان عنده مثل هذا الشعور .. وبوففت الناديات عسن الندب مشدوهات من منظر هذا الرجل المسكين المكسور القلب .

بقي جريس راكبا امام الجثمان ساعة كاملة ، دون ان يرفع نظره عن الوجه البارد ، كان ليس حول الجثمان احد سواه .. لم يلتفت لا الى اليمين ولا الى اليسار .. وغاب عنه وجود النساء المحتشدات في غرفة الميت .. وهو من كانت لا تمر امامه امرأة الا وياكلها بينيه . غير انه فطن ، ان غيابه عن دكان صديقه الشيخ بو علي « قد يسول لاحد محاولة الاقدام على سرقه شيء منه .. فقام من ركبته ، واسرع الى الدكان ، وينتوقع على عتبة الباب ، وهو يجعش بالبكاء . كان بكاء جريس على صديقه الشيخ بو علي ، اول ما عرفت الدمعة طريفها من عينيه .

وعندما حل موعد تشييع الجنازة الى القرى الاخيرة .. عاد جريس الى بيت صديقه الشيخ ، حيث كان كل اهل الضيعة متجهزين لمرافقة الجنازة . ان الشيخ بو علي محترم من الجميع ، وله مكانته المرموقة في القرية وجميع القرى المجاورة .. ومانمه يجب ان يكون بمستوى مقامه . هذا فضلا عن ان في هذه الضيعة كما في سائر الضيع الجبلية للموت حرمة ، لا يعرفها اهل المدن .

جعل جريس يدافع الجماهير ، ليصل الى حيث يسجي الفقيد . وعيشا حاولت الجماهير صده عن الوصول الى الجثمان . فكلما امسك به احد ليرده الى الوراء ، يحملق به كالثور الهائج ، وبشق طريقه بين الصفوف المتراصة ، ليوذع من هو في عينه كل الدنيا ، الوداع الأخير ، ويسجيه في المحمل بيديه هو . ان من حقه اكثر من غيره « ان يسجي صديقه على محمل الموتى .. وهو لن يتنازل عن حقه هذا لاحد .. وهو

هو من سيحمل المحمل على كنفه ، من البيت الى القبر ،

جرت العادة في القرية - كما في غيرها - ان يحمل الميت الى قبره ، شبان من طائفته دون سواهم ، لا سيما اذا كان الميت احد كبار اجاويد الطائفة .. تقليد منوارث جيلا بعد جيل ، يحترمه القرويون (على بلادته) رغم تعاطفهم بعضهم مع بعض ، ومشاركتهم الاسراع والاحزان . على ان جريس ابي بعناد الرضوخ لهذه العادة .. لغيره ان يتمسك بالتقاليد ويحترمها .. اما هو فلا يعرفها ولا يهمه امرها .. واذا حاول بعضهم ازاحته من الطريق ، زمجر بهم زمجرة الثقب الكاسر .. وكادت تحصل معركة بينه وبين هذا البعض .. لو لم يتدخل احد كبار « العقال » ويرد المهوسين عن بطل الساحة . كان لهذا الشيخ الجليل ، المفهم اكثر من غيره بلادة هذه العادة ، وضرورة اقتلاعها - رغم براءتها - الفصل في نجات جريس الاخوب المستغرس .. كما كان له الفضل ، في الامر ، على ما يرضي الاخوب المستغرس .. كما كان له الفضل ، في مسخ هذه الظاهرة ، الموارنة جيلا عن جيل .. اذ هو وجد مناسبة طالما راوده من قبل ، لجعل « خوتنة » اخوت ، امثلة لمسحها ، كظاهرة من ظاهرات التفريق بين ابناء الوطن الواحد ، والقرية الواحدة .

ومن بيت الفقيد الشيخ بو علي الى القبر - مسافة كيلومتر واكثر - التي جريس على كنفه مقدمة المحمل .. وابى ان يشاركه ، او يناوبه المحمل احد . انها اخر رفته بينه وبين اعز الناس اليه . وهو لا يقبل ان يفوت عليه احد ، ولو دقيقة واحدة من هذه الرفقة .

واذا وصلت الجنازة الى المدفن ، في خارج الضيعة ، وسط غابة زينون .. وضع المحمل على الارض . وشرع المشايخ الاجاويد في الصلاة على الجثمان صلاة الموت . فوقف جريس خاشعا وكانف الراس ، خشوع من عقله يزن فئاظير .. عيناه شاخصتان الى الارض ، والدموع بهطل من عينيه .. حتى اذا ما انتهى الاجاويد الصلاة ، اسرع من حيث كان واقفا ، الى المحمل ، وامسك بيديه المخشوشتين ، كنفه صديقه الشيخ الميت .. ومشى به الى داخل بيته الاخيرة .. وهو يجعش بالبكاء كالطفل .

وعاد جريس ، محني الظهر ، كانه في يوم واحد ، قطع عشرين سنة من عمره . وذهب توا الى دكان صديقه الشيخ بو علي .. وتوقع على عتبة الباب ، كما لو كان صديقه الشيخ لم يموت . ولاول مرة « امضى جريس يوما كاملا ، دون ان يردد معزوفته الخاصة « تره لم تره لم تره لم » .

جورج حنا

صدر حديثا عن دار الاداب

دور العرب

في انكسوين الفكر الأوروبي

بقلم الدكتور عبد الرحمن بدوي

يستعرض هذا الكتاب الهام اثر العرب في تكوين الحضارة الأوروبية في العصور الوسطى ، فيتحدث عن دور العرب في الشعر والفكر العلمي وتكوين الفلسفة والمعارف والموسيقى والعمارة في أوروبا ، ويلقي ضوءا جديدا على التأثير العربي العظيم في القرون الوسطى .

الثن ٣٥٠ ق . ل

ثلاث قصائد لفلسطين

- ١ -

ويكرزون بالبشاره
وهم في عشائه الاخير
وقبل ان يسير
مجرجا صليبه على طريق الشوك والحجاره
تحلقوا عليه
واقسموا بانهم قد آمنوا به واسلموا اليه
وعاهدوه
لكنهم ثاقلت عيونهم وناموا
وخلفوه
ووحده اكتاب
وعاقر الكأس التي يعافها
احس برد الموت في دمه
وشال طعم الحزن في فمه
وقبل ان يلوح فجر
واحد وشى به
واحد انكره
والاخرين فروا

- ٢ -

هاويل على كتفي ما اقله
هم قتلوه ولكني انا احملة
واجوب بجثته الطرقات
واولول اندب اصرخ هاويل مات
هاويل يا حزني يا قدرتي الاسود
لم اقتلك ولم اهو على رأسك بالحجر الجلمد
لم افعل ما يفعله الطير بجثمان اخيه
اعوام وانا اضرب في التيه
وانت على كتفي كاللعنه
كالافعى تتمدد جثتك العفنه
كم عام مر وانت قتيل

تنت جثتك وجف دمك
وتساقط لحمك يا هاويل
يا ويلي لو حاولت الرفض
لو تريت على قدرتي ونبشت الارض
كي القيك
تنشب بي جثتك المهترئه
تنشب في عنقي الاظفار
وتدمدم يا للعار
تلقيني وتفر
من لي غيرك
لا تقوى لا تجسر اكتاف الغير
على حملي لو خطوات

- ٣ -

ايوب استوفى الزعد
وقضى المكتوب عليه
ان يقتات الدود يديه
ان يشرب عينيه
ان تلقى جثته فوق الشاطئ وعدا للغربان
وعصابات الطير
يا ايوب الخير
ابدا لا تتمرد لا تقنط لا تغضب
نخل الدود اللحم وانشب في العظم المخلب
وجنين الصبر باعماقك شاخ احدودب
وتقيح حتى رمل الشاطئ تحتك يا ايوب
حتى الريح على صهوات الموج تلوب
من عفن جروحك
تتساءل ماذا بعد
استوفى ايوب الوعد
وقضى المكتوب

عبد الكريم السبعوي

غزة

التوابيت...

مرمجة من قصص واحد
بقلم : نديم خشف

((الى الذين دفنوا انفسهم في توابيت الاحلام ، واصم
اذانهم صخب الافكار ، واستعبدتهم التامل حتى صرفهم عن العمل
الى الصيد الداجنين ، ذوي النبرات المهذبة ، والقول
الراجحة .)) ...

عزرا - لا ترفع صوتك في وجه هارون يا بنسي واستمع الى
نصائحه .. انه يعطيك خلاصة خصائص عرفنا .. لقد رفعنا راسنا اكثر
مما ينبغي ، فانظر ماذا حل بنا ...
الفتى - ... افاقون ، ليس لديهم فوت يوم ، نصبوا خيامهم على
الطريق ..

هارون - السباع تحمل طعامها حيث سير ..
عزرا - هذا رجل فادم دعونا نرى ما يحمل لنا ...
الفتى - ان ما يحمله له ولكنه يتصدق علينا .
عزرا - يا بني .. المال مال يهوه ، والطعام طعام يهوه ، وانما
الناس وسطاء بعضهم لبعض ..

(بدوي يحمل متاعه على كتفه ويتوكأ على عصا)
هارون - افتح عينيك جيدا وارقب ما يفعله عزرا فانه تلميذي
وتربية يدي ..

عزرا - سلمت ايها العربي وغنمت ..
العربي - سلمت ودمت .. ما تريد ؟
عزرا - قد تعلم رقة حالنا ، ونحن جيرانكم ، والجار بعض الميال
اذا لم تكفه لحق بك عار سؤاله .

العربي - اسمع انت هناك .. ان للطيور وكنتات ، وللوحوش كهوف
ولللحشرات جحور ، وانتم نصبتهم بيوتكم على الطريق واعتزستم باكفكم
الممتدة كل عابر .

عزرا - قد كان لنا وكر ولكن طردنا منه . جأنا الفوز كالسيل
فاحتملنا ورمى بنا الى حافة الطريق .

العربي - فهلا صبرت له او مت - ويحك - في عيابه ؟!
عزرا - يا اخانا ... ما كل الناس معجب بالموت .. وانت وامثالك
بدل لنا من البيت والثروة .

العربي - ولكن الطريق الى مكة طويلة ، وزادي قليل ..
عزرا - لا اطلب منك شيئا اكله ، ان لدينا زادا يكفي ، ولكن رايت
عليك سيما الحجاج فقلت آخذ منك شيئا ابرك به .

العربي - (يرمي اليه بالصرة) خذها بارك الله لك فيها ..
عزرا - لا اريد منها الا ما لا يفسد على الزمن .
العربي - فيها ثوبان وشيء من التمر .

عزرا - اما الثوبان فاقبلهما والتمر اكله فقد قيل : ان تمر الحاج
شفاء للداء .

العربي - نطقت بالصدق .. هيا .. (يتعد) .
عزرا - حين ترجع فاجعل طريقك من هنا .. (يضحكون) ولا
تسى ان تتحفظا ببركانك .

هارون - هكذا ... سلبه متاعه وهو راض . ارايت ما تفعل
الكبرياء ؟ بضع كلمات تنفخ بها راسه كالزرق فيتخلى لك عما تحب .
(موسيقى عسكرية . الفتى يفيب لحظة ثم يعود)

الفتى - جاء الرجل العجوز يسأل عنك مرة ثانية ..
هارون - (منزعجا) ماذا يريد ؟ ألم تقل له اني لست هنا ؟
الفتى - قلت له ولكنه اصر ان يراك ..

هارون - عجيب وحق يهوه . حين اخرج اليه اكلمه فلا ينطق
بشيء . ينظر الي صامتا . لا ادري ما يريد مني !

الفتى - لكنه يبدو شديد الكبرياء . لقد ابى ان يشرب حليباً

هارون

عزرا

شمعون

صموئيل

الفتى - ميلاده ١٩٤٨

فافله عبيد .. بدوي .. وآخرون

راشد

سليمان

مسعد

يعقوب

* الاشخاص *

المنظر

(هيكل سيارة قديمة ، انقرس في الارض ونبتت من حوله
الاعشاب . نوافذه مغطاة بالقنب . وقد اجريت عليه بعض
التعديلات بحيث يكون مسكنا .

من بعيد : تلال رملية واشجار الصبير الشوكي .. عن يسار
المسرح اطار باب وهمي ..)

هارون - هذه بلطة .. انظر الى حدها .. جراح . وهي ثقيلة
ووانقة من نفسها . حسنا .. وهذه كرة الاسفنج ، تبدو امامها خائفة
ترعش . ولكن هل تستطيع ان تقسم كرة الاسفنج بضربة بلطة ؟
الفتى - استطع .. ان البلطة حادة والكرة ليست اكثر من كرة ..
(يحمل البلطة) .

هارون - حسنا .. حاول وسوف نرى ان الكرة نط حول ذئفك
وربما اصابت انفك ..

الفتى - سوف ترى انها لن تحتمل سوى ضربة واحدة .. هوب .
(يخطئها ويصيب صحن حساء .. استهزاء) .

هارون - ارايت يا بني ؟ البرونة والتواضع .. هذا ما نحن عليه
معشر اليهود .. نعرف اين نضع انفسنا . لان من جلس في المصدر
يزحرج عنه حتى يجد نفسه في العتبة ، لذلك نجلس في العتبة فلا
ينافسنا عليها احد . وماذا تفعل الكبرياء ؟ اذا رفعت انفك وبرزت
صدرك طمع بك النشالون ورجال الكنيسة ، وربما خطفك نخاس فخماك
وجعلك حارسا في حاشية امير .

الفتى - اذا اعتاد ظهري على الانحناء فلن يستقيم بعد ذلك ..
هارون - تماما .. هذا ما اريده لك .. ان ينحني ظهرك حتى
يصبح الانحناء طبيعة فيه . يجب ان تشعر بانك من الطبقة الاولى ،

الفتى - وهل الطبقة الاولى ملتصقة بالارض هذا الالتصاق ؟!
هارون - اريدك ان تصبح من خيرة الارض . نحن نحمل الطبقات
ال اخرى فوقنا .. انها نمرح هائلة بنا ولكنها تزول في عنوان غرورها .
ان الذي يشهد تعاقب العروش هو الملك الحقيقي لها ، اما الآخرون
فممسوخ يهرجون امامه ساعة ثم يخلون الساحة لمسوخ آخريين .
الفتى - اراهم احتلوا الساحة وحرموننا حتى من متعة الفرجة
عليهم .

هارون - ذلك لانا اردنا ان نهرج مثلهم ..
الفتى - هل خلقنا لتكون من الطبقة الاولى كما تدعوها .. الطبقة
التي لبدتها الاقدام ؟!

قدمته له . وأبى أن يجلس أو يترجل .

عزرا - عجيب وحق يهوه ، امر هذا الفارس ، انه مزعج .. الا نراه مزعجا يا هارون ؟

هارون - والذي يشق انه يجد نفسه فتيا مع انه جاوز الاربعة الالاف سنة ، عجوز في مثل سنه ؟ .. كان يجب ان يخجل من نفسه ويدع الاعيب الصبية .

الفتى - ان له حصانا رائعا .. لو رأيت غرته . وعليه دروع تلمع في الشمس .

عزرا - مهرج في ثياب برافة . كان يجب ان يموت من زمان بعيد . هارون - لن يكف عن لعبه حتى يموت في تلك الدروع السخيفة .

عزرا - اخرج اليه وافنعه بان يحل عنا ..

هارون - (خائفا) ولكن .. ماذا .. يريد مني ؟

عزرا - لا أدري .. اخرج اليه ..

هارون - اذهب انت عني ..

عزرا - لا احب ان اراه .. ثم انه لم يسأل عني .. لقد طلبك انت .

هارون - هذا المعجوز المزعج !!

الفتى - ولكني اراه شيخا طيبا .. انه شيخ ويرتدي ثياب الفرسان ..

هارون - انا اكره الفرسان ، وخاصة اذا كانوا شيوخا ..

(يصرخان)

عزرا - اذهب عنا .. حل عنا ..

هارون - اوف .. ارحل من هنا .. لا نريدك .

الفتى - (ينظر من الباب ويعود) لقد ذهب ولكنه ترك بطاقته .. عليها عنوانه .. (يقدم له البطاقة)

هارون - ابعدا عن وجهي .. لا اريد ان اعرف اسمه ولا عنوانه ..

عزرا - شيء مزعج وحق يهوه .. دفناه بايدينا واهلنا فوق وجهه التراب ، وعلنا : خلصنا منه . فلا يثوق ويموت بسلام ، ولكن ياتينا فوق حصان وعليه دروع لامعة ايضا .

هارون - بعض الناس لا يعرفون كيف يحيون ، وبعضهم لا يعرفون كيف يموتون .

الفتى - ولكنه شيخ نبيل رغم كل شيء ..

عزرا - دعنا من المعجوز .. انظروا هذه فافلة نحمل عبيدا .

هارون - لا بد انها آتية من افريقيا محملة بالعاج ..

عزرا - والطيب .. والحرير ..

هارون - هيا يا بني ارنا كيف تشخذ العاج ..

عزرا - لقد حملوه الاف الاميال ، وحرسوه من قطاع الطرق والشرطة وجاؤوا به الينا ..

هارون - اتخذ الامر عنده .. احن ظهرك ، واقلب وجهك حتى يكون مثل الكبيالة المستحقة . ولا تظهر لهم طمعك فيما يحملون ..

عزرا - وسوف امينك عليهم فلا تتردد .

الفتى - لن اشخذ شيئا ..

هارون - اوف .. دع عنك هذه الكبرياء .. انه عاج افريقيا ونحن اولى الناس به .

عزرا - والطيب .. لقد ان لك ان تغير رائحة السمك التي تنبعث من ثيابك .

هارون - لقد اقتربوا فارني ما تصنع .

(يدخل التاجر واتباعه يقودون العبيد بالسلاسل)

عزرا - اهلا بشيخ التجار ، وسيد افريقيا ، ومن دانت له ملوك الزنج بالطاعة ..

التاجر - ما تريد ؟ ليس عندي لك هذه المرة شيء .

عزرا - ومن قال اني اريد منك شيئا ؟ ولكن لدي غلام اريد ان ينشأ على طاعتك وتعلمه الصناعة .

التاجر - واين هو ؟

(يدفع الفتى بين يديه)

عزرا - اني اهبه لك . اقرنه بالسلاسل اذا شئت ولكن اريده ان يتعلم مهنة يعيش بها .

التاجر - يبدو انك عجزت عن طعامه فاردت ان اعلفه لك ؟! الفتى - لدينا ما يكفي من الطعام ولا حاجة لي بطعامك ولا صنعائك .

عزرا - ارأيت وفاحته يا سيدي ؟ ..

التاجر - وفع والله .. سوف العب السوط بين كنفه حتى تصبح نفسه كالتراب .

عزرا - سلمت يدك . هذا ما اريده . ولكن لماذا تنعب نفسك في ضربه ؟ وكل به احد اباعك يجده كل يوم مئة سوط .

هارون - وخير من هذا .. اقرنه بسلسلة مع احد عبيدك فينشأ معه ويتعلم طباعه .

التاجر - هذا والله الرأي .. يا « عنيس » ! اقرن هذا الفتى بأطوع عبيدنا ..

(يصعد الفتى بسلسلة مع احد العبيد وهو يمانع)

هارون - ولا نعه من الخدمة يا سيد التجار ، حمله صندوقا يكسر ظهره ، وضع حول رقبته نابي فيل يلويانها الى الارض .

التاجر - يا « عنيس » ! ضع على كاهله صندوق حرير ، وحمله نابي فيل ..

عزرا - (يحمل جرة ويعطيها للفتى) وامسك ويلك ، جرة الطيب حتى تعرف كيف تكون الطاعة .

التاجر - يا « عنيس » ! ضع على كاهله صندوق حرير ، وحمله عزرا - ما اكثر ما لديك من العبيد !

التاجر - ولكنهم كسالى ، يميلون الى الفناء .. جئت بهم اعلمهم شيئا نافعا .

هارون - سلمت يدك . فعلت ما يجب ان يفعل من زمن بعيد . لا اصورهم الا جالسين في الاكواخ بين نسائهم يدفون الطبول ويضحكون ، والفرد تساقط عليهم جوز الهند .. بينما العالم المتمدن يبني الحضارة .

عزرا - لم يخطئ الفراعنة حين اجبروهم على بناء الاهرام .

التاجر - وهل اخطأت بابل حين اجبرتم على بناء عجانها ؟!

هارون - لا . وحق يهوه .. بنيناها متطوعين . ولا انكر اننا وجدنا بعض الصعوبة ، لان اجسامنا تعودت الراحة .. لذلك اعطينك هذا الفتى لينشأ على الجهد والطاعة .

التاجر - حسنا فعلت .

هارون - ولكني خجل منك ..

التاجر - خجل ؟ لماذا ؟

هارون - شغلناك بامر ولدنا .. وانت رجل تجالس الملوك فاخشى الا تفرغ لتأديبه .

عزرا - دعه عندنا نؤدبه ..

هارون - ولكن اخاف ان يرق قلبنا عليه .. وكل به هذا العبد يضربه ، ما رايك ؟

التاجر - حسنا .. يا « عنيس » ! افضل هذا العبد عن القافلة . (عزرا وهارون يدفعان الفتى والعبد بما يحملان الى الداخل)

عزرا ، هارون - سلمت يا مولاي .. سلمت .

(تخرج القافلة)

عزرا - (يفك الفتى ويقود العبد بسلاسله) ارأيت ما شحذنا هذه المرة ؟ عبد مطيع ، وحمل من العاج والطيب والحرير ..

هارون - هل اجدى عليك تكبرك شيئا ؟ ولكنك ولد بليد ..

عزرا - لا بأس يا هارون .. انها صناعة ورثناها منذ اجيال ولا تنتظر ان يتقنها في ساعة واحدة .

الفتى - حين يعود شمعون وصموئيل من الصين فسوف انضم اليهما .

هارون - بل تعلم الزراعة .. خير لك ان تتعلم اخلاق الفلاحين فهي شبيهة بك .

الفتى - ليكن .. انه عمل .

هارون - وهذا الذي نحن فيه ؟ اليس عملا ..

الفتى - عمل ؟ هل تستطيع ان ترفع فامتك بعد كل هذا الانحناء؟

هارون - فلت لك ان فامتي ملكي ولا يهكم كيف تكون ..

الفتى - حسنا .. ساقى هنا حتى يعود شمعون وصموئيل ..

كان يجب ان انضم اليهما منذ البداية ..

عزرا - حين ياتي شمعون فسوف اكلمه .. لقد افسد علينا

ابناءنا بسلوكه الاحمق ..

هارون - الصيد ؟! الا تحتفر نفسك وانت نجري وراء قطعة لحم

لا وزن اوفية ؟! .. تركض طول النهار وعيناك معلقتان في السماء ..

الفتى - اليوم يعود شمعون ..

هارون - لن يعود شمعون الينا الا وعيناه في ام راسه ..

عزرا - اسمع اصواتنا ..

الفتى - اظنهما عادا ..

هارون - سوف ارى شمعون وصموئيل واعرف ما يريدان بتصرفهما

الفاصح هذا ..

عزرا - انهم كثيرون .. اوه ، انظر اليهم .. عشرة الاف ..

عشرون الفا .. مليون .. مليون ونصف ..

(ندخل جماعة من اربعة اشخاص . يرددون بدلات سوداء .

ويحملون حقائب سفر غريبة الشكل كانها التوابيت ..)

راشد - اه .. وصلنا .

سليمان - اوه .. هذه الحقائب ثقيلة .

يعقوب - اظن ان احد اضلاعي قد انكسر ..

مسعد - اننا لم نبتعد كثيرا .. دعونا نذهب حتى نضمن السلامة.

سليمان - لن اتحرك خطوة واحدة ..

راشد - لا بأس .. لن يكلفوا انفسهم عناء الركض وراءنا .. كانوا

يريدون الارض وقد اخذوها ، فلا حاجة لهم بنا ..

(يصفون الحقائب على يمين المسرح .. والجماعة الاولى في أقصى

اليسار)

سليمان - (يتمدد فوق حقيبته) .. اخطأت حين حملت هذه

الحقيبة الكبيرة .. كان عندي واحدة اصغر ..

يعقوب - (يتمدد ايضا) .. والالمن ان كلها اشياء ضرورية ..

لا نعرف ما نترك وما نأخذ ..

مسعد - (يلوح الجماعة الاولى) .. اوه . وهل انتم هربتم ايضا؟

هارون - نحن دائما نهرب ..

مسعد - طردوكم من دياركم ايضا .. السفاحون !!

هارون - اخليتم الساحة لغيركم اذن ..

مسعد - طردونا منها .. كانوا صيوفنا ، فما زلنا نكرمهم حتى

جلسوا في الصدر وتركوا لنا العتبة ..

(هارون يضحك)

مسعد - هل تسخر منا ؟!

هارون - لا ولكن بذكرت قصة قديمة .. حسنا . استأجر غريب

حماما من مكاري ، فلما مشى به فليلا قال الغريب : والله حمامك سريع

فشكره المكاري . وبعد مسافة اخرى قال الغريب : والله حمامنا سريع .

فامسك المكاري لحام الحمام وقال : انزل عنه قبل ان تقول : ان حمامي

سريع .

مسعد - تماما .. لم نمسك اللجام في الوقت المناسب .

عزرا - لا بأس .. اقتنعوا بالعتبة .

مسعد - اليوم طردونا من العتبة .. قالوا ان نعالهم كثيرة وهم

محتاجون اليها .. وانتم ماذا تفعلون هنا ؟

عزرا - نعيش في عتبة العالم .. لا نطمع في الصدر ولا ينافسنا

احد على العتبة .

مسعد - انتم سعداء .

هارون - هل تحسد ؟

مسعد - لا ، ايذا .. لكن اقول انكم سعداء .. فقط .

يعقوب - لا نثر كثيرا .. نريد ان ننام .

مسعد - اسمع .. هذا الرجل يبدو انه طيب ..

يعقوب - نحن هنا لاننا رأينا كثيرا من الناس الطيبين .

مسعد - كيف تعيشون ؟

هارون - نجلس على الطريق ونمد يدنا ... ونعيش .

سليمان - هل تعني : اذا جلسنا هكذا ومددنا يدنا فانا نعيش ؟

هارون - هكذا عشنا جميعا ..

سليمان - ولا تلافون المتاعب ؟

عزرا - لا تنافس احدا فلا تلقى المتاعب .. اخلينا الساحة للمهرجين

يتعاقبون عليها .

سليمان - شيء لذيذ ..

يعقوب - ومريح ايضا ..

عزرا - لا بظن الامر بهذه السهولة .. ان احنا الظهر اربعة الاف

سنة ليس شيئا سهلا .

راشد - انتم سعداء اذن ..

هارون - نعم .. لولا ان رجلا هرما يتردد علينا ويزعجنا ..

راشد - ماذا يريد منكم .. فلم انكم في العتبة فهل ينافسكم

عليها ؟!

هارون - لا .. على العكس يريدنا ان نترك العتبة وننافس الناس

على الساحة .

سليمان - رجل مجنون والله .

عزرا - والالمن انه يرتدي دروغا ويركب حصانا وهو عجوز عمره

اربعة الاف سنة .

سليمان - كان يجب ان يموت من زمان طويل ..

هارون - دفناه بايدينا ولكنه يعود .

سليمان - ادفنوه مرة ثانية ..

هارون - لا جدوى .. دائما يعود .

سليمان - لا بد ان فيكم متآمريين .

عزرا - اه ، وحق يهوه ... هذا ما افوله .

الفتى - هل تقصد بهذا احدا ؟

عزرا - واثبت ، هل حككت الشوكة التي في جنبك ؟

الفتى - حين يعود شمعون نرى ما يكون ..

مسعد - ارى ان الحياة ستطيب لنا هنا .

هارون - ربما .. ولكن احذروا الفارس العجوز .

مسعد - نحن لا نعرفه . ولا اظنه يهتم بامر القراء .

هارون - ان لكل قوم فارسا عجوزا يزعجهم ..

مسعد - لا اظن ذلك .. فنحن كان لدينا فرسان شباب ، ولكنهم

ماتوا في الساحة .. واستطعنا - لحسن الحظ ، ان ننزع ثيابنا من

اصابعهم المتشنجة .. وهربنا .

عزرا - والفارس العجوز ، هل مات في الحرب ؟

مسعد - لا ندري .. كان لدينا عجوز ولكنه لم يكن فارسا ..

هارون - هذا ما افوله لكم .. احذروا ان يحصل على حصان

ودروع ثم يعود اليكم .

مسعد - شكرا .. سنذكر نصيحتك (للاخرين) انهضوا نبتعد فقد

استرحنا قليلا .

راشد - دعنا نفكر في امرنا ..

سليمان - لن امشي خطوة واحدة ..

يعقوب - حقيقتي ثقيلة ولا اقدر على حملها .

مسعد - وانا ، والله ، تعب ايضا ..

(يتمددون جميعا فوق حقائبهم ويمقتون سواعدهم على صدورهم

.. يدخل شمعون وصموئيل في ملابس الصيد)

شمعون - ماذا ... هل شحذتم كل هذه التوابيت ايضا ؟!

صموئيل - (يضحك) توابيت جاهزة بامواتها ..

شمعون - ولكنهم يتحركون ..

هارون - لا تهتم بهم انهم لا يؤذون ..

صموئيل - متى بدأت تهتم بجمع التوابيت ؟

هارون - مساكين .. طردهم حتى من العتبة .

صموئيل - اوه .. مساكين حقا .

شمعون - وهل يفعلون شيئا اخر غير ان يتمددوا ؟

هارون - لا اظن .. انهم يتمددون وكفى .

الفتى - لا اظنهم مساكين .. هناك من هو امسكن منهم .

هارون - هل تظن ذلك حقا ؟

الفتى - بل اراه كما اراكما ...

عزرا - تأدب يا غلام ..

الفتى - يجب ان ترفع صوتك .. لقد عملت بجهد هذا اليوم .

(يأتي بالمعد يجره من سلسلته)

انظروا ماذا شهد لنفسه .. عبد تام ، بسلسلته وعبوديته .

شمعون - وما تفعل به يا عزرا ؟!

الفتى - سيركه ويشحد عليه .. يتكاسل ان يقف ويشحد ..

هارون - هل تسكت او ابطش بك ؟

شمعون - دعه يا هارون ..

هارون - انت جراته علينا .. خطفت بصره بقبعتك وبندقية صيدك

وكلابك ..

عزرا - انت تفسد الجنس كله يا شمعون ..

شمعون - وهل بعد ما وصل اليه جنسنا فساد ؟!

هارون - هل يؤذيك ان ترانا خير الناس .. نحن خميرة الارض،

اننا الطبقة ..

الفتى - .. انهم طبقة السماد التي تمصها الارض . الزرع ينمو

ويرفع وجهه للشمس والنور ، والسماد يبقى سمادا الى اخر الابد .

هارون - اذا كنت تريد ان تلوث يدك بتراب الارض فارحل عنا،

ولوث يدك باي تراب تشاء . نحن هنا نحيا حياة الملوك ، ياتينا اليها

طعامنا بلا عناء .. منذ جيل نتيه في الارض ولا نعرف لنا دارا ، حتى

اذا استقر بنا المكان ، وعرفنا الناس وعرفتهم جئتم تنادون : الرحيل .. الرحيل .

عزرا - وانت يا شمعون .. ما هذا التعلق الصياني بالصيد ؟

هل يترك عاقل ما يايه من طيب الطعام ويلاحق عصفورا بانسا لا يؤن درهما ؟!

شمعون - يحق لك ان تلوم . لقد ذقت طعام الملوك ولكنه اختلط

في معدتك بطعام الصعاليك . لو كنت اعرف اني مقبل على مثل حياتكم لما خرجت من اورشليم . ان الذل واحد في كل مكان ، فخير لي اذن

ان احني ظهري فوق ارض اورشليم .

عزرا - ولكننا خرجنا على اي حال ، فيجب ان نتلذذ .. لن تكون

الحرباء الدنيئة اذكي منا .

شمعون - اخشى ان اتلون حتى تختلط علي الامور فلا اميز جسدي

بين الزواحف الاخرى .

الفتى - دعنا ننادي بالرحيل فان هؤلاء استطابوا حياة الجحيم .

صموئيل - لقد نمى الصغار في التيه ، والكبار ترهلت اجسامهم،

فان لنا ان نعود .. ناد الناس يا شمعون .

هارون - حين خرجنا ، حملنا التابوت فيه جسد موسى ولم يكن

في نيتنا ان نعود ..

عزرا - حملنا اغلى ما نملك فلم يبق لنا شيء نعود من اجله .

شمعون - جسد موسى ؟ .. حملناه اربعين سنة لندفنه في

الارض التي مات فيها ، هل كنا ننتهك حرمة قبره لولا اننا نريد له

السلام الابدي .

عزرا - انت اردت ان نعمله فحملناه . واليوم تاتي لتقول احملوه

مرة ثانية وارجعوا به .

شمعون - اردت ان تحملوه ليكون ثقلا على ظهوركم يذكركم بالارض

التي طردتم منها . لقد التأمت في هذه الصحراء جروحنا وان لجسد

موسى ان يستريح الى الابد .

هارون - ولكني لا اجد احدا يرغب في حمله . انه ثقيل ..

ولا ارى فائدة من نقله اصلا !

عزرا - تابوت في مثل حجمه ؟ انه سيعيق حركتنا وبلغت الانظار

اليها .

صموئيل - هل تتركونه اذن ؟!

هارون - كنت دائما ضد فكرة نقله .. والذي حمل جسد موسى

من ارضه يعيده اليها .

شمعون - انا اعرف من حمل موسى من اورشليم ، وهو الذي

سيعيده اليها ..

هارون - ادعه اذن ، وليحمله عنا .

شمعون - (ينادي) يا معشر يهود . يا اهل اورشليم ... (يدخل

الناس تباعا صامتين ، يحيطون بالسرح) اليك هؤلاء .. انهم الخميرة

الحقيقية للارض التي تتلوى انت ذليلا عليها . (للشعب) اننا راحلون

الى اورشليم ..

هارون - ولكنك تقرر بالشعب يا شمعون ..

شمعون - الشعب يعرف الذين غرروا به .

عزرا - اذا سمعت بكم آشور فسوف تنحاز الى العدو . لن

يرضينا ان نغيروا الخريطة التي رسمتها للعالم .

هارون - والخطة .. هل رسمت الخطة ؟ لا ادري كيف تهاجم

بلا خطة ؟!

شمعون - لقد بقينا اربعين سنة نرسم الخطط ، فانقنا الرسم

والهندسة ونسينا كل شيء عن القتال ..

عزرا - انهم متحمسون ولكن لا سلاح لهم .

هارون - سوف تكون مجزرة انت سببها يا شمعون .

عزرا - ارجع الى العقل . اتند . لا تتسرع ..

شمعون - كنا ننتصر في كل معركة حملنا فيها تابوت موسى ..

هارون - ولكن اختلف الزمان ..

عزرا - وتغير الناس ..

شمعون - الشعب واحد لا يتغير .. انه نفس الشعب الذي حمل

على كاهله التابوت صابرا ... احملوا التابوت .

(يهرع اربعة رجال لحمل التابوت وحين يرفعونه يفتح عقبه

وتسقط منه اسلحة ودروع . تستيقظ الجماعة الثانية فوق الحفائب)

هذه بشرى .. الان وجدنا مؤيدا لحماستنا .. احملوا السلاح ،

والبسوا الدروع (يتناول البلطة ويكسر بها سلاسل الصبد) ولنطلق

معنا ايها الانسان الذي قيده دناة التجار ونزوات الملوك .

صموئيل - كم امنى ان يكون الفارس المعجوز معنا الان .

الفتى - معي عنوانه ، كنت اعلم دائما اننا سنحتاج اليه .

(يخرجون جميعا)

راشد - لقد ذهبوا جميعا ..

مسعد - وتركوا لنا بيتهم ..

يعقوب - لا انهم ذهبوا الى الابد .. سيعودون .

سليمان - لن يعودوا ، الم تركيف حملوا السلاح .. مقبلون

على مجزرة ولن يرجعوا مها .

راشد - هل رأيتم ذلك الرجل الهائل ؟ حمل البلطة واهوى على

السلاسل بكل قوته .

مسعد - هيا ننظر ما تركوا لنا ..

يعقوب - لا تلمس شيئا .. ليس من الامانة ان تلمس اشياء

الاخرين .

مسعد - لن يعودوا .. وقد ورثنا اشياء الحمقى وديارهم .

سليمان - ولكن لنكن حريصين نحن فلا نتركها لاحد بعدنا ..

(يتجولون في الهيكل .. يدخلون من الباب الى النافذة ويحدثون

اصواتا ..)

يعقوب - اوه .. انظروا ماذا وجدت .. علبه سردين سليمة
انها من النوع الجيد .

مسعد - (يلبس معطفا باليا غريب الشكل) هذا المعطف رائع ..
الا تجده رائعا يا يعقوب ؟ يلائمني تماما ..
يعقوب - ولكن ينقصه ازرار ..

مسعد - فصل هكذا بلا ازرار . لا ريب انها الموضة هنا ان تلبس
المعطف بلا ازرار ...

سليمان - (يضع على عينه عصابة سوداء) .. الا ابدو لكم
قراصنا ؟ وهذه اللحية .. الا ابدو فيها شيخا مهتما .. تناسبني
تماما ، ساخذع المارة وابدو لهم شيخا حقيقيا .
مسعد - انها الاعيب هؤلاء الناس ، وخاصة هارون .. كانت في
جميته الاف الحيل .

يعقوب - لقد شعد عبدا بسلسلته ومتاعه ..
مسعد - يجب ان اشعد واحدا مثله .. احب ان يكون لي عبد .
راشد - (يحمل سيفا صديا يمسحه بخرقه) كان مدفونا في ارض
الفرقة . صديي ولكنه يصلح للقتال .. ساشحذه فربما احتجنا اليه .
سليمان - ارم هذه الحديدية من يدك .. انها لا تصلح لشيء .
مسعد - اكسره وسوف نستعمله في المطبخ .
يعقوب - لن نستعمله في المطبخ ، لانه لن يكون لدينا مطبخ ، يا
عزيزي ..

مسعد - هل تريد ان ناكل في المطاعم ؟
يعقوب - هذا ما اريده تماما .. اولا : ليس لدينا ادوات ، ثانيا:
حتى لو كانت لدينا فلن نستعملها .. هؤلاء الناس عاشوا قبلنا اربعين
سنة بلا ادوات مطبخ .

مسعد - هذا احسن فانا اجهل الطبخ ، ولا احب غسل الصحون .
راشد - (يضرب بالسيف خشبة) انظروا .. قطعناها بضربة
واحدة ، يكون رائعا بعد ان اسنه .
يعقوب - انه يقلد ذلك الموهوس الذي قطع سلاسل العبد بضربة
واحدة . (يضحكون)
راشد - ولكننا سنحتاج اليه ..

سليمان - اسمعوا .. هذه خطوات قادمة .. (يضع اللحية
والعصابة) ساجرب شطارتي مع اول عابر سبيل . لا تقولوا شيئا بل
انظروا ما افعل .

مسعد - البس هذا المعطف لتبدو شيئا رائعا يثير الشفقة ..
(يدخل عزرا)

عزرا - اوه .. اتقنت الصنعة باسرع مما كنت اتصور ..
سليمان - هل رجعتم ؟
عزرا - لا . لكن جئت اقول لكم الا تغيروا ترتيب البيت فربما
رجعنا ..

سليمان - ولكننا افرغنا حقائبنا ، وهيانا انفسنا للاقامة ..
عزرا - انك لا تفهمني .. لم اقل ان عودتنا مؤكدة . ربما دخلنا
اورشليم ، وربما اجبرنا على الرجوع .. في هذه الحالة ارى ان
تحتفظ لي ولهارون بمكان بينكم .

سليمان - .. ولكن انتما الاثنان ولا اكثر . اه ؟
عزرا - كما تشاء .. لا اكثر من اثنين .
راشد - وجماعتك ، هل تخلت عنها ؟
عزرا - انهم على ابواب اورشليم .
راشد - هل تحاضرون اورشليم ؟
عزرا - لقد احاطوا بها ، وشمعون يزعم اننا سندخلها .
راشد - ولكن لا بد ان تدخلوها .. مع كل هذا السلاح والحماسة
لا بد ان تنتصروا ..

عزرا - المهم ان نستقر في مكان .. قضينا في هذا البيت اربعين
سنة وقلنا ان حياتنا قد استقرت فجاء شمعون والحمقى من اتباعه
واقبلوا شروشنا ، ولا ادري ان كنا نستطيع ان نفرسها في مكان آخر

بعد الان .. لقد اخطانا حين اطعنا شمعون ..
مسعد - نعم .. كان يجب الا نرحلوا ..

سليمان - ولكن يا عزيزي .. كيف لا يرحلون وقد دعاهم شمعون
الى ارض خير من هذه الارض ؟

يعقوب - تماما .. ان اي مكان احسن من هذا البيت المتهدم ..
وانظر ، ان ستائرهم من القنب ، وارضه رطبة تسبب الرومانيزم .
سليمان - اشكروا الله الذي انقذكم من هذا المكان .. منذ دقيقة
قتلت عقربا بهذا الحجم .

عزرا - حين كنا لم تكن هناك عقارب ..
يعقوب - بعد ذهابكم تغير كل شيء ..
سليمان - والبيت رغم ذلك ، ضيق لا يكاد يتسع لحقائبنا ..
عزرا - هل هذه حقائب ؟ كنت اظنها توابيت ..
سليمان - ماذا اوحى لك بهذه الفكرة ؟ صحيح انها كبيرة ولكنها
حقائب .

عزرا - ولكن تاكدوا انه ليس بينها تابوت . كل البلاء جاءنا من
تابوت واحد .

مسعد - انها حقائب .. هذه حقيبتني .
سليمان - وتلك حقيبة يعقوب ، وهذه حقيبتني ..
عزرا - هل تاكدتم انه ليس فيها شيء مثل جسد موسى مثلا ؟
يعقوب - لا يا سيدي ، ليس عندنا هذا الصنف من البضاعة .
راشد - كم اتمنى لو يكون لنا تابوت مثل تابوتكم .. انظر ماذا
حملنا معنا (يفرغ حقيبته) البسة داخلية ، ستائر ، ملاعق ، فرشاة
اسنان ، مفصلات ابواب .. لم نجد شيئا مقدسا نحمله . كل هذه
الخردة كانت اعز لدينا من جسد اي واحد من اجدادنا .

سليمان - ولكنها اشياء نافعة يا راشد .
مسعد - كلها تلزمننا .. في القرية يلزمك كل شيء .. انا نفسي
حملت قدوما وكمشة مسامير ، سنحتاجها لتثبيت الستائر .
يعقوب - ومعني هنا مفتاح علب السردين ، وخلط بيض ، والة
كاتبه باربغ لغات ..

عزرا - باربغ لغات دفعة واحدة .. !!
يعقوب - انها جهاز رائع يا عزيزي .. (ينصبها) انظر كيف تكتب
.. تك ترك تك ترك .. مثل الساعة . ولها مفتاح للتحكم بالسرعة
والمسافات .

عزرا - انتم على صواب .. حملتم اشياء نافعة . اما نحن فقد
اخطانا من البداية .. حملنا جثة في تابوت وانطلقنا كالحمقى .
راشد - ولكن التابوت عاد بكم الى الوطن .. اما نحن فان توابيتنا
الملوثة بقطع التبديل ، والالات الكاتبة ستجعلنا احد رجلين : اما تاجر
خرده او عرضحالجي محترف .

عزرا - على اي حال ، نحن اصداق .. لا تنسوا ذلك .
يعقوب - سنحفظ لكما مكانين بيننا ، ولكن كيف نعلم انكم دخلتم
اورشليم ..

عزرا - اذا دخلناها فلن نرجع اليكم ..
راشد - اسمع .. اذا دخلتم ارضكم فاطلق حمامة بيضاء علامة
بيننا .

عزرا - كما تحب ، ساطلق حمامة من نوع الزاجل حين ندخلها .
(يخرج)

يعقوب - امامنا عمل كثير .. ساكتب استدعاء نعرض فيه حالتنا
على العالم .. هذه هي الطريقة الوحيدة لاسترداد حقوقنا ..

سليمان - يجب ان نعدد المفقودات اولا ..
مسعد - تماما .. لقد تركت ارضا مساحتها ١٥٠٠ فدان ، ومعمل
مكرونة .

سليمان - ولكن معمل المكرونة لم يكن لك ..
مسعد - وهل تعرف انت ما هو لي وما ليس لي ؟ معمل المكرونة
ليس اكثر من معمل للمكرونة وانا صاحبه ..

يلمع نور وتسمع موسيقى عسكرية .. طرق على الباب ، راشد يذهب الى الباب)

سليمان - اسمع لا تفتح الباب ، ربما كانوا اصحاب البيت .
مسعد - وماذا يريدون .. لن نتخلي لهم عنه بعد ان غرسنا شروشنا ..

يعقوب - ربما كانا عزرا وهارون .. انظر من الثقب وادعهما للدخول ، هما ولا احد غيرهما .

راشد - (ينظر من الباب) .. انه عقيد عجوز في ملابس العسكرية .

يعقوب - دعه ينصرف .. ليس في سلاتنا احد من العقلاء .
سليمان - هل يركب حصانا ويضع الدروع ؟
راشد - تماما كما نقول ..

يعقوب - هل تعرف احدا بهذه الصفة ؟
سليمان - في طريق الهرب كنت المح من بعيد عسكريا يركب حصانا ودروعه تلمع في الشمس ، ولكن لم اهتم به . ظننته من جنود الاعداء فلم اشأ ان الفت انظاره اليئا .

مسعد - انه الفارس العجوز وقد حذرهم منه هارون ..
راشد - دعوه يدخل لعرف ما يريد ..

يعقوب - لن يدخل اليئا احدا خاصة اذا كان عجوزا برتبة عقيد ..
سليمان - ولكن ماذا يريد منا ؟
راشد - يبدو انه عجوز طيب ..

مسعد - انا لا احب الفرسان وخاصة اذا كانوا شيوخا .
(يصرخان)

يعقوب - اذهب عنا .. حل عنا .
مسعد - ارحل من هنا .. ليس لك بيننا مكان .
راشد - لقد ذهب .. ولكنه اشار بانه سيعود .

يعقوب - ساتولى امره حين يعود .. والان اين وصلنا ؟ خذ انت راجع مسودة العريضة الى اليونسييف .. وانت تأكد من صحة ارقام الممتلكات .. ساحضر عريضة الى الشركة ..
(تعود صجتههم .. بعد قليل)

راشد - (يصرخ فرحا) انظروا .. طائر ابيض .. يعبر السماء من الافق الى الافق .. يرف بجناحيه والشمس تلمع فوقهما .. لقد دخلوا اورشليم .. عادوا الى الارض بعد اربعين سنة .. هذه بشرى .. انهضوا فقد دخلوها ، سوف تعود .. سوف تعود . (تبدو حماسه ناشزة بين برودتهم .. يحملقون فيه)

سليمان - اوف .. اسكت قليلا .. نعرف انه طائر ، وانه يعبر السماء .. ٧٥٠ - ٧٦٢ - ١٩٧٢ ..

راشد - لقد وعد بان يطلق طائرا اذا دخلوا ..
يعقوب - الا تريد ان تسكت ؟ .. جاءني فكرة ديباجة رائعة ولكنك لا تكف عن الصراخ (يقرأ بصوت مرتفع) : الى مقام اتحاد شركات الاحذية الموقرة ، نعرض لجنايبكم اننا قوم حفاة ، بليت نعالنا سعييا وراء الاغراض النيلية ، ونرجو ان تنظروا بعين الشفقة الى عريضتنا ، وتأخذوا بعين الاعتبار ان هذا الامر لم ... قد .. وجدنا .. تراكت ..
.. « ٤٠٠ اسود .. ٣٠٠ بني .. وهل ..

اذن .. عندهم ..
سادتي .. بلا جدال ...
(اصواتهم همهمة .. راشد مستند الى السيف ، وقد ظلل بيده عينيه يتابع حركة الطائر في الافق ..)

ستسار بطيء

تدعيم خشفة

سليمان - الان تذكرت .. هل كان معملك جانب معمل النسيج الذي نصبته ؟
مسعد - لقد كان جانبه معمل نسيج ، ولكن لا اعرف ان كان لك او لفريك ..

سليمان - سجل في القائمة .. ارض مساحتها ١٥٠٠ فدان . معمل معكرونة مستورد من ايطاليا . معمل نسيج فيه ٥٠ نول جكار و ٧٠ طن حرير خام .

يعقوب - نذكروا جيدا .. سنطالبهم بكل الممتلكات ولن نسامح احدا ..

مسعد - كان لدي اسنان صناعية فيها ؟ اسنان ذهبية ، نسيبتها على الحوض في عجلتي ..

سليمان - سجل : اسنان صناعية من الذهب .
مسعد - وانت .. اكتب ممتلكاتك .

يعقوب - انتظر لاجمعها .. ٢٢٠ كيس ذرة و ٤٠٠ كيس حنطة و ٨٨٠ كيس عدس و ١٧٦٠ كيس قطن .. كم تكون ؟
راشد - تساوي ٣٣٣٠ دودة قطن ..

يعقوب - هل تسخر ؟
راشد - لا ادري .. فقد اصبحت الصملوك الوحيد بين جماعة الاقطاعيين . (يجلس يشحذ السيف ولا يتكلم) .

يعقوب - انت تدقق كثيرا .. يجب ان نبالغ في الارقام لانهم لن يقنعوا بها وسوف يساومون ويعطوننا الربع فلا نرضى ونطالب بالنصف ثم نتراضى على الثلث ..

مسعد - اكتب الديباجة ثم اسرد قائمة المفقودات تحتها ..
يعقوب - ... الى نصير العدل ، وحامل لواء الحق ، والمستند الى جدار الخير ، وحامي حوى الفقراء والمستضعفين ، ومن ذاع صيته بين الامم ، وعرفت عدله العرب والعجم .. سيادة الصدر الاعظم ، لهيئة الامم المتحدة ، ادامه الله ، آمين . آمين . ما رايلم ؟ اليسيت بداية رائعة ؟

سليمان - هذه هي البلاغة ..
مسعد - اكتبها على نسختين لاحتفظ بواحدة منها في ارشيف القضية ..

يعقوب - والان .. استدعاء الى « اليونسييف » . ما رايلم بهذه البداية : الى السيد الطريف ، والميسري العفيف ، رئيس منظمة اليونسييف . ارجو ان ابليغ مقامكم اننا قوم ايتام ، نفذ منهم الطعام ، وانتهى بهم المقام ، الى مادبة اللثام ..

مسعد - سوف يرق قلبه ويرسل اليك الطعام اكدا ، اكدا ..
سليمان - رائع .. حين اتصور هذا البيت مملوء بالطحين وعلب السردين ..

يعقوب - وعلى ذكر السردين .. ما رايلم باستدعاء الى « شركة الملبات المتحدة » نتوصل اليها فربما ارسلت حمولة باخرة من السردين ؟
مسعد - افضل ان ترسل في الاول نداء الى « اتحاد شركات الاحذية » فقد اكتشفت ان اصابعي تلحس الارض ليلة امس .
يعقوب - سنكتب .. سنكتب كل شيء . ان امانا الوقت الكافي لتحرير الاستدعاءات .

سليمان - هل تعلمون اننا نسينا الشيء المهم ؟ نسينا ان ترسل الى « اليونسيكو » .. يجب ان تبدو بمظهر المتحضرين على اية حال .
مسعد - ولا تنس ان ترفق العرائض بالوثائق اللازمة .. انها ستدفع الفاصبين وتظهرهم امام العالم على حقيقتهم ..

يعقوب - هذه الاستدعاءات ستتهز الضمير العالي .. واتوقع ان تحدث انشطارا في المعسكر الغربي ، ولن يتردد المعسكر الشرقي في تأييدها ، اما العالم الثالث فهو معنا لا ريب .. (يعقوب يكتب وهما يمليان عليه بكلام مختلط لا تميز له معنى . صجتههم صاخبة . فجأة ..

ليديت

(القصيدة الاولى من مجموعة خمس قصائد يضمها هذا العنوان)

ترقبت الوجوه : الوجه بعد الوجه . قلت :
اراك في الزحمة
فتصرخ نظرتي : اواه هذا وجهها . واهد اشواقني
اليك ، وتشرئب الروح من عيني مثل يد الغريق .
ونبض اعراقي
يجف . ويصبح الانسان في حجارة . وتلفني الظلمه
مدى خطواتك العجلى الي . .
كان رعدا من عل ينصب في قلبي
ويخفق برقه في المظلمات من الليالي ،
في الطريق المقفر الرحب
وينحسر الضباب . . اراك مقبلة كما تتفتح النجمه .
وتصبح لي عيون في شفاهي . . انني فيها
ارى شفتيك يثمر كرمها ويميد واديها
ندى وشدى . . ويشرق في الدموع البرق كالزهره .

لاني من طيور البحر اكثر وحدة واسى ،
ومن امواجه المره
اشد مرارة شفتي بعدك . . جئت اسأل كل عيني
وكل سلال المترو وابوابه :
اما مرت هنا ؟ في اي مقهى او قطار ؟ اي بوابه
ترى انطبقت واخفتها ؟ وطعم البين
كماء السيخه الطيني في شفتي . . يا قبلا مع الفجر
تهيم على شفاهي كالطيور . .

افيق لا ادري

افي قبر انا . . ام ان كل الناس ماتوا
والمدینه اقفرت من كل اهليها

فما فيها

خلا الارياح والاشباح من احد . وفي صدري
شبتاء . . اه لو امطرت يا قلبي
فتفرغ ما تجمع فيك من سحب .

وامشي في الشوارع : كل سياره
الى عيني تحمل لهفة ، ويدوب قلبي في الشفاه :
لعلها فيها .
فابحث في الوجوه . . وكل ارسفة المدينة او مقاهيها
تشير الي مرت من هنا ، حتى كأنك في المدينة
كلها ، في كل سياره .

فهل تدرين ان الملح في عيني ، بعدك ، في شفاهي ،
اه من قبل

تذوب الروح فيها . . كنت اذ تأتين
على كتفي تلقين

يديك ، وتعصرين ثمار قلبك في شفاهي . . ايما غسل .
وكان على الوسادة موج شعرك او على صدري
واثرى من كنوز الارض عندي خصلة من تلکم الخصل .
واسبح في بريقك كالسفينة . . ايما فجر
تموج في سريري .

غير اني الان

افيق فلا عبيرك في الوسادة ، لا قميصك

منزو خجلان

على الكرسي : كومة انجم . . لا موج عينيک

تمادى فيه حبي كالسفينة . . لا ارى زنديك

يشداني اليک .

واي شمس بعد شمس يديک تغسل وحدة الجدران

تذيب الثلج عن قلبي

وتشعل في دمي النيران .

وايامي التي تمتد بعدك كالطريق المقفر الرحب

اقلب فيه وحدي طرفي الغيمان :

الا ينداح من عينيک برق في صحارى الروح

يمسح قلبي العطشان

ويغسل وحدة الجدران

فتزهر وحشتي الربداء بالعشب . .

ويخضل السراب . .

اكلما القت يد الغرب

ستارا من رماد فوق نعلش الشمس ، وازدحم

الطريق العام

بمن يسعون ازواجا ، ترقبت الوجوه تشدني الاوهام

الى عيني برقهما توهج ، مرة ، في قلبي المكتظ

بالسحب

وخلفني اقلب طرفي الغيمان

وارتقب الوجوه : الوجه بعد الوجه، منتظرا وحيدا . .

ربما التف الذراعان

علي . . كان رعدا من عل ينصب في قلبي

ويخفق برقه في المظلمات من الليالي ،

في الطريق المقفر الرحب . .

فما ابصرت وجهك في ازدحام الباب يأتيني .

وارجع . . ليس غير الشارع المغمور بالطين

طويلا قاحلا يمتد في قلبي .

حسب الشيخ جعفر

موسكو

الرومانسية القديمة في أشعار أفئوسنكو الجديدة

بقلم ابراهيم فتحى

بموضوعاته الغنائية المشحونة وجدا دون ان يصبح شعورا ووعيا. واردة تتجه نحو صحوة العالم والناس ؟ .. اي ان المشكلة التي برزت في الشعر السوفييتي منذ زمن طويل هي : هل تستمر الطبيعة والحلم ودقات القلب طفيليات شعرية .. نلتهم اهتمام الانسان والشاعر بواقعه الاجتماعي ، وتصيح رفضا له ومهريا وهميا ونشكل موضوعات خالدة للشاعر نحبج رؤيته عن متابعة الجديد في العالم .. عن الحاضر وهو ينجب المستقبل .. عن اقتحام الانسان للاسوار في الكون والمجتمع .. وعن انتقال الفرد من العزلة المجدية الى المشاركة ؟ .. فالشعر قد انتقل من اللحظة التي يهمس فيها :

يا امي .. ان طفلك مصاب بمرض رائع مجيد
فقلبه قد اشتعل فيه الحريق

قولي لشقيقاني : ليس امامي مكان اختبئ فيه

الى لحظة اخرى تنطوي على موقف اخر ، فلماذا الاختباء ؟ .. ان حريق قلبه يمكنه من الرؤية ابعد من الآخرين .. ومن الافضاء بالسر الذي يكشفه ، لا على قيثارة ذات وتر واحد . بل عن طريق انغام تتشابك في تصميم وبناء يستهدف اعادة صياغة الانسان بالعودة التي تتماثل فيها الذات مع الآخر . ولم يكن معنى ذلك ايدا ان تنسف القبيلة الذرية البلب والوردة والحلم . او ان ترتحل كل الازهار الى مجال فلاحة البساتين ، والاحلام الى على النفس الرضي ، والدموع الى معامل التحليل الكيماوي ... ولم يكن معنى ذلك ايضا ان يكف بطرس عن حب ماريا ، ويقع في حب ، او يصعد الى حب ، جرار الى ممتلىء القوام رشيق الحركة . ولكن كان معناه البحث عن انساق جديد يحل التنافس بين الاشواق القديمة والافاق الجديدة . وهو بحث بدأ منذ زمن طويل ، بعد التحقق الفعلي للاشتراكية مباشرة . وما زال يطرح القضايا الكثيرة . فبعض الشعراء قد صوروا الانسان الجديد باعتباره كائنا اسطوريا هائلا ، لا يأكل الا بيض النعام ولا يقنع باقل من عشاء الاقيال ، ولا يستمرىء الا لحم اضخم الحيتان . ولا تتدفق مضخات قلبه بالانفعال الا امام الاهداف العظمى القاصمة للظهر . وروج بعض النقاد للفكرة الخرقاء القائلة بان الشعر الغنائي لا بد له من تصوير ذلك البطل الغنائي ، او بطل غنائي مماثل ، ما دام الشعر يسعى دائما الى نقل تجربة نموذجية متحققة في انفعال فردي . وما دامت الواقعية في الاشب تتميز بخلق النماذج . ناسين بذلك ان الكائن الخرافي لا علاقة له بالواقع من ناحية ، وان النموذج الروائي يتروك مكانه في الشعر للقرابة والتماثل والاشتراك بين كل الناس في كل انفعال فردي عميق يتسم بالصدق . وما اضال نصيب التهاويل من العمق والصدق . ونسي الكثير من الشعراء وهم يصرون عن الجديد ، وهم يسمعون الدنيا « الواقع الحافل بالكهرباء لكلمة الانسان » ان ذلك الواقع يتحول الى ضجيج فارغ ما لم تملأه انغاس الفرد والامة واصراؤه واخفاقه . ونسوا ايضا ان « ملحمة الانتصار ذات الطابع البطولي » تتحول الى ميلودراما تفسد ما لم تصبح بحيرة تصب فيها الاحزان الصغيرة والافراح الصغيرة .. ويتنحل الشاعر فيساريون سيانوف اعداءا لهؤلاء الشعراء

كانت الاحجار تصيب انصار الجديد عندما يشيرون الى ما وراء الطرق القديمة . ولكن الشاعر « افجينى افئوسنكو » نقذفه المجلات الاميركية ، بصورة الملونة على اغلفتها ، وقد استطاع وهو في الثلاثين ان ينقش اسمه بانوار النيون الصارخة . ولم يصبه من النقد داخل بلاده الا رذاذ يسير ، ولعل ذلك راجع الى طبيعة النورة الجديدة التي ارتبطت باسمه في الشعر السوفييتي . فهو عند انصاره ميرز للنواصر الرومانسية التي خفت صوتها . ويعيد للقلب الانساني مكانته في عالم تخنقه الآلة . وتسوده سيطرة الدولة . ويلتقط النجوم التي انزلت من الاصابع اليابسة يصفها من جديد . في سماء كان الناس قد كفوا عن التطلع اليها . ويتفنن في طلاء اوراق الشجر بضوء القمر الفضي ، بعد ان يفرس الشجرة من جديد في الحقل المهجور . وهو فوق ذلك يقدم الاحلام لكل امرأة عاطفية لم يعطها مشروع السنوات الخمس فارساء ، ودموعا نقية للقلوب المحطمة .. بل انه يهب سامعيه ايقاعات راقصة صاخبة على الطريقة الاميركية بعد ان يفرغوا من الاحلام والدموع ..

الباب موصد في وجه العاصفة

والامواج العانية تزحف من المحيط

ترطم بالسدود ، وترضع اشعة الشمس الغاية

في صخب له طعم الملح .. نامي يا اعز الاحباب

ولا تعودى الى ايلامي

... ولتفرغ دموعك كلها في النسيان

ولا تري الا الابتسامات التي ابتاعها لك

والازهار التي تنطلع الى ان تصبح باقة

واريجها .. وكل حصادي الهزيل الذي ثبت في حديقتي

لنقططه يا حبيبتى

ولكن .. ما تلك الفمفة وفيما تتلملمين ؟

يحسن ان تنسيت جفونك بالنوم يا حبيبتى

فأثناء النوم نستطيع ان نفعل ما يحلو لنا .. وان نحقق كل شيء

وكل ما لا نستطيع الا ان نهمس به في يقظتنا (1)

ولكن ما هو الجديد في ان يطوف الشاعر بتلك البقاع الشعرية القديمة التي داسته الاف الاقدام فوق سطوحها المجهد وذهبت بريقه؟ .. وما هي العلاقة بين ذلك الاتجاه وبين التقليد الشعري الذي نشأ عنه ؟ ..

كان « ماياكوفسكي » يعتقد ان الكهرباء قد جعلت ضوء الشمس شيئا يفترق الى العصرية . ولكنه كان يؤكد دائما ان العالم الجديد ، ستزدهر فيه الورود والاحلام لتبهج عيوننا . نحن الاطفال الذين تجاوزنا الحد في النضج . ويتساءل بعد ذلك هل يظل الشاعر يقول دائما ان ماريا تحب بطرس ، ناسيا حب بقية الناس الذين يعيدون بالعمل خلق واقعه ؟ وهل يظل الشاعر حملا وديما يفضيه الصوف الابيض ، يثفو

(1) قصيدة ترجمت شعرا الى الانجليزية في مارس ١٩٦٥ بقلم افريل بيتمان .

في قصيدته (الجيل الذي انتمى اليه) ..
كانت اغانيها مثلنا .. متدفقة غليظة متأهبة دائما
فهي وحدها تستطيع ان تنطق بمشقة زماننا
وهي وحدها التي تستطيع استمالتنا ، والتقاط النار والاندفاع
كنا نعصف بالابواب ... فطرقتها علامة على الخور .

ولا يعني ان نقف كثيرا عند الاعذار فرد الفعل هو موضوعنا .
كيف تكون الاغنيات بعد ان ذهبت مشقة زماننا ، واصبحنا لا نفتح الابواب مفتوحة على مصاريمها الزجاجية ؟ ... هل يعود الشاعر بعد ان يجفف عرقه ، ويتناول مهدئا ، لبحث عن صلات بين الفرد الانساني ومجتمع خاص ابطاله هم الطفل والقبرة وزهرة الاقحوان والفتى الراعي والكلب المخلص والنجوم والقلوب والعداوى الى اخر قائمة السكان كما فعل الرومانسيون القدامى ؟ .. وهل يعود الشارع ليشق بحور الشعر التي لا تعرف وحوشا مفترسة من البشر والالات . وترسم خطة انتاج الشعر خلق عوالم رمزية تعبر عن توازن واتساق مقابل عالم الحياة اليومية الرمادي الذي هجرته الالهة والكائنات الخرافية النسي كان اسمها « الانسان الجديد » ؟ .. نحن نجد محاولة وضع الاحلام الرومانسية القديمة فوق الاهداب الصناعية لكائنات افنوشنكو ... يا اعز الاحباب .. ليفلق النعاس عينيك .. فنحن على الارض : انت وانا

وكوكينا يجري مرتاعا متعشرا في السماء
ولا بد ان التصق بك متشبسا حتى لا تطيري في الهواء
وحتى نخلق معا ... ليفلق النعاس عينيك
ولنتفصي عنك الاحزان ... ولنتهل عيناك من الرذاذ السحري
فما اصعب ان نجد الراحة هنا على الارض !

ولا جدال في ان الشعر الواقعي يحفل بعناصر من الرومانسية والحلم . فالواقع ليس اسير اللحظة الحاضرة . بل هو يعد بالف امكان . والحلم محاولة لامتلاك الواقع ، ومتابعة براعمه وهي تتفتح ، انه حلم العين اليقظي ذلك الذي تعرفه الواقعية ، وليس اغماض العين عن الحقيقة وبناء اوهام من دخان المخدر . انه ليس رفقا لعالم تملأه الاحزان ، بل هو نهم متجدد لا يقنع بقبول العالم كما هو ، بل يقترح عالما تقتزن فيه الرغبة بالتحقق . فاين مكان افنوشنكو في اخر قصائده من الحلم والرومانسية ؟ .. هل يتبع الرومانسيين القدامى فيدع الوهم طليقا يتجول هاربا من عالم تنوب فيه التعة بمجرد اللمس ... ويقبل الخد حينما نطيل النظر اليه .. وتتحول الشفاه الناصجة الى شيء قديم ، الى عالم الطفولة المليء بالبكارة الدائمة ، الذي لا تفسده الالفة ؟ ام يقدم صيغة جديدة تستمد من موهبته العظيمة فاعليتها ؟ .. لناخذ قصيدته الاخيرة المسماة .. (الذاكرة الثالثة) ...

ليس في استطاعة احد ان يفلت من حس خفي غامض
يصطبغ بالمرحاح وحزن مرير
حينما ننفض عن وجه الحياة كل رياء فنجدتها كلها نوعا من الجنون
وفي اعماقنا نستشعر برودة الموت
فننهض لاهئين محاولين الامساك بذاكرتنا
كما يستند المريض الى يد الاخت الحنون
فالظلمة تحيط بنا من كل جانب
ووجدتنا كابية موحشة
وذاكرتنا المستقرة في القلب
او تلك الذاكرة المستقرة في العقل
لا تستطيعان تقديم اي عزاء
ويهجر نور الحياة اعيننا ، وتتعثر ايماننا وكلماتنا
ولكن اجسامنا تحنو على ذاكرة نالئة
ان اقدامنا تتذكر توهج الرماد صيفا في طريقنا
وكيف كان العشب اللبل بالندى ، يتسلل هاربا بين اصابع اقدامنا
في المروج ومنعطفات الغابة

ووجودنا المختنقة الساخنة تذكر لسان الكلب ورطوبته
وهي تقعي علينا انه يقاسمنا العناء ، حينما كنا نفتقد العون
بعد معركة

ويستدعي جبيننا الى الدهن ، تلك القيلة الخافتة الممتعة
التي تستقبل بها الانسانية يد الام وهي تمنح بركاتها
وهل ننسى رغبة الفرحة القامرة حينما تسترخي السيقان
ايام الراحة ، على صدر الارض مطمئنة واثقة . وعيوننا ترمق السماء
وتستشعر الاصابع من جديد رفة قطرات المطر
واختلاج الرعب في طائر يتألم . وارتجافات الشعر فوق رقبة
الحصان

والشفاه .. تتذكر شفاهها اخرى ، وما فيها من جليد ولهيب
ووفوبها الذي لم يدغن لترويض ، فالعالم عند اطرافها
ومذاقها يرتقال وتلج

وتلك الذاكرة تستثير شعورا بالعار
ان تجنب تيار الحياة خيانة سافرة
فلنعد بكل اهتماماتنا الى ذكريات القلب والعقل
ومهما كن ، تقلبات الحياة ، وصدماتها ومشقتها
فجمال الحياة جدير بامتناننا

وليس هناك من ثمن فادح ، يصل الى قيمة ذلك الجمال (٢)

ولنقارن الان تلك القصيدة بتجربة مماثلة عند شاعر انجليزي
رومانسي قديم ، هو وليام وردزورث (١٧٧٠ - ١٨٥٠) عبر عنها في
قصيدتين .. الاولى معنونة (ايات نظمت على مبعدة اميال من نثرنا آبي)
يتحدث فيها عن الظلمات والاشكال المتعددة التي ياخذها ضوء النهار ،
وقد نفص عنه كل بهجته ، حينما لا تعود الحركة القلقة ذات جدوى ،
وترين حمى ثقيلة فوق نبضات القلب .. ولكن صورته تتنفس في الدهن

(٢) ترجمت شعرا الى الانجليزية في مارس ١٩٦٥ بقلم بيتر تيمست

صدر حديثا :

الحياة الحبر

للشاعر ابراهيم محمد نجا

مجموعة من قصائد الغزل الرفيع

منشورات دار الاداب

الحشائش ، ولا التألق للزهرة .. فلن يملأنا الحزن ، وسنجد المون فيما بقي لنا ..

وان قلبنا الانساني الذي يفدق علينا الحياة
بكل رفته وافراحه ومخاوفه
جعلني اعتقد ان زهرة صغيرة تفتح
تستطيع ان تستشير خواطر وذكريات
تكمن في اعماق بعيدة ..

لا يمكن ان تصل اليها الدموع

ورغم الاختلافات الضئيلة في هذه التجربة ، فاننا نلاحظ ان « افثوشكو » ينزل ضيفا على وردزورث ، وانه مجرد صدى له . ينقل عنه التجربة بكاملها . ولا اريد ان اصل من ذلك الى القول بعملية نقل عامة ، فذلك لا يعني .. ما دمت اقرأ افثوشكو مترجما فلا استطيع الحكم . ولكني اريد ان ابز ان رومانسيته الجديدة في بعض قصائده ، لا تصيف عنصرا جديدا . انها لا تجعلنا نقبل عالما الحاضر في صحوته على المستقبل ، بل ان « الحياة » عنده تتكون من الاشياء « الخالدة » .. الجداول والحشائش والكلب المخلص وشفة المحبوبة . وحلاونها تكمن في بكارتها الاولى وفي ذكريات الطفولة . فهي « حياة » لم تصف عشرات السنين اليها شيئا جديدا . وهي لم ننقلنا من احلام الغابة المسحورة في الظلام الى احلام المدينة التي لا تعرف النوم . ولم ترتفع بنا من افق فرد واحد الى افق يحنو على الجميع ، ورغم النبرة العالية التي ترحب بالحياة في اخر قصيدته ، فابيائنا كلها تقدم الذكريات الممتعة كاعتذار عن ظلمات « الحياة الجديدة » انه يقل عالم لا يعاصر مشكلات اليوم . وبطبيعة الحال ليس هذا حكما ينطبق على كل اعماله .. بل على اتجاهه الجديد الذي يلتقي فيه مع كل مثالب الرومانسية القديمة .

ابراهيم فتحي

القاهرة

من جديد ، في ومضات الفكر الذي كاد ان ينطفئ ، وفي الكثير من عمليات التذكر والتعرف الدائكة الخافتة ، وفي حيرة حزينة بعض الشيء . فيقف الشاعر .. لا يفهم احساس المتعة الحاضرة بها فحسب بل افكار بهيجة تشير الى ان تلك اللحظة تحمل حياة وقوتا للسنوات المقبلة .. حينما جاء اول مرة الى التلال وقفز مثل الطي على ضفاف الانهار والجداول . وكانت الالوان والاشكال عنده نوعا من الاشتهاء والشعور بالحب . والشاعر ليس في حاجة الى استهواء سحري يأتي من بعيد ، او الى افكار اثيرة او اية دلالة تنبع من الحواس . فما زال عاشقا للمروج والنباتات وكل العالم العاتي ، عالم العين والاذن . عالم الحواس سواء ما خلقتة تلك الحواس او ما ادركته . وما اسعده بان يجد في الطبيعة ولفة الحواس مرساة لانقى الخواطر ، وبدا حنونا تأسو الجراح ، ومرشدا وحارسا .. ويخاطب الشاعر رفيقا كان يصاحبه في الماضي . فيلتقط في صوته ما كان ينوء به القلب القديم من لعنة ، ويفرأ مباحجه الماضيات في الانوار المتدفقة من عيين لم ندعنا للترويض ، كما يناجي اختا حنونا ، وتصبح الذاكرة ملاذا لكل صوت حلو وكل تألف ، حينما تحل الوحدة او الخوف او الالم او الحزن .

والقصيدة الثانية حول (ابعاءات الخلود النابعة عن الطفولة الباكرة) يستشعر فيها الشاعر حينما عارما الى ايام بعيدة .. حينما كانت المروج والادغال والجداول والارض تتشج بضوء سماوي . فروعة الحلم ونفترته لم تعد الان كما كانت في الايام التالية . لان ذلك الجلال قد قضى نحبه .. وما الذي فقدناه ؟ .. لقد حملنا منذ الميلاد شيئا من عالم اخر نفتقده تدريجيا ، ولكن شيئا من الذاكرة الالهية يظل فينا . وهذا الشيء اذا ما احسنا الاحتفاظ به يملأ الحياة الوانا . فما اسرع ما تثقل الروح حمولتها الارضية . وكم ترين العادة فوقنا فادحة كالصقيع وعميقة كالحياة . ولكن الانفصالات الاولى .. هذه الذكريات المصنوعة من الظلال هي منابع النور في نهارنا .. وهي النور الهادي لابصارنا ، وعلى الرغم من ان شيئا لا يستطيع ان يرجع النفرة الهائلة الى

دار الاداب تقدم

الرواية المالية الرائعة

زوربا

تأليف الكاتب اليوناني الكبير

نيكوس كازانتز اكييس

ترجمة جورج طرابيشي

رواية مدهشة تنبض بالحياة وتمزج الاحداث المشوقة بفلسفة عميقة تثير التأمل والمتعة . وقد اتيح للمواطنين العرب حديثا ان يروا هذه الرواية على الشاشة البيضاء تحت عنوان « زوربا اليوناني » .

صدر حديثا

الأسد بؤرمان !

قصة بقلم عبد المجيد لطفي

نوعا وجدارة ، كانت امه كلبة في منطقة « بشندر » هل تعرف هذا النوع من الكلاب ؟ .. يبلغ علو الواحد منها علو جحش بالغ وبحجمه او اكبر ! .

قلت - اذن فسيكون حيوانا مفترسا ضاريا مرعبا !
قال وقد انشرح صدره للشئ :

- هذا صحيح ، ولكنه امر ضروري وعلى جانب من الاهمية بالنسبة لي ، فلقد اخذ بعض الاطفال من ذوي التربية السيئة يسطون على افنان دجاجي ويسرقون افضلها ... البيوض منها ! وهذا علاجهم ، انتظره شهرا وبعض شهر وسترى كم هو فتاك ... ان الكلاب حيوانات ضرورية اجتماعيا فلا تحمل كلامي على غير محمله ! .

ترضية لجاري العزيز التهييج دنوت من الجرو واخذت امسح ظهره ، كان جاري يضمه الى صدره بكف حانية وفي عينيه بريق الفرح .. وكان شعر الجرو جمدا ناعما يتموج بكثافة دافئة ويشعر بنعومة الجلد البض الطري يغطي صدره عذراء ! .. كان دافئا يشعر بالصدافة وبشيء فامض يملؤك بالامتنان والاعجاب ! فقلت :

- حقا انه لكلب رائع ! ..

قال - انه بعد جرو ، ولكن له كل سمات مستقبله العريق في هذه الفصيلة ! .. واذا اكتمل قوامه صار تحفة للناظرين !

فقلت اجامله من جديد : - الا ترى يا صديقي ان تتحوط للامر فلا تجعل منه كلبا شديد الضراوة والا سبب لك مشكلات لا تحصى ...
قال - اذن ما فائدته اذا لم يكن كذلك ! اذا لم تكن الكلاب من هذا النوع ضارية فلن تكون كلابا بل قردة تافهة تربي لجرد الاضحاك ! وسترى .

فازدت اكبارا للجرو فقلت لاحاول انشاء علاقة راسخة موطده معه :
- انك على حق يا جاري الكريم ، انه على ما يبدو ، سيكون ناعما للحى برمته . واذا ما صار ضخما ، وبرزت نيوبه ، يا الهي ، الا ترى ، يومئذ سيكون وحشا مفترسا اكثر مما هو كلب !؟

قال بزهو وخيلاء - بالطبع وسافرنه في الاصفاذ واطلق سراحه في الليل ... الوقت المناسب للصوص والسفلة ! ما رايتك في لونه ؟ .
صحيح انه سيتغير قليلا ولكنه على العموم سيظل هكذا ، رماديا وقد يتحول الى شيء في شهبة العسل غير المصفى .. وعندئذ ؟ ..
فلما طال سكوته وتربيته بلطف على ظهر الكلب انبرت اقول :
- وماذا عندئذ !؟ .

قال - عندئذ ستموت فيه كل كلاب الحي غراما ! ..

قلت - كلاب الحي ام كلباته !؟ . ان الكلاب عادة ! ..

قال - على حد سواء ... الذكور من الكلاب ستخشاه والاناث ستراوده ولن يقع في غرام الذكر فير الاثنى ... تلك هي سنة الحياة ! صاحته زوجة السماء السمراء الناعمة الصوت التي لا ينقطع لها حوار تقول :

- لم تطيل الوقوف هكذا وقد فتحت الباب للسيارة منذ حين !؟ .

هيا ادخل ...

ولما مسيتها بالخير ردت بصوت رخو مهذب تسألني - ماذا معه ؟ ..

قلت - انه حارس رائع للحي كله يا ام سرمد .. حارس من نوع

رهيب ! .

لا اعتقد انني كرهت حيوانا في حياتي مثل كراحتي لكلب جارنا ! انني اعرفه بالضبط منذ نعومة اظفاره عندما جاء به باهتمام بالغ ورعاية خاصة - من المستشفى البيطري ، وقال جاري يومئذ وهو يراني ارمم السياج الخارجي للمنزل
- الان صار لنا حارس حقيقي ، تستطيع ان تترك السياج واطنا ولا تتعب نفسك بتعليته وترميمه . وحتى ان تمام ملء عينيك وابوابك غير موصدة !

قلت - انه لشيء رائع ... ومن هو هذا الحارس !؟

قال - هوذا في السيارة ، انه في المقعد الخلفي !

تطاوت بعنقي ونظرت من خلال الزجاج وقلت - انني لا ارى شيئا ؟
قال - عجبا ، ان لك بصرا حادا ، هو ذاك ، اقترب ، ليس مفترسا بعد ! ..

دنوت من الباب الجانبي الاخير للسيارة وطرحت ما في يدي والقيت نظرة الى قاع المقعد الخلفي وصحت بشيء من الاستهزاء لم استطع كبحه : يا له من جرو مسكين ! ... افهذا هو !؟
وعندئذ رايت وجه جاري من جديد . وجهها اخر جديدا كل الجدة ، غصوبا عضوصا ومكفها وقد امتلا بالتجاعيد التي لم تكن ظاهرة للعيان من قبل ، وقد جعله الغضب والتوتر شخصا تعسا جديرا بالراء .. فقد بدا لي كأنه جثة محنطة تحاول الحركة . والواقع انه نحول في نظري الى رمة بالية فقلت وانا شديد الاسف لما اصابه :

- هل اغضببتك كثيرا !؟ انه مجرد جرو ونحن على جيرة طيبة ! .

قال - نعم ، انه جرو .. ولا يعرف الفضل الا ذووه !!

قلت - ان هذا صحيح فارجو المعذرة فلست من ذوي الفضل في فهم الكلاب ! فهل هو من سلالة جيدة ؟ ..

قال - طبعا ، لا اجود من سلالته !!

قلت - هل هو هجين !؟

قال - نعم ، هجين من سلالتين رائعتي البسالة ! .. فيا له من هجين ، لو تدري كم بذلت في سبيل الحصول عليه ! وفوق ذلك فهو ذكر . وان حيا عريضا كبيرا وطويلا ومتعدد المداخل والدور ذات الاسيجة الواطنة بحاجة شديدة جدا الى مثل هذا الحارس الامين ! .. وشيئا فشيئا سيتعرف على جميع سكنة الحي ويميز بدقة بين الاصيل والدخيل !!

قلت - هل هو من سلالة ذئبية !؟

قال - انك تهينه حين تقول هذا عنه ! انت على ما يبدو بكل اسف لا تفهم شيئا في انواع وسلالات الكلاب ! .. ولا يشفع لك انك شاعر وتكتب في الصحف ! .. على المرء ان يعرف هذه الاشياء الهامة المرتبطة بحياة الآخرين !

فقلت وانا اشعر بقليل من الحزن :

- المعذرة .. فانا حقيقة اجهل هذه الامور وبما ان معلوماتي تافهة في معرفة السلالات الكلبية ، الهجينة خاصة ، فارجو ان تعرفني بنوعية وسلالة هذا الجرو ! ..

قال بارتياح من سيتحدث بصلابة ونجاح :

- انه من سلالة الزاسية جبلية واه من كلابنا المحلية ، من اجودها

لرياضة بين مساء وآخر ، ممسكا بسلسلته التينة التي يشد طرفها الى رسخ يده اليمنى زيادة في الحيلة والحذر ! .. وذات مساء فلت له وانا اتجنبه دون إزعاج :

- لقد صار كلبا حقيقيا ! ..

قال - بل اسدا ، فعلا انه اسد ، لا تنقصه سوى لبدة شقراء ! ..

فلت - نعم يا حبيبي ، لقد صار كذلك !

فقال وهو فخور بما يقول - اتدري كم ساربح من نزاله بعد ايام؟!

فلت دهشا : - من نزاله ؟!

قال - نعم ، سانحدر به جنوبا ، هناك يوجد هواة من الاغنياء لا يزالون يربون كلابا للنزال والمبارك ... ويراهنون عليها بالكثير ... فلت - اعرف ذلك وعندما كنت في وظيفة قديمة هناك ، نرفت على رجل اجرد طويل القامة كان مسؤولا عن تربية وحماية كلب من الكلاب الشرسة العدة للخصام ، وكان يطعمه من حليب جاموسة خاصة به ويزوده كل صباح بوجبة من اللحم والثوم .. وصار بذلك من اشرس الكلاب ! ..

فقال جاري يحاول شد السلسلة : - وما قيمة تلك الكلاب بعد اليوم ، فلن يبقى لها الاسد بورمان ذكرا بعد الان . فان تغذية الكلب بلبن الجاموس واللحم المفروم بالثوم لا يجعل من الكلب اسدا في الوقت الذي نرى ، ان بورمان اشبه بالاسد ... يا له من كاسر وستري! وذذهب جاري بعد اسبوعين الى الجنوب ، بعد ان حصل بمشقة بالغة على اجازة قصيرة لمدة عشرة ايام ، فان وظيفته كانت من الاهمية بمكان ! ورأيت جاري هذا يوم سفره وكسان بورمان الاسد يقعي في المقعد الخلفي مشدودا بسلسلته القوية في مؤخرة المقعد بشكل في لا يرهقه فودعني مبتسما وقال :

- وداعا ، ارسل لنا تمنياتك الطيبة !

واطبقت زوجه من خلفه باب الحديقة بفضب وامتعاض ...

صدر حديثا :

يا بحر

مجموعة شعرية

بقلم :

حكمت القتيبي

منشورات دار الاداب

القت السيدة زوجه نظرة متأملة نحو الكلب ولست ذيله بعدم اكتراث وقالت - انه صغير ، انه لا يملأ العين ، اي عين ، افهذا ما وعدوك به ؟!

ودار بينهما حوار قاس فوجدت من المناسب ان انسحب فليس من الجميل ان ادري زناد الخلاف بوجودي بين زوجين جديدين . وفي الليل تحدثت قليلا الى الاولاد عن كلب جارنا واضفيت عليه لونا من الابهة والفخار فبات الاولاد ليلهم يحلمون بالنهار ليملاوا اعينهم بمحياء الجميل ! ..

وصار الكلب على مر الايام والاسباع حديث الازقة والاحياء المجاورة ووصل صيته الى ابهاء المدرسة الثانوية وتلف استاذ علم الطبيعة الى رؤيته فكتب يطلب ان اجد له فرصة لتحقيق تلك الرغبة! واعطي الكلب اسما مناسباً فصار ينادى باحترام بليغ - الاسد بورمان - ولا ادري من الذي اختار له هذا الاسم وكل ما اعرفه ان بورمان كان نازيا شرسا ، استاذ في فن ابادة الجنس البشري في الشعوب المتأخرة! ولكن صفة الاسدية كانت تضيي على بورمان الكلب روعة تبعد عنه ما يحيط ذكرى بورمان الجلاد من كراهية !

والعجيب في الامر انني وانا من القلائل الذين راوا طفولة الاسد بورمان لم اعد اراه بعد ان شب عن الطوق كعسا يقولون ، سوى انني كنت اسمع هريه ولا بد انه حين كان يفعل ذلك ، كان يكسر عن نيوب فائلة مليئة بجرائم الشر والضراوة ! حتى انني بدأت اخافه على ما بيننا من سياج مرتفع متين .. وكان لسوء الحظ مربوطا في مراب السيارة وكأنه وضع هناك لئلا يجرؤ سارق على جر السيارة ومحاولة سرقتها ، في حين كنت اعرف من الرائحة الكريهة ان افنان الدجاج تقع في اقصى الناحية الجنوبية من الحديقة !

وصار بورمان كلبا حقيقيا صوته اجش وفي هريه رعب يشبه بعريدة صبي مراهق ! وصار ضيوف جاري يخشون زيادة صديقهم وحتى لا يجرؤوا احيانا على دق جرس الباب فينادونه من وراء السياج وحتى في تلك الحالة كان بورمان ينبج بشدة ويشب ويهدد كل من نادى سيده !

واخذت كراهيتي له تزداد كلما ازدادت محبة الاولاد له، ولعل شيئا من الفيرة الكامنة قد انتابنتني من هذا الحيوان الوقح الذي لم يكن يعرف من جيرتي شيئا محمودا حتى ولا يبادلني قليلا من الود عن طريق الشم وان رائحة تلك الصفة التي تتميز بها الكلاب او تنفرد ! .. فاذا هرعت لفتح الحنفية هر بورمان هريرا اشبه بالزئير وسمعت لافظاره الحادة خشخشة كافرة على السياج ! وبدأت بعد حين احاوره حين امر بجوار السياج لفتح الحنفية ، وانتهيت مع نفسي السى ان بورمان يجب ان يروض ويعرف قيمة من يجاوره كمرفانه بقيمة من يساكنه ! .. فاخذت كلما ازداد هريه اصرخ به بمثل توتره واقول - اخرس يا بورمان ، ان لم تحترس سافعلها . اخرس يا اوقع الكلاب على الارض طرا ! .. اني املك فعلا ما استطيع ان اخرسك به . » وكنت على حق فيما اقول ، ولفترة من الزمن انتهيت في تصميمي الى وجوب القضاء على الاسد بورمان .. بطريقة سهلة .. وانسانية ! قطعة طيبة من لحم الضأن ، اه ، وفوقها بعض السم القاتل ، وبعد ربع ساعة يخمد خلف سياج حديقتي هري « القبيح بورمان » ومضيت اقول كلما صعد له هري :

- اخرس يا بورمان ، ان لم تخرس ! .. لا تضطرنني السى ان افعلها ! ..

وتوطدت الفكرة الشريرة في نفسي ضد الاسد بورمان ، وقد كان الحق الى جانبي فقد صار الاسد بورمان اسدا حقيقيا فيه كل صفات الاسد المفترس ! .. واخذت الدمعة ترتفع ضده في كربييت .. وهكذا اخذ النفور طريقه الى الاسد بورمان والى صاحبه . لا سيما بعد ان صار جاري المؤدب الصامت ، اكثر شجاعة وزهوا به وهو يأخذه

من وفتر وعمل

لم يبق اله مسلول الشفتين .
هجرت حتى بجعات التبغ مقاهينا .

وكخارطة من خبز مبلول ازرق
تنجر مدينتنا .

لم يبق اله شفاف احرق .
هجرتنا اعياد الملح الوتني ،
والصاعقة المصنوعة من
قضبان اللوز المسروقه ،
وعقاب اخضر يملأ محبرة الصيف
بخيانة كبد مشقوقة .

لا ريشة طاووس
تتسكع في مرحاض البحر .
لا سفر رحيل .. لا عليقي من لهب
في اذن نبي .

هجرتنا الاسماك المقلية ، في
زنار القديس .

كهانك ماتوا ..
يا حقل الدرة الصفراء !
(ويبيع طفالي الوعل من الضجر
سيف المطر .)

لا كلمة عاشقة فينيقيه
في نطفة خزير بري .
العالم يركض كالدينا صور المجهض
والموت كقطعة امتعة رثه
تستفرغ ،
أو

كرسي محطوم

ابيض .

هنري فريد صعب

بيروت

ونسيت رحلته السعيدة فقد كانت لي ايضا مشاغلي الى ان رايت
عائدا بعد الاجازة ، وعجبت من امره فقد كان خائر العزيمة وحزيناً ..
وفي الليل سمعت نباح بورمان اشد وقعا من الطبول المحروقة القريبة ،
فصار نباحه يدق في اذني مشاعري واعصابي ويزعجني ايما ازعاج .

وعند الصباح وانا على اشد ما اكون من الاشمتزاز التقيت جاري
يتلقى الحليب من البائع فقلت بعد التحية اعيد سؤال الامس :

— كيف كانت الرحلة ؟ ..

قال — ممتعة وحزينة !

قلت — وهل خسر بورمان ؟ ..

قال — لقد خاض ست معارك خلال تلك المدة القصيرة جدا وفي
اربع جولات مزق ثلاثة كلاب من احسن انواع الكلاب المصارعة ، وبقر
بطن احدها بشكل مفرز ، مزقه ناما ، ثم في الجولة الخامسة تضعف
قليلا وفي الجولة السادسة خسر تماما اولى معاركه ، فقد واحدة من
اذنيه ، وانفجح في اعلى رقبته جرح ، عميق بعض الشيء! وازداد نباحه
جفافا وخشونة !

قلت — وهل ربح في هذه الرحلة الى الجنوب ؟ ..

قال — من الناحية المادية نعم ... نحوا من مئة وخمسين دينارا
وجاموسة ..

فقلت — اذن فقد كوفئت مكافاة طيبة ، وعلى العموم ، كيف هي
صحته ؟ ..

قال — انه في حالة نفسية مؤلمة يشعر بمذلة الهزيمة ، وينسى
النصر الذي ناله في الجولات الخمس الاربعة ! . ادع معي ان تكتب
له السلامة ونسيان تلك الجولة اللينة التي خسر فيها واحدة من اذنيه!
ولم اعد اسمع للاسد بورمان هريرا وقحسا ، فكنت حين احاذي
السياج يهر هريرا يشبه الولولة ويثن متوجعا ، فاخذني الاشفاق عليه.
حتى خيل الي انه يمر في ساعات مدلهمة من الكرب والالم ، وقلت
ان جرحه لا بد في طريقه الى التسمم ، يا لصاحبه الشرس المتوحش!
وفي المساء قلت لجاري المكتئب :

— ان نباح الاسد بورمان لا يعجبني ! ..

قال — كيف ؟

قلت — لم تعد فيه حيوية ، ان روح الافتراس قد انطفت فيه،
هل اخذته الى بيطار ؟ ..

قال — طبعاً وجرحه يلتئم ولكنه جريح نفسانيا ،
قلت — يا للأسف لتأخر الطب النفسي ، والا لوجدنا من يرفع
عن بورمان ويحلل مصدر تفاسسته ! ..

فقال مفضيا يحك عثنونه : — انهزأ بي !!

قلت — معاذ الله ، ان قلت الا صدقا .

فقال بحزن واسف : — بارك الله فيك ، لقد بدأت تحب هذا
الكلب الشجاع ! ..

وافترقنا وفي قلبي عليه غصة ، وبعد يومين وقد عدت من سفر
قريب وجدت الوجوه من حولي مكفهرة مدلهمة فسالت اقرب اولادي الي
« ماذا يجري ؟ .. ما المصيبة ؟ » فاجابت زوجي والاولاد سكوت :

— استرح قليلا ... كل شيء سيتضح في الوقت المناسب ، الا
تأكل ؟ ..

قلت — لا .. ما المسألة التي ترسم على وجوهكم كل هذا
الحزن المرير ؟ ..

عندئذ وفي لحظة من الضعف البشري انطلق اصغر اولادي الى
القول بصوت يمزقه الحزن : — لقد مات بورمان ، الاسد بورمان مات !

عبد المجيد لطفي

بغداد

١ - يضج شاطئ الخليج بالنوارس العتاق
فنورس يعوم خلف قوت يومه ، ونورسان في عناق
جماعة كسلانة يلوح في عيونها الضجر
وثلة مقيمة ، وثلة على سفر
وبينها انا ، تغرس مستعجل سريع
اعدها ، وارتجي لقاء نورسي الوديع
فتستبد بي نوارس الخليج كلها ، وترتدي
نوارس الخليج اقنعه
فلا اعود اعرف الذي اضاعني وما سأل
وافقد الرجاء والامل
وانثني ، مناي ضائعه !

٢ - عشقت فيك قبل ان اراك عنفك الشديد
فقد نزلت منذ ليلتين في مضارب الفجر
اريد .. ربما صفاء ليلة بلا قمر
او .. لم اكن عرفت كنه ما اريد
وما عرفت ذاك قط ..
الا هناك ، اذ رأيت نمرة تمنطقت بسوط
ولوحت بقهقهاتها الجياح لي ، اشتيتها ،
ناديتها

فجئتني

جلدتني بسوطك المزمر العنيف
جرحتني .. عيناك كانتا بحري غضب
وكنت ترجفين ،
احببت رجفتك
عشقت غضبتك
وضعت في مجاهل العيون !

٣ - نورسي هاجري يا حبيبي انا
اي بحر ترى يرتمي بيننا
اينها ظلة كنت لي بالجنح الشفيق تمد
اينها نعمة كنت لي دائما ترتجي ، وتمد
ولن اشتكيه اساي المرير اذا ما اتاني المساء ؟
ولن ارسل اللحن من فرحتي ان فرحت ،
لمن استطيب الغناء ؟
للضواري الحسان ترى من بنات الفجر ؟
ام لليالي الطويل الذي لا نجوم تضيء دجاء ولا ..
لا قمر ؟

كنت لي انت خير حبيب سمير
ثم ضعت فضعت ويا ... يا لهول المصير !

٤ - يضج شاطئ الخليج بالنوارس العتاق والطيور
وطائري انا ، مهاجر ولا يني يطير
وخافقي الكسير لا يني يضج بالاسى المرير !

حكمت العتالي

النورس المهاجر

الزّيارة

قصّة بقمي زهير أحمد السّايب

يا مجاهد . اللعنة على امهاتهم . وجوههم « مقشغة » لم يلمسها الماء . الذباب يحط عليهم . الذباب شيء خطير تسبب في مرض محمود ، ابنه . اه ! متى تنتور النساء ؟ ماذا تقول في الجهل يا مجاهد ؟ لكن المحافظ سيزور القرية . سيزورها اليوم . وكل شيء يجب ان يكون في مظهر يليق . بالله لو غسملت الامهات وجوه ابنائهن ، ماذا سيتمتعن؟ قدم تقدير للمسئولية بحق . تظن الناس كلها يا مجاهد ؟ هم ينامون وانت يظن ، وكل شيء لن يصيب هباء . شيء مفاجيء يثير سخطه . لفافة من الاوراق تلقى في وسط الشارع . من فذف بها ؟ ارغى مجاهد وازيد ، وجرى على لسانه كلام كثير ، وبسرعة حمل الورقة ، والفاها بكل فوه . قرية تستحق الحرق . لا تغسل وجوه ابنائها ، وتدع اجسادهم للذباب . يحرسهم بالليل ويسخرون منه بالنهار . لو كانوا يفهمون ، لاغتموا الفرصة التي لا تلوح للقرية الا مرة في العمر . المحافظ سيزورها ، ولو رضي عنهم لاصابهم الخير « العميم » ، ستبنى المدرسة الاعدادية ، سيقام المستشفى الذي نطل بناؤه عامين . المستشفى يا مجاهد . لو يمكنك ان تغير الناضى يا مجاهد ! لو احتذوا حذوك ! كل شيء فيك في الحقيقة لامع يليق . الولد « عتريس » - عافاه الله - احيا حذاءك من الموات . جعله لامعا كالجديد . هذا ما كان يحمل همه مذ علم بالزيارة . مجاهد يتأمل نفسه . لس بيده كسرة « المكوى » في كم جلبابه . الجلباب ناعم مسحت خشونته « حديدة » الكواء . كل شيء فيك لامع يا مجاهد . حتى ماسورة البندقية . الزيت ازال صداها ، وبقطعة خرفه تلفت لبندقيتك الانظار . حذار يا مجاهد وانت تجلو ماسورة البندقية . فوهتها في بطنك . زميل لك في قرية مجاورة فعل ما تفعل فانطلقت في بطنه رصاصة . ماذا يفعل الاولاد بعدك؟ لكنه يستطيع ان يرى نفسه بحق « اشيك » خفير . شاهد ملابس خضر وسلطان وعطا وغيرهم من زملائه ، حتى ملابس شيخ الخفراء نفسه ، فشمع بامتعاض . انت بخلاف الناس جميعا يا مجاهد . حتى انظر الى منطقة خضر وسلطان . الكلام والثروة والطابور العوج . الصول توفيق لا يفارقهما ، ومنذ حادثة الشحات لم يعد اليه . الثقة فيك يا مجاهد كبيرة . يجب ان تكون اهلا لها . لكن .. لو ان الاطفال كانوا نظفا ! يا عالم من تظنونه ؟ انه المحافظ . مجاهد يود - لو ان الامر بيده - ان يفرش له . الارض بالحناء . عربته ستقوص في هذا التراب ؟ وبلوث عجلاتها بهذا الطين ؟ اولاد الكلب ، القوا الماء في الشارع من ايام . لو يعرف من هم ، لسقامهم من الطين .

خد بالك يا مجاهد .
حاضر يا حضرة الضابط .
انت سبب البلاوي يا شحات الكلب . اول مرة ياخذ عليه اي واحد من الرؤساء اي مأخذ . لماذا سرحت يا مجاهد ؟ انت يا من تسهر الليالي ولا تنام . نوم الخفير بالليل خيانة . ارواح الناس امانة في رقيته . سيسأل عنها امام الله . ان كان الناس لا يعرفون . فضلك ، فالفضل لن يصيب عنده . اللصوص وحدهم هم الذين يعرفون من هو مجاهد . يخافونه كالوث . لو كان زميله « خضر » مكانه تلك الليلة ، لضاعت بقرات الشحات . الشحات نفسه الذي يسخر منه الان . اناس لا خير فيهم .
انت يا آخينا ، ستقابل المحافظ بالقميص ؟!
وانت مالك ؟
اخرس يا كلب .

الشدة دائما تنفع يا مجاهد . انصرف الشحات وكفاك ثرثرته وسخريته . وحتى لو عاد ، سيعود متادبا وفي مظهر يليق . حافي ولا يرتدي سوى القميص ؟ لا يليق ان يرى المحافظ هذا . لكن .. الاطفال

مجاهد ، اشهر فقير في قريننا . اسمه بالكامل مجاهد عبدالسميع راضي . رجل طيب ومستقيم ، عجول كعداء ، صبور كجمل ، متسامح ، يسمع سخرية الاطفال فيصحب لذكائهم ، وقد يدعو لهم بطول العمر ، فالعيال احباب الله ، وزينة الحياة الدنيا ، وله منهم خمسة ، اصغرهم مريض . اشاروا عليه ان يذهب الى المستشفى في شبين الكسوم . المواصلات سهلة ومريحة . ولكن .. الشكوى لغير الله مذلة ، والشقاء دائما من عنده . صدق ابوه حين كان يقول ، انه « هو » حكيم الفقراء . ولكن .. اف على الانسان . عجول لا يطيق الصبر . كل شيء سيتحسن باذن الله ، وقلبه لا يكتب ابدا . وزوجته هي الاخرى بنت حلال . منامها لا يخيب . رات المنام نفسه ثلاث ليال متتالية . وسط دارهم مليء بكيزان الذرة الخضراء . كنايت لا حصر لها تملأ البيت . اللون الاخضر في المنام خير ، والكتاكت بركة لا حد لها .
انت يا مجاهد . انت نايم ؟
لا ابدا يا شحات .

سال شحات عن اللمة وتجمع الناس . اوجز مجاهد في اسلوب يناسب جلال المناسبة ان موكب المحافظ سيمبر القرية .
المحافظ ! معقول ؟ طيب اسمع يا شيخ الخفر ..
كثرت ثرثرة الشحات . ضاق به مجاهد وغضب من سخريته ، فهو جلف لا يعرف الاصول . الحصان الابيض الذي يركبه الصول توفيق قادم نحوه . لا تجوز السخرية والثروة في هذه الساعة .
اسكت يا شحات . عيب .
ضحك الشحات غالبا . قال بلسانه السليط يسخر منه :
حاضر يا حضرة الشاويش .
غلى الدم في عروق مجاهد . رفع خيزرانتة فجأة وبفضب .
والله العظيم اضربك . انت فاهم ؟ عمى في عينك .
تراجع الشحات واغلق فمه . الناس لا تأتي الا بالشدة . انت المخطيء يا مجاهد . سكوتك جعل الطابور حولك يختل . الاولاد تخطت مكانها ، وثرثرة الفلاحين لا تنقطع . رفع مجاهد خيزرانتة مهددا فانظم الطابور .
خد بالك يا مجاهد .
حاضر يا حضرة الضابط .

انت سبب البلاوي يا شحات الكلب . اول مرة ياخذ عليه اي واحد من الرؤساء اي مأخذ . لماذا سرحت يا مجاهد ؟ انت يا من تسهر الليالي ولا تنام . نوم الخفير بالليل خيانة . ارواح الناس امانة في رقيته . سيسأل عنها امام الله . ان كان الناس لا يعرفون . فضلك ، فالفضل لن يصيب عنده . اللصوص وحدهم هم الذين يعرفون من هو مجاهد . يخافونه كالوث . لو كان زميله « خضر » مكانه تلك الليلة ، لضاعت بقرات الشحات . الشحات نفسه الذي يسخر منه الان . اناس لا خير فيهم .

انت يا آخينا ، ستقابل المحافظ بالقميص ؟!
وانت مالك ؟
اخرس يا كلب .

الشدة دائما تنفع يا مجاهد . انصرف الشحات وكفاك ثرثرته وسخريته . وحتى لو عاد ، سيعود متادبا وفي مظهر يليق . حافي ولا يرتدي سوى القميص ؟ لا يليق ان يرى المحافظ هذا . لكن .. الاطفال

من رجال الحكومة . سيخجل منهم حضرة الضابط ، وسيشتبههم :
 - يا حبيبنا نصدوا . كونوا مثل مجاهد . رجل عارف واجبه .
 يسميه السيف . كثيرا . انت احسن خفير يامجاهد . اسففر
 الله . لا يسر في نفسه الا بليس . لكن الانسان يفتان بحق . هل
 هو ذخر ؟ رجل المتعومة لا بد ان يظل يقظا . لا ينام في دركه . كل
 ليلة سرك الدورية بدنية واحد منهم ونضعه في « سين وجيم » .
 لم يحدث معه متلف هذه الحكاية والضابط يعرف هذا جيدا . حتى
 زوجه الضابط - الشبهة الاخوة - هي الاخرى معجبة به . بلسان
 زوجها نفسه يقول :

- ليس فيهم الا مجاهد .

ولا ينام ويسمع نوما الا اذا كان منزله في دركه . طيبة والاصيل
 اصيل . ويا رب حكما . لا هو بالان ولا هو بالحسد . اولادها في
 بياض السهد وصحة الحصن . كل شيء بامره يا مجاهد ولا داعي
 للفرج . الفرج قريب وحلم زوجك لا يخيب . سيمر المحافظ وهو
 منافق . وعندما يصل الى مكان منطقتك سيتوقف . رجل النظام يحب
 النظام . سيستمر الضابط اليه : هذا يا حضرة المحافظ احسن خفير
 لدينا . يحسنه اللصوص نالعي . ساهر لا ينام . زوجتي لا تشعر
 بالاطمئنان الا في نومه . سيسندعيه المحافظ . نعال يا مجاهد . رنين
 الكاهن جميل . سيعرف المحافظ اسمك . سيعرف اسمك . سيعرفك
 يا مجاهد . وسينزل من العربة . الضابط يتنسم ابتسامته الجميلة .
 زادهم الله من فضله .

- اسمك ؟

- مجاهد عبد السميع راضي يا سعادة البية .

- طلباك يا مجاهد .

- السمير يا فندم نعمة وعطاء .

- عندك اولاد ؟

- خمسة يا سعادة البية كلهم ان شاء الله خفر في خدمة
 الحكومة .

- خمسة ! ما شاء الله .

- لكن ..

- هه . فل يا مجاهد . فل يا بطل .

- محمود . اصفرهم . مريض يا سعادة البية .

- مريض ؟ يعالج في الحال .

- يا حضرة المحافظ هذا الخفير قبض على عشرين حادث سرقة في
 اقل من شهر .

- صحيح كلام الضابط يا مجاهد ؟

- نكلم يا مجاهد ولا نخجل . هذه فرصتك .

- .. وامسك حادثة قتل في غير دركه . ومن قبل ان تقع .

- لا يوجد في الدنيا كلها خفير بهذا الشكل . يزداد مرتبه جنيها
 كاملا .

- امسك فليك يا مجاهد .

- .. ولا بد من مكافأة ضخمة .

- كم ستكون المكافاة يا ترى ؟ عشرة جنيها ؟ خمسة عشر ؟ ربما

عشرين . المحافظ والضابط يحيطان به . انتباه يا مجاهد . وصورة
 تلفظ . امرانه نرعد من الفرحة . ليس هكذا يا امرأة . لا يصح هذا
 امام المحافظ . امسك يمسك . والجرائد تنشر الصورة . ويناديه
 الشيخ مصطفى مسعود في دكان بفالته :

- نعال يا مجاهد . صورتك في الجريدة مع المحافظ .

- لا احد فدك يا مجاهد . بفيت من الحكومة .

- طول عمره من الحكومة يا « مفلين » .

- ابسط يا عم . سيعرفونك في « مصر » .

العاهرة أيضا سيعرفك يا مجاهد . احلام يا اولاد ؟ كل شيء عند

الله ميسور . الجرائد تنشر صورتك . واسمك يا مجاهد سيكتب

ببطء . بالمطبعة يامجاهد . يعني كبيرة ؟ صور المجرمين تنشر هي

اخرى . مجاهد يعجب ان الصحف تنشر صور المجرمين .

- والله ، حفهم الاعداء . لا الشهر .

لحند سياكل فلوب خضر وعطا وشيخ الخفراء ايضا . من يدري؟

قد يرفونك مكانه . او لعل المحافظ يجعلك من حرسه . فليك يدق يا

مجاهد . امسك نفسك . يجب ان يكون مظهرك لانفا . برى هل « البلية »

في وضعها المرسوم ؟ لو كانت معه امرأة ! لعل التراب قد ذهب بلعمان

نحاسها . او يسمح الوقت بدقيقة يطمن فيها على مظهره !

- الخفير مجاهد عبد السميع راضي . شد وسطك . انتباه !

عاد السحات الملعون الى عبثه مع شلة من زملائه الاجلاف . مجاهد

بفت . القصب اخرجه عن وعيه . فلاحون بحق لا يعرفون النوق .

النظام اخذ يا مجاهد . سيفسد الملاعين كل شيء . ولن يجد المحافظ

شيئا يرضيه في البلدة . سيظنه كفيره من الخفراء . حتى الضابط

سيفضب : - حتى انت يا مجاهد نظام منطقتك مغفل ؟

- الاولاد يا حضرة الضابط .

- الاولاد ؟ يا اخي اضربهم .

وبالعصا يصلح كل معجوج ، والصمت خيم على الشياطين . الطابور

في استقامة النجوم . السكون شمل الجميع . لكن اف على جيوش

الذباب . عينا مجاهد تتحركان في محجريهما . عينا مجاهد في وسط

رأسه . عيناه نريان من امام ومن خلف . يمانه تماكد من وضع ليدنه

نلمس نعومة ذفنه الحليقة . شاربه المقتول دليل رجولة . البندقية

لامعة وكذلك نحاسة اللبدة . كل شيء على ما يرام . منامك يا ام محمود

لا يخيب . سترين الان قيمة زوجك . فليك يدق يا مجاهد . عيناه

مودان لتفرضا على الاولاد الصمت والسكون . عصاه كفيفة بان يدق

رأس اي غابث كالشحات .

- استعد يا مجاهد .

- حاضر يا شاويش . « جاهزين » .

مجاهد يسمع دقات قلبه . اصوات من بعيد تصيح . سحابة غبار

تلوح عن بعد . الصياح يزداد . الضجيج يعلو ودقات قلب مجاهد تلو

اكثر . الصياح يقترب وما تحت السحابة يتضح . ست عربات . امامها

وحولها متوسيكلات . العظمة تضج من محركها . عظمة وس لطان وجل

صاحب الامر . لكن .. ابن المحافظ . وضابط النقطة ؟ في اي عربة .

الصياح يمتد الى منطقته كما تمتد السنة النيران في الحطب . الاولاد

مجموعة قصصية جديدة

تأليف

محمد ابو المعاطي ابو النجا

منشورات دار الاداب

قريبا :

الناس والحب

مكتبة انطوان

تقدم لكم أحدث المنشورات الفرنسية
وتخص بالذكر منها الكتب التالية :

MICHEL MOHRT	La Campagne d'Italie
GUNTER GRASS	Les Années de Chien
HENRI FRANÇOIS REY	Les Chevaux Masqués
CHARLOTTE GROZET	Le Même Piège
ROMAIN GARY	Pour Signarelle
M. DE SAINT - PIERRE	Sainte Colère
ALAIN ROBE-GRILLET	La maison de Rendez-vous
JEAN DAVID	Assassin
JEAN HUSSON	Le Cheval d'Herbeleon
RENE - VICTOR PILHES	La Rhubande

يندفعون نحو الموكب . اختل النظام .

- مكانك يا ولد . مكانك يا بنت . يا اولاد ال ...
لا احد يسمع يا مجاهد . لكن اين المحافظ . في اي عربة . ست عربات . ابعد يا ولد . حافظ على النظام . ماذا يجدي عصاك الان يا مجاهد؟ لموسيكلات كفيفة بايادهم عن الموكب . حذار يا ولد ان يدوسك احده . اين ضابط النقطة ؟ الموكب يقترب جدا . نسيت نفسك يا مجاهد . افعل فمك المفتوح فهذا لا يليق . بتدفيقتك ليست في وضع انبساط . الملاعين داسوا حذاءك اللامع . كسرة « المكوى » مسحها جنب الاولاد . انت رجل حكومة . لا ننس نفسك كالأطفال . العربات في مواجهته تماما . اين المحافظ من بين كل هؤلاء ؟ لا اثر لضابط النقطة .

- يحيا سيادة المحافظ .

- يحيا العدل .

- عاش رجال الحكومة .

- نريد المدرسة الاعدادية .

- نريد المستشفى .

اخرس يا ولد . اخرسوا يا كلاب . ليس هكذا بكمونه . الاجلاف مستمرون في هتافاتهم . لا احد يستمع لاوامرك . سيفضب من فلة الدوق هذه . لكن . اين هو ؟

- من هو المحافظ يا شحات ؟

- من فينا يسأل الاخر ؟

دقات قلب مجاهد تزداد عنفا . العرق يرطب وجهه ويبلل جبهته . شعر رأسه يقف . عيناه زائفتان . ضابط النقطة لا اثر له . الموكب يجتاز مجاهد بمسافة كافية . نار الحماسة تنطفئ في منطقته لتشتعل في منطقة عطا حيث الموكب . الاولاد من حوله يصمتون كجمرات نار انطفأت ، ثم يتنشقون كالرماد . مجاهد يعجب لتفرعهم . نظرائه لا تزال تتربص . موكب المحافظ لم يصل بعد . لماذا يتفرون ؟ .. الضجة من حوله تزداد خفوتا .. الصول توفيق فادم على حصانه الابيض ، بن الاتجاه الذي ينبغي ان ياتي منه المحافظ .

- مجاهد . اذهب يا ابني واسترح . انتهت على خير .

- وموكب المحافظ ؟

- امرك عجيب . هو الذي مر .

السؤال يفلت من لسان مجاهد دون وعي وبصوت هاف :

- والمحافظ كان موجودا ؟

- طبعا .

الكتابة تعلو ملامح مجاهد . نظراته تسبح في الهواء . الصول يتأمله بتمعن . يهز رأسه في عجب ، ثم يقهقه عاليا . يقول وهو لا يقصد الا الضحك :

- ما لك يا مجاهد ؟ كنت تريد شيئا من المحافظ ؟

مجاهد يفيق في جزع . ينظر الى الصول على حصانه الابيض . فامة الصول في علو مثذنة ، ورأس مجاهد - على طول الفارع - ادنى من بطن الحصان . صوته ياتي من بعيد :

- انا ؟ .. لا .. ابدا ..

الصول ينصرف قبل سماع الرد . مجاهد يجرجر قدميه . بتدفيته تنهدل من فوق كتفه . رأسه مطاطة . حذاؤه يغوص في وحل حارته ولا يبالي . امراته يلحق به . تحمل طفلها الرضيع الذي يش . تحادثه فلا يشعر بوجودها . نظراته تتأمل جيوش الذباب عن يمين وعن يسار ، وهي تهبط من سنانها عند مرورهم . طينها وحركتها يتوازيان مع خطوات الموكب الصامت ، وخلف الموكب تموت الحركة ، ويصمت الطين ويحيط الذباب ليختفي في اكوام « السباخ » . مجاهد يضيق بالطين ، ويلمن القذارة والجهل ، والصمت والرطوبة . مجاهد يرفع رأسه الى السماء يلتبس اشعة الشمس . صورة الصول توفيق على حصانه الابيض تلوح كمارد اسطوري ، وسؤال يرد على خاطره فجأة : يا ترى في اي عربة من العربات الست كان المحافظ ؟

زهير احمد الشايب

القاهرة

القيم الاجتماعية قبل الاسلام - تنمى المنشور على الصفحة ١٦ -



شرفهم الزائد وما يستتبعه من حفاظ شديد على حسيهم ، حتى انهم ليفضلون اعزاز الوطن والتمسك به على ان يهجروه الى مرعى اخصب . ويفخره هذا يدلنا على ان القبائل الرفيعة عندهم بدأت تعرف الصلة بارضى الوطن واعزازها على الرغم مما يصيبها في اوقات الضنك . لكن فخره هذا يكون لا معنى له ، او يكون مجرد حمافة منهم ، لو كانت دارهم ستظل مجدبة الى الابد ، وكانوا سيظلون مقيمين فيها على اجدابها الى الابد ، فان هذا يكون منهم انتحارا . اذن لا بد ان تكون للمعنى بقية يفهمها السامع ، وهي انهم انما يقعون فيها في وقت جذبها لانهم ياملون وينتظرون ان تعود الى سابق خصبها مرة اخرى ، بعودة الامطار اليها . ففخره اذن هو انهم لا يسرع اليهم الخوف والجزع حين يهيبهم سئمة ، فيسرعون الى هجران الدار بحثا عن مكان مخصب ، بل هم يصبرون فيها ويتجلدون على شدائدنا الى ان تتغير الاحوال مرة اخرى . والتروح القديم يستشهد بثلاثة ابيات اخرى في هذا المجال ، ومنها نستنبط عللة اخرى لبقائهم في دارهم وان اجذبتهم وهي ان يشتهر عنهم انهم ذوو حفاظ عليها ، وانهم ليسوا ممن يتركونها بسهولة ، فلا يطمع فيها طامع حين ينتهي الجذب ويحل بها المطر والخصب . وهذا يجيز لنا ان نضيف معنى اخر لقوله « دار الحفاظ » ازيد مما قاله الشراح القدماء . فحفاظهم عليها لا يعني صبرهم على جذبها حين تجذب فحسب ، بل يعني ايضا صبرهم على قتال الطامعين فيها المهاجمين لها حين تكون مخصبة ، الى ان يشتهر عنهم ذلك فلا يعود احد يطمع فيها ، وهو معنى سيزيده الحادثة ايضا في بيت قادم له .

ولكن لاحظ بعد هذا كله ان الحادثة لا يفخر بانهم يقيمون في دارهم الى الابد ، بل يقول « زما » ، وهو يعني بالطبع زما طويلا ، لكن حتى قبيلته لم تعرف بعد الارتباط الدائم بمكان واحد لا يتغير ، فقد كان هذا مستحيلا على معظم قبائلهم في البداية . ونحن نعرف من اخبار التاريخ التنقل الدائم الذي كان يحدث في اماكن القبائل ومدارات هجراتها ، وقد كان هذا من اهم الاسباب في وقوع وقائعهم المشهورة بايام العرب . لكن نعود فنقول ان بعض القبائل ، ومنها فيما يبدو ثعلبة بن سعد بن ذبيان ، قبيلة الحادرة ، كانت قد بدأت تطيل الإقامة في بعض الديار حتى تشتهر بها . فالبيت يسجل مرحلة تاريخية متوسطة بين البداية المستمرة الترحل والحاضرة الثابتة الإقامة .

بعد هذا يأتي بيتان متقاربا المعنى ، يضطرب القدماء في روايتهم ، واولهما من رواية ابن الاعرابي وحده « والشطر الاول من كليهما يكرر نفس التعبير « لا يسرح اهله » . فلنسا ندرى اهكذا نظمهما الشاعر وقصدهما مما فالتكرار فيهما مقصود لتأكيد المعنى ، ام احدهما تنقيح قام به الشاعر نفسه ملفيا به الاخر ولكن الرواة احتفظوا بكليهما ، ام هذا التكرار من مجرد اختلال الرواية . وكل هذه الفروض الثلاثة جائز وكلها له نظائر في روايات الشعر الجاهلي . لكننا سندرسهما كما وردا وان كنا نرجح الفرض الثاني ، ناركين للقارئ ان يرجح ما يشاء . وهذا اول البيتين :

ومحل مجد لا يسرح اهله يوم الاقامة والحلول لرنح
يبنو هذا البيت مكررا للفخر الذي يقدم في سابقه ، لكنه يضيف تفصيلا مفيدا ، وذلك حين يقول « يوم الاقامة والحلول » ، ويعني الوقت الذي ينبغي فيه عليهم ان يقيموا بالمكان ويحلوا فيه خيامهم ولا يغادروه ، فما هذا الوقت ؟ يقول الشرح القديم : « وان كنا في جذب لا نترك احياءنا وعشائنا ونرحل في طلب الخصب . » فالحديد هنا اشارته الضمنية الى ما يسميه الشرح « احياءنا وعشائنا » وهذا يعني الاحياء والعشائر الاخرى التي تنتمي الى نفس القبيلة الكبيرة بني ثعلبة . ومن هذا نفهم المعنى الجديد ، وهو انه اذا اصاب الجذب ذلك المحل لم يبادر حي الشاعر الى هجرانه مخلفين وراءهم سائر احياء القبيلة ، بل هم يقعون معها وينتظرون ما تقرره كوحدة متضامنة ، ولا

ينتهزون الفرصة ليسبقوا غيرهم الى احتلال مكان اخر خصيب . ولنتذكر مرة اخرى انه لا وجه للفخر ان لم يكن ما يتفیه عن حيه يحدث من اخرين . ولا غربة في هذا اذا تذكرنا الفقر العظيم الذي يسود الصحراء فيشير في كثيرين خصال الطمع والمبادرة الى افئاص المدفع مهملين واجباتهم نحو افاربهم . هان بيد لنا هذا مخالفا للصورة الشائعة عن القبيلة وشدة ترابطها ، فان ما نقوله وما ذكره الشرح القديم وما اشار اليه الشاعر نفسه ضمنا تشهد به حوادث كثيرة نجدها في اخبارهم القديمة ، وتجدها ايضا في اخبار ايامهم اي وفائهم الحربية المشهورة ، وتجدها صداها في نقائص الاخلل والفردق وجريه . فقد كانت بعض احياء القبيلة الواحدة نهجر سائر الاحياء لا في وقت الجذب فحسب ، بل في وقت هجوم العدو ، نارقة لسائر الاحياء ان تلقى هذا الهجوم وحدها ، غير عابئة بما ستكسب بهذا من العار فيما بعد .

اما قوله « ومحل مجد » فهل يعني به المعنى الاصلي او المعنى المجازي للمجد ؟ اما المعنى المجازي فكلمنا يعرفه وهو الان الاستعمال الوحيد الذي نستعمل فيه كلمة المجد . واما المعنى الاصلي الحسي فمن قولهم مجدت الابل وقمت في مرعى كثير ، ونالت من النبات الرطب قريبا من الشبع . ومجدها الراعي اشبعها او علفها ملء بطنها او نصف بطنها . فالمجد كما ترى يدل على الشبع او ما يقاربه . فان قلت انه قد يدل ايضا على نصف الشبع ذكرنا ان هذا ايضا خير وبركة لابو في صحرائهم ذات العوز الشديد ، فهم قل ان ياملوا فسي الشبع الكامل ، فاذا اصابوا نصفه فنعوا به وسروا . تزداد ادراكا لهذه الحقيقة اذا عرفت نظام ورودهم للماء ، فما قلناه عن الطعام ينطبق ايضا على الشراب . فهم قل ان اسنطاعوا ان يردوا الماء بابلهم كل يوم ، واكثر ما يطمعون فيه عادة ان يردوه يوما ويظماوا يوما . وقد يردونه يوما ويظماون يومين ، او ثلاثة ، او اربعة . ولكل من هذه الانظمة - او الاظماء - جمع ظم - اصطلاح لغوي خاص .

ومن هذا المعنى الحسي للمجد جاء المعنى المجازي للمجد بمعنى الشرف او الكرم او كرم الاباء خاصة ، لان انقبائل العزبة النسب هي التي نفوز عادة بتلك الراعي الخصيبة التي تغطي ابلها الشبع او ما يقاربه . كما ان كثيرا من الفاظ العربية ان لم يكن اكثرها لها اصل حسي وان دلت على معان تجريدية (والشرف نفسه اصله المكان المرتفع من الارض) .

والذي نراه هو ان الحادثة فصد الى مزيج من المعنيين الحسي والمجازي . فهو يقول انهم لا يهجرون هذا المكان وان اجذب ، لانه اول ما نزلوا به لم يكن مجدبا بل كان خصيبا يعطيهم الشبع او قريبا منه ، فالان اذ حل به الجذب يؤثرون ان يظلوا به مخلصين له متمسكين به ، آملين ان يعود المطر فيفيثه بعد ان صن عليه ، لانه ارتبط في اذهانهم بمعنى الشرف والكرم فصار مكانا عزيزا على نفوسهم ، خصوصا لان بعض احيائهم يقرر البقاء به الى حين فلا يخونهم قوم الشاعر ولا يهجرونهم . فان صح رأينا في ان « المجد » في هذا البيت مزيج من المعنيين الحسي والمجازي ، كان هذا البيت شاهدا طريفا على اختلاط المدلولين في ذهن الشاعر القديم . وكان هذا يحدث في زمان شباب اللغة قبل ان تتحول المجازات الى اكليشيات محفوظة تنفصل لدى مستعمليها عن اصولها الحسية . ونظيره لا يزال يحدث للاطفال حين يبدؤون في الانتقال من الفهم الحسي الى الفهم المجازي للتعبيرات اللغوية . ومن هذا نستنبط درسنا هاما ، هو اننا في قراءتنا للشعبي القديم ، وللشعر القديم ايضا ، يجب علينا دائما ان نتذكر المعنى الاصلي الحسي للكلمة او التعبير ، وان نتمثله تمثلا حاضرا في مخيلتنا ، والا اضعنا على انفسنا كثيرا من عناصر الحيوية والجمال في الابد القديم .

بسبيل نقرر لا يسرح اهله سقم يشار لقاءه بالاصبع
هذا هو البيت الاخير في فخره بقومه . فان صح نرجيحنا انه صياغة جديدة يحلها الشاعر محل بيته السابق « ومحل مجد » ، كانت البناء في قوله « بسبيل نقر » متعلقة بقوله « نقيم بيوتنا » في البيت الاسبق . ونستطيع في ضوء شرحنا الماضي ان نفهم هذا البيت الجديد الذي اضطرب الشراح القدماء في فهمه ، فقالوا « لا يسرح اهله اي لا

يسرحون ماله من خوف العدو . » وقالوا اشياء اخرى لا نقل خطأ .
والحقيقة هي ان هذا البيت يعطي النتيجة التي نتج مما ذكره الشاعر
من قبل من اصرارهم على الحفاظ على ديارهم وان اجذبت احيانا .
اذ يشتهر عنهم انهم قوم يحافظون على وطنهم ولا يتخلون عنه بسهولة،
فترهبه القبائل الاخرى ولا تطعم في غزوه حين يعود اليه الغصب .
بل هي تتحاشاه اذا مرت به في اسفارها ولا تقترب منه بل تشير اليه
باصبعها في خوف شديد .

وتعبيره « يشار لقاءه بالاصبع » تعبير جميل في تصويره للفرع
والتحاشي بهذه الحركة الحسية . نكاد نرى رجال القبائل الاخرى
يمرون بالمكان عن بعد فيرتعدون خوفا ويمسكون ايديهم المرتعشة يشيرون
اليه ويقولون « هذه دار بني نعلبة بن سعد بن ذبيان فاحذروها ولا
تقربوها ! » اما وصفه للمكان بأنه « سقم » فوصف غاية في الدقة
والجمال . فقوله « سقم » معناه مخوف يخشاه الناس . وهنا يقول
الاستاذان اللذان لخصا الشرح القديم وطبعاه طبعة حديثة ان هذا
المعنى لكلمة « سقم » لا يوجد في المعاجم . وهو حقا لا يوجد في
المعاجم ، ولكنه تعبير شخصي مبتكر من هذا الشاعر ، ومن واجبتنا ان
نفكر ماذا عنى الشاعر بتعبيره المبكر هذا ؟ هو يصور به ما يشعر به
الخائف في احشائه من السقم والفشيان ، وهذا شعور نعرفه جميعا اذا
تذكرنا تجربة احسبنا فيها بالخوف الشديد فشعرنا باثره في احشائنا .
ومن الطريف ان هذا التعبير الذي استعمله هذا الشاعر العربي الجاهلي
يذكرنا بالتعبير الانجليزي الذي يساويه تماما sickening fear

اي خوف يؤدي الى المرض والفشيان . وهذا مثل طريف على تشابه
المعبرات الانسانية الناشئة عن تشابه الانفعالات الانسانية على الرغم
من الاختلاف السحيق في الجنس والبيئة والزمان .

واما وصفه المكان الذي يقيمون فيه بأنه « ثغر » فيعني به فخرا
زائدا . فالثغر هو المكان المفتوح ، ومنه سمي الثم ثغرا لانه فتحة في
الوجه . والمكان المفتوح هو المكان غير المحصن تحصينا طبيعيا ، فهو
عرضة لهجمات الاعداء لانهم يستسهلون غزوه . ومن هذا سميت حدود
الوطن القريبة من اراضي الاجانب ثغورا لانها عرضة لغزوهم (واستعملنا
الان للثغر بمعنى المرفأ البحري فقط هو استعمال ناقص لا يعطي كل
المدلول الاصلي للكلمة) . ووجه هذا الفخر هو انهم يقيمون بهذا المكان
لان لديهم في عددهم وقوتهم وبأسهم وشجاعتهم ما يفي بحمايته دون
حاجة منهم الى جبال عالية تحيط به او اراض وعرة تصونه من هجوم
الاعداء . فهذه الكلمة الواحدة « ثغر » فيها كما ترى زهو قوي وادلال
كبير من الشاعر ببأس قومه . ولم تكن القبيلة تجرؤ على الافامة بمثل
هذا المكان الا اذا كانت واثقة من نفسها حقا ، اما اغلب القبائل فكانت
تبذل جهدها في ان تتخير لافامتها مكانا له بعض التحصين الطبيعي .
وبهذا نفهم القوة الكاملة للفخر في سائر البيت ، فبرغم ان هذا المكان
ثغر مفتوح غير حصين ، يخشاه الآخرون كل هذه الخشية التي صورها
الشاعر ، لمجرد افامة قبيلته به .

بهذا يتم الحادثة فخره القبلي ، وقد رأى القارئ المنهج التاريخي
الاجتماعي الذي اصطنعناه في دراسة فخره هذا ، وكيف حاولنا ان
نستقري من هذا الفخر ، مضافا اليه ما قاله الشعراء الآخرون في
الجاهلية وصدر الاسلام ، عددا من اهم القيم الاجتماعية التي سادت
الحياة الجاهلية .

كما رأى القارئ كيف استخدمنا منهجنا هذا في تحقيق حياة
الجاهليين بين المثل من ناحية ، وواقع الحال من ناحية اخرى ، وكيف
قادنا هذا المنهج الى تعديل طائفة من الآراء الذائعة والمسلطات المقررة
تلك الآراء والمسلطات التي يلوكتها ويردها كثير من الكتاب ومؤلفي
الكتب المدرسية في تاريخ الادب ، ويتناقضونها واحدا بعد الآخر ، دون
ان يعنوا بتمحيصها والتثبت من مدى موافقتها للحقيقة .

ونحن لا ندرى هل اقتنع القارئ بكل ما بسطناه او بعضه ، ولا
نأمن ان يكون في آرائنا التي عرضناها نصيب من الخطأ كبير او صغير

وجل من لا يخطيء ولا يسهو . ولكن الحقيقة الواحدة التي لا نشك
فيها ، والتي نعتقد ان بحثنا هذا قد جلاها ، هي حاجتنا الشديدة
الى ان نعيد النظر في جميع الاحكام الرائجة في تاريخنا الادبي ، وان
نخفضها لمنهج في البحث اكبر دقة . وبهذا نحقق هدفين ربما يبدوان
متناقضين ، لكنهما في الحقيقة متكاملان لا يقوم احدهما بدون الآخر .
اولهما التحقيق الموضوعي النزيه المجرد من الهوى والتعصب والحلم
الرومانسي بالماضي ، وثانيهما انصاف الجاهليين في حدودهم الزمانية
والمكانية التي حددت اوضاعهم المعاشية ، فحددت امكانياتهم الفكرية
والاخلاقية .

اما ان نمضي في تفديس الجاهليين والنظر اليهم من خلال منظار
وردي لا يرى فيهم الا جماعا للفصائل كما يفعل البعض ، او في تحقيرهم
وتقبيح جميع احوالهم وعاداتهم والنظر اليهم من خلال منظار اسود لا
يرى فيهم الا كتلة من الرذائل كما يفعل البعض الآخر ، فسنظل في كلا
الحالين عاجزين عن معرفتهم معرفة موضوعية صحيحة ، وعاجزين عن
التعاطف الصحيح معهم ، والتعاطف الصحيح لا يقوم على الجهل
بالحقائق او تجاهلها واعماء البصر عنها ، بل يقوم على فهمها وادراكها
ادراكا عافلا حكيمًا يربطها باوضاع بيئتها وظروف زمانها .

ومهما يكن من قيمة دراستنا هذه في ذاتها ، فنحن نرجو ان يكون
فيها حافز يحفز باحثينا ونقادنا على تجديد نظرهم الى تاريخنا الادبي
واعادة تفكيرهم ، ولعل فيما بسطناه هنا ما يصلح اساسا لنقاش جاد
خصيب يتناوله من يعقبن من الباحثين والنقد بالتحصيح والاكمال حتى
يقود الى معرفة اوفى وفهم اعظم للعرب القدماء . فان الحقيقة المحزنة
هي ان تاريخنا الادبي لا يزال غاصا بالاطغاء والاهوام والاكاذيب وانصاف
الحقائق ، لا عجب ان نجد لا يصلح البتة كاساس نقيم عليه نهجتنا
الجديدة التي نحاول فيها ان نحقق قومتنا العربية بمفاهيمها العلمية
الجديدة . الفاهرة محمد النويهي

شعر من منشورات دار الاداب

ق . ل	للشاعر القروي	الاعاصير
٣٥٠	لفدوى طوقان	وجدتها
٣٠٠	»	وحدي مع الايام
٣٠٠	»	اعطنا حبا
٢٥٠	»	مدينة بلا قلب
٢٠٠	احمد ع . حجازي	عينك مهرجان
٢٠٠	لشفيق العلوف	ايات ريفية
٣٠٠	لعبد الباسط الصوفي	في شمسي دوار
٢٠٠	لفواز عيد	الفجر آت يا عراق
٢٠٠	لهلال ناجي	المشاقق والسلام
٢٠٠	لعنان الراوي	حدا وغناء
٢٠٠	لخالد الشواف	عاشق من افريقيا
٢٠٠	لحميد الفيتوري	احلام الفارس القديم
٢٥٠	لصلاح عبد الصبور	اقول لكم
٢٥٠	لصلاح عبد الصبور	فلسطين في القلب
٢٠٠	لمعين بسيسو	كلمات فلسطينية
٢٠٠	لحسن النجمي	بيادر الجوع
٣٠٠	للدكتور خليل حاوي	سفر الفقر والثورة
٢٥٠	لعبد الوهاب البياتي	الناس في بلاد (ط . جديدة)
٢٥٠	لصلاح عبد الصبور	

أجرة الحلاقة

قصة بقلم محمد صالح إبراهيم

كان المكان من حوله يغمره ضوء كهربائي قوي ساطع فانقطع التيار فجأة وساد المكان الظلام . فلما افاق من الصدمة تساءل هل كان يعيش في حلم لذيد فاستيقظ منه على واقعه المرير؟! هل كان الرجل الذي قص شعره هنا قبل حين حقيقة ام خيالا؟! وصوب نظره مليا نحو كرسي الحلاقة . كلا . كلا . انه واثق ان الامر كان حقيقة لا حلما . اذن كيف حدث ذلك؟ هل نسي؟ لا يمكن لاحد ان ينسى انه قص شعره وان عليه ان يدفع . هل يلحق به وينادي باعلى صوته؟ انه لا يستطيع . ان شيئا ثقيلا قد حط على صدره وعاصفة هوجاء ثارت في نفسه . ومع ذلك لم يستطع ان يخطو نحو الباب ليجرد ان ينظر . انه خجول . اجل خجول ولكنه في اشد الحاجة الى النقود ، الى اجرة الحلاقة . انها اصبحت من حقه . لقد شيد الامل عاليا في زبونه الجديد فخاب امله . واحس بأنه وقع في شرك نصاب غمظه حقه فامتلا صدره غيظا . ثم وضحت له الرؤيا وبدت المظاهر امام عينيه وعلى الضوء جوفاء خادعة . ضرب كفا بكف وهو يقول في حسرة وفي خفوت : « لقد ذهبت اجرة الحلاقة ثمنا باهظا لصورة زائفة .. »

وفي اللحظة التالية رأى نفسه وجها لوجه امام رجل يتسم . فذاب في ابتسامته كل ما علق بنفسه وفكره . ان الوجيه قد عاد ادراجه .. لا بد انه تذكر وانته من الشرفاء .
- لقد كان يبالي ان ادعوك لقص شعر الاولاد بمنزلي بالعاصمة .
- امرك . امرك يا مولاي .

- كنت اخشى انك لا تستطيع . فالمنزل يبعد من هنا نحوا من اربعة او خمسة كيلومترات .
- كل بعيد قريب ! ساذب على الفور .

وصف له الوجيه الطريق الى منزله وشكره وانصرف . وعادت الثقة والاطمئنان الى قلب عطية . وادرك انه تسرع فظلم الرجل واساء به الظن . سيذهب توا فلا فائدة من بقائه هنا . يجب ان يذهب الان لان المواصلات بين القرية والعاصمة تتعثر بعد المساء وربما تنقطع . وفي اللحظة التالية كان عطية قد اغلق الصالون وحمل حقيبته الصغيرة وهرع الى محطة الباص .

وهناك في منزل الوجيه قص الاولاد شعورهم وهو فرح مستبشر . ان الاجر كبير كبير . حقا ان الرجل ينق عن سعة . هذا المسكن الرحب ، هذا الاثاث الفاخر ، هذه الحديقة ، هذا اللعب مع الصبية ، هذا الامل الكبير .. كل ذلك كان بمثابة « المسكن » لالم الجوع، المبدد لسام الانتظار ، المبرر للسكوت والتفاضي عندما اختطف ابن الوجيه مقص الحلاقة وهرب به داخل الحجرات ..

حل المساء ولما يعد الوجيه الى بيته . فبدأ القلق يدب في نفس عطية وهو يتصور الكيلومترات الممتدة بينه وبين صالونه ، والساعة التي يتوقف فيها باص القرية ويربح ظهره من اعباء يومه . واسترعى انتباهه شيء يحدث بالنزل . الاثاث الثقيل ينقل قطعة وراء قطعة

ليس في القرية من لا يعرف صالون عطية . فهو الصالون الوحيد فيها يؤمه من اهلها المزارعون وصغار العمال ، والاغنام وهي في طريقها الى المرقى . وبالرغم من ان عطية غريب في القرية فان الناس يحبونه ويستغلون نواضعه وحياءه الجرم في تحقيق رغباتهم الخبيثة . فانه قد عودهم بطبعه ان يأخذ منهم اجرة الحلاقة ويدسها في جيبه دون النظر اليها . وهم على كثرة عددهم وضالة عطائهم لا يطلقون رعوسهم الا مرة واحدة في الشهر . ففي الاسبوع الاول منه نزحهم ارضي الصالون بهم وتعلو غوغاؤهم مع غبار الطريق . اما في الايام الاخرى فيكاد يخلو منهم الصالون .

وفي يوم من هذه الايام كان عطية جالسا في الصالون وحده ، ولم يفتح الله عليه بشيء منذ الصباح حتى وقت الظهيرة . ولم يكن يملك ما يسد به الرمق في ذلك اليوم العبوس . فقضى الوقت بالعبث بادوات الحلاقة او الاغفاء القصيرة على مقعده الخشبي المتآكل او بطرد الاغنام الجريئة التي تقتحم صالونه بغير سبب ، او بالنظر في المراة العتيقة كلما ضغط عليه الجوع . واثاء ذلك تذكر بانع السمك وهو من احسن رواده . لقد مضى عليه شهر كامل ولم يات ليقص شعر رأسه . ليته ياتي في تلك اللحظات العجاف فانه رجل سخى كريم تعود ان يعطيه اجرة الحلاقة ومعهما قطعتان من السمك الساخن . ولكنه تذكر ان لا امل في مجيئه في منتصف النهار . انه يذهب بالسمك في الصباح الباكر الى العاصمة لبيعه هناك ولا يعود الا في المساء .

وفيما هو كذلك سابح في التفكير والتأمل تختلط في خيشومه رائحة السمك الخيالية برائحة بمر الفم المتخلف على الطريق ، اذا برجل تبدو عليه سمات الوجاهة والنعمة يدخل عليه فجأة ، فيحيي بايماءة قصيرة عاجلة ، وينجحه نحو المراة الصنعة فيبدو فيها بردائه الناصع الانيق النظيف كالقمر وسط القمام .

وبقدر ما فرح عطية بمقدم هذا الزبون الطارئ ، بقدر ما ارتبك . ثانه لم يحدث في تاريخ حياته ان دخل صالونه رجل نظيف .. وارتعش المقص في يده لما وقعت عليه عين الوجيه خلال المراة . ولكن الوجيه اخذ يسري عنه بالحديث . ان مثله كان ينبغي ان يقص شعر رأسه في صالون من صالونات العاصمة الراقية . ولكنه كما يبدو رجل متواضع . وفي رايه ان الفقراء اولى بالعتاء من غيرهم . انه مسن اصحاب المشروعات الكبرى والثراء العظيم . وانه ينق عن سعة . وقد اختبر الناس واكثرهم جاحد لفضله ، وعرف اساليبهم في النصب والاحتيال . ويصفي عطية الى محدثه باهتمام زائد ، ويؤمن على حديثه بابتسامة ترتعش على شفثيه . ويمني نفسه بمبلغ ضخم اجرا للحلاقة ، فيشرح صدره وتعلو نبضات قلبه ، فيحس كأنها اقيم في جوفه حفلة رقص .. اجل ، انه سيأكل اليوم لحما وخضرا وفاكهة . ولكن الوجيه قص شعره ونهض قائما وجيا مودعا وخرج دون ان يدفع اجرة الحلاقة ..

كانت الصدمة عنيفة . احس بصداها يتر في اعصابه . وكانما

الى سيارة في الخارج .
- انتو راحلين من البيت الجميل دا ؟
وجاء الرد من الاولاد :
- لا . نحن مسافرين للشمال بكره الصبح .

ودفع الاولاد امامه داخل العربة . وظل عطية في مكانه واحس ان حديث الوجيه قد احيا في نفسه الامل بعد ان كاد يموت . لقد عانى مشقة الذهاب الى بيت الوجيه والانتظار هناك والمجيء الى هنا . لا بد ان الوجيه سيدرك ذلك كله ويحسن تقديره فيجزل له المطاء . وهكذا اخذ عطية يعيش مع بقية الامل في اللحظات الاخيرة . ومضت دقيقة واثنان وثلاث وهو ما فتى يتطلع بناظره الى نوافذ العربة . واحس بالدقائق وهي تمر كأنها حجارة تنكسر على راسه . واخذ يتزايد قلقه مع الثواني وينمو جامعا ، حتى اذا انطلق صغير القطار وتحرك اطل الوجيه براسه الحليق من النافذة ولوح لمطية بالتحية .

وحينئذ غاص قلب الحلاق في اعماقه واحس كأن ناراً في جوفه قد اشتعلت فاكلت كل شيء فيه حتى الخجل . وبدا له وجه المجتمع على الضوء الكاشف . وعاد ادراجه حانقا مغيظا جانما ساخطا على الناس وعلى نفسه ، وهو ينفث نفث المصدور :

- لقد ضاع حقي . . لقد عرفت السبب . . انا . . ولكني بعد اليوم . . بعد اليوم . .

وانقطع عن الحديث والى قدميه تسرعان الخطو في الطريق الى صالونه . وهناك عند باب الصالون وجد بائع السمك في انتظاره على احر من الجمر .

محمد صالح ابراهيم

الخرطوم

ووجم عطية واحس في راسه يدا تعزف مقطوعة معقدة . واخذ يفكر . هل يرسل احد الاولاد الى امه لتعطيه حقه وينصرف ؟ ولكنه انصرف دون ان يقوى على ذلك ، تتناوح في نفسه اعاصير من قلق واشفاق وغيظ ومرارة وشيء اخر . .

وفي الصباح الباكر كان عطية يجوس خلال كتل بشرية مضطربة يموج بها فناء محطة السكة الحديد . وانتهت جولته بالقرب من عربة الدرجة الاولى . فمن المؤكد ان الوجيه يسافر عليها . وقف يرسل بصره الى نوافذها المفتوحة يطل منها الركاب بروعهم الحليقة . . . تبعث من حناجرهم القوية وتتجاوب الصيحات والنداءات . ويبدو على قسومات وجوههم مختلف الاوضاع والمعاني . امرأة باكية واخرى ضاحكة ، ورجل عابس متجههم يطرق على مضض كمن اصيب بخيبة الامل . واخر باسم الشفر باش الوجه كمن نال وطرا وحقق غاية . واقترب الوقت وعطية ما زال يتصفح الوجوه . ولم يبق على موعد قيام القطار سوى دقائق معدودة . وفجأة ظهر الوجيه يحمل في يده حقيبة سوداء ومن ورائه اولاده وامهم . وهم عطية ان يخطو خطوة الى الامام ليكون في الطريق المستقيم بين الوجيه وباب العربة . ولكنه احس بالخجل يعقل قدميه . ومع ذلك وقعت عين الوجيه على عينه ، فاقبل عليه وهو يتصنع المزيد من العجلة ، وحياء تحية سريعة مقتضبة وهو يقول :
- انا آسف جدا اذ حالت ظروف سفرى المفاجيء دون الرجوع الى منزلي في وقت مبكر ليلة البارحة .

كتاب حتم الاولياء

تأليف

الشيخ ابي عبدالله محمد بن علي بن الحسن الحكيم الترمذي

تحقيق

عثمان اسماعيل مكي

عضو المركز القومي للأبحاث العلمية في باريس
شعبة الحضارة الاسلامية

يُطْلَبُ مِنَ الْمَكْتَبَةِ الشَّرْقِيَّةِ - سَاحَةِ النُّجْمَةِ - بَكْرُوت

الانحراف الجنسي

— تنمة المنشور على الصفحة ٢٨ —

تسل الى يدها ... ومن خلال ملابسها الحربية الداخلية تلمس نكوبة جانبها ، وظهرها الاملس المستقيم وتنتوء عمودها الفقري ... ثم راحت اصابعه تتحسس جسدها الدافئ من تحت رداثها ، وتضمه برفق وبطء منمنش . انه يعرفها . واحس ان اصابعه يمكنها ان تحتها تمثالا دافئا متموجا في الظلام . ولم يشتها ، لان الشهوة كانت ستبطل نشوة السحر . وراح يفوس اعق فاعق في غيبوبة السعادة التي كان يحس بها في الظلمة . كانت نائمة بين ذراعيه « وسرعان ما وجد نفسه يفت في نوم عميق . »

ومن الطريف ان هذا الوصف الغنائي شبه الغيبي للعاطفة الجنسية يخالف المواقف الجنسية المعتادة في كتابات هكسلي . وهناك مثال على هذه المواقف جاء في رواية هكسلي المسماة Point counter point ففي رسالة الى والتر تصف « لوسي تاناماونت » كيف التفتت شابا ايطاليا واخذته بسيارتها الى احد الفنادق :

« ودنا مني وهو يصير على اسنانه كانه يهم بان يقتلني . اغمضت عيني كشهد مسيحي يواجه الاسود الجائفة . غريب ان يترك الانسان نفسه عرضة للالم والاذلال ، لان يصنع ممسحة للرجل . لقد اعجبني ذلك ... كان منظره وحشيا جميلا كهندي احمر . وكان هو وحشيا رائعا كمنظره . ما زالت اثار عضاضه بارزة على عنقي . ولا بد ان استرها بوشاح لعدة ايام . ترى اين شاهدت تمثالا لمارسياس وهم يسلخون جلده ؟ كان وجهه شبيها بذلك ، حتى انني غرزت اظفاري في ذراعه ، حتى نقر الدم منها ... »

وهناك في رواية «المبقرى والالهة» The Genius and the Goddess منظر اخر افترض فيه على ما يبدو ان يجسد موقفا جنسيا كاملا، لكنه هذه المرة يعبر عن موقف كلامي لا حركي في غالبته :

« ليلة الثالث والعشرين من نيسان تلك ، كنا في العالم الاخر هي وانا ، في سماء مظلمة خرساء من العري واللمس والانصهار . اية رؤى تلك التي تجلت في سمائنا هذه ، اية اعياد !! كانت ضمائنا كملانكة فجائية » . وفي هذه الحالة ، فقد تم الجماع ، لكن الوصف هنا اقل اقناعا من وصف المنظر السابق في روايته Antic Hay حين ينال الحبسيان . وفي الفهرس الملحق بكتاب « ادونيس والابجدية » Adonis and the Alphabet يشير هكسلي سؤالا طريفا يلقي بعض الضوء على المشهد الوارد في Antic Hay يتحدث فيه عن « جون همفري نوبس » مؤسس طائفة الاونيديا Oneida في الولايات المتحدة وعن نظريات نوبس حول « العفة عند الذكور » .

كانت طائفة اونيديا هذه تجربة اسمها نوبس « مشايعة التوراة » وهي تقوم على اساس « المشاركة للجميع » واغرب خصائصها هي المشايعة في الجنس . لان نوبس يعتقد ان امتلاك المرأة لرجل واحد هو اثم ، فالمرأة في المجتمع الاونيدي يجب ان تكون للجميع ، ولئلا يكون ذلك سببا في حالات محرجة مثل ان تصبح النساء عرضة للعمل المستمر، فقد قضى نوبس بانواع نظام « الكاريتزا » Karezza (وهو عبارة عن « الفكرة القائلة بانه يمكن فصل الوظائف الغرامية للاعضاء التناسلية عن الوظائف التناسلية ») ، وذلك بان يحجم الرجل عن الوصول الى النشوة الجنسية وبالتالي القذف .

ويديعي نوبس ان هذه الطريقة اكثر ارضاء من الجماع العادي الذي يصل ذروته في القذف . والهدف من دعوة نوبس هذه ، هو اقامة

(١) يسمنونها في الهيركا « غدا وغدا وغدا »

Tomorrow and tomorrow and tomorrow

« المسيحية الكمالية » والترويج لكرة الكاريتزا والزواج الجماعي. وقد دافع مختلف معتنقي فكرة الكاريتزا دفاعا جادا كبيرا عنها ، بل ان كتابا معينين ذهبوا الى ابعاد مما ذهب اليه نوبس واقترحوا على المتزوجين بان يتركوا لرغباتهم الجنسية ان تصل الى نقطة التوتر الشديد على الا نبلغ مرحلة الجماع . وهم يؤكدون انه حين يقوم الرجل بعد فترة طويلة من التحضير بايلاج عضوه التناسلي في المرأة ... شريطة الا يقوم باية حركة قد تدفعه الى حالة القذف ... فان الرجل والمرأة معا سيمارسان حالة من الانفعال الجنسي العارم تفوق اي احساس ينجم عن الجماع العادي . وهناك من يصف هذه الحالة بانها تماثل احيانا ، الشعور بالتحليق في الهواء .

ومن الواضح ان هكسلي في روايته Antic Hay كان يصف شيئا شبيها بذلك . ويؤكد بهذا تقبله لفكرة الكاريتزا في ملحق « ادونيس والابجدية » .

قد يبدو ، من الممكن اذن ، ان نوبس قد توصل الى طريقة تمكن المركز الجنسي من العمل بطاقته الخاصة. فالتشديد على الارتقاء التام وعلى السيطرة سيطرة كاملة على الرغبة في الوصول الى القذف من شأنهما ان يضمننا عدم تدخل المركز العاطفي او العقلي في عمل المركز الجنسي . فمن المؤكد تقريبا ، ان العملية الجنسية لا بد وان تندخل فيها عواطف وافكار خارجة على الجنس ، الا في الحالات التي تتم فيها العملية بعد طول انتظار . وفي عملية الكاريتزا فان المدى الزمني الذي تنطوي عليه من شأنه ان يمكن الطافة الجنسية من ان « تنصفى » وتعزل عنها كل انواع الطافة الاخرى .

اذن فان جورديف يناقض جيد ويقترح بانه يوجد هناك بالفعل شيء اسمه « الجنس الطبيعي » وذلك حين يعمل المركز الجنسي بطاقته الخاصة . وهو يلجح الى انه حين يحدث ذلك فان كل رغبة في اللاتميز سوف يختفي لان الرجل والمرأة يصبحان بالنسبة لبعضهما البعض عندئذ نجسيما حيا لمبدأ التحام الذكر والانثى . ولا يمكن لاي شريك جنسي اخر ان يقدم اكثر من ذلك .

((الا اصالة)) في الدافع الجنسي :

من الضروري حتى عند هذا الحد المبكر ان نحاول التوصل الى تعميم اوسع حول علاقة الدافع الجنسي « بالطبيعة البشرية » لان اصطلاحات البحث قد اثبتت محدودية كبيرة حتى الان . وبوجه عام فانه يمكن القول ان النشاط الاساسي لكل الكائنات الحية هو تصريف اشكال مختلفة من التوتر ، وان عملية التصريف هذه تؤدي الى « توسيع » الوعي مؤقتا .

ان رجلا جالما مثلا يحس بتوتر جسدي يتولد عن عملية الاكل ، يصحبه احساس يقيني « بالحياة » . لكنه لن يمارس هذا الاحساس اليقيني بنفس الدرجة اذا اكل على دفعات كل ساعتين لانه بذلك لا يدع للتوتر اية فرصة للتفاعل .

وقد يتم اعتناق التوترات بطرق متنوعة وعلى مستويات مختلفة : جسديا عن طريق الاكل او الشرب او تدخين سيجارة ، عاطفيا عن طريق الاستماع الى الموسيقى او مشاهدة فيلم او قراءة رواية غرامية ، فكريا عن طريق حل مسألة رياضية او لعبة الكلمات المتقاطعة . وكل الالعاب تهدف الى اعتناق التوتر عن طريق شعده وتنميته ثم السماح له بالاستكانة والارتخاء (ولكنه يجب الانتباه الى ان اللعبة التي لا تؤدي الى اعتناق التوتر الذي ولدته ونمته ، هي لعبة سيئة ، لان وظيفة اللعبة هي ان تعيق كذلك المواقف التي كانت حيصة قبل ان تبدأ اللعبة .) وبعض هذه التصريفات تؤدي فقط الى تهدئة الاعصاب في حين يؤدي بعضها الاخر بصورة اكيدة الى تعميق حالة الوعي .

ولقد اشرت في مكان اخر الى انه من السهل نسبيا الوصول الى حالة « تعميق الوعي » من خلال الجسد ... عن طريق الجنس او اشكال اخرى من الانفراج الجسدي . كما انه ليس من الصعب الوصول

اليها عن طريق المواقف . لكن الأكثر صعوبة هو الوصول الى حالة عميق الوعي فكريا .

ان النشوة الجنسية تجرف معظم الرجال « بعيدا عن انفسهم » وان نسبة كبيرة منهم قد خبروا الانعتاق عن طريق المواقف العنيفة . وقليلون جدا هم الذين خبروا زخما وعمقا كالذين تميز بهما اينشتاين او نيوتن .

ومع ذلك فان هذه الحاجة الى الانعتاق ، الى تعميق الوعي ، هي من اولى الفعاليات البشرية الاساسية . يستدل من هذا انه مهما تكن الغايات النهائية لقوة التطور التي تسير الانسان ، فان الوعي العميق يلعب بلا شك دورا هاما في هذه الغايات . وقد يكتب اليوت بكابة ان الحياة الانسانية كما تبدو ليس لها معنى اخر غير « الولادة والاتصال والموت » لكنه يغفل عاملا اساسيا لا يقل منزلة عنها ، وهو الحاجة الى وعي اكثر شدة يتحكم في كل النشاط الانساني ، والقريب اننا لا ندخل هذه الحاجة التي نحس بها في حسابنا ابدا ، بل نعتبرها نزوة غير هامة في حقل النشاط الانساني . ان الانسان لا يتساءل عندما يستيقظ صباحا : « هل ساحصل على لحظة من تعمق الوعي اليوم ؟ » انه يفكر فقط فيما يجب عمله وليس في حالة الوعي التي سترافق هذا العمل . فاذا كان هذا الشخص رجلا عاملا مقيدا بوظيفة روتينية تمنحه قدرا ضئيلا من الرضى ، فانه يشعر احيانا بان الحياة عقيمة ومجربة تماما . « انني اعمل لاكل ، واكل لكي اقدر على العمل . » انه لا يعلم بان يضع في حسابه تلك اللحظات المرضية من « الانشراح » التي قد يولدها فيه قدح من الجعة او يوم من ايام الربيع او التي قد يحس بها بدون اي سبب بالذات . ان الناس يسلمون جدلا بوعيهم وحالاته المختلفة . وانا احاول ان ابين ان الاشياء التي يعتبرها الناس عادة (غاياتهم) هي في الواقع « سطحية » ولا يحتاج الامر لفيلسوف ما لكي يكتشف ان معظم هذه الغايات بلا جدوى . لكن كل الالعاب والطريقة نفسها ، هي كذلك بلا جدوى لانها تتطلب جهدا عظيما في حين ان نتائجها لا

آخر منشورات

دار الاداب - بيروت

ق.ل

دور العرب في تكوين الفكر الاوروبي

للدكتور عبد الرحمن بدوي ٣٥٠

تجديد رسالة الففران لخليل الهنداوي ٢٥٠

جومي (رواية) لاديب نحوي ١٢٥

الخيال والنساء (قصص)

للدكتور عبد السلام العجيلي ٢٠٠

رحماك يا دمشق (قصص)

للدكتور سهيل ادريس ٢٠٠

تؤدي الى اي تغيير جذري . وما يعطي هذه الالعاب غاية ومعنى هي حالات الوعي التي تتواجد انماها .

وعلى هذا فان الدافع الجنسي يملك عاملا هاما كما هو الحال بالنسبة لكل الدوافع الانسانية الاخرى . انه ليس شيئا فريدا تقريبا ينتهي الى نظام اخر للاشياء ، فمع ان تفهم الانسان لدوافعه الجنسية وسيطرته عليها هما اقل مثلا من رغبته في جمع المال لتأمين حياته ونفسه ، فهذا لا يعني انه دمية او عبد في يد قوة غامضة خفية . ان الرغبة الجنسية تختلف عن باقي الرغبات الانسانية في ناحية هامة واحدة فقط ، انها اقهر واسهل السبل الى « تصريف التوتر » وتعميق الوعي . فهي ترضي وتلائم غاية الانسان وطبيعته .

وقبل ان ننقل من هذه النقطة الى غيرها فانه من المفيد ان نعقد مقارنة بين الفقرات القنيسة التالية :

« واجتاحت حواسي لذة رائحة لكنها منفردة ، منعزلة ، بدون اي ايعاء عن مصدرها . وفي الحال بدأت اشعر بالالاكثرات نحو صروف الحياة وتقلباتها ، وراحت ماسيها تبدو لي مسألة غير مؤذية وقصرها ضريا من الوهم . هذه اللذة الجديدة ، انها تؤثر في كالحب ، تملؤني بجوهر نقيس . لا بل ان هذا الجوهر ليس في ، انه انا . ولم اعد منذ تلك اللحظة احس بالعادية ، بانني مجرد انسان فان ، شيء عارض . » ... وانطلقت في داخلي ضحكة منعشة ، وفجأة عادت الى ذاكرتي نوات اليبانو المنسية وراحت تعلق في داخلي كقفاعة من الصابون تعكس على صفحاتها الفزحية صورة مصفرة للعالم بأسرها ثم تنفجر بركة ... كان الدرب الذهبي متوهجا ، انه يذكرني باللانهاية ، بموسسات ، بالنجوم . وصرت لساعة قادرا على ان اتفهم مرة اخرى ، ان احيا واواجه الوجود . ولم تعد هناك حاجة لان اتعذب واحس بالخوف والمار . » ... فجأة طرا على حواسي تغيير غامض . ورحت اعبر حالة من الوجود حيث لا شيء يهم سوى انتشار الفرح المختبر في جسدي . ما كان قد بدأ كامتداد حلو لامعق جذوري قد تحول الى رعشة مضطربة راحت تتنامى حتى وصلت الى حالة من الشعور بالامان المطلق والثقة والاعتماد على النفس ليست موجودة في الوجود الواعي . واذ تملكنتي هذه العذوبة الدافئة العميقة وبدأت تشل نحو انتفاضتها الاخيرة ، احسست بانني استطعت ان اتباطا لكي اطيل الوهج الذي في . »

الفقرة الاولى من الفقرات الثلاث السابقة مقتبسة من بروست . ان مارسيل يتحدث فيها عن اللحظة الغريبة ، لحظة « استذكار الاشياء الماضية » التي اثارها في نفسه مذاق كمكة مفهومة بالشاي .

المسماة « شتيينولف » Steppenwolf وهي تصف لحظة من الانعتاق اما الفقرة الثانية فهي من احد مؤلفات « هيس » Hesse ولدها قدح من النبيذ .

والفقرة الثالثة مأخوذة من رواية « لوليتا » لنابوكوف وهي وصف للحظة يمارس فيها « همبرت » الاستمناة بحدس شديد وذلك عن طريق حك قصصه المنتصب بجسد لوليتا « الغافلة عما يجري » .

ان اوجه الشبه في اللغة تلفت النظر ، ولتاكيد هذا التشابه نسوق هذه الفقرة من « شتيينولف » وهي تصف امتدادا للوعي الناجم عن نشوة شهوانية :

« ... ولبلمسة سحرية من ابروس (١) انفتح معين الذاكرة وراح يتدفق بفزارة . ولبعض لحظات وقف قلبي ساكنا بين الفرح والاسى ليكتشف كم هو غني رواق حياتي ، وكم تزخر روح شتيينولف البائس بالنجوم والكواكب الابدية السامقة . »

من الصحيح ان تاكيد الدافع الجنسي لا يؤدي بالضرورة الى مخاطبة العقل ، او حتى المواقف بهذا الشكل ، وانه قد لا يكون اكثر من مجرد شعور بالدفع الجسدي الداخلي وبالارتياح : لكنه ينبغي الاخذ بالاعتبار ان هذه التجارب كالتى وصفت اعلاه يمكن ان تعد من بين اسماى انواع التجارب الجنسية .

ديروي هيرشفيلد قصة مومستين شقيقتين تخصصتا في عملية اثاره زبائنها عن طريق القضيب والشرج في نفس الوقت . ويضيف هيرشفيلد : « يقول فرويد ان تصريف الامعاء والبول نصاحبه احاسيس مماثلة من اللذة . » لكنه يشير الى ان بعض الناس لا يمارسون التقبيل وانهم لذلك لا يعتبرون الشفاء من بين « المناطق الحسية الشهوانية » . كما يروي هيرشفيلد قصة مومس كانت تقوم احيانا بلعق العضو التناسلي بينما كانت في الوقت ذاته تولج منديلا حريريا في شرج الزبون ثم تسحب المندبل عند بلوغ ذروة النشوة .

وكانت هذه المومس تدعي ان هذه العملية تؤدي الى تجربة جنسية عميقة اروع من « الجماع الطبيعي » .

وعلى هذا فانه من غير الضروري تقريبا ان نتكهن كيف انجرفت عملية الجنس الطبيعي عند لورنس الى مبدأ التهييج الاستي . ان البروفسور نايت يقتبس فوق ذلك فقرات من رواية بويوس « غرام في جلاستونبيرى » Glastonbury Romance ليستند حجته بوجود

علاقة بين المناطق الاستية والنشوة الغامضة . وكل من قرأ « نساء في الحب » و « عشيق الليدي شانرلي » بعطف وبعشق فلن يفوته ان يلاحظ « ان المشاهد المرتبطة بالعلاقات الاستية » ليست في الواقع الا نظورا طبيعيا لما سبقها . ولا شك ان الامر كان سيكون منطقيا كذلك لو ان العملية كانت عملية اثاره متبادلة عن طريق الفم . وعلى هذا ينبغي القول انه إما ان تكون الممارسات الجنسية « طبيعية » او ان غيبية لورنس الجنسية خاطئة في الأساس بطريقة ما . ولا يهمني الآن ان اناقش ايا من الرايين ، بل ان ما اريد ان اشير اليه هو ان الحد الفاصل بين ما يبدو طبيعيا وما يبدو « غير طبيعي » واه جدا .

ومن ناحية اخرى فان بول دي ريفر يسوق في الفصل السادس من مؤلفه « المجرم الجنسي » The Sexual Criminal حالة مفيدة .

شير الفقرة المفنسية من لوليتا ، بل وشير لوليتسا « باكملها » السؤال الرئيسي مره اخرى عن « الشلوذ » فاذا امكن الوصول الى ارفع انواع التحيرة الجنسية بمثل هذه الاساليب ، الا يصبح من الممكن ان نصف هذه الاساليب « باللا اصالة » ؟ وهذا السؤال يدفع مشكلة « الانحراف الجنسي » على مصراعها . وهنا نجد ايضا انه من المفيد لنا ان ندرس بعض الحالات .

يعتبر د. هـ. لورنس عاده الكاهن الاعظم لنوع من الجنس « الطبيعي » ومع ذلك فقد اشار البروفسور « ولسون نايت » في مقال ممتاز ان لورنس قد تشدد كثيرا في كتابانه على عملية اللواط . ونجد ان معظم الاحداث الجنسية في بداية روايته « عشيق الليدي شانرلي » هي احداث « طبيعية » . الا انه عند نهاية الفصل السادس عشر نرى ميلورز يضاجع كونستانس شانرلي « على الطريقة الايطالية » . ولورنس يعتمد بحترا الا يكون صريحا جدا ، لكن هناك عدة اشارات اوليه في الكتاب تؤدي في النهاية الى هذه العملية الاخيرة . فكونسانس شانرلي « خائفة قليلا ، لكن لتدعه ينصرف على هواه » والشهوة تضطرم في « العورات » ، في اعرق وادم العورات ، في اكثر الاماكن الخصوصية المستورة « وسعلة الرغبة » تنفض على احتسائها ونهديها « ، وبهذا لا ينزك لورنس مجالا للتشك في انه يعتبر هذه العملية نوعا ما اعرق كمالا وبلوعا من الجنس « الطبيعي » (مع انه لا يوجد هناك طبعيا اي دليل على انه يصيرها بديلا للجنس الطبيعي) .

وبالطريقة ذاتها، فان روايته « نساء في الحب » Women in Love

يحتوي على مشهد غريب يجري بين ارسولا وبيركين في الفصل المسمى Excuse ، وفيه تبقى التفاصيل المحددة غامضة وكل الذي نعرفه هو ان ارسولا تركع امام بيركين وتجعله يلغ ذروة النشوة الجنسية وذلك بان تتحسس باصابعها الطويلة الرائعة « (ما خلف اسفل الخاصرة) » الى « قرار سلطان الظلمة » . ولورنس يوضح انه لا يتحدث بذلك عن العضو التناسلي ، اذ انه يكرر كلمة « خلف » عدة مرات . ويعلق قائلا ان ارسولا كانت تظن انه « ليس هناك مصدر للذة اعرق من ذلك الرابط بذكر الرجل » الى ان مرت بهذه التجربة ، التي يكشف فيها لورنس الثقاب عن ان بيركين كان قد ضاجع ارسولا بالفعل « على الطريقة الايطالية » ، الا ان ارسولا قد اكتشفت الان كيف تمنح بيركين ابلغ واعرق متعة . وهو يقول في مكان لاحق ان ارسولا « كانت بواقعية اطراف اصابعها الرائعة تلمس مكن الواقعية فيه . » ويرز هذا

المعنى في قصيدة لورنس بعنوان « البيان » Manifesto حيث يقول :

« اريدها ان تلمسني في الاخير ، اه ، في جذر وقعر ظمتي . . » وفي عملية اللواط التي تتم بين بيركين وارسولا يشير لورنس كذلك الى « جذر ظلمتها » .

ويؤكد البروفسور ولسون نايت بكثير من الوضوح ان لورنس كان يعلق اهمية عظيمة على هذه العملية الاخيرة ، وهو يقدم في مقالته المعنية عددا ضخما من الادلة الكتابية على ذلك (1) .

ومن الصحيح القول انه لا حاجة هناك لان نجد تفسيرات سيكولوجية مقعدة لظاهرة قد تكون ذات اساس جسدي محض . فالمناطق الاستية « الشرجية » على كل حال تشارك الاعضاء التناسلية بعض الحساسية الجنسية . وقد فات البروفسور نايت ان يشير الى تلك الفقرة في مونولوج مسز بلوم التي تذكر فيها ان عشيقها « جعلني اقضي اللقاء الثاني وهو يدغمني باصبعه من الخلف » والتي نصف فيها بعد ذلك فرط استمتاعها الجنسي .

(1) « لورنس ، جويس وبويوس » دراسات نقدية . اكتوبر ٦١
Lawrence, Joyce and Powys

مواقف

سلسلة دراسات رائعة بقلم :

جان بول سارتر

في ست حلقات صدرت كلها

- | | |
|---------------------|---------|
| ١ - الادب الملتزم | ٥٠٠ ق.ل |
| ٢ - ادباء معاصرون | ٤٠٠ ق.ل |
| ٣ - جمهورية الصمت | ٤٠٠ ق.ل |
| ٤ - قضايا الماركسية | ٤٠٠ ق.ل |
| ٥ - المادية والثورة | ٤٠٠ ق.ل |
| ٦ - جمهورية الصمت | ٣٥٠ ق.ل |

منشورات دار الاداب

فهو يروي قصة حارس مدرسة أبله قتل ثلاث بنات (ما بين سن السابعة والثامنة) وركب مع ثلاثهن اللواط والجماع «الطبيعي» . وكان هذا الحارس متزوجا إلا أنه تملكه الشعور بأن مهبل طفلة ضيقا ، هو الوحيد الذي يستطيع أن يوصله إلى أعماق حالات الاستمتاع الجنسي، فيبعد أن أغرى الطفلات بالذهاب معه إلى مكان منزل بحجة انه سيريهن بعض الارانب ، اعندى عليهن واحدة واحدة ثم خنقهن . وقد اعندى على اثنتين منهن اعتماد مزدوجا . وحين تم استجوابه فيما بعد اعترف بأنه خبر أكبر قدر من اللذة مع أكبرهن سنا . وهنا يتضح مدى اضطراب ونشوش رغباته ، فقد كان ينصور بأنه لا يستطيع أن يبلغ أكبر قدر من المتعة إلا مع بنت صغيرة ، لكنه في الواقع فضل البنت الكبرى الأمر إلى الأبد .

وللوهلة الأولى فقد تستخدم هذه الحادثة كحجة لنقض الفكرة القائلة : « أن بلوغ أقصى مدى من الالتقاء الجنسي يجب أن يكون هدفا في حد ذاته » لكن نشوش الرجل الحارس ينسف هذه الحجة ويبرهن على أنه لم يكن يدرك ما يريد تماما . وفي الواقع أن هذه الحادثة تؤيد موقف لورنس من أن بعض التطورات التي تتفرغ من عملية الجماع العادي ليست « غير طبيعية » . أن « لا طبيعية » الحارس ناشئة عن ارتباطه ونشوشه وعن سوء ادراكه لرغباته ، ومثل هذا التشوش غير موجود عند لورنس ، بل أن مناوئيه يقرون أن هناك منطقا داخليا قويا في سياق تطور غيبيته الجنسية .

وهذه المشابهة بين لورنس وحادثة الحارس التي سردها بول دي ريفر ، توضح لنا أن نظرية تولستوي في الجنس هي الوحيدة التي تطرح رؤيا متماسكة ثابتة عن الشذوذ . وقد يكون لورنس وحارس المدرسة على طرفي نقيض ، لكن الفارق بينهما هو فارق « كمي » ، ذلك أن كليهما كان يؤمن بأن الجنس « يجب » أن يؤدي في النهاية إلى

التقاء جنسي عميق ومرض يتجاوز العملية العادية «للجماع الجنسي» . وينبغي أن نلاحظ أن هذه النظرة موجودة ضمنا في تسامحنا المتزايد نحو الكتب التي تدور حول الجنس . فحين تم نشر كتاب مثل « يوليس » Ulysses و « بشر الوحدة » The Well of Loneliness

و « لوليتا » و « عشيق الليدي شانرلي » بحرية ، فمعنى ذلك أننا على استعداد لأن نتقبل النظرة القائلة أن العمليات الجنسية الواردة في هذه الكتب ليست « غير طبيعية » كلية .

أن تولستوي كان سيحجبها كلها كما شجب رواية « الصديق الجميل » Bel Ami لوباسان على اعتبار أنها كتب داعرة ، لأنه يؤمن بأن أي نوع من التشديد على المتعة في الجنس هو عمل « شاذ » . وبهذا المقياس فإن « عشيق الليدي شانرلي » شاذ تماما ، كـ « بشر

الوحدة » أو رواية انجوس ولسون « العلقم وما بعده » Hemlock and After

ومع ذلك فإن هناك القليل منا ممن هم على استعداد لأن يتقبلوا نظرية تولستوي كحل . فتولستوي يعتقد أنه إذا بلغ النوع البشري يوما مرحلة الكمال شبه الإلهي ، فإن الجنس سيخفي إلا « كواجب » (لاستمرار النسل) يقضى بين الحين والحين . ومن الصعب الاعتقاد أن تولستوي قد نوصّل إلى رؤيا متزنة للدور الذي يلعبه الجنس في تكوين الإنسان الشامل .

هذا واود في الفصول اللاحقة أن احقق في مسألة الدور الذي يلعبه الجنس ، وذلك من خلال دراسة دور الجنس في حياة عدد من الرجال والنساء والنظريات الجنسية التي تستبطنها مواقفهم وإبجاءاتهم.

ترجمة

يوسف شرورو وسهير كساب

صدر حديثا

للكاتب الانكليزي الشهير

كولن ويلسون

ضِيَاعٌ فِي سُوهُو

ترجمة يوسف شرورو وعمر يمق

رواية رائعة صور فيها مؤلف « اللامتني » تجربة نابضة بالحياة قام بها شاب بين غرباء الاطوار والفنانين في أحد احياء لندن الشهيرة ، بلهجة جديدة هي سر أبداع الكاتب الذي تترجم آثاره إلى جميع لغات العالم .

وقد حصلت « دار الآداب » على حقوق ترجمة هذه الآثار إلى اللغة العربية ، وستقدم بعد هذه الرواية عددا من كتبه الجديدة التي صدر بعضها ولم يصدر البعض الآخر باللغة الانكليزية .

منشورات دار الآداب

الثلث ٤ ليرات لبنانية .

النشاط الثقافي في الغرب

فرنسا

من خليل احمد خليل - جامعة ليون

١ - الانسان والسينما

الآخيرة الى اسطواناتها نستمتع اليها في نهاية الليل بينما زوجها يستمر . فيجري خلفها يموسل وهي تجري دون ان نعبا . سنيقف قبل الظهر على صوت عشيقتها فيعطيه موعدا في فندق معين ثم يبدأ بتحضير نفسها فتعطي الاوامر للخادمة العاشقة ايضا ويجهز نفسها بطريقة اصطناعية فتفيس صدرها وطولها الخ كما هو وارد في احدى المجلات ثم تخرج وتذهب الى احد الحفلات منتظرة . وهذه المرحلة يسميها جودارد « لاجافا » وهو اسم رقصة معروفة . في المقهى ليس للنساء الشابات سوى حديث واحد : كيف يمكن الاتصال بالرجل لاشباع الشهوة .

في لوحة اللذة والصمت - او اللذة والعلم - تتصل الزوجة بطبيبها . فيعلن لها انها حامل ، فوضح له حيرتها لانها لا تعرف ابا الطفل وهي حائرة لانها لا تستطيع ان تكون مخلصه لعشيقتها كما يجب . اي انها نخون عشيقتها مع زوجها . وتسال الطبيب عن الفرق بين الحب واللذة الجنسية ، عن الفرق بين الزواج وبين الاشباع الجنسي ، بين المتعة والاخلاص . يتلثم الطبيب ثم يقول لها : ان الحب مختلف عن المتعة الجسدية . تساله : بماذا ؟ فيخرس . ثم يتمتم المتعة الجسدية ليست عملا سيئا ، ما من شر في ذلك . فتخرج بعد ان يستمن العلم . تدخل الى صالة السينما حيث ينتظرها عشيقتها الذي يعرفه قبل زواجها ثم يخرجان مما الى الفندق حيث يقضيان وطرها ثم تساله عن الفرق بين المسرح والحب - ذاك ان عشيقتها ممثل . يجيب : في المسرح يلعب الانسان ادوارا مفروضة عليه ، في الحياة يتصرف بطريقة تلقائية . لكن . ما هو الحب بنظرك ؟ الحب هو الشعور الذي ابدته نحوك . لا . لا تكلم عني . كيف يمكن ذلك ؟ الحب يحتاج الى اثنين . انتهى .

لماذا الزواج طالما ان المتعة هي المرحلة التي يمر بها كل شاب وشابة تقريبا ؟ ما معنى ان يتزوج رجل او امرأة ؟ ما معنى ان تتزوج امرأة رجلا اخر سوى عشيقتها - الذي تستطيع ان تنزوجه - ثم تبقى مخلصه له وتعمل على ان لا نخونه مع زوجها ؟ تلك هي الاسئلة الرئيسية التي يطرحها جودارد . وهو في هذا الفيلم مشبع بالفكر الفلسفي ، فهو يتقدم بفيلمه ، كما في الحياة ، بطرح المشاكل على ضوء البحث لا في حلها . وكذلك الفلسفة .

اما المدرسة الاميركية الجديدة فهي مختلفة تماما عن هذه النظرة . فقد بدأت تلجأ الى تحليل نفسي اجتماعي وتستعمل احدث الوسائل الطبية والنفسية الاجتماعية لتقدم لنا حلولا صحيحة لمشاكل معقولة - مثلا مشكلة التمييز العنصر : فيلم ون بوتانو و توبوناتو - او فيلم عن الامراض العقلية - شوك كوريدور - حيث تعالج حالة مرضية واحدة بين حالات عديدة ويشفي المريض بعد تجارب كثيرة .

اما استقلال السينما في الناحية السياسية فمختلف جدا عن الاستعمال الفلسفي والبيكولوجي الاجتماعي . فان اسرائيل لجأت منذ اغتصابها لفلسطين الى السينما كوسيلة جيدة من وسائل الدعاية فقدمت فيلم «الوصايا العشر» ثم حديثا فيلما كوميديا انتجته الكوميديا الفرنسية وهو عن الحياة في اسرائيل وعن اسباب عودة اليهود الى فلسطين : السبب الرئيسي هو تحقيق ارادة الله كما هو وارد في التوراة لا لجمع الاموال او لتشريد العرب . ويحلو للمخرج ان يقارن بين حياة العربي في القدس العربية وحياة الاسرائيلي في القدس المحتلة . ويبدأ الفيلم بتساؤل : هل نحن في نيويورك ؟ لا اننا في يافا او في تل ابيب . الخ... فنحن كعرب لا نطرح مشكلة وجود الشعب

يعتبر جودارد احد كبار المخرجين السينمائيين في اوربوا . وهو انسان يحار الواقع - بعكس المثالي الذي يدعي انه يخترع الواقع او الواقعيين السطحيين الذين يكفون بالقول : اننا نعيش الواقع ونعاني الازمات الحية . جودارد يختار الواقع يقدمه ، يحلله - وهو لا يقدم حلولا بل يبحث عن الاسباب الفادرة على تعقيد الواقع او تبسيطه . فيلمه « مذكرات امرأة مزوجة » هو دليل حقيقي على نضج الفن السينمائي في فرنسا . فهذا الفيلم يحتل مركزا مهما الى جانب الافلام التحليلية الهمة - مثل مذكرات مجنون ومعظم افلام الممثل الراحل جيرارد فيليب . في فيلم جودارد نورة جديدة : نورد على الشكل ، على اطار الحياة ، والحاح على ديكالكتيكية الوعي وحوار الاشياء سلبا او ايجابا . وجودارد لا يحمل احكاما معينة على العالم ، بل يعرضه لنا . وعالمه فطار يسير بطريقة منتظمة متواصلة ولانهائية . هذا الفيلم منقسم الى ثمانية اقسام . يقدم اولا حوارا بين عاشق وعشيقة بطريقة مثيرة جدا : حوار الاصابع والايدي والحركات والظلال . حوار الكلمات والاطراف المانحة . حوار الاحاسيس النائمة مع الشهوة النائرة . حوار الرجل والمرأة . حوار الاسود والابيض ، الممتلئ والفارغ . الضائع والراسخ . حوار الاحساس المتفجر والاحساس المأسور .

في اللوحة الثانية يعود الزوج مع صديقه الى بيته . تستقبله امراته بغنور فيسالها اذا كانت في حالة حرب ، فتكتفي بالحيرة ، الا انها لا مانق زوجها الغائب . في السهرة يجلس الجميع في صالة الانتظار - ويبدأ النقاش . الزوج يتحدث عن الذاكرة ، يمجدها ، يروي شيئا من حياته الماضية ويؤكد انه لا يستطيع ان ينسى شيئا ما . انه مرتبط بالماضي . وهو انسان له تاريخه وهذا التاريخ حاضر في حياته ، لذلك يبدو حياته معقدة ومنطقية . تبدو معقولة لانها متناسقة . الزوجة العاشقة تعيش في الحاضر : الحياة حاضر لا حضور او غياب . الحياة اشباع يومي . وهذا العيش في الحاضر يريح الانسان من مرارة التفكير ، فهل نعيش هذه المرأة في طمأنينة ام انها ستعاني اشد انواع القلق . تكفي بالقول في هذه اللوحة الحياة حاضر . احب الحاضر . لا اريد ان افكر - وربما كانت لا يستطيع ان تفكر . اما الضيف فيتحدث عن العقل : لا اختار العقل لانني طاعن في السن ، بل لان العقل يسمح لي ان افكر في الاشياء ، ان اهمها قبل ان اخذ موقفا ازاها . العقل يسمح للانسان ان يؤمن بقوانين ثابتة ، ان يرى الممكن والمستحيل ويستشهد ببيت شعر لابونير :

« اينها الشمس هذا فصل العقل المنهوب »

اما الطفولة فهي مرحلة التعلم والتحقيق والتطوير . هي مرحلة الاتصال بالخارج ورؤيته وهي مرحلة خطيرة . لان المراحل القادمة ستقوم عليها ويكتفي الطفل بتعداد الاوامر التي يجب تنفيذها . بعد انتهاء السهرة تبدأ مشكلة حساسة هي علاقة الزوج مع زوجته العاشقة . تلجأ هذه

فلا اعرف الا هذه . عندما تمنعني الكتابة ان انام في الليل ، لا اعرف الا هذه الاشكال .

... ان تعريف الكاتب ، هذا الكاتب بالذات - اي كافكا - وشرح نفاذه ، اذا افترضنا ان هذا النفاذ موجود هو : ان الكاتب هو رائد الانسانية الذي يسمح للبشر ان يتمتعوا ببراءة ، ببراءة تقريبا بالخطيئة » .

٣ - روبنز واوونغان

ان روبنز يضع كل الرسامين في جيبه ، نظرا لطافته وحيويته ومهارته في العمل . فهو يجتاز الاشياء المقدسة متجها صوب الاشياء المباحة ، وينتقل من الطبيعة الميتة الى الصورة والمشهد في يوم واحد . وان الكهولة لا تؤثر على روبنز ، فان امرأة في عاها السادس عشر تثيره وتدفعه الى رسوم مهمة مثل « انجليك والناسك » - في متحف فيينا - التي تعتبر بدون شك معبرة عن ذروة الشهوة العارمة « الشهوة التي تحدث عنها بودلير » هذه المخذة من اللحم الطري حيث لا نستطيع ان نحب » . وقد اجتاز اوروبا مرارا ورسم كثيرا واراد ان يكون في نفس الوقت رجل قصر ودبلوماسيا وعاشقا ، فهو يستخدم جسده طالما ان الروح ملتفة واليد ماهرة . وقد مات روبنز عام ١٦٤٠ ، سقط كينديانة قوية . في القرن السابع عشر عصر الفنون المهمة حيث بدأ رامبرانت « الزيارة الليلية » وثيلاسكوز الثمل بحب ايطاليا وبوسان رسم « ملكة فلور » .

اما اوونغان فهو احد ثلاثة رسامين كبار في عصرنا : بيكاسو وماسون ، والفن الجديد مدين بكل شيء لهذا الرسام : فهو انسان الصفاء والوضوح والعقل الديكارتي والثمل في البحث عن الصفاء الاول . ان اميركا مدينة له بمدرسها الجديدة وتاريخ الفن باحسن دليل عن الرسم الحديث ، والرسم مدين له باعظم اللوحات التي ابتكرت . لقد دخل اوونغان في التاريخ .

خليل احمد خليل

ليون

اليهودي تاريخيا ولا ننفي حقه في الوجود القديم ، لكن ما ننفيه هو ابواقه الاستعمارية على العرب وعلى جميع الشعوب الاسيوية الاريقية . ما نستنكره هو ان يدعى ان فيلم « Pas question le Samedi » هو عمل فني حقيقي . فهذا الفيلم يعرض حياة اليهودي في جميع المراحل الاجتماعية : فهو يسرق ويكذب ويزور ويتامر ويزيف الوقائع ، ثم يكف عن ذلك يوم السبت . نحن لا يمكن ان نقبل الجرائم الصهيونية وان نفرها بحجة ان السبت هو يوم مقدس . لكل شعب معتقداته وتراثه وتطلعاته : لكن العصابات التي ترتكب الجرائم يجب ان تعاقب حتى تنتظم الحياة ولا فدمار هو نهاية كل شيء .

٢ - ناعما من جديد

فرانز كافكا هو العلامة الاولى للاعمال الادبية المهمة التي قدمها سارتر وكيلين وكامو وكل الكتاب الذين يضعون الرواية والانسان في وضعيه خاصة . وقد نشرت له دار غاليمار مراسلته بين عام ١٩٠٢ و ١٩٢٤ ترجمها عن الالمانية مارت روبر . فظهر رسائل غير منشورة لكافكا هو حدث مهم ، لاننا لا نعرف رغم شهرة الكاتب نواياه الحقيقية في كتاباته ، ولا يمكننا ان نفهم ادبه دون فهم حياته . وكافكا يمثل عالما منفردا ، ذلك ان عمله الفني وليد وعي حاد لانفصال القيم الموروثة عن الواقع ، ولان الواقع غير معطى ، ولكنه مكرس للفرد البشري ، لذا فان اول مرحلة من مراحل الفرد هي سلبية وهدامة . ويتأهب كافكا شعور حاد بالخطيئة ، وهذا الشعور متجسد في مذكراته . فهو اذ يطلب الى ماكس برود ان يحرق كل اوراقه دون ان يقرأها فانما يحاول ان يتبرا من العالم وينفصل عنه كليا . الا ان كافكا كان يفكر ان يعيش من وراء كتاباته وقد وضع ذلك في رسائله لنشري مؤلفاته . والاشخاص الذين كتب لهم هم : ماكس برود ، فيليكس ويلتش ، اوسكار بوم ، اوسكار بولاك ، وثلاث فتيات احبهن حبا غامضا ونشريه . وكان كافكا يبحث عن الجوهر ، عن الرئيسي ، مما ادى الى صعوبة فهم رسائله وكتاباته . فما هو مصدر كتابة كافكا ؟ ومصدر هذه الحاجة الماسة للعزلة ومقدرته على تحملها ؟ يعتقد ان المصدر الرئيسي هو الادب بعد ذاته والمصدر الاخر هو الصراع الذي نتج عن ذلك في نفس كافكا . فكافكا مفعم بشعور لا مثيل له : شعور بالمسؤولية المطلقة ، بالاثم الذي لا ندرى ما هو سببه الحقيقي . وهو يريد ان يجعل من الادب معولا يرفع العالم بواسطته . وفي « الدعوى » نجد صورة الانسان المطالب ، الملاحق : صورة له كافكا . وهكذا يبدو البنك المركز السري للصف لاستغلال الانسان للانسان الخ . فما هي الواقعية في ادب كافكا ؟ ان واقعيته تتخطى المعطيات بطريفة دعيت خطأ رمزية ، اذ ان كافكا يعتمد تسمية الاشياء الحقيقية باسماء اخرى فيدلا من ان يقول « يهودي » يقول « كلب » دون ان يؤكد ان كلمة « كلب » تعني « يهودي » بالمعنى الحقيقي ، فكافكا يقدم لمحة عن الواقع لا الواقع . وهاكم قطعة فنية جيدة ، رسالة الى ماكس برود في ٥ - ٧ - ١٩٢٢ :

« ... بينما كنت ارقا هذه الليلة ، كنت اترك كل هذا يمر ويجري في جبلي الالية ، شعرت من جديد ، نظرا لاني كدت انسى خلال هذه الفترة الاخيرة الصامتة تقريبا ، انني اعيش على ارض خراب كهذه ، غير موجودة في الحقيقة ، فوق ثقب لظل ما حيث تخرج كل القوى الغامضة كما تستهي لتهدم حياتي دون ان تهتم بيكمي . ان الادب جعلني احيا هذا النوع من الحياة . وهذا لا يعني بالطبع ان حياتي كانت افضل عندما كنت لا اكتب . ففي تلك الحالة ، كانت حياتي بالعكس ، سيئة ولا يمكن تحملها ، لم يكن لها سوى منفذ واحد : الجنون ... لكن ما هي حالة الادب نفسه ؟ ان الخلق هو مكافاة لطيفة ورائعة لكن لماذا ؟ رأيت هذه الليلة بصفاء وبوضوح امثلة عن اشياء الطفولة ، ان الادب هو اجرة لخدمة الشيطان . هذا الهبوط صوب القوى الغامضة ، وتفكك الارواح المترابطة طبيعيا ، وهذا الضغط البهم وكل ما يمكن حدوثه في الاسفل ولا نعرف عنه شيئا في الاعلى حيث نكتب الروايات تحت ضوء الشمس ... ومن الممكن ان يكون هناك اشكال اخرى للخلق ، اما انا

مؤلفات سيمون دو بوفوار

ق . ل

● المثقفون - رواية جزآن

١٤٠٠ ترجمة جورج طرابيشي

● انا وسارتر والحياة

٤٠٠ ترجمة عائدة مطرجي ادريس

● مفامرة الانسان

١٥٠ ترجمة جورج طرابيشي

● الوجودية وحكمة الشعوب

١٧٥ ترجمة جورج طرابيشي

● نحو اخلاق وجودية

٢٢٥ ترجمة جورج طرابيشي

● بريجيت باردو وآفة لوليتا

١٥٠

● قوة الاشياء - جزآن

١١٠٠ ترجمة عائدة مطرجي ادريس

منشورات دار الاداب

وتسابقني نحو التحرر كي تفوزي بالرهان
وجاءت في آخرها الأبيات الأربعة التالية :
بغداد يا أمل العروبة والعروبة في رهان
قسودي السفينة للامان فانت راعية الامان
لا زلت حامية الممرين ولم نزل اسد الطعان
حتى اطل على ربك فكتنما قمري زمان
وقد اعاد الناصري نشر قصيدته هذه في مجلة - الرياض -
العدد ٢٢ - ٢ شباط ١٩٦٢ ، تحت عنوان (بغداد الخالدة) مسقطا
منها الابيات الستة المذكورة فيما تقدم . كما اكتفى من الخاتمة ببيتين
اثنين هما :

بغداد يا أمل العروبة والعروبة في رهان
لا زلت حامية الممرين ولم نزل اسد الطعان
مثل هذه الاختلافات المهمة بين النصين المنشورين كان لا بد من
الإشارة إليها في المقدمة او في الهامش . لكن جامع الديوان اهتم
ذلك ورجع النص الثاني (ص ٢٧) بلا مبرر للترجيح ، والنص الجديد
فيه تغيير للعنوان وحذف وتحويل وتزييف للتاريخ وتجريد للقصيدة
عن مناسبتها التي قيلت فيها .

ب - في المجموعة المطبوعة قصيدة بعنوان (تحية دمشق) - ص ٧ -
وهذه القصيدة بالذات كان قد نشرها الناصري لأول مرة تحت عنوان :
(عروس البحر) وذكر انها من وحي زيارته للبصرة وبمقارنة النصين
يتضح ما يلي :

كان البيتان السادس والسابع هكذا :

دعك عروس حالية المواني فقم جدد بها الامل المضاعا
سلاما درة الدماء اني سلوت بك المدائن والبقاعا
فاستحالا بعد التحويل الجديد الى ما يلي :

دعك عروسة الدنيا دمشق فقم جدد بها الامل المضاعا
سلاما جنة الاشواق اني سلوت بك المدائن والبقاعا
وعندما كانت القصيدة في تحية البصرة المظلة على شط العرب
المظيم فقد ورد فيها البيت التالي :

وهل القى الزوارق راقصات على الامواج تندفع اندفاعا
فلما نحل الشاعر قصيدته لدمشق حذف البيت المتقدم واستحال
البيت التالي :

اجوهرة العباب سلام صب تحمل من بعادك ما استطاعا
استحال الى ما يلي :

افردوس الجمال سلام صب تحمل من بعادك ما استطاعا
كما استحال البيت التالي :

فديتك هل تعاد لنا ليال طوبناها على الشط اجتماعا
اقول استحال البيت المتقدم الى ما يلي :

فديتك هل تصاد لنا ليال طوبناها على (بردى) اجتماعا
كل هذه التعديلات ادخلها الشاعر قلى قصيدته لان دمشق - الممدوح
الجديد - ليست ميناء بحريا فلا بد اذن من تزييف في القصيدة يشمل
الناسبة والصفة معا !

ج - في الديوان المطبوع قصيدة عنوانها - مأساة النبوغ - (ص
٩ - ١٠) نشرت مجردة عن ذكر المناسبة التي قيلت فيها كما طبعت
ناقصة عن اصلها وقد غير حتى عنوانها . وتفصيل الامر ان عنوان
القصيدة كما نشرت لأول مرة - القصيدة السوداء - وقد قالها الشاعر
منددا بحكم جلال الشعب وعميل الاستعمار - صالح جبر - الذي حاول

في بواكير تشرين الاول من عام ١٩٦٥ اصدر الاديب السيد كامل
خميس الجزء الاول من ديوان الناصري في ٢٦٤ صفحة من القطع
المتوسط ضمت ١٤٥ قصيدة وقطعة وهي تشكل نحو نصف شعر الناصري .
وليس ثمة شك في ان « كاملا » قد اقام الدليل المادي على عمق
وفائه لرابطة الصداقة التي شددته الى الشاعر الراحل حين لم يدخر
جهدا ولا مالا في سبيل ان ترى هذه الاضمانة النور « لكي لا يهمل
الناصرى او ينسى بعد مماته » على حد تعبيره .

واضمانته هذه ، يد على ديوان الشعر العربي سيحفظها له تاريخ
ادبنا ما بقيت على ظهر الارض امة عربية وادب عربي .

ثم ان هذا الوفاء النادر في زمن قل فيه الاوفياء ، سيظل ابدا
موضع تقدير كل الذين اطلعوا على الجزء المنشور والموا بمحتوياته .
لقد عنت لنا - بعد سبرنا غور المجموعة - بضع ملاحظات هي
وليدة الحرص على شعر الناصري ، وهي ثمرة الرغبة في ان يعرف
القراء بعض ما يصح قوله على هامش الديوان المطبوع .

١ - جرد جامع الديوان وطابعه اغلب القصائد من مناسباتها
ونشرها عارية دون اشارة الى جو القصيدة والظرف الذي قيلت فيه
ومناسبتها ومثل هذا التجريد وهذه التعرية تبهم الامر على دارس
الديوان وناقده ان كان عراقيا ، فكيف به ان كان من غير اهل العراق ؟
٢ - اهتم جامع الديوان وطابعه ذكر المصادر التي نقل عنها قصائد
الجزء المنشور ، ومثل هذا الاهمال يجافي الطريقة العلمية التي استقر
العمل بها .

٣ - اغفل جامع الديوان وناشره وضع فهرس علمية للجزء المنشور ،
ونشر القصائد بطريقة عشوائية ، مهملات تبويبها وفقا لاغراضها او ترتيبها
وفقا لقوافيها ، بحيث ان القارئ اذا اراد البحث عن قصيدة معينة
مثلا لم يعثر على فهرس يرشده الى موضعها في المجموعة وحيث ان
القصائد غير مرتبة ترتيبا هجائيا وفقا لقوافيها فيضطرب الى تقليب
كل الديوان بحثا عن قصيدة ما .

٤ - ورابعة الانافي ، ان الناصري اعتاد نشر القصيدة الواحدة
في غير موضع واحد . فاذا كان النشر متعاصرا او متقارب الفترات
لم تجد تبديلا فيها ، واذا كان متباعد الفترات اصبحت تغييرا وتبدلا
ورأيت حذف وتحويلا . والمفروض ان مرجع ذلك الى تمرسه بالحياة
وتطور ثقافته الشعرية . لكننا نجد عند الناصري اسبابا اخرى . هذه
الاختلافات في النص الواحد اهتم جامع الديوان المطبوع الوقوف
عندها او حتى مجرد الاشارة اليها في الهوامش . ان ذلك يشكل في
راينا نقضا علميا خطيرا سنحاول هنا التدليل على خطورته بتقديم
امثلة ثلاثة :

١ - في عام ١٩٥٧ نشر الناصري قصيدته - بغداد تحيي المعامل
السعودي - ومطلعها :

بغداد يا وله البيان يا مشرق الفتن الحسان
لقد ضمت هذه القصيدة عند اذاعتها من اذاعة بغداد مساء يوم
١٦ - ٥ - ٥٧ ، ونشرها للمرة الاولى في كتاب (ذكرى زيارة الملك
سعود الى بغداد) بقلم طه الفياض ص ١٢٥ ، الابيات التالية :

بغداد زارك عاهل تنبدي بطلعه الاماني
متفرد بجلاله يعضو اليه الفرقدان
حامي حوى البيت العتيق ومن به يزهو بياني
ذاك السعود ابو الكرام ، والنهسى ، والصولجان
عزت به دنيا العروبة حين تاه المشرقان
كما ورد البيت التالي :

لمصلحة من .. هذا الاعراب والتفكير ؟!

(تعليق على قصيدة من الشعر الحديث)
بقلم : جليل كمال الدين

في العدد الحادي عشر من مجلة « الاداب » ، كانت قصيدة او فل قصيدتان مزدوجتان نعملان اسما واحدا - غرناطة - للشاعر العراقي الحديث ، والمغرب في الجزائر والمغرب : سعدي يوسف . لقد قرأت هذه القصيدة مزارا . قرأتها كما ارادنا الشاعر نفسه ان نقرأها ، حين كتب هامشا يحمل مثل هذه الكلمات : « هذه القصيدة - وهي تكتيكيا قصيدتان - محاولة لدمج انطباعين ، مختلفين ، وان كانا متكاملين . ان ايا من الانطباعين يمكن ان يكون خلفية للانطباع الاخر ، خلفية نتيجتها تشويه متبادل » . وقرأتها كما اردت انا - القارئ ، محاول الفهم ، ومحاول التدقيق ، ومحاول النقد ، والمخب للشعر الحديث ، والوافف قلমে في الدفاع عن منجزاته واضافاته واصالته ونظوره ، بل محض وجوده باعتباره حاجة فنية ، سايكولوجية ، فكرية وعاطفية هي ذات الوقت لجمهورنا المعاصر ، ومجتمعنا العربي الكبير في القرن العشرين وفي مخاضه ونورته التي يصنع .

اقول قرأتها كما اراد الشاعر الصديق ، وقرأتها كما اردت انا ، وكما اراد اخرون من جمهور الشاعر . ومع الاسف - ولا حياء في النقد - لم نجد البرر الكافي لهذه المحاولة في كتابة الشعر الحديث . فاولا ماذا اراد الشاعر بكل هذا ؟ اهي ماريين في رأس القارئ وعلى حسابه ؟ ام هي محاولة لاغناء الشعر الحديث بسلوك نجارب جديده ، وطرق جديدة ؟ ام هي تصريح لعبث ، لا مبرر له ؟ كل هذا ممكن ان يكون . ولكن الذي لا نبيحه للشاعر (والشاعر ممن يعتقدون انه لا يمكن لايبا نافذ التقويم الصحيح الشامل للقصيدة والشاعر ، انما ذلك متروك للشاعر ذاته ، كما كتب لي في رسالة ، يوما ما ، من الجزائر) هو هذا اللعب ، وهذا العبث ، في وقت كل شيء فيه جاد . بالطبع لسنا ميكانيكيين ، او تخطيطيين ، او جامدين لنصدر القرارات : هكذا يجب ! وهكذا لا يجب ! وهذا مباح وهذا ممنوع ! كلا . المسالة لا يمكن ان تطرح بهذا الشكل . ولكن الذي يهمننا هو مصلحة الشعر الحديث ، وقضية الشعر ، وقضية انساننا العربي المعاصر . وكل ما لدينا يجب ان نخضعه لهاته المعاملات (وليس المعادلات) . اننا لا نستطيع ان نتجرد من العصر ، ونحن نعيش فيه . وهذا ، وانطلاقا من هذا - وفي رأيي انه الانطلاق الواجب ان يكون ، باعتبار الجدبة والرصانة، ووجوب عيش العصر جوهريا - نسال شاعرنا : ماذا اراد بهذا كله ؟ واي شيء يضيفه هذا الى انجازات الشعر الحديث ؟ واي خير لقضية الشعر بهذا ؟ ثم لماذا كل هذا الاعراب والتفكير ؟ الكي يجد اعداء الشعر الحديث ، وهم كثيرون (والحمد لله !) ، واليمين الذي يحاول اثبات وجوده بكل صورة « الحجة على انعدام ضرورة ، وبؤس ، ولا جدوى الشعر الحديث ؟ يا سيدي لماذا كل هذا ؟ واي خير فيه ؟ اي خير في ان يقرأ القارئ الابيات التي طبعتها المجلة بحرف باهت ، مجننا تلك التي طبعها بحرف غامق ، ثم مبيدا قراءة القصيدتين - كما هما - مجتمعتين ، ليفوز بشيء كان ممكنا ان يكون طبعيا من الوهلة الاولى ، اقصد كان ممكنا ان يترتب بشكل عضوي : تطور عضوي : فيه النمو النفسي ، والفني ، والفكري ، وفيه وحدة الشكل والمضمون . انا واثق ان الشاعر من الرعيل الاول « وله طاقات ضخمة كما يقول الاخ الدكتور احمد كمال زكي ، في تعليق له على قصيدة للشاعر ، في عدد مضي من الاداب بعنوان « تقاسيم على العمود المنفرد » ، ولكننا نشفق - والله - على هذه الطاقات ان تتبدد ، او ان يفريها ربح التجديد - ايما تجديد - لكي تتبدد وتضيع . اننا نريد لهذه الطاقات عند شاعرنا وسواه ان

عن طريق معاهدة بورنسموث ربط العراق الى عجلة الاستعمار الانكليزي وكانت القصيدة عندما نشرت عام ١٩٤٨ تضم الابيات التالية :
عشقت فتاتي فلا بلاد عقوقه يصرفها رهط من الجهلاء
يسومونها عسفا فتعنى ذليلة الى كل مافون ربيب ريباء
نراهم طيولا قارعات رطانة وماذا بجوف الطبل غير هواء؟
بلادكم يا قوم نهب مقسم الككم يا قوم اهل نراء
وكيف وجل الناس غرثى بطونهم يعيشون انعاما بغير كساء ؟
اتمننا حق الحياة عصابة مؤلفة زورا من الوزراء ؟
يحركهم من جانب الكرخ اصبع وينطقهم وحي من السفراء
تراهم امام الانكليز اذلة وهم بيننا يمشون في خيلاء
عجبت لهم لا يستحون ومن يكن بغير حياء ذل للفسرياء
وهذه الابيات كلها لا وجود لها في النص الذي تضمنه الديوان المطبوع .

ان ما يقدم هو مجرد امثلة على النقص الذي لحق بعض قصائد الديوان المنشور وهو نقص يشكل مطعنا علميا خطيرا كم كنا نتمنى لو خلت المجموعة المطبوعة منه .

وبعد : همسة اخيرة اود ان اسر بها للسيد - كامل خميس - جامع الديوان وناشره . لقد ورد في المقدمة قوله : « وقال اكثر من واحد ، انه يفكر بجمع شعره وطبعه ولكن شيئا من ذلك لم يحدث... وما كنت افكر بطبع شعره لو كان احد قد اقبل على ما اقبلت عليه ، وتحمل العبء الذي تحملته ... » .

انني اطمئن الاستاذ « كاملا » ان بعض من قالوا ذلك جمعوه فعلا ، ففي الفترة من شباط ١٩٦٤ - شباط ١٩٦٥ اكملنا انا والصديق الاستاذ عبد الله الجبوري جمع ضعف الديوان الذي نشره السيد كامل مؤخرا .

ولقد اخرنا نشره لان فكرتنا في الاصل كانت تقوم على نشر كتاب يضم دراسة موسعة عن حياة الناصري وفنون شعره يضاف اليها ديوانه . ان السبق الذي سجله السيد - كامل خميس - قد القى فكرة نشرنا متن الديوان . لكننا نامل ان نوفي ذات يوم الى دفع دراستنا النثرية الموسعة الى عالم النور .

هلال ناجي

نونس

صدر حديثا :

« چومبي »

قصة طويلة بقلم

اُدب نَحْوِي

منشورات دار الاداب

التمن ١٢٥ ق. ل.

تجتمع ، ان تلثم وان تفتح ، وان تتطور ، ان تكون فاعلة « بناءة » مجيدة . اقليم يكن ممكنا للشاعر ان يضع القصيدتين ، الواحدة بجانب الاخرى ، او الواحدة مكملة للآخرى ؟ ام هي السريالية ، حين يجتمع الوعي واللاوعي ، وحين تتعقد الخلفيات وتتبادل التأثير ، وتتفاعل معا ، ولو كان ذلك بشكل فوضوي ؟ نعم ان ذلك قد يكون مباحا في فن كالرسم ، حين تسجل اللوحة ذروة الصراع ونهايته . ولكن في قصيدة ، تحمل محتوى فكريا قديما ، ولها بناؤها النفسي والحدوثي والفكري ، لا يمكن ان يكون مثل هذا التكنيك ، او في احسن الاحوال لا يمكن ان يتبرر ، واذا نهر فباشق الجهد ، ومرة اخرى لماذا كل هذا؟ ان قارئنا ليس من عمق الثقافة ، وضخامة الصبر - بالرغم من ضخامة طبيته وثورته وحيه لقضية الشعر ، والشعر الحديث بخاصة - لكي يهضم مثل هذا . واذا هضمه ، فكما قلنا بجهد جهيد ، وبهامش من الشاعر وسواه ، وباصابع ربما كانت غريبة على قضية الشعر الحديث ، التي يفترض فيها رفع القارئ الى افاق جديدة ، الى افاق العصر الذي نعيش ، وتخطيها - لا بارادة نيتشوية ولا بحلم ميتافيزيقي منهات - بل بشكل واقعي ، يجد كل نبره ومفهوميته ومقوليته . نعم ان التجارب الجديدة تصدم القارئ حتما لاول وهلة . فلقد كتب مايكوفسكي الشعر بشكل اثار عليه نقمة النقاد ، في اكثرهم ، بل ونقمة القارئ او عدم تقبله او حتى احتجاجه . ولكن الشكل الذي كتب به مايكوفسكي الشعر وجد امتداده في شعراء آخرين . ومع ذلك فان مايكوفسكي نفسه لم يصر عليه ، في كل قصائده . الشيء الذي اريد ان اقول هو ان التجديد ليس موضوعة او مجرد نزوة ، والا لعمت الفوضى ، واختلط الحابل بالنابل . التجديد هو الذي يفرضه منطق العصر ، ومصلحة الانسان المعاصر ، ومصلحة وفضية الفن ذاته . الشكل ، ملتصقا بالمضمون ، لا يمكن ان يعزل ، او يعزل بمحض ارادة الفنان . وهنا ، فاننا قد لا نجد السبب الملح ، والدافع المبرر ، لهذا الغلط السريالي في تكنيك الشعر الحديث ، في حين كان ممكنا تماما ان يكون الامر بشكل اخر ، كان سينفع القارئ وانساننا وقضية الشعر كما وكيفا بدرجة لا تقارن مع هذا الذي تمطيه القصيدة مصبوبة بهذا الشكل القسري الاعتباري ، دونما حاجة لقسر واعتباط .

ان « الاداب » ، وهي مع الشعر الحديث ، واحد اكبر حصانه ومنطلقه ، يحمل قصائد جيدة - فيما تسرب بعض الاحيان (ولا مناص في الظاهر من هذا) قصائد غثة - من الشعر الحديث . خذ مثلا قصيدة « خيبة الانسان » - من دون كلمة « القديم » التي لم تجد لنفسها داعيا وضرورة - للشاعر المجد بلند الحيدري (في ذات العدد : ١١ نوفمبر) . انها قصيدة رائعة ، طيبة ، لا يعطائها المضمون فحسب - بل - وهذا اهم - بوجدنها العضوية كشكل ومضمون ، بكامل كيانها ، بمصيريتها وجدتها واصالتها وصدفها المضموني والفني ، بافاقها ويتطورها في كل ابعادها وقطاعاتها . انها مقنعة ، تنفع القارئ والجمهور ، ولا تفرض صلاحيتها بمرسوم او بامر او بمحض هرجلة ميتافيزيقية (تتعذر فيها اوجه التأويل) كما لو انها سحر او شعوذة - وهذا لا يعني ان قصيدة سمدي كانت تحمل كل هذا . الشاعر ، والذي هو الانسان ، صلي ، وصام ، وفعل كل ما فعل : ناضل ، وضحي ، وضاع ، ووجد نفسه : نما ، وكبر ، ونطور ، ولكنه ، في النهاية يخيب (وهذا لا يعني انه سيخيب كل عمره) . انما هو يخيب في تلك اللحظة ، ويقنع (وليس في ذلك باس) فهذا ممكن الحدوث ، بل هو يحدث . - وقد اراد الشاعر ان يتطور بهذا الانسان الى فوز والى نصر ، ولكنه لم يستطع ، لان الحياة ذاتها ، في ذلك الظرف والزمان والمكان ، وبذلك الاطار التاريخي الذي يتحد مع المطلق ، لا متخطيا له ، بل متفاعلا معه - لم تستطع الا ان تفرض هذا ، اعني الخيبة : انه يقنع القارئ ، ولا يعنيه او ينهله بما لا يفهم .

« صليت يا اختاه - صليت حتى صارت الذنوب في مجاهلي صلاه - وصمت حتى جفت الشفاه - وقلت : في الشفاه - في الخشب المعد للشتاء لي اله - وانني سخابة جادت بها

يداه - وانني من يسبي افجر الحياه »
اذن اراد الشاعر ان يفجر الحياة ، واراد ان يستمر بها ، اراد لنفسه السعادة والفرح . وهو ليس قد اراد ، وانما قد فعل من اجل هذا . ولكن ماذا يفعل وصلب الانسان لا نهاية له :

« وكانت الحياه - تسهر الصليب في الجباه - وتصلب المسيح كل ساعه - تصلب هذا الميت كل لحظة - فينتشي من السي هداه - وفي عيوني المائتات ترتمي سماه - حكاية عن تائه نخفته خطاه - وكنت يا اختاه - احمل في اعماقي الماه »
ان صلب الانسان مستمر . تفعل ذلك قوى مرئية وقوى لا مرئية (بالنسبة للبعض) . ولكن الشاعر - الانسان يمي كل هذا . ان لديه الطيبة ، والبساطة ، والاصالة ، والارادة الواعية الفاعلة بمدى واقعي ، وبجوهر ثوري (دون ان نجد ايما كلمة تعبر عن المزاج الثوري الناري الذي يهلوس به البعض) . ولكنه مع ذلك يخيب . ان الخيبة هنا واقعية ، ومصير لا مناص منه . ومع ذلك فهي لا تفرض اليأس المطلق ، فان خنجر سيارباكوس ياخذ ابنه ، وتظل البشرية تعمل من اجل السعادة . ان الخيبة خطوة مفروسة من اجل افق جديد :

« صليت - صمت - صرت في مناهتي اله - وصارت الذنوب في مجاهلي صلاه - وجفت الشفاه - وهما انا اموت يا اختاه - كما يموت الرب في مناه - ولست غير خطوة غرستها في الرمل كي نعلم بالمياه » .

وهكذا وبهذا المفهوم ، والشكل الذي فهمنا به القصيدة ، بابعادها الحاضرة ، يكون الشاعر قد قال شيئا ، انجز انجازا : اضاف وعمق شيئا من رؤيانا الحديثة .

ولكي لا نتهم بالتعميم والاعتساف ، دعنا نعود الى سمديتنا ، ونسوق امثلة . ونبادر فنقول اننا لا نحتج على محتوى القصيدة (القصيدتين ، في واقع الامر) ، فالمضمون هنا واقعي وصادق ، ولكننا نحتج على ما رايناه اخلايا بالوحدة العضوية للشكل والمضمون في القصيدة ، على ما وجدناه اعتسافا واعتباطا وعيبا لا داعي له . انها « غرناطة » لوركا . والقصيدة بكلا جزأيهما (الملتحمين عند الشاعر ، بشكل فوضوي ، كما يخيل لنا) تتحدث عن لوركا والشعب الاسباني في حاضر وماضي ، رابطة ذلك بالانسان المعاصر ، والانسان المطلق ، ومتحدقة عن « الخيبة » - خيبة الانسان المعاصر ، ولكن من زاوية اخرى ، وبشكل اخر . انها في المحوى بضيف ، ولكنها باخلالها في وحدة الشكل والمضمون ناخذ ما اضافته ، اي انها تعطى بيد ، ما ياخذ اليد الاخرى . القصيدة الاولى ترتبت هكذا : « منتصف الليل - لقد اطفئت الحمرء - في الساحة - عيناه - في الساحة - خطوبه - في اخر الساحة - قميصها يستر بالزرقه مصباحه » ، « منتصف الليل ، كخمر امرأة يطوى - وفي الشارع قيثارة - ينهمر النارج منها ، والندى يفرس ازهاره - في الليل - في منتصف الليل - هنا فارق عبد الله اسواره - جواده النجمة ، واغنيته شاره - نائمة انت ، وفي شعرك نواره » .

انها قصيدة لوركا الاندلسي وعبد الله العربي الاندلسي اخر ملوك العرب هناك ، وهي تجمع بينهما ، في نمو حدتي ، وفني ، ونفسي رائع . الجو هنا لوركاوي ، ولكنه جو غرناطة ، وجو الفجر ، فجر لوركا والشعب الاسباني . انه القتل في منتصف الليل : قتل لوركا ، وقتل الانسان ، وقتل السعادة . اما القصيدة الثانية فهي تحمل احساس الشاعر ، مصبوبا بشكل اخر ، متفاعلا بشكل اخر مع الحدث ذاته ، ولكنها ترتبط بذات الشاعر ، في انطباعه وخلفيته الفكرية العاطفية والنفسية ، اكثر مما ترتبط بلوركا ذاته ، او بعبد الله :

« في البانسين » اراك تبث في الظهيرة - ووراء بهرجة المدينة والمخازن ، عن حكاياك الصغيرة - عن منشد اعمى ، وزاوية تدور بها القصائد - سرية ، عن ذلك السفح الذي قتلوا به لوركا ، وعن بقايا قصائد - لا تزل مطوية الاهداب ترقد بانتظارك » ، « طوفت ، حتى في الاذقة ، حيث تتعبك الكلاب - متسالا عن شاعر قتلوه ، وانفجر الجواب :

انساننا في اللحظة المعينة ،

ربما اراد الشاعر ان يضرب بنفسه المثل في الريادة لمثل هذا الشكل من الشعر الحديث . حسنا ، اننا لا نترض . ان الاشكال مباحة ، والشاعر هو اكثر الناس حقا في الحرية ، لانه عن طريق انطباعه الذاتي ، وتجربته التي لا يمكن ان تنفصل عن عاطفته ونفسه وكل خلفياته الفكرية والنفسية والحياتية ، يريد ان يقول لنا ، باكثر الاشكال الفنية انضغاطا وتكثيفا ، ما نقوله الحياة ، في جوهرها- على مستوى الامل ومستوى التنفيذ ، والافق ما وراءه . ولكن قارئنا في مثل هذا المستوى ، وفي هذه المرحلة ، لا يمكن ان يهضم كل هذا . ربما هضمت ذلك قلة قليلة ، لا يمكن ان نحسب مثلا او رصيذا لقضية الشعر الحديث ، في اطارها التاريخي المحدد بزماننا هذا . ولكن الكثرة تصدق عن هذا . واذا كان الشاعر محتاجا لهامش او مقدمة نظرية او حتى شرح نظري - كما يفعل البعض ، فليس ذلك دليل عافية للشعر الحديث . انه بذلك يتعزل . وباختصار اننا نعد ذلك سبقا للالوان ، وتخطيا لوعي القارئ ، وعدم دقة في الواقعية . وفي رأينا ان سعدي لم يفكر بالقارئ طيلة الوقت الذي كتب به هذه القصيدة الرائعة بجزاياها ، والمعطية بمحتواها الانساني النبيل (رغم نهشم وحدتها الداخلية) ، كما فكر بلند . اننا نخشى ان غربة الشاعر قد ادت به الى ان ينسى واقعه العربي ، وبالدقة الاطار التاريخي الذي يعيشه الانسان العربي . وان اوروبا قد فتنته من ناحية البذخ والابتذالات التي لا تجد لنفسها نهاية ولا حدا . ان التجديد يا عزيزي سعدي ، ليس موضوعة ، وليس مجرد فكر يخطر في ذهن الشاعر والفنان . ان له تاريخيته ، وله مضمونه ، وله واقعيته ، ومثل هذا لا يخفى عليك انت ، يا شاعرنا الوافسي الخصب . ان تجاربك وعطاياك مع عطايا بلند والبياتي وأدونيس وحايي والصبور وحجازي والعديد العديد من شعرائنا الحديثين ، تقنينا وتعمق رؤيانا ، وتدفنا الى امام ، ولكن لنكن واقعيين ، ولتكن لنا البساطة مع العمق ، والابهام مع الايحاء ، والارادة مع الواقعية . لنحترم الزمان والحياة !

جليل كمال الدين

موسكو

تصحيح

بدا الاستاذ طاهر التركماني وختم تعليقه حول قصيدتي « سنابك البعاد » منبها الى وجود بعض الاخطاء المروضية والنحوية ، اي ان محور اهتمامه كان منصبا حول هذه الناحية .

وقد فات الاستاذ التركماني ان الارتباك الموسيقي الحاصل في « فالناس يخطرون كاشباح حولي .. كالظلال » ليس الا نتيجة خطأ مطبعي ممكن حدوثه ، فلماذا لا تجيء كلمة « اشباح » معرفة بالتماشيا مع كلمة « الظلال » المعرفة على الاقل ، واظن ان ذلك كان واضحا من سياق البيت الشعري نفسه .

اما « غريبة هنا .. متعبة هناك . رشق الصدى ، منه الزهور » فهي لم نقفد موسيقاها كثيرا رغم سقوط وتد في التفعيلة الثانية لتكون « غريبة انا هنا » .

واعتقد انه من الجائز في « نخطها .. الرحال » ان تكون بدلا عن المفعول ولو انها قليلة الاستعمال .

هذه هي بعض الملاحظات التي اردت ايضاها ، ولو انها ليست النقاط الاساسية .

آمال الزهاوي

- « لوركا ؟ اجل .. لوركا ؟ درسناه ... » .. وتتبعك الكلاب - متعثر الخطوات ، تسالك الازقة عن جواب - عد ، فالغناة الان في المقهى ، وقد يأتي سواك - كي يطلب الثقاب منها - تلك اغنية اليتامى - تمت ومنشدها تملهل .. ثم قاما » .

هنا نرى الشاعر نفسه، مطوفا كالتروبادور، كلوركا ذاته، باحثا عن لوركا وعن جوهر الانسان مطلقا ومحددا في لوركا وشعبه الاسباني ، وسائر امتداداته واختلاطاته وتفاعلاته مع الحضارة العربية الاندلسية في ماض وحاضر . الماني كبيرة ، معطية ، تحمل شحنة من الحزن ، والتراجيديا عموما ، كاكثر قصائد سعدي في (اه قصيدة - ديوانه الثاني بعد « القرصان ») . انها بذكرك بقصائد سعدي عن البصرة ، والمهرين ، والاهواء ، والفلاحين الذين يقتلهم الاقطاع في رابعة النهار ، وبالخليج والمهاجرين الذين يتطلون باللحمة والقرش والذين يعيشون ابدا كالنجم نلهم دوامة القرية ، متفاعلة مع شبح الامل بالعودة (انه هنا يكمل السياب في تجاربه الكبيرة ، وتصويره الخلاق لتلك التجارب الانسانية العظيمة) . وهنا ريشة سعدي هي ذات ريشته ، معقبة بالفربة الاضطرابية بعد السمينيات . وكل هذا شيء رائع وكبير وواعد وممط في ذات الوقت . ولكن ، مرة اخرى ، لا نجد ذلك التبرير لهذا الشكل الذي وجدناه - او حسبناه - فوضويا ، ربما تبرر في لوحة سرالية انسانية عميقة المحتوى والمطاء ، ولكنه قد لا يتبرر في قصيدة جمعت بين المعاصرة والجدية - لا على مستوى الامل ، ولكن على مستوى البدء بالمطاء . فهنا يتبدد انتباه القارئ ، ويضيع الشيء الذي نريد ان نعطيه . ربما اجتهد الشاعر كثيرا لكي تكون القصيدة (بجزاياها) « محاولة لدمج انطباعين ، مختلفين ، وان كانا متكاملين » كما قال هو في هامشه . ولكن لم كل هذا ، والشاعر ذاته كان يستطيع - وهو القوي المتمكن من عدة الشعر الحديث - ان يعطينا المطاء ذاته واخصب ، بشكل اخر ، بشكل اكثر افئاءا ، واكثر تجاوبا مع العصر ، او مع مستوى القارئة عندنا ، مع ما تمليه مصلحة الشعر الحديث ووقفية

صدر حديثا :

سَارَتِ :

عاصِفَةٌ عَلَى الْعِصَةِ !

دراسات عميقة عن الفكر الوجودي الكبير في مختلف نواحي فلسفته وأدبه ، كتبها عدد من كبار النقاد والدارسين الغربيين ، ولخصها وترجمها الى العربية مجاهد عبد المنعم مجاهد

منشورات دار الاداب

الثلث ٥٠ ق.ل

النشاط الثقافي في الوطن العربي

لبنان

جوائز اصدقاء الكتاب ١٩٦٦

تعلم جمعية اصدقاء الكتاب في لبنان ان جوائزها لعام ١٩٦٦ ستمنح على النحو التالي :

اولا - جائزة فخامة رئيس الجمهورية : وقيمتها خمسة الاف ليرة لبنانية تقدمها وزارة التربية الوطنية وتمنح لمجموعة اثار مؤلف لبناني تميزت بالجودة وصدرت باللغة العربية .

ثانيا - جائزة لبنان في العالم : وقيمتها ثلاثة الاف ليرة لبنانية، تمنح لمجموعة اثار مؤلف لبناني تميزت بالجودة وصدرت باللغة الفرنسية .
ثالثا - جائزة الدراسات اللبنانية : وقيمتها ثلاثة الاف ليرة لبنانية ، تقدمها وزارة الانباء والارشاد والسياحة ، تمنح لافضل كتاب يدرس قضايا المجتمع اللبناني الفه لبناني ونشر في لبنان .

رابعا - جائزة مدينة بيروت : وقيمتها ثلاثة الاف ليرة لبنانية يقدمها مجلس بيروت البلدي وتمنح لافضل كتاب ، يؤلف حول التصميم (التخطيط) الانمائي في الاقتصاد الفه مؤلف من اي بلد عربي ونشر في لبنان .

خامسا - جائزة مدينة صيدا : وقيمتها اربعة الاف ليرة لبنانية، يقدمها مجلس صيدا البلدي ، وتمنح لافضل كتاب في تاريخ صيدا منذ القدم الى الان يبرز النواحي الحضارية والاجتماعية في كل عصر من عصور صيدا التاريخية ، وخاصة في العصر العربي ، الفه مؤلف لبناني ونشر في لبنان .

سادسا - جائزة الكويت : وقيمتها ثلاثة الاف ليرة لبنانية ، تقدمها وزارة الارشاد والانباء في الكويت ، وتمنح لافضل كتاب في العلوم البيولوجية او الكيميائية او الفيزيائية او الرياضية ، اله مؤلف من البلاد العربية ونشر في اي بلد عربي .

سابعا - جائزة الملكة العربية السعودية : وقيمتها ثلاثة الاف ليرة لبنانية ، تمنح لافضل كتاب في التخطيط التربوي ، الفه مؤلف من البلاد العربية ونشر في اي بلد عربي .

ثامنا - جائزة فلسطين : وقيمتها ثلاثة الاف ليرة لبنانية ، تمنح لافضل كتاب حول ناحية من نواحي القضية الفلسطينية ، الفه مؤلف من البلاد العربية دون تحديد للغة او لكان النشر .

تاسعا - جائزة القانون : وقيمتها ثلاثة الاف ليرة لبنانية تقدمها وزارة العدل في لبنان لافضل كتاب في ناحية من نواحي القانون اللبناني الفه لبناني ونشر في لبنان .

عاشرا - جائزة القصة : وقيمتها ثلاثة الاف ليرة لبنانية ، وتمنح لافضل رواية كتبها لبناني ونشرت في لبنان .

احد عشر - جائزة الشعر : وتمنح لافضل مجموعة شعرية نظمها لبناني ونشرت في لبنان .

شروط الجوائز :

١ - يجب ان تكون الكتب المرشحة للجوائز مؤلفة باللغة العربية الفصحى ومنشورة خلال عامي ١٩٦٥ - ١٩٦٦ . (ماعدا الجوائز التي

نص عليها خلاف ذلك) .

٢ - يجب ان تكون الكتب المرشحة مطبوعة لا مخطوطة ، ومنشورة للمرة الاولى .

٣ - يرسل الراغبون في ترشيح مؤلفاتهم لاحدى الجوائز (ما عدا الجائزة الاولى والثانية اللتين تمنحان تقديرا) خمس نسخ من الكتاب الى مركز الجمعية - كورنيش المزرعة ، مفرق المدينة الرياضية - بيروت .

٤ - يجب ان تسلم النسخ الخمس في موعد لا يتجاوز اخر ايلول ١٩٦٦ لقاء وصل مؤرخ بالاستلام .

٥ - لا يحق لاعضاء جمعية اصدقاء الكتاب ان يرشحوا مؤلفاتهم لاحدى الجوائز .

٦ - يحق لجمعية اصدقاء الكتاب ، بناء على توصية لجنة احدى الجوائز ان تجزئ الجائزة . كما يحق لها ان تحجب الجائزة اذا لم تقدم لها مؤلفات في المستوى المنشود .

٧ - لا يجوز ترشيح كتاب سبق ان اشترك بجوائز اصدقاء الكتاب من قبل .

جمعية اصدقاء الكتاب

كانون الاول ١٩٦٥

الجمهورية العربية السورية

رسالة القاهرة من : سامي خشبة

المثقفون السوريون والوحدة الفكرية

طرحت مجلة « الاشتراكي » التي تصدرها امانة الدعوة والفكر للاتحاد الاشتراكي العربي ، مشروعا ليثاق ثقافي لمنافسته والاتفاق عليه باعتباره الاساس الاول لوحدة المثقفين المصريين الفكرية . وبعد هذا المشروع التمهيد لعقد مؤتمر عام للمثقفين المصريين بهدف ارساء القواعد العامة التي يتجمعون حولها في مرحلة البناء العظيم القادمة .

في نهاية المشروع يطرح هذا السؤال : من هم جمهورنا الحقيقي؟ ويجب المشروع في وضوح وحسم : « ان الغالبية العظمى من شعبنا تتألف من عمال وفلاحين وجنود ... ، والمشكلة ان هذا الجمهور اغلبه امي اولاً ، وغير مثقف بالنسبة ... » . من هذه الزاوية التي توجه انظار المثقف الى الشعب منذ البداية والتي تضع اصابع هذا المثقف على حقيقة مؤلمة جارحة ، ولكنها دافعة وخلاقة في آن معا ، حقيقة ان شعبنا اصبح في معظمه ونتيجة لعصور متتالية من الفقر والتجهيل والارغام على التخلف ، شعبا فقيرا واميا ومتخلفا ، ولكنه ايضا ظل - بقدرة الانسان المبذمة على المقاومة والتجدد - قادرا على الاحتفاظ بملكاته وجوانب الاصاله فيه وموروثه الحضاري العظيم . وعلى هذا فلقد اصبح الفنان والكاظم ملزمين بالا « ينظروا الى الشعب مثلما ينظر اليه اعداء الشعب ... » انهما لا يتعاليان عليه ولا يقصدانه في غرور صياني او في سذاجة بلهاء ، وانما يتعلمان منه ويعلمانه ، يحوان اميته ويثقفانه ويتشققان بموروثه في وقت واحد ، يؤكدان عظمته حينما يكون عظيما ، ويبرزان جوانب قصوره في غير رغبة في التشهير به

وبغير استسلام لمفهوم طوباوي ساذج عنه .

وعلى الرغم من اقتصار المشروع - تقريباً - على مناقشة قضايا الادب والفن دون قضايا فروع العلوم الانسانية المتعددة « الفلسفة والاجتماع والاقتصاد والصحافة والتاريخ والقانون وغيرها رغم سيادة تيارات متخلفة او معوقة للتقدم الفكري لشعبنا لا و انسانية في مفهومها العام الذي تقدمه عن الانسان وعلاقته بالتاريخ والمجتمع والوجود ككل، اقول انه على الرغم من هذا القصور الا ان المشروع استطاع ان يقدم اساسا لنظرة انسانية وعلمية تصلح لمناقشة حتى تلك الفروع التي لم يتعرض لها . وقد لا يكفي ان نقدم ملخصا سريعا لنقاط المشروع ، ذلك ان هذه النقاط قد جاءت ملخصة هي نفسها او سريعة مباشرة دون محاولة « لتنظيرها » او اقامة قاعدة نظرية او تاريخية لها . ولكن نظرة «نظمية» واحدة قد يكفي لتلمس الخط الواحد الذي يربطها ويحكم تلاحمها .

يبدأ المشروع بتأكيد ضرورة الادب والفن باعتبارهما الغذاء الروحي للشعب والذي بغيره لا يمكن ان تنتقل الثورة الى « داخل » الانسان بعد ان تكاملت عناصرها خارجه ، ثم اكد المشروع صفة الثقافة باعتبارها خدمة تقدمها الدولة وليس سلعة تهدف من وراءها للربح . وجاءت بعد هذا مجموعة من القضايا التي طرحتها منذ سنوات حركة التقدم الفكري في بلادنا واستطاعت ان تحقق لها اوضاعا يقينية في اذهان الاجيال الشابة من متقنين ، قضايا نبوع الفن من الواقع ثم عودته اليه ، والفصل الكامل بين الدعاية والفن ، وبين الفن والاعلام ، رغم ان الفن في جوهره انما هو دعوة لفكرة او قضية ما وان تحولت في الفن الى حياة انسانية مجسدة . وتحدث عن احتياجنا الى تراث البشرية الفكري والفن العظيم وارتباطنا الانساني بهذا التراث ، والوصول باعمالنا الفنية الى مستوى التلقي العالمي الشامل عن طريق اكتشاف قسماتنا الانسانية الخاصة وتقديدها الى ذلك التراث الفكري للبشرية اضافة اليه واثراء له . واكد ضرورة ارتباط المثقفين الثوريين بأسلوب التقدم الاشتراكي الذي اختاره شعبنا وارتباطهم بالتالي بكل الاتجاهات الفنية التي .. « تناصر الانسان وتعطف عليه وعلى مشاكله ونهتس اهتماما اصيلا بتقدمه » ، وبرز من بين هذه الاتجاهات الواقعية والرمزية التقدمية والتعليمية الخلافة ... « وكل الاطارات الاخرى ذات المضمون التقدمي » . وبعد ان اشار الى جمهورنا الحقيقي ، غالبية شعبنا ، العمال والفلاحين والجنود ، طرح اسئلة تعني اجابتها الوصول الى غالبية هذا الجمهور المريض .. « كيف نطلق الى الريف ؟ » ، « كيف نربسي الكوادر الفنية ؟ » . واخيرا اكد على ضرورة القيادة الجماعية للاجهزة والمؤسسات الفنية ، المسارح ودور الكتب والسينما والاذاعة والتليفزيون ومؤسسات النشر والصحافة .



ان الاحساس الغالب الذي يخرج به اي مثقف ثوري بعد قراءة هذا المشروع ، لهو الاحساس بان بلادنا تنفخ انفماسا شاملا وبالتدريج في معركة التقدم التي فرضها علينا العصر ودفننا اليها التاريخ . والمشروع ياتي في الحقيقة نمرة لبداية انفماسنا « العقلي » في هذه المعركة ، بعد انفماسنا السياسي والاقتصادي والاجتماعي فيها . لم يكن من الطبيعي ان تحقق مصر استقلالها السياسي والاقتصادي كاملا عن دائرة نفوذ راس المال الاستعماري العالمي ثم نختار طريقا رأسماليا للنمو ، هو طريق مفلق ومدمر بطبيعته . لذلك كان النمو الاشتراكي هو الطريق . ولم يكن حينئذ مفر من الصدام بين قوى الشعب الملهمة وبين « بشور » الاستغلال السياسية والاقتصادية والاجتماعية . ودارت المعركة على الارض وفي المصانع والبنوك وشركات التامين ، معاقل الاستغلال الاقتصادي ، حتى استولى عليها الملهمون ليشعروا في بناء مجتمع جديد . وبينما انهارت كل هذه الاسس التحتية لبناء مجتمعنا القديم ، ظلت ابنية ذلك المجتمع الفكرية والاخلاقية قائمة ، لا في عقول الناس فقط - فهذا مقلها الاخير الذي تقايل عنه في استماتة وحذق - وانما في « الواقع » ، وفي قلب هذا الواقع الاشتراكي ، في الاجهزة التي تملكها الدولة التي تبني الاشتراكية ، والتي توجه منها معركتها

الايديولوجية والفكرية والاخلاقية .

ولقد كان من الممكن للدولة في المجال الاقتصادي مثلا ان تؤمم مؤسسة صناعية او مالية ، وان تجري بعض التعديلات او التغييرات في المناصب الرئيسية ، لكي يجري العمل فسي اطار خطة التنمية الاشتراكية العامة دونما نخلف كبير ، بل وفي كفاءة جديرة بالاعجاب في كثير من الاحيان . ولكن اجهزة وزارة « المعارف العمومية » القديمة التي تولدت منها عشرات من الاجهزة والهيئات والمؤسسات المسؤولة عن حياتنا الثقافية كانت عاجزة عن احداث اي نوع من التغيير الكيفي او الحقيقي في تركيب انتاجنا العقلي في مجالاته المتعددة . لم يحدث ان جاء مشروع تطوير الازهر من داخل الازهر نفسه او من اجهزة « المعارف العمومية » ، وانما جاء من قيادة الثورة مباشرة في حساسية مبدعة وغير عادية تجاه مراكز التخلف وامكانية تحويلها الى مراكز للتقدم لا تضارع في حيويتها . كذلك لم تخرج مجلات « الطليعة » ، « الكاتب » من بين اصابع اجهزة « المعارف العمومية » تلك وانما خرجت كل منها وليدا لتفاعل حي وخلق لمجموعات من المثقفين الثوريين الذين شاركوا في صنع الثورة او ارتبط وجودهم الاجتماعي والفكري بنمو الثورة وتطورها . اما اجهزة « المعارف العمومية » فقد نبشت حفريات احقاب بائدة ، فاخرجت اصابع هذه الاوابد المقرضة في المقدم الثاني من النصف الثاني من القرن العشرين ، مجلات مثل « الرسالة » او « الثقافة » اللتين حكم عليهما منطق التطور الثوري بالاقتراض ايضا ، وسلاسل مثل « روايات عالية » وما تقدمه من نوع « طرزان الرجل القرد » او تشويحات ممسوخة لعمال متوسطة ، ومسلسلات اذاعية من نوع « سمارة ! » ، « المعلمة سمارة » ، « عودة سمارة » ، حتى اذا شعروا - ولات حين هذا الشعور - بان اسم سمارة قد اصبح شائعا مبتذلا ، طوروها فجعلوها « المعلمة توحدة ! » او مسلسلات تليفزيونية من نوع « هارب من الايام » وما تنتظره من « عودة هارب من الايام » او من « الذكريات » على سبيل التطوير ، ربما او بالتأكيد ! . وليس هذا ، او لم يكن هذا ، جريرة اجهزة « المعارف العمومية » وحدها ، ولجانها المختصة للشعر او للنثر ومرافقاتها المتخصصة في « التمثيليات » او « البرامج » التي لا ندرى ماذا يطلق عليها من الاسماء . وانما كان كل هذا نتيجة لظاهرة تاريخية ، هي نفس الظاهرة التي ولدت « نوع » ثورتنا الخاص والجديد . كان لا بد وان تخرج الطليعة الثورية للاستيلاء على السلطة ، ثم كان لا بد لها وان تقود صراعا ثوريا يهدف الى استخلاص الوطن من السيطرة الاستعمارية السياسية والاقتصادية ، ثم كان لا بد من معركة اجتماعية تستخلص فيها مراكز الانتاج الاقتصادي الرئيسية من قبضة طبقات مستغلة لكي تضعها في ايدي الشعب . ثم كل هذا دونما تنظيم قيادي متكامل يتيح الفرصة لايجاد نوع من تقسيم العمل والتخصص فيه بين كوادره حتى تسيير العملية الثورية دون اهمال لجانب معين من جوانب البناء في الوقت الذي يتم فيه التركيز الشديد على جوانب اخرى . فاذا كانت معركة العدوان الثلاثي هي « السويس الوطنية » ، وكانت ناميات يوليوسنة ١٩٦١ هي السويس الاجتماعية - على حد التعبير المشهور - فقد اصبحنا بحاجة فعلية الى «سويس ثقافية» ، معركة تستهدف استخلاص مراكز الانتاج الفكري والفني من ايدي مخلفات الجوانبيين والسلفيين وأولئك الذين يتوهمون « قبائل » فكرية تعيش في مصر تتصارع حول ايها « احسن » الامدي ام الجرجاني ، وبقياء المفاهيم السطحية عن فلسفات معاصرة لخصها « مراهقوها » في كلمات السام والملل والقرقر ، والآخرين الذين يستشهدون بالحديث القدسي : « فكروا في كل شيء الا في ذاتي لئلا تضلوا » ، ويكادون يدخلون في ذات الله - تعالى الله وحاشاه - يكادون يدخلون في ذاته عمود الشعر والكتابة بفصحى نجد في القرن السابق للهجرة ، ويستمدرون قرارات بالحرمان - في خيالهم وحدهم - ضد كل من يجسر على القول بأنه لا شيء متعلق بالانسان محرم على تفكير الانسان نفسه ، محرم على ابداعه الفني ان يلجحه وان يتفحصه وان يطمح الى تغييره .

هذه السويس الثقافية ، هذه الحركة المحتدمة بالفعل ، بين قوى التقدم وقوى التخلف في الميدان الفكري والثقافي ، والتي يمثل مشروع « الاشتراكي » الثقافي التمهيد الموضوعي لصدام كبير الازر فيها ، لا بد وان تنتج نوعا من التجمع - على اي درجة من درجانه - بين المثقفين الثوريين بوجه عام، وايا كان انتماءهم الفكري او الاجتماعي. بصراحة، المثقفون الثوريون في مصر مفككون ومتباعدون في الوقت الذي يعملون فيه جميعا من اجل اكتشاف وتأكيد قيم البناء الفكري والوجداني والاخلاقي الجديد الذي لا بد وان ينعكس عن اوضاعنا السياسية والاجتماعية والاقتصادية الثورية الجديدة . وليس بوسع « الدولة » ان تقدم لهم في ذلك عونا بحكم طبيعة ثورية هذه الدولة ، التي هي - بكلمة واحدة صريحة وقاطعة - دولة غير « ستالينية » ولا يمكن ان تكون كذلك . لا يمكن ان تستصدر الدولة قرارات مضادة بالحرم، والشيء الطبيعي ان المثقفين الثوريين لا يطمحون الى صدور مثل هذه القرارات.

لقد ثارت مناقشات عديدة حول المشروع الثقافي المطروح ، وبرزت قضايا على جانب كبير من الاهمية ، كانت فضية التزام الفنان وحرية هي اهمها بحكم ما يشهده شعار « الوحدة الفكرية » بين المثقفين من مخاوف الكبت والتحديد وسيطرة الدولة على الانتاج الفني. ومن الطبيعي ان ينقسم من يشيرون هذه المخاوف الى قسمين اولهما هم من مارسوا طويلا - وما زالوا يمارسون - نفس السيطرة والكبت ، ابطال قرارات التحريم واصحاب المناطق المحرمة على الفنان ان يناقشها او يقترب منها، السلفيون والذين اكلمهم الملل ثم ودعوه ، حاملي ختم « الازمة » يضعونه امام كلمات « الضمير » او الفكر او اي شيء اخر ، يخافون الان ان تمارس ضدهم نفس السيطرة او الا يكونوا هم المسيطرين ! وهؤلاء لا خوف عليهم ، فالتاريخ ومضي الزمن و « عناصر الطبيعة » كغيلة بهم وبنوع الكلام الذي يقدمونه ، فان « الزمن والزمن يخترق اسوأ الايام » كما يقول ماكيت ! . وثاني هذين القسمين يتكون في غالبه من عناصر « ايسرالية » التفكير ان صحت هذه التسمية ، صادقين بالفعل فيما يبدو من احساس بالخوف على حرية الفنان الفرد .

ان التكوين التاريخي لمغلية شعبنا ، المغلية التي تكونت في خضم نماذج العديد من الروافد الثقافية والحضارية ، والمغلية التي لم تمارس في تاريخها نوعا من الاضطهاد الفكري لتتأثر بيمينه لجرد اختلافه معها عندما تبين « حقيقة » هذا الاختلاف وحقيقة ذلك التيار ، هذه المغلية هي التي تحكم موقفنا - في التاريخ وعلى الدوام - بازاء كل التيارات الفكرية ذات الطابع الانساني العام ، التيارات التي تشبهنا في تفتحها وفي قدرتها على العطاء والتلقي بقدرة متساوية . التيارات التي ترفض العصرية والفهر ومحو انسانية الانسان . عقليتنا الحديثة نتاج تاريخي وطبيعي لتلك المغلية الحضارية الموروثة ، وهي لهذا السبب نفسه لم يكن لها ان تنقيد بنصوص نظرية لا بد من الرجوع اليها في كل مشكل متعلق بالانسان . عقليتنا الحديثة اكسر ايماننا بحيوية الواقع الانساني وقدرته على التجدد والاثمار والتجارب . وفي نفس الوقت فلا بد لتجربتنا من الاستفادة بتجارب سيقنتنا ، فلسنا في حاجة الى كميات لا نفع يرجى منها ، من الاعمال الفنية التي تتمتع بقدرة لا بأس به من الضحالة والسطحية وسداجة الاحساس ، كما اننا بغير حاجة ايضا - وبنفس الدرجة - الى شاعر عظيم كما ياكوفسكي لا يجد ملجأ الا الانتحار . من هذين الجانبين ، جانب تكويننا العقلي والنفسي الذي تعود على التعايش بين كل الافكار الانسانية والتمازج بينها ، وجانب الاستفادة المؤكدة من تجارب سيقنتنا يمكننا ان نطمئن اولئك الخائفين في صدق وفي اخلاص على حريتنا جميعا ، حرية الفنان، مبدعا كان او ناقدا وحقه في التعبير . من غير الممكن في عصرنا ، وفي مجتمع يتمتع بالخصائص الذاتية لاجتماعنا وبفرض الاستفادة من تجارب تاريخية معاصرة لنا ، اقول انه من غير الممكن ان نطالب الفنان بالتقييد بالنقاط البرنامجية لحزب سياسي بعينه ، والا كنا كمن نطلب اعمالا فنية تنتهي وظيفتها بالانتهاء من مشروع السنوات الخمس الذي صدرت مجموعة هذه

الاعمال الفنية خصيصا له او بمناسبته . كما ان علينا ان نتبين الحقيقة المؤكدة القائلة بان تقييد الحرية ، وحرية الفنان بالذات ، لم يكن ابدا الا في صالح قوى التخلف ، تلك التي لا يمكنها التنفس الا اذا كانت هي وحدها من يحتكر « الهواء » ، ولا يمكنها مواصلة الحياة اذا تركت عارية في ميدان مكشوف مع قوى التقدم الحرة هي الاخرى في التعبير عن نفسها .

ليجتمع المثقفون الثوريون اذن ، وليبدلوا كل طافتهم حتى تكون لهم منابرهم ، وحي تتحقق « السويس الثقافية » التي نريدها ، وحينما يتغير المناخ الفكري الذي يتنفسه الفنان المبدع والناقد لن نكون بحاجة الى رقابة اكثر من رقابة النقد الفني ورقابة السلفي الفني ايضا ، اذ لا بد ان نخضع الرقابة على الفن لنفس القاييس الفنية الخاصة التي يخضع لها الابداع الفني ذاته . اننا لا نجد التزاما للفنان اروع واصدق من انسانيته ، التزامه بالانسان هو كل ما نطلبه منه . الانسان منتصرا ومهزوما ، محبا ومماتلا بالكراهية ، متساعدا او يعصف به الحقد، متعبا او مسترخيا يطلب الراحة ، لاهيا او كادحا يتصبب منه العرق، يرقص مع الفرح او يتقبضه الحزن ، يحرقه الشبق او يتخمه الاربواء !

يوسف ادريس ، الوجه ام القناع ؟!

كنت ابدا هذا الحديث بمحاولة للتعريف بيوسف ادريس. وخطر ببالي انه لا بد وان اسجل الصورة التي ارتسمت في ذهني عنه عندما قرانه للمرة الاولى في مجموعته القصصية « البطل » وعندما رحت مع صديق لي ابحث عن كل كتاباته او نتبج معا كل ما يكتبه . لقد اتخذ يوسف ادريس في وجدائنا وضع الفنان الذي التحم كيانه كله ، وبكل ما يقدمه من انتاج فني ، بمصير الناس في بلدنا وفي العالم ، وكانت نقطة لقاء جيلنا معه هي قدرته على ان يمنحنا الثقة ، او ان يؤكد ثقنتنا في الاشياء الطيبة . وعندما سمعت ان مجلة « حوار » البيرونية قد منحتة جائزة ادبية تساوي الفين من الجنيهات تقريبا ، امسكت عندها انفاسي ... ما الذي سيفعله يوسف ادريس ؟ وكيف حدث هذا ؟ وثارت في القاهرة مناقشات عديدة، كان السؤالان يلحان في كل مناقشة، ماذا سيفعله يوسف ادريس ، وكيف حدث هذا ؟ مجلة « حوار » التي تمولها منظمة حرية الثقافة - او حريتهم في تسميتها بالثقافة التي يريدونها ويريدون منا ان نفهم العالم ، ونقدسهم - من خلالها - هذه المنظمة التي تحمل اسم الحرية لتصنيف الزيد من الزيف والتشويه الى كل ما تحتويه كلمة الحرية من النبل ، هذه المجلة تمنح جائزة ليوسف ادريس ؟ .

ومضى زملاء ينصحون يوسف ادريس برفض الجائزة ، ومضى آخرون يقترحون على الدولة ان تمنح يوسف ادريس الفين من الجنيهات ليرفض الجائزة ، وكانما كان يوسف باحثا عن الفين من الجنيهات او معروضا للبيع بهذا الثمن ! وشرع آخرون في الهجوم على يوسف ادريس والتشكيك في المسألة من بدايتها . ولم يكتب يوسف ادريس حرفا، كان في بيروت ، ومنها الى لندن ثم عاد الى القاهرة ، وفي نفس يوم عودته، وقبل ان يلتقي باحد الناصحين او المهاجمين او المقترحين ، رفض الجائزة . في هدوء وبغير ضجيج تصرف يوسف ادريس - الطبيب وابن الفلاح المصري العريق - بنفس الطريقة التي يتصرف بها الطبيب اذا رأى ورما خبيثا ، يقطعه ، او بنفس الطريقة التي يتصرف بها الفلاح المصري ازاء كل ما يشعر انه يمس حريته او معتقداه او احترامه لنفسه ، انه يرفضه ، بنفس الهدوء ، ولكن بنفس الثبات والقدرة على الاستمرار وعلى المواجهة .

بهذا الموقف قدم لنا يوسف ادريس المثال العملي على الحقيقة القائلة بان حرية الفنان والتزامه وجهاً لشيء واحد ، ذلك هو انسانيته . حريته في احتضان الانسان ، التزامه بالانسان ، هو ما حقق له الحرية في رفضه كل ما يقف ضد هذا الانسان . يوسف ادريس الذي كان

التريديد والتقليد لا ادب الابداع والتجديد» .. توهج المداوي فوق خلفية تراث - لا نعدو الحقيقة اذا قلنا انه ضخم - من نظريات النقد الادبي ملات سطح الحياة الادبية . وتمثلت تلك النظريات في الاتجاه الجمالي التأثري والاتجاه الواقعي ثم في الاتجاه الذاتي واخيرا الاتجاه الذي اعطى الدراسة النفسية الاعتبار الاول في العملية النقدية . وكان تأثر المداوي بهذين الاتجاهين الاخيرين اوضح ما يكون وان ارتبط ذلك بثقافة عريضة وشعور بالمسؤولية ووعي باهمية عمله الذي كرس له حياته فوفر له ما اسماء « بالضمير الادبي » . وبدأ حياته النقدية محدد الاطار الذي يتحرك فيه النقد الادبي مشيرا الى عوامل النقص التي حددها في اربع مولات الاهمية الكبرى « للضمير الادبي » . « فاما تجدي الثقافة وماذا تجدي التجربة وماذا يجدي التدقيق - وكلها من دعائم النقد - اذا كان الضمير الادبي لا وجود له - لا شيء يجدي على الاطلاق لان الضمير يوجه الثقافة فلا تنحدر ويهدي التجربة فلا تضل ويرشد الذوق فلا ينحرف . ورحم الله استاذنا العظيم الدكتور مندور .. الذي كان يملأ اسماعنا دائما بالعبارة الشهيرة « علم بلا ضمير خراب للنفس » .

وجهد المداوي منذ بدايته النقدية ان يحدد لنفسه واقرانه نظريته الجمالية في الفن والادب . فالن ما هو الا صدق التعبير عن الحياة ورسالته هي التصوير الامين والعرض الصادق للواقع كما هو . والفن والواقعية مرتبطان لان الواقعية هي الدقة في تصوير انعكاس الحياة على حواس الفنان . وهي ايضا الصدق في التعبير بحيث لا يطفئ الخيال على الواقع ولا يجوز الفن على الطبيعة . ويجب على الفن الا يهز فينا عاطفة الإعجاب فحسب بل عليه ان يهز مكان الشعور . فمقياس الفن هو مقدار الاثر الذي يتركه في النفس ومدى صلته بعنف الوجيب في القلب الانساني . وبمقدار القوة والضعف في دقة الحياة وخفة القلب يفرق العمل الفني عن مثيله في كل فن من الفنون .

وبعد هذا التحديد سلك الناقد طريقه الى تقويم الاعمال الفنية والادبية ، بل نعدى هذا الى تقديم دراسات عن الادباء والفنانين ذاتهم . وتمكن بحسه النقدي المرفه ان ينفذ الى اعماق الاعمال الفنية وان يدرك لمحاتها الشاردة وينظمها في عقد فريد ، فحسه النقدي ، وخاصة في المجال الشعري - كان بالغ القوة مما هيا له المقدرة على استكناه مفهوماتها وبلورة اغراضها في وضوح بالغ . وان سبقه الحماس في بعض الاحيان فاستعجل اصدار الاحكام واندفع وراء غايات ابعده عن المجال الفني في نقده وان حكمه في ذلك الاخلاص والصدق . وفي كتابه « نماذج فنية من الادب والنقد » تتنوع الدراسات التي يقدمها وتعتمد الاعمال الفنية التي ينقدتها . ونظرة واحدة الى بعض موضوعاته توضح طموحه في معالجة ادق المشاكل النقدية واعوصها ، كما تبين قدرته على التحليل والتدقيق في فهم النص الادبي .

وبرز تأثره بالاتجاه النفسي في دراساته الشعرية . وحاول ان يضع مقياسا عاما يحكم به على الشعر وسماء « الاداء النفسي » الذي يعتمد على « الصدق الشعوري » وهو ذلك التجاوب بين الوجود الخارجي المثير للانفعال وبين الوجود الداخلي الذي ينصهر فيه هذا الانفعال او هو ذلك التوافق بين التجربة الشعورية وبين مصدر الاثارة العلقية في مجال الرصد الامين للحركة الجائشة في ثنايا الفكر والوجدان كما يعتمد الاداء النفسي ايضا على الصدق الفني الذي هو التعبير عن واقع الاحساس تعبيرا خاصا يبرزه في صورته التي تهز منافذ النفس قبل ان تهز منافذ السمع . فالصدق الشعوري ميدانه الاحساس والصدق الفني ميدانه التعبير . ويرتكز هذا الاداء النفسي على اللفظ ذي الدلالة النفسية لا المادية، اللفظ ذي الظلال الوحيية لا الظلال الجامدة ويستند الى الجو وهو ذلك الافق الشعري الذي ينقلك الى مكان الفن وزمانه . ويبقى بعد ذلك عنصر التنظيم في مشكلة الاداء وهو عنصر له خطره البعيد في تكوين الانفعالات الذاتية في التعبير . وطبقا لهذه النظرة اصبح الشعر العربي القديم يعيش خارج « الحدود النفسية » ويشعر بفرغ « الوجود الداخلي » فهو شعر « السطوح الخارجية »

واحدا من ابناء الجيل الذي حمل مسؤولية تحقيق الثورة ، هذا الفنان الذي خاض تجربة « العسكري الاسود » هذا « العسكري » ، الحواري القديم ، الذي حاول ذات مرة ان يحطم الانسان في جسد يوسف ادريس ، والذي ابدع لنا « قصة حب » وخلق لنا « جمهورية فرحات » هذا الفنان كان ، وما يزال ، يقف الى جانب الانسان فيه ، والى جانب الانسان في خارجه . كان وما يزال ، يستمد ايمانه وعقيدته وفنه من هذا النبع ، ثقته بالانسان بكل ما يحتويه من متناقضات . لذلك لم يكن يوسف ادريس بحاجة الى من ينصحه ، ولم يكن بحاجة الى من يعوضه ، ولم يكن ليخشى من يهاجمه . كل ما فعله يوسف ادريس ان نظر الى صفحة ينبوعه ، الناس ، ورفض .

كانت مجلة « حوار » بحاجة الى قناع يخفي وجهها الفحيح حتى تسهل عملية خداع جمهور المثقفين العرب والقراء العرب ايضا . واعتقدت ان وجه يوسف ادريس يصلح لتأدية هذا الدور . ولكن وجه الفنان والمناضل ، وجه الانسان الحر والملتزم ، لا يصلح قناعا . انه لا يصلح الا ان يكون وجهها بشريا ، ووجهها لفنان ولناضل ولانسان حر وملتزم بانسانيته جميعا ، وجهها ليوسف ادريس . عفوا ، فاني لا اتحدث عن يوسف ادريس الفرد ، ولكنني اتحدث عن يوسف ادريس الموقف والقفية والمصير . فحينما تتحول العقيدة من مكتسب فكري الى سلوك تلقائي ، حينما تمتزج الفكرة بالانسان ويتحقق وجودها المادي من خلال وجوده يتجدد خلق الفكرة في كل مرة يلامس فيها الانسان واقعه الخارجي . والانسان يلامس واقعه دوما ، وهكذا تتحول الفكرة الى خلق متجدد يحقق الانسان الحي . وحينما تنبع هذه الفكرة من قلب المستقبل ، وحينما يكون هذا الانسان فنا ، تكون حينئذ في مواجهة ابوع كائن يمكن ان نراه ، الانسان الذي يكون ابداعا متجددا ، موقفا وقضية ومصيرا . لسنا نراه قديسا او معصوما ، ولكننا نراه انسانا فحسب ، يبهجتنا في كل مرة يقف فيها الى جانب انسانيتنا - رغم اننا لا نتوقع منه سوى ان يقف في هذا المكان ، انسانيتنا ، التي هي قضيبتنا ومصيرنا في وقت واحد ، يشد ازرها ويحميها من اي منظمة تحمل اسم الحرية كدبا ، وتمول مجالات من نوع هذه المجلة .

انور المداوي

المولود الثاني .. والانسان الصامد
بقلم : وجيه سمعان

ظل يحمل معوله الثاني هادما ومحطما كل ما يعتقد انه يخفق الحياة في الفن ويحيله الى زيف وخداع . فالهيب حماسه واغنى وجدانه ودفعه الى الصلف والقسوة والعراقة والشجاعة . ظل يحمل معوله يجوب افاق الفن : الشعر والقصة والرواية والمسرحية حتى افرغ كل طاقته واستنفد كل قواه . وارند اليه المولود الذي استخدمه في « الهدم والتطهير » ليحرره الحياة ويخمد انفاسه التي انبعثت من ضمير حسي متوقد ومن قلب انسان اخلص للفن والحياة حتى كتبت الحياة خلجات نفسه واحالته الى ذكرى والى ماض . ظل هذا المولود الثاني منذ ان بدأ في اواخر العقد الرابع ، وهو شاب مثقف يانع الحماسة تلوح عليه سيماء النبوغ وترهص كتاباته بالذكاء والفتنة ، يواصل رحلة النقد ويواكب مسيرة الادب والفن بنفس التوهج والحس الانساني الرهيف ، جاعلا من الاخلاص هدفا ومن النقد تخصصا ، عاملا على اضاءة المصاييح الضخمة المتوهجة التي يفرغ شعاعها كل حنية وكل ركن وكل تمريرة في منحني الطريق مكرسا نفسه من اجل هدم القيم البالية المتدامية لكي يقيم البناء على ركام الانقاض ومن اجل اخماد الاضواء الضئيلة الهزيلة لكي يشع على اثرها كل نور وهاج .

توهج انور المداوي في سماء الحياة الادبية المصرية في وقت « غلب فيه على النقد الادبي طابع الفعلة والجمالة والبلادة والانحلال بعد ان اصبح الادب ادب المحاكاة الناقلة لا ادب الاصاله الخالقة ، ادب

في اغلب الاحيان . ولم يتجدد الشعر العربي الا على يد شوقي وحافظ ثم خطا مرحلة اخرى على يد من جاء بعدهما من الشعراء مثل علي محمود طه وايليا ابو ماضي ومحمود حسن اسماعيل . وعلى الرغم من تلك النظرة فان نقده لديوان « ابن المرق » لمحمود حسن اسماعيل يمتاز بالدقة المستقصية والبراعة في الفهم ويحلل الرمز عنده قائلا (وديوانه يحفل بالصور الرمزية التي تتبع من التأمل العميق المنعكس من الحياة على النفس وهو ما يعبر عنه بالاستبطان النفسي والمنبع الثاني لرمزيته هو الفيض الشعوري المنبعث من قوة الشخصية الشعرية او رحابة الحقل الشعري ومن هنا تطفئ التهويمات الروحية التي تصبغ الشعر بصبغة الرمزية الاصيلية لا الرمزية المتكلفة) .

ويتابع المداوي دراساته النقدية التي يغلب عليها الاتجاه النفسي فيعرض لمشكلة طال حولها الجدل واختلف من حولها النقاد . فيرى ان مفتاح شخصية ابي الملاء هو القلق الذي يرجع الى فراغ الحياة : فراغ النفس والقلب والجسد ويمكن ردها جميعا الى الحرمان من العطف والمطافة والمرأة . فهذا الجنب العاطفي في القلب الانساني وهذا الكبت الطويل المنيف للفريزة الجنسية هما مركبا النفس الخطيران في شخصية المعري ، كما يرى المداوي .

ومهما يكن من شيء فالخصيصة التي امتاز بها المداوي - وصانها طوال حياته القصيرة - هي اتخاذها من النقد مهنة يحترمها الاحترام كله ويجعلها الاجلال كله ، فيخلص لها ما وسعته الحيلة ويدافع عنها بكل ما امتلك من مقدرة ليطرد الصيرافة والزيفين والادعاء من هياكل النقد . وتسليح في ذلك بثقافة واسعة وذوق مرهف بالإضافة الى انسانية عميقة نبعت من احساسه بالواقع ومقتضياته فتوفر له « الضمير الادبي » الذي قوم طريقه ودفعه الى رفع معوله الثائر لاختاد الاضواء الفضيحة الهزيلة ، وجعله يعلن احتجاجه دائما بصوت مرتفع يبعد عن الادب والنقد عداوى الزمن والتزييف والخداع .

هذا هو المداوي في رحلته القصيرة ، رحل عنا - بعد ان ترك الحقل النقدي وما زالت تثبت به الاعشاب السامة رغم نموه وازدهاره - ذلك النمو والازدهار الذي ساهم فيه مساهمة مخلص شريفة كلفته الكثير من حياته - ولكنه صمد ... وصمد حتى النهاية . فما ادروع ذلك المولد الثائر وذلك الانسان الصامد وذلك الناقد المخلص . تحية له في مرقده الأخير ، وسلاما ، وعهدا بان شعلته التي اوقدها في بداية حياته سيزداد لهيبها وتعلو نيرانها ولن يخبو اوارها . لان في مصر وفي العالم العربي نقادا كلفوا انفسهم وكرسوها من اجل قضية الادب والفن ومن اجل قضية النقد الجاد المخلص الذي يعمل على بناء حياة افضل واجمل واعظم من اجل امتنا العربية .

الحال في بلاد الناس من هذه المسكونة . بل ان النتيجة كانت معكوسة او شبه معكوسة فجمدت الحركة الفكرية والادبية في العراق ولم تتحرك في الجو الا اشباح هزيلة تتشددق باسم الادب والفكر والفن ، ومن اولى هذه الملامح عدم وجود (مجلة) ادبية اهلية في طول العراق وعرضه وعدم وجود جمعية ادبية غير حكومية ، وجمعية الكتاب والمؤلفين قد اغلقت ابوابها لان حارسها لم يقبض راتبه منذ اشهر ولدى مراجعته المحاسب قال له : لا وجود للاعضاء ، والى متى وانا ادفع راتبك من جيبي ؟ فذهب الرجل وترك لافتة الجمعية مرفوعة على بيت صغير في شارع عمر بن عبد العزيز في الصليخ (الاعظمية) ! فلا وجود معنوي لهذه الجمعية ولا وجود مادي لها بعد ذكر هذه الواقعة !! والصحف العراقية تخنفي بالادب العراقي وتعد له صفحات خاصة في كل اسبوع تقريبا ، واهمها جريدة البلد ، وجريدة المنار وجريدة الفجر الجديد . وصفحات هذه الجرائد لا تساوي صفحة او صفحتين من هذه المجلة المحترمة . حيث تظفي الاعلانات الرسمية والتجارية على هذه (الصفحة) من الجريدة اليومية السياسية ، كما ولا يوجد ناشر عراقي واحد يستعد لطبع ونشر النتائج العراقية ، هذا بالإضافة الى ذلك فالكاتب العراقي لم يترك بعد السوق العربية بل بقي مطروحا في اسواق بغداد ينتظر القارئ البسيط الذي يبحث عن كتاب يبدد سامه وضجره ! وفي تلفزيون بغداد نصف ساعة من الوقت اعدت لما يسمى (الندوة الثقافية) وفيها يحضر اساتذة ودكاترة يتكلمون عن حوادث في التاريخ العربي الاسلامي او اصل كلمة عامية او عربية ولم يستفد منه المشاهد الا في القليل النادر كما هو الحال في الندوة الخاصة بذكرى الكاتب العراقي فهمي المدرس او النقاش بين انصار الشعر الحر والشعر العمودي وقليل غيرها . وقد اخذت وزارة الثقافة والإرشاد في تشجيع الفكر العراقي عن طريق مجلتها (الاقلام) التي انتهت سنتها الاولى قبل ايام، وهي مجلة اكااديمية لا تتفق وطبيعة الفكر المتحرك في العراق، كما اصدرت عددا من المطبوعات منها الجيد ومنها الرديء ، وجيدها لا يعكس صورة صحيحة للفكر الجديد في العراق الجديد . وهذا ظاهرة جديدة هي اصدار اوامر في منع كتب كثيرة منها في اللغة العربية او في اللغات الأجنبية تصدرها وزارة الارشاد بدون ان تذكر سببا للمنع او الاحتجاز والتجديد ، وفي الوقت الذي تصدر فيه في بغداد مجلة لشؤون الاقتصاد والزراعة والاسواق التجارية والعمل والعمال والسياحة والالعاب الرياضية ، في هذا الوقت لا توجد في العراق مجلة خاصة للادب والفكر والفن !

انها ملامح ظاهرة ، قائمة تذكرها كواقع مشاهد يطلب الحل السريع والملاج الناجع والتسديد في الحركة .

المحامي

محمود العبطة

بغداد - كرخ

وجيه سمعان

القاهرة

الحركات

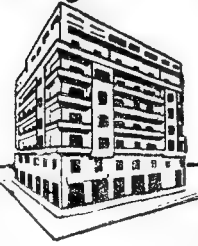
ملامح الفكر الراهن في العراق

في العراق اليوم قابليات ادبية فذة لا جدال فيها ويكفي كبرهان قائم على قوة هذه الحركة وتضاعفها مطالعة هذه المجلة التي بين يدي القارئ الكريم ، فقد زاملت الاقلام العراقية مجلة (الاداب) منذ صدورهما حتى الان ورفدتها بالشعر الحي والبحث الخصب والرأي الجريء ، ومع الاداب تذكر الاديب المحترمة والرسالة والايال والمجلة والمعارف والحكمة وغيرها من المجالات الادبية الراقية التي صدرت في بيروت في الاعوام الاخيرة . وهذه القابليات والقدرات لم تستثمر على الوجه الصحيح ولم تفجر تفجيرا طيبيا لتأتي بشمارها الناضجة على صفحات الكتب وانهر الصحف ومتن الاثير ووجه التلفزيون، وتتفاعل مع المستقبلين من النقاد والقراء وتكون رابا عاما للادب والفكر كما هو

فندق نيوبالاس

إدارة : فتحى نوفل

جناح خاص
للعائلات
أسعار معتدلة
مصعدان حديثان



وسط راقية
خدمة ممتازة
مياه ساخنة
تليفونات بالغرف

ت : ٤٥٩٣٦
س : ٧٩٧٩١

١٧ شارع سليمان الحلبي
(دوبرير سابقا) القاهرة
خلف سينما لوكس بمبارالدين

New Palace Hotel 17 Sh. Soliman el Halaby
Telephone 45936 - Cairo

قراءة الفكر السياسي في مصر من خلال

الأبحاث

بقلم : صبري حافظ

لا ينتظم أبحاث هذا العدد خط اتجاهي واحد .. اللهم سوى اشتراكها جميعا بدرجات متفاوتة في إثارة العديد من القضايا الفكرية والسياسية والجمالية .. كما أننا نتلمس في اهتمام عدد كبير من دراسات هذا العدد بالشعر اصداء لعدد الشعر المرتقب .. فقد استأثر الشعر وحده بستة من أبحاث هذا العدد ودراساته بينما لم تظهر القصة بأكثر من دراستين وكذلك النقد ، أما المسرح فلم يظهر بغير واحدة .. وقبل ان نتقصى ملامح ذلك الاهتمام المتزايد بالشعر، علينا ان نبدأ - كالعادة - بالدراسات السياسية .

ودراسة العدد السياسية (الثورة والانموذج الجديد) للاستاذ غالب هلسا جزء من دراسة جادة طويلة قرأنا في العدد الثامن بدايتها وننتظر في العدد القادم تكميلتها .. وغالب هلسا من أكثر الكتاب اهتماما بهذا النوع من الدراسات الفكرية السياسية ومن أكثرهم ذكاء في تناول هذه الموضوعات .. ذلك لأنه لا يكتفي بالاستقصاءات النظرية ولكنه يستخلص فكرته من خلال معاشته للجزيئات الواقعية ورصده للظواهر المؤيدة لهذه الفكرة .. وليس ثمة شك في ان الطريق الحقيقي للاستفادة من خبرات الثورة المصرية ولتجنب عثراتها على الصمغيين العربي والعالمي لن يكون بغير الدراسة الموضوعية الواعية لخطوات هذه الثورة ولابعادها .. وغالب هلسا يحاول في هذه الدراسة ان يتعمق بعض ملامح هذه الثورة .. والحقيقة انه كان شديد التوفيق في مقاله الاول (الثورة والانموذج) فقد استطاع ان يستخلص بحق الإبهام الحقيقية للنموذج الانتهازي الذي تربى في احضان هذه الثورة وترعرع في فيئها ، تروده في كافة خطاه مصالحة الخاصة وذاتيته الفردية المتضخمة .. الا ان محاولته لتلمس ملامح الانموذج الجديد في هذا المقال قد تغلّى التوفيق عن بعض خطواتها .. فبعد ان حدد بوضوح الظواهر الخطيرة الثلاث التي تولدت عن غياب التنظيم السياسي .. وعالج بنجاح اول هذه الظواهر المتبلورة فسي امتصاص الطاقات الجماهيرية خلال العديد من المسارب الضارة ككرة القدم وام كلثوم .. اخفق في معالجة الظاهرة الثانية او غابت عنه بعض ملامحها ، اقصده ظاهرة تفشي الفكر اليميني والرجعي، وتمكن سددته من الاستيلاء على اغلب الاجهزة الثقافية والإعلامية ومن تفسير نصوص الميثاق بالطريقة التي تتفق مع مصالحهم . ولم ينطلق من البداية الضرورية لهذه الظاهرة فيحدد لنا مواقع هذا الفكر ويلمس ملامحه في كل موقع على حدة ويتعرف على أخطاره .. خاصة وان الفكر اليميني متمركز في اجهزة الدولة الرسمية ومتحصن في قلاعها يمارس من خلالها سلطاته وينفث عبر منابرها سمومه ، متعارضا بذلك مع خطوات الثورة على الصعيد الاقتصادي ومعوقا لها .

ووعي الكاتب بواقع الفكر اليميني في مصر وبمواقفه في حاجة الى كثير من التوضيح . فهو يخلط بين اتجاهات الفكر اليميني باعتباره احد الابنية الفوقية للطبقات الرجعية - البرجوازية وبقايا الاقطاع - وبين انفصال الرأي عن الاتجاه السلوكي لدى سواد الشعب من محدودي الثقافة .. وانطلاقا من هذا الخلط يطالب مرة باستعمال العنف ضد هذا الفكر اليميني ، ثم يعود فيرى ان تتلمس العذر مع آثار هذا الفكر

في أبناء شعبنا .. ومن هنا اقول باستحالة الفصل بين مواقع الفكر اليميني ، وبين آثاره الضارة في جماهير الشعب ، واستناده على بصمات عهود القهر والاستغلال والوحشية في عقول الجماهير ... فمعالجة الجانب التطبيقي والارهابي من الفكر اليميني بالصنف ، لن تبلغ غايتها الا اذا ما عالجت كافة آثار هذا الفكر الضارة .. ولن يتم هذا الا بميلاد تيار فكري ثوري قوي ، يتدعم بشتى الامكانيات ليمكن - مع توفير الحرية والجو الصحي لممارسة الصراع الفكري - من طرد فلول هذا الفكر المتخلف . فمن المستحيل ان تميش الجماهير في فراغ ايدولوجي .. فاذا لم تسد الايدولوجية المتقدمة فلا مناص من سيادة الايدولوجيات المتخلفة .

واذا استثنينا هذه الجزئية فانه يبدو من خلال الدراسة ان العلاقة بين الجماهير والسلطة السياسية علاقة ودية خاضعة للشد والجذب .. وليست علاقة علمية تحددها في النهاية طبيعة واتجاه الاجراءات التي تتخذها السلطة وكذلك محتوى هذه الاجراءات الطبقي . صحيح ان العلاقة بين الشعب والسلطة علاقة جدلية في نهاية الامر ، تنهل من عدد كبير من الروافد ، الا انها تخضع في النهاية للقياس العلمي وليس لذلك الحدس الودي او العاطفي .. وبعد ان لمس الكاتب اهم جوانب الظاهرة الثالثة وهي نشوء فوضى فكرية تضعف في وسطها معالم النظرية الثورية ويتميع تفسير نصوصها ، تسرب جزء كبير من جهوده في التذليل على صحة عمومية يدعي استخلاصها من العديد من التجارب العالمية نقول « انه عندما يتحول الحزب الثوري الى حكومة ثورية فان الاثنين يسيران في اتجاه فقدان ثورتهما » .. وهي ليست عمومية غريبة فحسب ولكنها بعيدة عن واقع الثورة المصرية التي لم تنطلق من حزب ثوري ولكنها تشكو بالدرجة الاولى من غياب هذا الحزب ، بل لقد ارتوت اغلب مشاكلها من افتقاده . هذا بالإضافة الى ان هذه العمومية ذاتها تحتاج الى الكثير من المراجعة والتمحيص . ووضع ضرورة وجوده علاقة عضوية وجدلية بين التنظيم السياسي والاجهزة التنفيذية في الاعتبار ، علاقة تسمح بان يستفيد كل منهما من الآخر وان يؤثر فيه .. ثم وصل غالب بعد ذلك الى نقطة هامة وهي الصعوبات الناجمة عن محاولة دولة في السلطة تكوين تنظيمها السياسي وعن غول الانتهازية والمباحشة الذي يهدد بالتهام هذا التنظيم والاستيلاء عليه .. ولكنه يؤجل الحديث عن هذا الموضوع الهام الى عدد قادم فلنؤجل نحن ايضا استطرادنا مع هذه الدراسة العميقة الرائعة التي تناولت بحب واخلاص عددا كبيرا من اهم قضايا الثورة المصرية وهموما .

بعد هذه الدراسة السياسية الممتعة ، علينا ان نتناول هذا العدد الكبير من أبحاث الشعر وان تقدم الجانب التراثي على غيره من الجوانب الأخرى . وبرغم انني لا احب البدايات التي تتفنى بعجائب الصدف ويتوافق الخواطر ، لانني ارى ان للبحث الادبي بناء تكتيكا كاي جنس فني اخر يضرب اي تريد او استطراف .. فاني سأبدأ بهذا المقال ربما لان التحرير قد اعطاه اهمية اكثر من اللازم فوضعه في صدر العدد ، وربما لانني سبق ان قرأت عددا من أبحاث الدكتور النوبي في شرح كنوز تراثنا الشعري واعجبني بعضها ، وربما لأنه استدنى في خاطري واحدة من اهم قضايا الدراسات الادبية .. اعني بها قضية التنازلي والتداخل في العملية النقدية .. ومن البداية اقول انني اعتبر مقال الدكتور النوبي المعنون (النهج التاريخي الاجتماعي في دراسة الادب) عملا نقديا وليس دراسة ادبية وفرق كبير بين الاثنين .. ولا بد لاي عمل نقدي جدير بهذا الاسم ، من ان يتبنى احد المفهومين في تناوله

شتى جزئيات دراسته ، وفي تقصي روافد موضوعه .. ولو رافق هذا المجهود بناء فني محكم للدراسة ورؤية معاصرة وراعا ، لاستمتعنا ببحث شيق في واحدة من قضايا تراثنا الشعري الهامة .

بعد هذه الدراسات التراثية علينا أن ننقل الى الدراسات المعاصرة في الشعر .. وهي اربع دراسات تتناول اولها لهجري فريد صعب عالم الشاعر الارجنتيني العجوز خورخي لويس بورخس ، كيبسر ادباء الارجنتين كما يقول عنوانها .. واذا استثنينا مقدمة هذه الدراسة او جزاها الاول حيث تدور الكلمات على محاورها كهيكل عظيمة جوفاء بلا طائل .. تلك الكلمات الراحبة في الانشاح باطيايف الشعر ولكن دون ان يتوفر لها ذلك التوازن الذي يطلبه كامو في هذه الحالة بين الوضوح والغنائية ، فيكون الفناء والفموض - اذا استثنينا هذه المقدمة التهويمية المكتظة بالاشارات البسرة للمصطلحات الوجودية ولجزرة ياسون الذهبية ولقتطفات من كافكا .. وغيرها ، سنجد ان الدراسة بعد ذلك صرخة نمجيد زاعق العزلة والفردية والانتماء دون البحث عن اي مبررات حضارية لهذه العزلة او تلك الفردية ، ومحاولة لاعلاء شأن الجانب السلبي وحده من قصائد بورخس دون اعطاء جانبها الايجابي حقه ، ولإسقاط فهم الكاتب الخاص على اعمال الشاعر وقصرها على الافضاء به ، وتركيز على الموت وعلى الوجه الرابع للحياة دون اعادة النظر لاي من جوانب هذه الحياة الحية او المشرقة . ولو استطاع كاتبنا ان يكبح جماح استرسالاته اللفظية وقفزاته اللغوية التي كانت تندس بين السطور كقطع لحم نيئة فجأة ، وان يكف بتواضع وإخلاص على اعمال بورخس وحياته لقدم لنا بدلا من هذه القفزات دراسة تفيد القارئ العربي في التعرف الجاد على واحد من الكتاب الذين لم يسمع عنهم من قبل .

ثم تطل علينا بعد هذه الدراسة مقالة خليل احمد خليل عن (اربعة شعراء وتجديد) فتطرح العديد من قضايا الشعر العربي الحديث ، دون ان تتمكن من استفاد أي من هذه القضايا التي طرحتها .. الا ان اهم هذه القضايا تنطلق من المنهج النقدي الذي يمتلكه الكاتب ويصر عبره على تناول كل ديوان شعري من داخله وبمعدل عن كافة العوامل الاخرى التي لو ادخلها في اعتباره لامكنه ان يضيف الكثير الى فهمه لهذه الدواوين الشعرية .. فبالإضافة الى ان تناول اربع دواوين في خمس صفحات من (الاداب) دون ان يكون الهدف من ذلك دراسة مقارنة لجزئية او قضية مشتركة تتناولها هذه الدواوين الاربعه ، والبحث عن وجوه الاختلاف او التشابه في تناول الشعراء لها ، فيه كثير من الظلم لهذه الدواوين وقليل من الاحترام لها .. فان تناول الكاتب لها لم يسفر عن منهج نقدي متبلور يطل واضحا من خلال هذا التناول التطبيقي . فجاءت المقالة مجموعة من الملاحظات التي رافق التوفيق بعض خطواتها وتعلق الاخفاق ببعض الآخر . ومجموعة من الاحكام العمومية المتسرعة التي لم يتمكن الكاتب من تقصي روافدها . فنجد انه جنح في تناوله لديوان الياني الى تلك العموميات الشبه التي التصقت غالبا بالحديث عن اشعار البياتسي دون ان يحاول

النقدي للعمل الفني .. التوازي او التداخل .. والواقع ان اسلوب التوازي في التناول النقدي هو الاسلوب المنهجي الخاطيء بالرغم من شيوعه وتناميه . ذلك لانه يعتمد على تناول جزئيات العمل الفني في خطوط متوازية دون النظر اليها باعتبارها وحدة عضوية متماسكة ومتفاعلة الجزئيات ولا يمكن الفصل بين جزئياتها وعزل احدها عن الاخرى دون ان يصيبها التشوه .. فيتناول مثلا الجانب الاجتماعي او الجمالي او الفني او الفلسفي من العمل الفني على حدة ، وكان النقد نوع من الدراسات المدرسية الشارحة للنصوص الصعبة وليس رؤية فنية متكاملة تعيد خلق العمل الفني من جديد كما يقول كروتشه .. خاصة وان المضمون الاجتماعي او الفلسفي يلوح خلال جزئيات العملية الابداعية او التدفوية مصبوبا في الشكل الفني ومتشحا بالرداء الجمالي في آن ومقدما عبرهما .. اما التداخل كاسلوب للتناول النقدي فانه يتناول كافة جزئيات العمل الفني وروافده في تداخلها الحيوي المتفاعل الذي يرتفع بالنقد الى مستوى الابداع الفني .

وتثير هذه الدراسة في مقدمتها النظرية قضية خطيرة اخرى بافاتها جدارا جامدا بين الذاتية الفردية والوجدان الاجتماعي . وبافتعالها لتعارض لا وجود له بين ذات الفنان ومتطلبات الواقع الذي يعيش فيه والذي لا بد وقد ساهم بشكل او باخر في صوغ هذه الذات وبصورة ملامحها .. وذلك لانها تنطلق اساسا من الفرضية القائلة بتسامي الذات المبدعة عن مواضع الواقع الذي تعيش فيه . فهي « نتج في المحل الاول لتنفس عن حاجاتها العاطفية والجمالية » كما يقول الدكتور .. بل انه يذهب الى ابعد من هذا فيفضل من الناحية التدفوية الخالصة « التعبير الشخصي عن عواطف الشخص الذاتية عن التعبير الجماعي عن قضايا الجماعة ومثلها » .. يفضل هذا بعدما اقام الجدار الجامد الذي اشرنا اليه .

والقريب ان الدكتور التوهبي بعدما يتجاوز هذه المقدمات النظرية المفلوطة الى التناول النقدي لآليات العادة السبعة في الفخر بقبيلته .. يتخطى بعض هذه المقولات ويضطر الى تقصي الروافد الجماعية في اعماق الفنان وعمله ، ومدى اندماج القبيلة في اعماقه وتوحيدها بوجدانه . عبر دراسته النقدية الحساسة لهذه الآليات - ربما لان حسه النقدي قلب على معتققاته النظرية - بكل ما تسفر عنه هذه الدراسة من اتصال عميق بالتراث الشعري العربي ومن تذوق مرهف له ، كنا نتمنى لو انه التقى بهذه الدراسة التطبيقية الجيدة دون التعثر في سراديب هذه المقدمات النظرية المفلوطة .

اما الدراسة الثانية عن تراثنا الشعري فقد كتبها من الرياض الدكتور علي جواد الطاهر عن (الشعر المقتل الموضوع عند ابن سلام) . ومن الوهلة الاولى نلمس تشتتا في الدراسة كبيرا ، فلا تعرف ان كان هدفه الاول دراسة الشعر المقتل الموضوع عند ابن سلام كما يؤكد العنوان ؟ والبحث - بالمقاييس والانجازات العلمية المعاصرة ، والا فما لزوم اعادة بحث مثل هذا الموضوع القديم - عن الاسس التي بنى عليها ابن سلام الجمعي نظريته في الانتحال الشعري ، والمنهج الذي اتبعه في التفريق بين الاصيل والمذسوس من الشعر ، ومدى سلامة هذا المنهج وصحته .. ام ان هدف دراسته هو تصيد (افتراءات) طه حسين في كتابه الشهير عن الشعر الجاهلي على ابن سلام .. ليست (افتراءات) جديدة ولكنها مجرد ترديد مكرور لتلك المآخذ السابقة التي اشار اليها الرافعي والضراوي ووجدي وغيرهم ... والحقيقة ان هذه الدراسة برغم توفر الكثير من مصادرها ومعلوماتها للباحث تثير قضية هامة لست دراسة الدكتور التوهبي جانبها الايجابي في التطبيق .. هذه القضية هي طبيعة النظرة التي ينطلق عبرها تناولنا للاعمال التراثية سواء اكانت هذه الاعمال فنية ام نقدية . والتي يجب ان يرودها البحث المستفيد من كافة انجازات العلوم الانسانية عن الجوانب المعاصرة في هذا التراث وعن القيم الحية والايجابية فيه واستخلاصها من وسط ركام الجزئيات الفثة ومن تحت رغام النسيان والاهمال والركود .. واخيرا فاننا لا نملك في النهاية غير الاشادة بمجهود الدكتور في تجميع

مكتبة روكسي

اطلبوا منها الاداب كل اول شهر

مع منشورات دار الاداب

اول طريق الشام

صاحبها : حسن شعيب

استخلاص ملامح هذه المرحلة الجديدة والتي تبدأ من ديوانه السابق (النار والكلمات) ثم تسفر عن وجهها بوضوح في هذا الديوان الأخير (سفر الفقر والثورة) .. كما دفعه القفز وراء العموميات والتسليم بالآراء الشائعة الى تجاهل اهم قصيدتين في هذا الديوان (محنة ابي العلاء) و (عذاب الحلاج) .. صحيح أنه لم يسبقه بطلاقة سريعة بعض جزئيات الثانية ، الا أنه تجاهل الاولى تماما . ولم يستطع حتى الفوص الى افوار عذاب الحلاج أو التعرف على الوجه المعاصر للام هذا المتصوف الكبير .. كما نجد أنه وبرغم وجوده في باريس لم يتمكن من تقصي الجذور الفرنسية للقصيدة النثر او يحاول التعرف على المناهل التي يرتوي منها انسي الحاج مثل هنري ميشو او غيره من شعراء النثر الفرنسيين . ولم يعتقد أي مقارنة بين ما يفعله انسي وما قدمه التراث العالمي لهذا الجنس الفني والظروف الحضارية التي ولد فيها . ولا حاول أن يبحث عن الإضافات التجديدية التي قدمها انسي في هذا أليدان .. ان كانت ثمة اضافات أصلا !! .. بالرغم من أن التجديد هو عنوان دراسته . اما تناوله لديوان معين بسيسو (فلسطين في القلب) فقد اخفق في التعرف على ابعاد رؤيته للمأساة الفلسطينية او فهمه البتسر لجذلياتها ، أو تلمس اصابع الآخرين في شعره ، ولا تمكن حتى من النفاذ الى ابعاد عالمه على الصعيدين الشعري والاجتماعي .. ولم يحالته التوفيق الا في تلمسه لبعض استقصاءات فؤاد رفقه وبعض ملامح عالمه الحضاري لا الشعري ... لان قصائد فؤاد رفقه تثير الكثير من القضايا الشعرية بدءا من اسلوب الوزن والموسيقى المروضة عنده حتى اختياره للالفاظ واستكشافه لمعانيها . واخيرا قدم تعريفا مدرسيا للتجديد جاء شاهدا واضحا على تفكك الدراسة وعلى افتقارها للخيال الواحد ، فليس التجديد تعريفا مدرسيا ولكنه تناول فني ونقدي في آن .

تبقى بعد هذا دراسة عبد الجبار عباس عن ديوان محمد علي الخفاجي (شباب وسراب) وهي دراسة تضاف الى رصيد الدراسات الحادة التي قرأتها لصمد الجبار وتعد معها باستعدادها لان يكون ناقد شعر طيبا لو واصل استكمال عدته في هذا المضمار وتركز جهوده على بناء نفسه نقديا وتدفقا لهذا الميدان . ثم عرض سريع لكتاب (شعراء نجد المعاصرون) لانور الجندي لم تتجاوز بأي حال حدود العرض الصحفي السريع الذي تفشل في العثور فيه على جهد الكاتب أو اضافاته كمعظم كتابات هذا الكاتب وتعليقاته .

وبعد هذه الرحلة الطويلة مع الشعر علينا أن نتنقل الى البحثين

النقديين .. اولهما عن (النقد والواقعة عند مندور) لشوقي خميس .

وبرغم ان هذا البحث هو اهل دراسة اقامها لهذا الكاتب فقد ادهشنا

تواضعها وجدتها واستنفادها لآلغاب القضايا التي تشرها المرحلة الاولى

آخر منشورات دار الاداب

ق . ل

ايعاد (قصص) لعمد الله نيازي ٢٥٠
لا بحر في بيروت » لفأدة السمان ٢٥٠
الظما والينبوع » لفاضل السباعي ٢٥٠
حتى يبقى العشب أخضر لاديب نحوي ٢٠٠
ثورة الفقراء لرجاء النقاش ٢٠٠
سلطنة الظلام في

مسقط وعمان لعوني مصطفى ١٥٠
كامو والتهمرد ترجمة سهيل ادريس ١٥٠
قصص كامو ترجمة عائدة ادريس ٤٠٠
البلد البعيد الذي تحب (قصص) لديزي الامير ٢٠٠

من اعمال الدكتور مندور النقدية - موضوع الدراسة .. فقد تسربت نظرتة لاعمال الدكتور مندور النقدية الاولى - وهي اعظم اعماله في اعتقادي واهم اضافاته للنقد العربي - عبر حداثتين تفيضان بالحب لهذا الرائد الكبير وبالاخلاص لاعماله والرغبة الصادقة في تفهمها والفوص الى اغوارها .. الا انه لا يستخلص رؤية مندور النقدية من تقصيه لعالم منهجه النقدي ولكن من رصده لموقفه من النماذج البشرية التي درسها .. من مساندته لالست مولير وعطفه على كيشوت سرفانتس واعجابه بسخرية فيجارو بومارشيه وموافقته لسوريل ستنال في تحديه للمجتمع الذي هضم حقه .. صحيح ان استخلاص رؤية الناقد من موقفه من النماذج البشرية التي يتناولها ، منهج سليم ، الا ان الاستفادة من كافة الروايف الاخرى يمكنها ان تلقي دفقات كبر من الضوء على الابعاد الاتجاهية لرؤية مندور النقدية .. وعموما فهذه بداية الدراسات الحادة لتراث مندور النقدي بعد ان تكاثرت ذرف المعبرات وخلق الزمن مسافة كافية لا يصلح معها الاكتفاء بالتوهج الماطفي في الحديث عن هذا الناقد العظيم .

اما الدراسة النقدية الثانية في هذا العدد فهي عن كتاب واحد من رواد الواقعية الاشتراكية في النقد العربي الحديث ، هو الناقد اللبناني الاستاذ حسين مروة . وبرغم أن كتابه النقود (دراسات نقدية في ضوء المنهج الواقعي) لم يصل القاهرة ولم تنح لي قراءته بعد برغم تشوقي لرؤيته ، فان هذه الدراسة الاحتفالية التي قدمها رضوان الشهاب تشي باهميته المتزايدة في هذه المرحلة من الاجداد الفكري والركود النقدي . وحتى نتاح لنا قراءة هذا الكتاب الهام علينا ان نكتفي بهذه السطور القليلة برغم اهمية القضايا التي يثيرها المقال والكتاب معا .. حتى تسارع بالانتقال الى البحثين القصصيين في هذا العدد .

اولهما عن رواية الكاتب اليوناني الكبير نيكوس كازنتراكيس (زوربا) تحت عنوان (زوربا .. صراع الحسى والتجريد) لفاضل تامر ، لن استطيع الحديث عنها لاني لم اكمل قراءة الرواية بعد برغم فراغى اخيرا من قراءة مسرحيته الرائعة (عطيل يعود) وروايته التالية لزوربا (الاخوة الاعداء) .. اما (زوربا) فلم اجهز على صفحاتها الطويلة بعد ، ونقد الابحاث لا يستطيع الانتظار .. لذلك ساؤل حديثي عن زوربا وعن كازنتراكيس الى مجال آخر ، لانتقل الى دراسة احمد محمد عطية عن (نجيب محفوظ بين الواقعي والاجتماعي والحرب الاستعمارية) .. وهي دراسة تثير العديد من القضايا باطلاها الكثير من الاحكام المسترة وتسرعها بالقفز فوق الاحداث للوصول الى النتائج التي اعدتها سلفا ، وتحويلها الشخصيات الانسانية الى معادلات تجريدية برغم ارتوائها من النظرة المحترمة للعمل الفني والمتعاطفة معه .. فنجد ان الكاتب يضم الثلاثة الى روايات نجيب محفوظ التاريخية الاولى ، متصورا أنه يحكم على هذا العمل الكبير العظيم بالاعدام في سطر واحد . كما لا يوافق نجيب محفوظ على تغيير عنوان (القاهرة الجديدة) الى (فضيحة في القاهرة) برغم أنه من المعروف ان نجيبا لم يفعل هذا ولكنه يوسف السباعي عند اعادة طبع هذه الرواية في سلسلة (الكتاب الذهبي) وقد طمعت (القاهرة الجديدة) قبل طبعة (الكتاب الذهبي) وبعدها اكثر من مرة باسمها الاصلي .. وبحكم تعال كبير على اقصيص همس الخنون بالاصلاحية والا اشتراكية دون أن نفهم وجهة النظر التي تمتنعها هذه المجموعة داخل الاطار الحضاري الذي صدرت عنه ثم يقدمها بعد ذلك .. فلست المطالب بالاصلاحية شمسًا متخلفا باستمرار ولكنها تكون في بعض الظروف الحلول الثورية الممكنة . اقول هذا برغم ادانتني للحل الذي انتهت به مأساة العامل في قصة (الجوع) .. ثم نجد لنا الكاتب مأساة محجوب عبدالدائم في (القاهرة الجديدة) .. وحماها الى لامبالاته الفكرية ستمًا ترتوي هذه المأساة في الواقع من ظراف مص الحضارية وقتها ومن تكوينه الطبق كواحد من ابناء تلك الشريحة الدائمة من البرجوازية ، اقصد البرجوازية الصغيرة - ومن المعثرات والهواوي الاقتصادية التي اعترفت طريقه .. كما ان هناك الى

بمقاييس عامة فلسفية وفنية تتمثل فيها الأسس المصطلح عليها في هذا العصر أو ذاك ، وإن عصرنا الحاضر يفتقد وجود مثل هذا النموذج نظرا لما أدى اليه عامل السرعة التي تتسم بها عمليات التغير الاجتماعي والاقتصادي والسياسي في عصرنا من الاطاحة بكل النماذج التي حاول خالقوها عتيا إيجاد قدر من الاستقرار في النوق المعاصر ، ذوق الإنسان المطحون بين الثقة والشك ، بين الفرع من الموت والفرع من اللامبالاة ، بين الأم التفسخ الحضاري والأم الولادة . وبقدر وحدة الإنسان في عالم سقطت فيه كافة الوسائط الميتافيزيقية القائمة بينه وبين الواقع ، وبقدر اعتراجه أمام التمدد المتزايد في أبنية الحياة المادية ، يولد القلق والانقسام واللامبالاة والالية . وتنتشر هذه الأمراض على سطح القشرة المخية في رأس الإنسان . وتؤثر على درجات متفاوتة في غرائزه الحيوية وتوجهه الحسي . كما تؤثر على الذاكرة والممارسة والحلم . والفنان والشاعر لا يواجه بهذه الصعوبات فقط عندما يتقدم ألينا بعمله الفني متساعا وراء المثل الأعلى للفن الا وهو التقريب بين البشر إنما يواجه بصعوبات أخرى نشأت من طبيعة العصر المتوترة والمضادة للاستقرار . وفي مواجهة الحضارة الأوروبية التي كانت تعتبر الى حين قريب مقاييس التقدم الانساني نهضة حضارات أخرى عربية وإفريقية واسيوية لتؤكد نظرات أخرى في تاريخ الحياة والقيم . وفي مواجهة الادب الرسمي ارتفع صوت الادب الشعبي مبشرا بمراكز انطلاق جديدة وخصبة . وفي مواجهة القوى المناضلة من أجل الحرية اقيمت المدافع المصممة على أسس علمية . وفي مواجهة التقدم العلمي نحو السلام تسدير مؤامرات الخيانة بعد ان يصيغ للصوم وجوهم باللون الأخضر. هناك يقترب الانسان امام عالم متفوق عليه . وهنا يختلط الحلم بالدم ، والكلمات بالتراب ، والعرق بالمستقبل . لقد تعرت الاشياء بشكل لا مثيل له ، وتفتحت في نفس الوقت الى درجة الافاز . وعلى الفنان والشاعر أن يتقدم وحيدا ، شجاعا بلا عون من نماذج جاهزة ، يتقدم بتجربته هو مع هذا العالم . فنحن نعيش في عصر التجربة ، لا النموذج ، ولا اقصد هنا الى التقليل من قيمة التراث الانساني ولكن أومن به بقدر ما تؤكد التجربة المعاصرة . ولا اقصد ايضا الى التقليل من شأن التاريخ والعلم كموامل موسعة للادراك الانساني ولكن أومن بها كموامل

جانب هذه الجزئيات الصغيرة مأخذا أساسيا على بناء هذه الدراسة . فارتواؤها من الموقف التعريفي بجزئيات الشريحة التي يتناولها من عالم نجيب محفوظ ، هذا الموقف الذي لم يعد يتناسب مع تنامي الدراسات عن عالم هذا الفنان وعن أعماله بشكل واسع . ارتواء الدراسة من هذا الموقف أوقفها في ذلك البناء التلخيصي الذي نقر الكاتب منه في بدايتها . فالدراسة الجادة لأي جزئية من عالم نجيب محفوظ لا يمكن أن تتحقق عبر العرض التلخيصي لهذه الجزئية من أعماله ، ولكن من خلال الدراسة الموضوعية المتأنية والباحثة عن شتى روافد هذه الجزئية في عالمه وعن كافة مساربها فيه . خاصة وأن الكاتب لم يتناول جزئية صغيرة من عالم نجيب محفوظ المترامي الأطراف كقضية المرأة أو الجنس أو التسلط الأبوي أو عياب الطفولة أو غيرها من الجزئيات البسيطة ، ولكنه تناول قماش هذه اللوحة الفنية الكبيرة التي خلقها نجيب محفوظ . . الواقع الاجتماعي والحرب الاستعمارية . . ولكننا لا نستطيع أخيرا أن نملئه حديثه ، ولا يفوتنا أن نتمنى له مزيدا من العمق والتواضع والتوفيق في دراساته القادمة . . وقد يلوح للنظرة المتسعة انسي فسوت على الكاتب كثيرا ، إلا أن ما دفعني لهذا هو أنني لاحظت تكرار هذا الاتجاه عنده في دراساته التي سبق أن قرأتها له على صفحات (الاداب) .

وأخيرا تلك الدراسة عن (أبعاد مسرح اللامعقول) لقاسم حول التي تكفي برصد الأبعاد المعروفة لهذا المسرح دون الاهتمام بتعليقها أو نقصي روادها وأسبابها . . فظواهر مسرح اللامعقول المختلفة تبدأ من ميلاده نفسه حتى أدق خصائصه الفنية ليست سوى مظاهر لأسباب جذرية كامنة في طبيعة الظروف الحضارية التي ولد فيها وعبر عنها . . كما أنها برغم اكتشافها بهذا التسجيل الغلافي لا ترصد هذه الظواهر بدقة ترصد شتى ملامحها المتناهية الصغر ، بل نهمل الكثير من هذه الظواهر وتبسر بعضها . . فمعد حديثها عن تفكك الحوار في مسرح اللامعقول لم ترده لمفهوم اللفة في هذا المسرح ولا لطبيعة بناء الشخصية الانسانية فيه وتصوره لها ، بل اكتفت برصد مظاهره . . والقريب أن المسرحيتين اللتين استشهد بهما الكاتب من أقل مسرحيات هذا المسرح تفككا . . وهما (في انتظار جودو) و (الملك يموت) . . فلو استشهد الكاتب بمسرحيات (الأيام السعيدة) أو (شريط كراب الأخير) ليكيت أو (الفنية الصلواء) أو (الكراسي) أو (الساكن الجديد) لا ونسكو أو (البتج بنج) لاداموف . أو (من يخاف فرجينيا وولف) أو (في حديقة الحيوان) لاولي كان أكثر توفيقا وإقناعا في تناوله لهذه الجزئية مثلا . . إلا أن الدراسة لم تستمر في تفتاتها تلك حتى النهاية ، بل حاولت أن تضيف شيئا جديدا بمناقشتها لأسلوب التمثيل في مسرح اللامعقول . . وكان باستطاعة هذا الجزء من الدراسة أن يكون أكثر إقناعا لو تجاوز الكاتب مفهوم ستانسلافسكي في التمثيل والذي ظل قابعا في خلفية رؤيته دون أن يفصح عنه ، واستعان بمدرسة بريخت أو بمدرسة جان لوي بارو واضرابها . . وعموما فإن دراسة مثل هذه الأشكال الفنية الجديدة تحتاج الى كثير من التمرس بكافة حرفيات المسرح والمعرفة العميقة بتطور فنونه . ولهذا فاني اعذر قصور كلمات قاسم في هذا الميدان واحمد له طموحها .

صبري حافظ

القاهرة

صدر حديثا :

ثورة الفقراء

بقلم رجاء النقاش

ثورة الجزائر المظفرة التي وصفها الرئيس بن بيللا بأنها « ثورة الفقراء » .

منشورات

طبعة جديدة

دار الاداب

التمن ليرتان لبنانيان

القصص

بقلم : شوقي خميس

إذا كان لكل عصر من العصور نموذج من الادب والفن، ذلك النموذج الذي يعبر عن احتياجاته الروحية وعن مستوى مسن الاشباع لتلك الاحتياجات ، بحيث يمكننا الحديث عن النموذج الافريقي القديم، او النموذج النهضي ، او النموذج الرومانسي ، مسترشدين في ذلك

والإس حيث يشحب شيئا فشيئا حسه الصوفي المتعلق بعذرية الحياة والأشياء والمنطوي على نواضع الحب .
أما قصيدة الشاعر نصار محمد عبد الله (قبل أن نقول لي)
فليست إلا تعبيراً باهتاً عن هروب رومانسي من آلام غير محددة إلى عالم ملق شديد الهزال .

كذلك قصيدة «النزيف» للشاعر سليمان الجبوري لا تنمى شكوى الشاعر غير المبررة فنيا حيث تنعدم إمكانية المشاركة بين المتلقي والشاعر .

أما قصائد « ثورة » للشاعره وفاء وجدي و « انتظار » للشاعر حسن عبد الله القرشي و « نيرون والحرف الأخضر » للشاعر كمال طعمه فغير متمكنتين إثنين . يعلى الأولى بدور الفكر في القصيدة ، وتنطق المانية بالصياغة الشعرية للنجربة . فإذا لم يكن صحيحاً ذلك الظن السامع بأن الشعر يحاطب العاطفه فحسب ، وأوضح مثل على ذلك - في رأتنا - شعر الحكمة ، وإذا لم يكن صحيحاً ذلك التفسير التقليدي للادراك إلى عقل وعاطفه حيث لا توجد حدود حاسمة بينهما وإنما بداخل وعلاقة جدلية ، وإذا نظرنا إلى التجربة الشعرية باعتبارها تجريب ذات معنى ، فإن يكون عربياً أن نطلب في القصيدة العذرة على مخاطبة ذكاء العاري وأن يمثل الادراك غير العادي في رؤية الشاعر للأشياء العادية . أما الادراك العادي للأشياء العادية فهو يعد بنا عن مجال الشعر ليفترق من النظم ، كما في قصيدة «انتظار» للشاعر حسن عبد الله القرشي ، التي يتناول فيها موقفاً صيبانياً لرجل عاشق بادراك صيباني . وأما الادراك غير العادي لفكره عنيفه فمصيبه حقيقه خاصة حين يردي الشاعر مسوح الفيلسوف ، كما في قصيدة « نيرون والحرف الأخضر » التي يمثل برديداً فارغاً لفكرة أن العالم - عالمنا دائماً - كله شر . أما الإدراك العادي للأشياء غير العادية فنصفه شعر ونصفه نثر كما في قصيدة الشاعره وفاء وجدي التي تتناول اللحظات الشعرية (مثل الاعتراف والصراع والنحدي) في حياة امرأة غانية ، لكن سرعان ما تخرجنا رؤيتها التقليدية الساذجة من تلك اللحظات .

وبعد ذلك يسهل تفسير لجوء الشعراء الثلاثة إلى الصياغة التقريرية لتجاربهم ، وهي الصياغة الوحيدة لطريقتهم في الرؤية الشعرية .

وفي قصيدة الشاعر محمد التقدي « نظرة من عيني خضراوين » المهداة إلى نزيل القمر المنتظر أحسن الشاعر طرح بعض خيوط القصيدة كتفنيه بالتفوق الإنساني والمحبة وتحذير النزيل المنتظر من أن يلطخ انتصارنا بالدم ، إلا أنه لم يكتف بهذا المستوى الفني فعقد التجربة باختلاق مفارقات سطحية بين حلمه بالحب وبين عالمنا : حيث الدم يرشف بالفنجان كالقهوة ! ولم يتحقق النعقد المخصب إنما الأزواج الذي أدى بالجسد البشري إلى أن يصير أناء يسقي العابر فسي الأسواق ! بينما ترفض الكلمات على أنغام شطر المتدارك في مرجح سمار . وأخيراً فاني لا أملك سوى توجيه التحية الحارة للشاعر عيسد صاحب الموسوي على قصيدته النبيلة « انهار الشلل » التي بمقتى - خلال الرؤية المبررة للعذاب والموت - عالم صديقه الساحر شاعرنا بدر شاكر السياب بكل ما يحتويه من معاناة وتوهج أصيل .

وتبقى قصيدة « الاميرة والعشاق المدمون » للشاعر محمد سعيد الصكار يصور فيها بغداد في صورة اميرة لا تدري باحبابها الذين ينتظرون وقد صنعوا لها من أحلامهم جزيرة عليها تتعرف عليهم ، إذا عبرت اليهم يوماً ، وتبتسم ، ولكن اتراها كما يقول شاعرنا لا تحلم حفاً؟ أتري أصحابها لا يفعلون أكثر مما يفعل العاشق المدمم .. ؟

إذا كان على الشعراء أن يحملوا في أمانة آلام عالمنا ويكونوا شهوداً على صراع إنسان اليوم من أجل عالم أفضل وأجمل فهل يكفيهم عزاء أن أمانهم لن تموت ولسوف يفنيها أناس آخرون ويفهمون ؟

شوقي خميس

القاهرة

مساعدة فقط بالنسبة للفنان والشاعر . ويظل العبء الأكبر ملقى على جهده الذاتي من أجل الإدراك المتزايد للحياة ، وتنمية قدراته بإقدامه على التجربة . كذلك فإن النافذ النزبه يجب ألا يقع في خطأ مقارنة العمل الأدبي أو الفني بنموذج واحد باعتباره المعبر عن احتياجات عصرنا . وإنما يجب أن تكون المقارنة بعد أن يدرك الناقد كل ما يستطيع إدراكه من ظواهر الفن وفلسفاته ، وتتم المقارنة بالحياة نفسها كما هي ، في عريها وتعقدها ، لتكون أكثر قدرة على كشف الخصائص الجدلية بين العمل الفني ، بما يحتويه من قيمة ومادة وشكل ، وبين واقع الحياة المعاصرة . ومن حيائنا هذه يستمد الشاعر الموسيقى والصورة والأفكار والمشار . ويضيف عليها من احساسه الذاتي ومن خصائص الصياغة الفنية ما يجعلها تعود إلينا وقد حملت بقدر من الحياة أكثر مما أخذت . وكل عمل فني حق ، وكل قصيدة جيدة لا بد وأن تمثل إضافة إلى مدرائنا ، رؤية جديدة لجانب من جوانب الحياة أو الواقع الإنساني . هذه هي مسؤولية الشاعر . فليجأ إلى الحلم الرومانسي ما دام قادراً - من خلال حلمه - على أن يسلط الضوء على الحياة والإنسان . وليجأ إلى التقرير ما دام تقريره يمثل كشفاً . وليجأ إلى النغم الخطابي ما دام قادراً - من خلاله - على إثارة ما تحت السطح . . أما تناول الرومانسي للتجربة الشعرية كوسيلة للهروب من المعاناة ، ومن تجارب الحياة الجادة ، وأما اللجوء إلى التقرير والخطابية لصحالة ثقافة الشاعر وسطحية إدراكه للحياة فهو ما نعتبره ظاهرة مرضية ننتاب الكثيرين من كتاب الشعر الحديث . ذلك الشعر الذي وجد أصلاً من خلال الصراع من أجل تخلص الشعر من مثل هذه الظواهر ، حتى يتاح للشاعر فرصة النفاذ إلى الواقع بصورة أكثر حسماً وجدية .

وفي قصائد العدد الماضي - كما سنشاهد حالا - تجارب عامة ينقصها التخصص الذي هو جوهر الفن ، وتجارب رومانسية هاربة ، وتجارب ساذجة أو مفتعلة أو تقريرية أو خطابية لا تصيف شيئاً حقيقياً إلى الواقع والفن ، وتجارب واضحة القصور في مثل الموضوع .

ففي قصيدة « أغنية للرياح الخمس » للشاعر العراقي سعدي يوسف قدم لنا الشاعر مزيجاً رومانسياً ، عن طريق الربط المتنوع بين احساسات اليأس والموت والعذاب والملل، وبين الظواهر الكونية والطبيعية كالرياح والثلج والنبع وجنيمة التفاح . فشاعرنا يسقط حزنه على الكون والطبيعة ببساطة شديدة . ويتوقف في منتصف الطريق بين الواقع الإنساني والوجود الخارجي حيث لا شيء سوى البكاء الإبدئي ، وصورة ممزقة تعلن أجزاءها المبشرة هنا وهناك عن شاعر أصيل ليته يصير أكثر سيطرة على تجربته ليم شتاتها في عمل فني ناضج .

وفي الاتجاه الرومانسي الهارب نفسه تعلق قصائد أخرى وان اختلفت في الوزن ونوع التجربة . ففي قصيدة الشاعر محمد إبراهيم أبو سنة يختفي الصوت الرومانسي من نسيج الدراما السريعة ، حيث نرى سعادة الإنسان كاحتفال قصير عابر محاصر بعالم موحش ، تعذب حقائق الحياة والموت . ومن خلال الحكمة القصصية في القصيدة تتابع الصور الرقيقة المهفة المتبقة من طبيعة اللحظات الشعرية . ومن خلال الدهشة التي ننتاب بحق ذلك الخيال القديم الساكن في ذاكرة الشاعر يصير الصوت أكثر ذكاء وتأثيراً ، رغم أنه لا يشير سوى مناطق متخلفة في الوجدان الحديث .

وفي قصيدة « مرثية » للشاعر مصطفى خضر ، صورة أخرى من صور العذاب الإبدئي تعكس الصراع في نفس الشاعر بين احساسه الصوفي بالحياة والأشياء ، وبين افتقاره القدرة على الإيمان ، أنه يبحث عن شيء أعظم من الواقع ، شيء غامض شبيه بوجود ، صموئيل بيكيت . وتدفعه الحيرة الأيديولوجية نحو متاهات الرومانسية والصياغ

القصص

بقلم غالب هلسا

في هذا العدد ثلاث قصص ، اثنان منها مؤلفة وواحدة مترجمة . والقصص الثلاث ، المؤلف منها والمترجم ، ضعيفة الى حد الرداءة مما يجعلنا نتساءل عن سبب تلك الجاذبية الغريبة بين مجالات النشر في العالم العربي وبين القصص الرديئة في هذه الفترة بالذات . ان كل من له احتكاك بجو المثقفين في القاهرة مثلا يستطيع ان يكتشف ان هنالك ما يزيد على عشرين كاتب قصة من المجيدين والذين لا يجدون مجالا لنشر انتاجهم . بينما في الناحية الاخرى نجد ان مجالات النشر تزدهم بالتافه والفت من الانتاج القصصي . ولم تستطع اية صحيفة او مجلة في العالم العربي ، بما في ذلك مجلة الادب ، ان تنشر هذا الانتاج او ان تحاول التعريف به . وعلى الرغم من هذا ، فان الجميع يشكون من عدم وجود قصص جيدة وانهم لذا مضطرون لنشر التافه والرديء منها .

وما يزيد الامر غرابة ، ان كتاب القصة الممتازين قد توقفوا عن نشر انتاجهم ، ربما لهذا السبب بالذات ، مثل فؤاد التكرلي ، وادوار الحراط وسليمان فياض وغيرهم . واعرف عددا اخر من الكتاب ذوي المستوى الممتاز ايضا لا ينتشرون الا اقل اعمالهم قيمة لان ذلك وحده هو الذي يمكن ان يقبله المسؤولون عن النشر .

ويوما بعد يوم تزداد هذه الغربة بين الانتاج الفني الجيد وبين مجالات النشر . ولهذا اثاره النفسية العميقة على هؤلاء الفنانين الذين يتحولون شيئا فشيئا الى كتاب ذاتيين ، منطوين ، ويصبح اسلوبهم في الكتابة مستعصيا على الفهم . واذا كان مثل هذا الوضع مفهوما من مؤسسات يشرف عليها بيروقراطيون ضيقو الافق ، او انتهازيون جهلة فان المسألة تبدو غريبة حقا بالنسبة لمجلة الادب التي كانت في الماضي احد منابر الجديد والجريء في الفكر والفن . ونعود لقصص هذا العدد .

القصص الاولى بعنوان (رحلات الثلج) بقلم الاستاذ يوسف شرورو . والقصة مثال لم اجد له شبيها قط في تحويل حوادث لا تقول شيئا الى خطاب حماسية تلقى الى جمهور من المراهقين . والقصة لا تزيد عن ان شابا فلسطينيا يعيش مرفها في لندن ، وله سيارة وسائق خاص ونساء وثقود وهو يود ان يعود الى بلاده العربية - ليكافح فيما يبدو . فما يكاد السائق يلقي تحية المساء حتى يندفع بالعويل واللطم والصراخ لان السائق يردد مثل هذه التحية منذ ثلاث سنين ولانه مل ذلك . وحول كونه غريبا ولا ينتمي الى اي بلد وان عليه ان يعود الى بلده حيث الكفاح والصدق الخ... ويركب السيارة ثم يلقي خطبة اخرى ايضا حول اهمية الانتماء الى بلد . ثم يقابله صديقه سمير ويقول له ان الاصدقاء ينتظرونه في المقهى ، فيندفع بحماس شديد مهاجما سمير وسيارته الفخمة جدا وانحلال الشبان العرب في لندن والدعوة للعودة الى الوطن . ثم يدور حديث متكرر بينه وبين اصدقائه : نحن لم ننجز شوارع الثلج لاننا لم نقف بعد السقوط الاول ... ثم يقول الراوي : ان الهدف يجب ان يحتوي الارض ، والعمل للارض .. او ان يقول خالد : هذا صحيح ، فقد قرأت ان الانسان حيوان ذو هدف . وبعد كل جملة من هذا الحوار الضحك تكرر التعليقات والخطب .

واذا قال احد الاصدقاء الجتمعين ، لنفرض ان حجرة سدت باب المقهى وعزلتنا عن العالم ، فالراوي ينتقل فجأة الى مخاطبة القارئ ان مثل هذه الصخرة قائمة بالفعل بيننا وبين الشعب العربي . ولا ينسى ان يؤنب الصحف العربية لانها تنشر اخبار الفيتنام والديمينيان وتنسى الارض المقتنصة .

اين القصة من هذا كله ؟ ليس ثمة بالفعل اية قصة ، وانما هي نتف

من تعبيرات وجودية مسلوقة وضعت في غير موضعها ، وزخرفة بلاغية تصلح لموضوعات الانشاء في المدارس الثانوية .

ومن الطريف ان نلاحظ في هذه القصة ان الحماس الشديد والتعابير المبالغ بها تخون نفسها من خلال بعض العبارات التي تفلت بين آن وآخر ، فعندما يصف الراوي فخذ الفتاة الصغيرة العاري بأنه شهيق فمن الواضح ان الاشتهاه ليست صفة لفخذ الفتاة الصغيرة ولكنه تعبير عن رغبة الراوي واشتهاهه لها . والشئ نفسه يمكن ان يقال عن وصفه لسلفيا : « قالت سلفيا بصوت ترح فيه انوثة جنسية حمراء ... او ... وجاءت سلفيا تتلوى بجسدها الممتق » . وهكذا نواجه موقفا هزليا للغاية : التعبير عن احتقار شيء ما بطريقة تكشف تلهفنا عليه .

القصة الثانية هي « لمن تنفق القربان ؟ » بقلم الاستاذ عبدالفتاح الديدي . وهي تشبه القصة السالفة من حيث عدم كونها قصة ، ولكنها - وهذا ليس مديحا لها - اجدد بما لا يقاس من القصة السابقة . والقصة لا تزيد عن كون موظف ارسله رئيسه في العمل الى القاهرة لانجاز بعض الاعمال ولكنه يقادر القاهرة مسرعا ويعود الى دمياط التي يكرها لانه رأى رجلا عجوزا يحمل ابنته المقعدة .

وعلى الرغم من قدرة الكاتب وبراعته الا انه فقد بشكل واضح التحكم في خلق توازن بين الحدث الصغير وبين تلك الانفعالات العميقة والصراخ والاحتجاج التي اثارها . فروية فتاة مقعدة امر مؤلم دون شك ، ولكنه واحد من مئات المناظر التي نراها كل يوم ، ولا يمكن ان يوجد ذلك الانسان الذي يدمي نفسه - والقراء ايضا - ويعرض نفسه لاشكالات لا تنتهي لمجرد مشاهدة مثل هذا المنظر .

كما ان الارتباط بين هذه الحادثة الصغيرة وبين كل الاشياء التي اوردتها القصة مفتعل ولا يتحملة تكوين القصة ذاتها ، فملله من مدينة دمياط ، وحزنه القريب لرؤية الصيادين الناهجين لصيد السمك ، واحساسه بالاسماك الصغيرة المنتشرة على الشاطئ كأنها جثث ، والاحساس بصلاية العالم وعدم تجاوبه كلها اشياء تنبع من حساسية مفرطة لا من الحادثة الصغيرة . ومثل هذا الرباط العام لا يكون وحدة فنية متكاملة ، تماما ، مثل استحالة كتابة قصة عن محاسن الشجاعة او مساوىء الفقر دون ربط ذلك باحداث واقعية محددة .

كما ان لغة القصة محيرة بالفعل . لقد ظننت اول الامر ان الكاتب يحاول ان يسخر من بعض التعابير الادبية والفلسفية الشائعة ، ولكنني عندما مضيت في القراءة اكتشفت ان الرجل جاد الى اقصى حد . ولكنني اعترف بعجزني عن فهم كثير من العبارات ، مثل قوله في وصف مدينة دمياط : « ... مدينة اقطعتها الحياة من بطن الريف لتقذف بها الى سماء الشاعرية الرومانية . ولكنها استيقظت بغير نبذ ... بغير دفء ... » .

كما عجزت عن تصور المراد من مثل هذه العبارة : « وتحف هذه الشوارع من الجانبين بيوت تنبعث منها رائحة خاصة . وتقوم حوائط هذه البيوت كأنها تضم اسفنجيا . وتظل صاعدة هابطة كأنها تحمي مخلوقات هلامية الخ... » .

والقصة الثالثة من تأليف كونراد ايكن وترجمة نمر محمد سرحان . والقصة رغم كل عيوبها استطاعت ان تحكي شيئا . وان تقيم توازنا بين احداثها والفكرة الكامنة وراءها .

الا انه يظل امرا غير مفهوم تقديم قصة تدور حول فكرة ان الجريمة لا تفيد . وان السرقة عيب لا يصح ان يرتكبها احد اذ قد يحدث له ما حدث لبطل القصة الذي طلقته زوجته وخانه الاصدقاء . وبعد ان نفهم هذه الموعظة جيدا يخبرنا الكاتب ان البطل قرر ان يبدأ حياة جديدة . واذا كان احد سيستفيد من قراءة القصة فاني واثق انه لن يكون من بين قراء « الاداب » .

غالب هلسا

القاهرة